



ATLANTIS HM ErP



FR

NL

DE

FR - TRASFORMATION GAZ

Le passage d'un gaz de la 2^{ème} famille à un gaz de la 3^{ème} famille ou vice versa est permis en France mais n'est pas permis en Belgique. Les opérations de ce paragraphe sont donc valables seulement pour les chaudières installées en FRANCE.

La transformation ne doit être effectuée que par du personnel agréé et à l'aide de composants originaux SIME.

Pour le fonctionnement au gaz liquide (G31) nous fournissons un kit approprié. Pour passer d'un gaz à un autre, il faut agir comme suit:

- Fermer le robinet du gaz.
- Remplacer les deux injecteurs différents (1-2) et le correspondant joint (3) livrés avec le kit de transformation. La forme différente des injecteurs empêche de renverser dans la phase d'assemblage.
- Appliquer la plaquette indiquant la nouvelle prédisposition du gaz.
- Procéder au réglage des pressions maximale et minimale de la soupape de gaz comme spécifié au point 4.2 de ce manuel.

DE - GASUMSTELLUNG

Der Übergang von einem Gas der 2. Gasfamilie zu einem der 3. Gasfamilie oder umgekehrt ist in Frankreich aber nicht in Belgien erlaubt.

Die in diesem Abschnitt beschriebenen Handlungen sind also nur für die in Frankreich installierten Heizkessel gültig. Die Umwandlung muss von technischem Fachpersonal und mit Original-SIME-Komponenten durchgeführt werden.

Für den Betrieb mit Propangas (G31) wird ein Umstellungsset mitgeliefert.

Um von Methangas (G20-G25) auf Propangas (G31) überzugehen, verfahren Sie wie folgt:

- Schließen Sie den Gashahn.
- Tauschen Sie die beiden verschiedenen Düsen (1-2) und die dazu gehörigen Dichtringe (3) mit denen, die im Umwandlungsbausatz enthalten sind. Die unterschiedliche Ausbildung des Düsenkopfes vermeidet die Umdrehung in der Montagephase.
- Bringen Sie das Etikett mit der neuen Gaseinstellung an.
- Stellen Sie die neue Konfiguration des Versorgungsbrennstoffes ein und regulieren Sie den Druck des Gasventils, wie unter Punkt 4.2 des vorliegenden Handbuchs erklärt.

BE - OVERSCHAKELEN OP EEN ANDERE GASSOORT

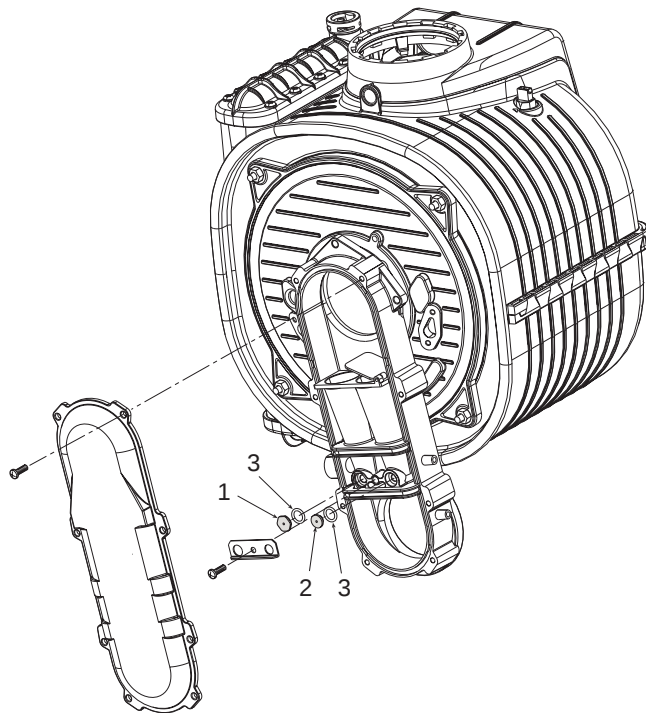
Het overschakelen van een gassoort van de 2^e familie op een gassoort van de 3^e familie of andersom is toegestaan in Frankrijk maar niet in België. De in deze paragrafa vermelde werkzaamheden gelden dus uitsluitend voor de ketels die in FRANKRIJK geïnstalleerd zijn.

Het toestel mag alleen door erkende vakmensen op een andere gassoort overgeschakeld worden, waarbij uitsluitend originele onderdelen van SIME gebruikt mogen worden.

Voor de werking op vloeibaar gas (G31) wordt een speciale set geleverd.

Voor het overschakelen van de ene gassoort op de andere moet het volgende gedaan worden:

- Draai de gaskraan dicht.
- Vervang het inspuitsstuk (1-2) en de afdichting (3) met die bij de ombouwset geleverd zijn. De afwijkende vorm van de inspuitsstuk voorkomt omkeren bij de montage.
- Breng het plaatje met de gassoort waar het toestel op ingesteld is aan.
- Stel de maximum en minimum druk van de gasklep in zoals vermeld in punt 4.2 van deze handleiding.



INDEX

1	DESCRIPTION DE LA CHAUDIERE	pag.	4
2	INSTALLATION	pag.	11
3	CARACTERISTIQUES	pag.	24
4	UTILISATION ET ENTRETIEN	pag.	31

Fonderie SIME SpA, ayant son siège en Via Garbo 27, 37045 Legnago (VR) - Italie déclare que ses chaudières au gaz aspiré, modèle ATLANTIS HM ErP sont conformes à l'A.R. du 8 janvier 2004 en ce qui concerne les valeurs d'émission de NOx et CO.
Nox : 150 mg/kWh, CO : 110 mg/kWh.

IMPORTANT

Opérations à réaliser avant de procéder à l'installation du générateur :

- On conseille de procéder au nettoyage de l'installation avant de procéder à l'installation de la chaudière, en utilisant un détergent spécifique pour installations de chauffage. En particulier, dans les vieilles installations, pour éliminer la boue formée par les résidus de corrosion. On peut recourir, dans ce but, à "CV Cleaner" d'Alentra, en se conformant aux instructions données par le fournisseur.

Opérations à réaliser au moment de procéder à l'installation du générateur:

- L'installation ayant été menée à bien, on conseille d'ajouter, à l'eau du circuit primaire, un produit d'inhibition pour le contrôle des corrosions, des formations de dépôts et de la croissance microbologique. On peut utiliser, dans ce but, "CV Protector" d'Alentra, en suivant les instructions du fournisseur.

Lors du premier allumage de la chaudière, il est recommandé de procéder aux contrôles suivants:

- Contrôler qu'il n'y a pas de liquides ou de matériaux inflammables à proximité de la chaudière.
- S'assurer que la connexion électrique a été effectuée correctement et que le fil de terre est relié à une bonne installation de terre.
- Ouvrir le robinet du gaz et vérifier la tenue des raccords y compris celui du brûleur.
- S'assurer que la chaudière est prévue pour le type de gaz fourni.
- Vérifier que le conduit d'évacuation des produits de combustion est libre et/ou a été monté correctement.
- S'assurer que les éventuelles vannes sont ouvertes.
- S'assurer que l'installation est remplie d'eau et a une bonne évacuation.
- Vérifier que le circulateur n'est pas bloqué.
- Evacuer l'air présent dans la tuyauterie du gaz en agissant sur le purgeur spécial prise de pression placé à l'entrée de la soupape de gaz.

1 DESCRIPTION DE LA CHAUDIERE

1.1 INTRODUCTION

ATLANTIS HM ErP sont des groupes thermiques à pré-mélange à condensation qui utilisent la technologie du microprocesseur pour le contrôle et la gestion des fonctions.

La large plage de modulation de la puissance thermique (de 10% à 100%) diminue cycles sur et en dehors et, dans le cas de l'intégration avec les systèmes solaires, assure le maximum confort sanitaire. Ce sont des appareils conformes aux direc-

tives européennes 2009/142/CEE, 2004/108/CEE, 2006/95/CEE et 92/42/CEE. Se conformer aux instructions contenues dans ce manuel pour une installation correcte et un fonctionnement optimal de l'appareil.

1.2 DIMENSIONS

1.2.1 ATLANTIS HM 30 T ErP (fig. 1)

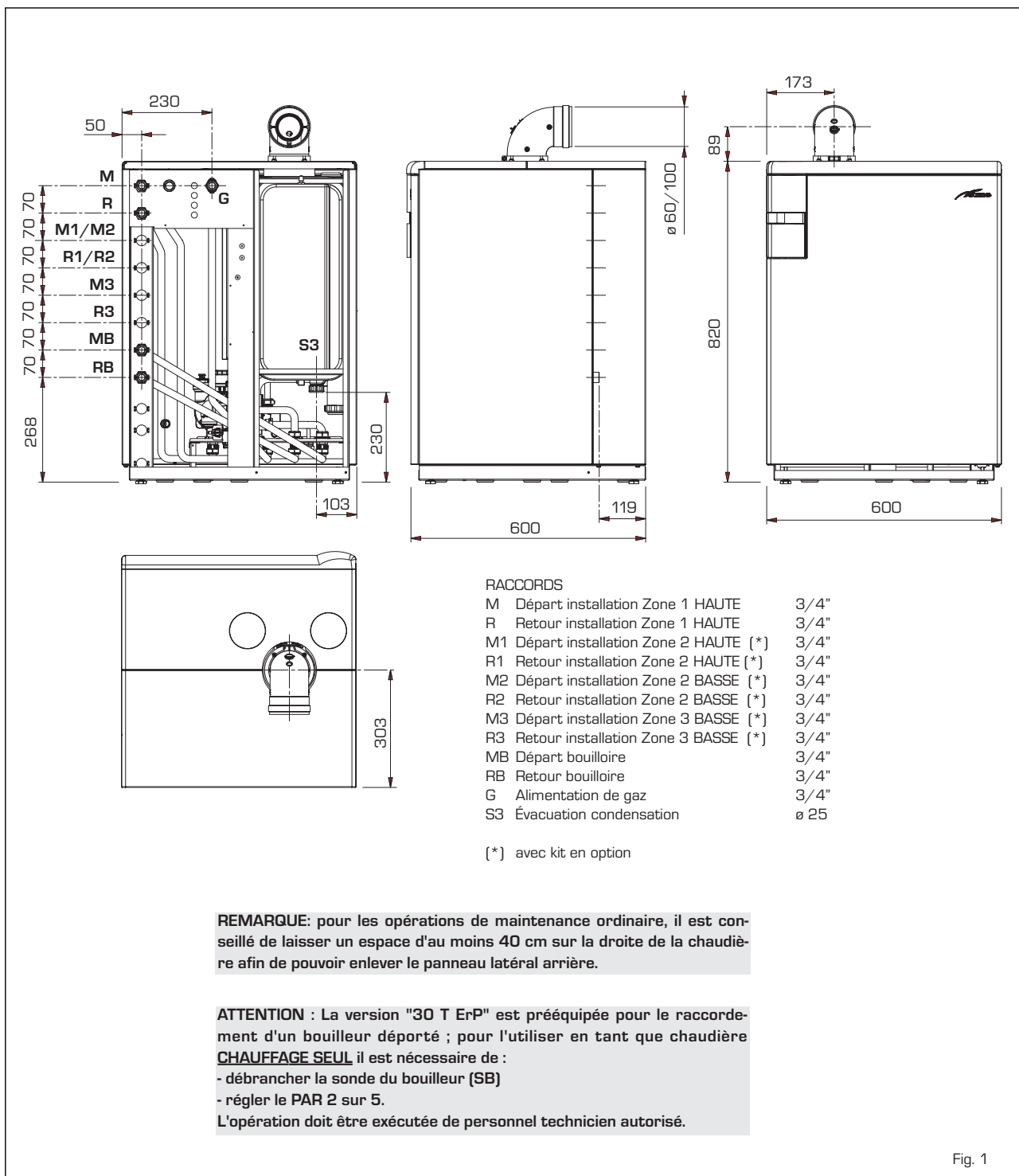


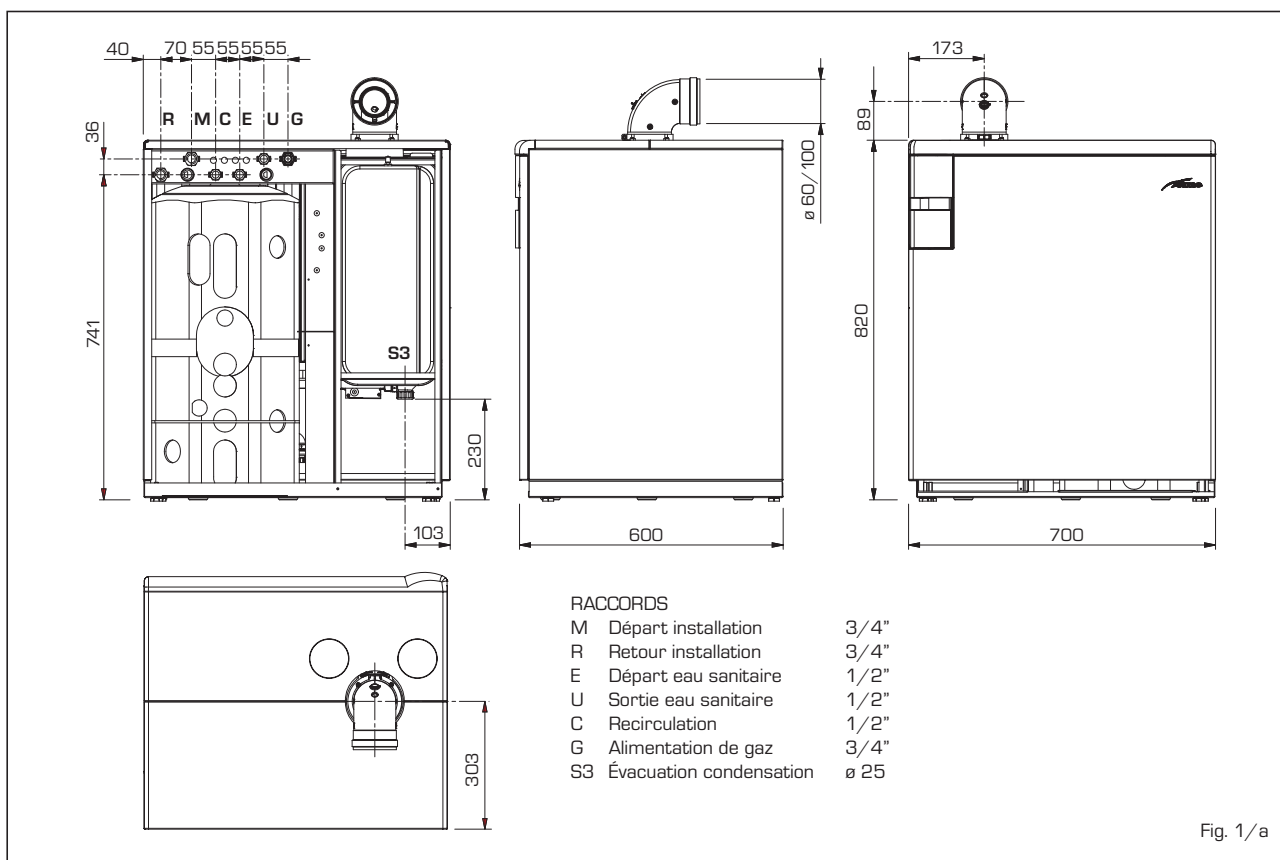
Fig. 1

1.2.2 ATLANTIS HM 30/50 ErP (fig. 1/a)

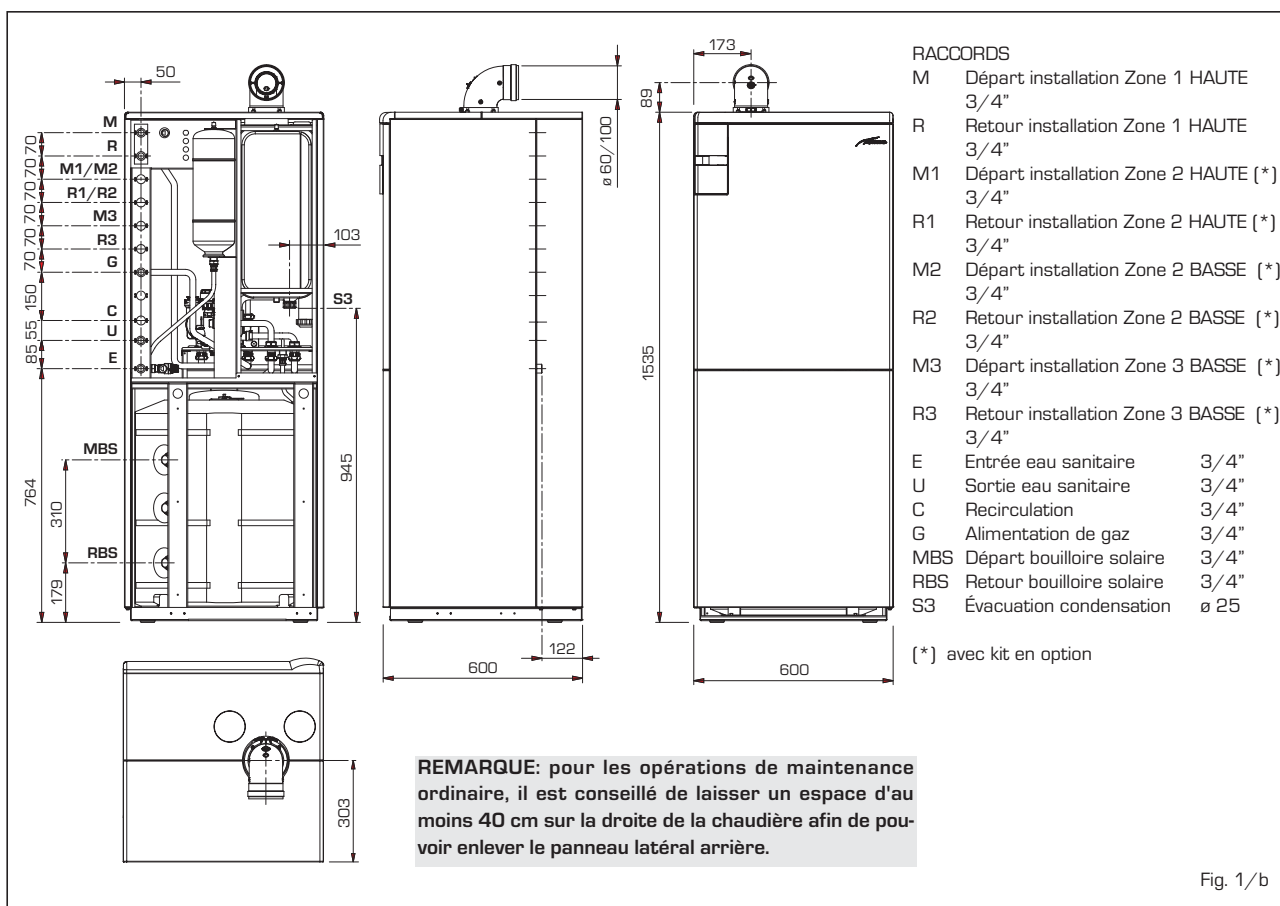
FR

NL

DE



1.2.3 ATLANTIS HM 30/110 ErP (fig. 1/a)



1.3 DONNEES TECHNIQUES

ATLANTIS HM		30 T ErP	30/50 ErP	30/110 ErP
Puissance thermique nominale G20-G31/G25 (80-60°C) (Pn max)	kW	28,8/23,6	28,8/23,6	28,8/23,6
Puissance thermique nominale G20-G31/G25 (50-30°C) (Pn max)	kW	31,4/25,7	31,4/25,7	31,4/25,7
Puissance thermique réduite G20-G25 (80-60°C) (Pn min)	kW	2,7-2,2	2,7-2,2	2,7-2,2
Puissance thermique réduite G20-G25 (50-30°C) (Pn min)	kW	3,1-2,5	3,1-2,5	3,1-2,5
Puissance thermique réduite G31 (80-60°C) (Pn min)	kW	2,7	2,7	2,7
Puissance thermique réduite G31 (50-30°C) (Pn min)	kW	3,1	3,1	3,1
Débit calorifique chauffage (*)				
Nominale G20-G31/G25 (Qn max - Qnw max)	kW	29,5/24,1	29,5/24,1	29,5/24,1
Réduite G20-G25/G31 (Qn min - Qnw min)	kW	2,95-2,41/4,0	2,95-2,41/4,0	2,95-2,41/4,0
Rendement utile min/max (80-60°C)	%	92,7/97,6	92,7/97,6	92,7/97,6
Rendement utile min/max (50-30°C)	%	105,3/106,4	105,3/106,4	105,3/106,4
Rendement utile à 30 % (40-30°C)	%	107	107	107
Marquage rendement énergétique (CEE 92/42)		★★★★	★★★★	★★★★
Pertes à l'arrêt à 50°C (EN 15502)	W	82	191	241
Tension d'alimentation	V-Hz	230-50	230-50	230-50
Puissance électrique absorbée (Qn max - Qn min)	W	98 - 62	98 - 62	98 - 62
Degré d'isolation électrique	IP	X4D	X4D	X4D
Efficience énergétique				
Classe d'efficience énergétique de chauffage saisonnier		A	A	A
Efficience énergétique de chauffage saisonnier	%	91	91	91
Puissance sonore de chauffage	dB [A]	45	47	42
Classe d'efficience énergétique sanitaire		-	B	B
Efficience énergétique sanitaire	%	-	69	66
Profil eau sanitaire de charge déclaré		-	XL	XXL
Plage de régulation chauffage	°C	20/80	20/80	20/80
Contenance eau chaudière	l	6,4	9,7	9,7
Pression maximum de service (PMS)	bar	3	3	3
Température maximum de service (T max)	°C	85	85	85
Capacité vase d'expansion chauffage	l	10	10	10
Pression vase d'expansion chauffage	bar	1	1	1
Plage de régulation sanitaire	°C	-	10/65	10/65
Débit sanitaire spécifique (EN 13203)	l/min	-	18,7	25,1
Débit sanitaire continu (Δt 30°C)	l/min	-	13,8	13,8
Pression sanitaire min/max (PMW)	bar	-	0,2/7,0	0,2/7,0
Contenu eau bouilleur	l	-	50	110
Capacité vase d'expansion sanitaire	l	-	2,5	4,0
Temps de récupération de 25 à 55 °C	min	-	6'20"	12'45"
Température fumées débit max (80-60°C)	°C	63,5	63,5	63,5
Température fumées débit min (80-60°C)	°C	53	53	53
Température fumées débit max (50-30°C)	°C	46	46	46
Température fumées débit min (50-30°C)	°C	40	40	40
Débit fumées min/max	gr/s	3,06/13,89	3,06/13,89	3,06/13,89
CO2 débit min/max (G20-G25)	%	8,4/9,3	8,4/9,3	8,4/9,3
CO2 débit min/max (G31)	%	10,0/10,2	10,0/10,2	10,0/10,2
NOx calculée	mg/kWh	25	25	25
Certification CE	n°	1312BU5407		
Catégorie en France/Belgique		II2Er3P/II2E(S)B - I3P		
Type		C13-C33-C43-C53-C83-B23P-B53P (seulement en FRANCE)		
Classe NOx		5 (< 70 mg/kWh)		
Poids chaudière	kg	58	74	106
Injecteurs gaz principal				
Quantité	n°	2	2	2
Diamètre injecteurs différentes (G20-G25)	ø	2,8/3,8	2,8/3,8	2,8/3,8
Diamètre injecteurs différentes (G31)	ø	2,2/2,9	2,2/2,9	2,2/2,9
Consommation gaz puissance max/min (G20-G25)	m³/h	3,12/0,31	3,12/0,31	3,12/0,31
Consommation gaz puissance max/min (G31)	kg/h	2,29/0,31	2,29/0,31	2,29/0,31
Pression de alimentation gaz (G20/G25/G31)	mbar	20/25/37	20/25/37	20/25/37

(*) Capacité calorifique de chauffage calculée en utilisant le pouvoir calorifique inférieur (PCI)

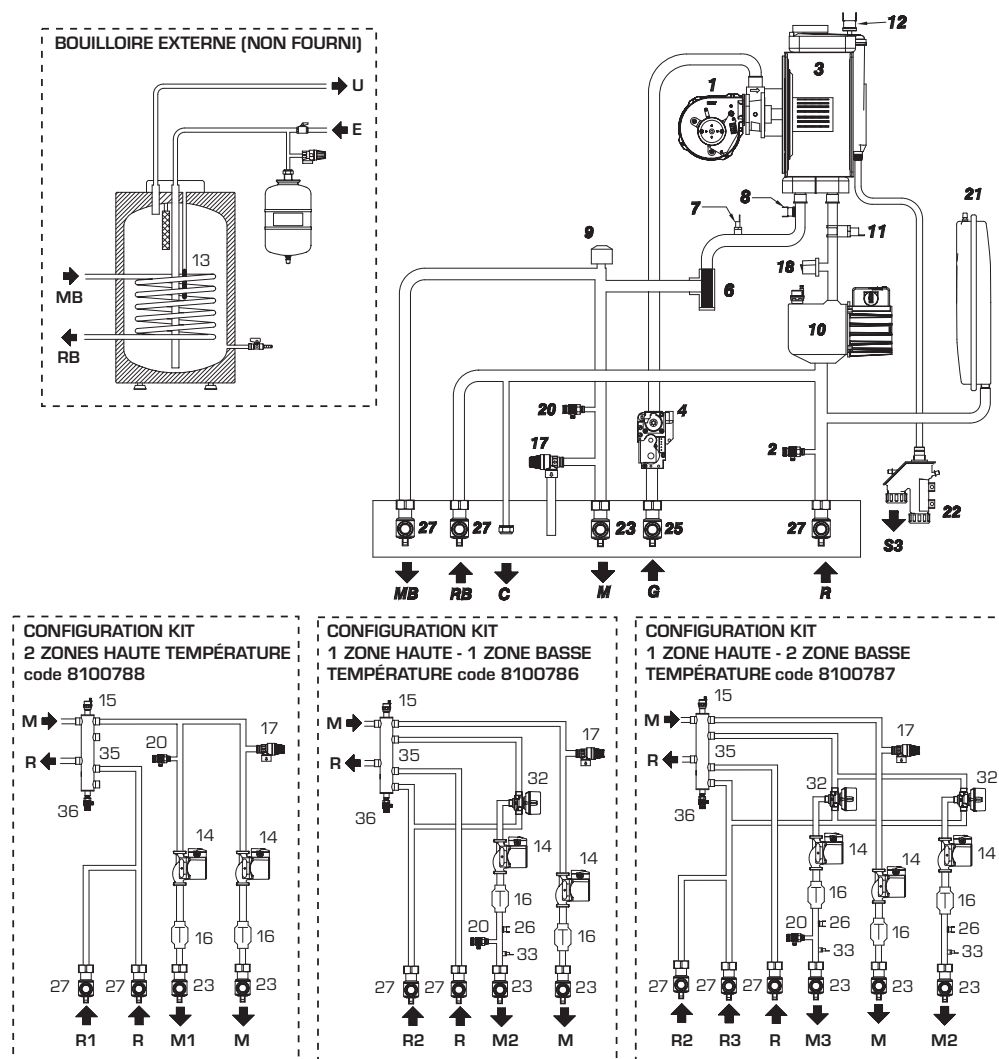
1.4 SCHEMA FONCTIONNEL

1.4.1 ATLANTIS HM 30 T ErP (fig. 2)

FR

NL

DE



LEGENDE

- 1 Ventilateur
- 2 Évacuation chaudière
- 3 Echangeur primaire
- 4 Vanne gaz
- 6 Aqua Guard Filter System
- 7 Sonde départ chauffage (SM)
- 8 Thermostat sécurité 100°C
- 9 Vanne déviatrice
- 10 Pompe installation haute efficacité
- 11 Sonde retour chauffage (SR)
- 12 Thermostat limite
- 13 Sonde bouilleur (SB)
- 14 Pompe de zone haute efficacité
- 15 Purge automatique
- 16 Vanne unidirectionnelle
- 17 Vanne sécurité installation 3 bar
- 18 Capteur de pression d'eau
- 20 Purge manuelle
- 21 Vase d'expansion chauffage
- 22 Siphon évacuation condensation
- 23 Robinet départ installation (non fourni)
- 25 Robinet gaz (non fourni)

- 26 Thermostat sécurité basse température
- 27 Robinet retour installation (non fourni)
- 32 Vanne mélangeuse
- 33 Sonde départ de zone
- 35 Collecteur hydraulique
- 36 Evacuation collecteur hydraulique

RACCORDS

- M Départ installation Zone 1 HAUTE
- R Retour Installation Zone 1 HAUTE
- M1 Départ installation Zone 2 HAUTE
- R1 Retour Installation Zone 2 HAUTE
- M2 Départ installation Zone 2 BASSE
- R2 Retour Installation Zone 2 BASSE
- M3 Départ installation Zone 3 BASSE
- R3 Retour Installation Zone 3 BASSE
- MB Départ préparateur
- RB Retour préparateur
- G Alimentation gaz
- E Entrée eau sanitaire
- U Sortie eau sanitaire
- S3 Évacuation condensation
- C Remplissage installation

Fig. 2

1.4.2 ATLANTIS HM 30/50 - 30/110 ErP (fig. 2/a)

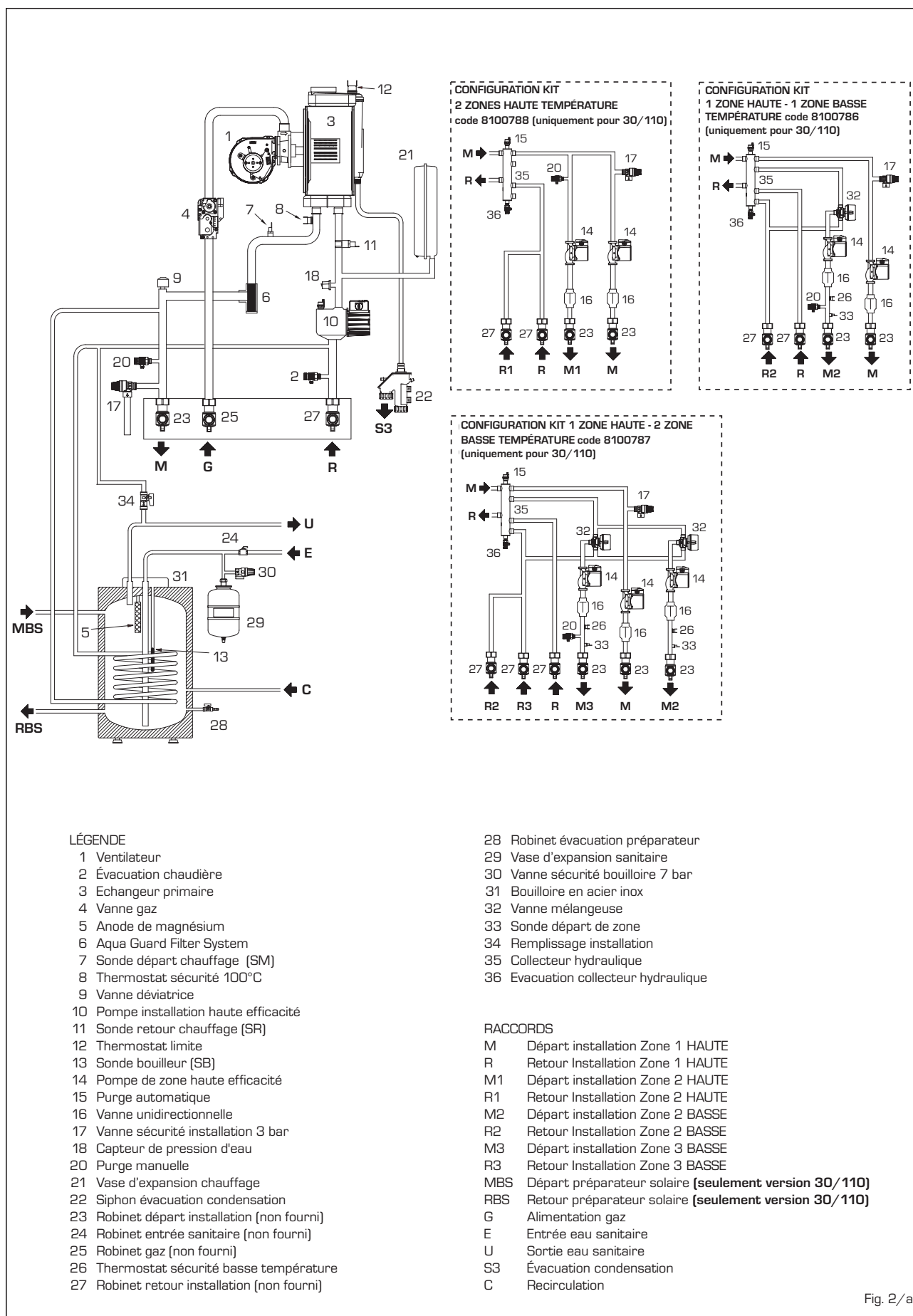


Fig. 2/a

1.5 COMPOSANTS PRINCIPAUX

1.5.1 ATLANTIS HM 30 T ErP (fig. 3)

FR

NL

DE

Codice/Code 8111301
Modello/Model ATLANTIS HM 30 T ErP
Matricola/Serial n. 9999999999

PAR 1 = 2 (G20-G25) / 10 (G31)
PAR 2 = 5

LÉGENDE

- 1 Vanne sécurité installation 3 bar
- 2 Electrode révélation
- 3 Ventilateur
- 4 Sonde retour chauffage (SR)
- 5 Pompe installation haute efficacité
- 6 Evacuation chaudière
- 7 Capteur pression d'eau
- 8 Vanne gaz
- 9 Siphon évacuation condensation
- 10 Aqua Guard Filter System
- 11 Transformateur d'allumage
- 12 Thermostat sécurité 100°C
- 13 Sonde départ chauffage (SM)
- 14 Échangeur primaire
- 15 Electrode d'allumage
- 16 Panneau de commande
- 17 Vanne déviatrice

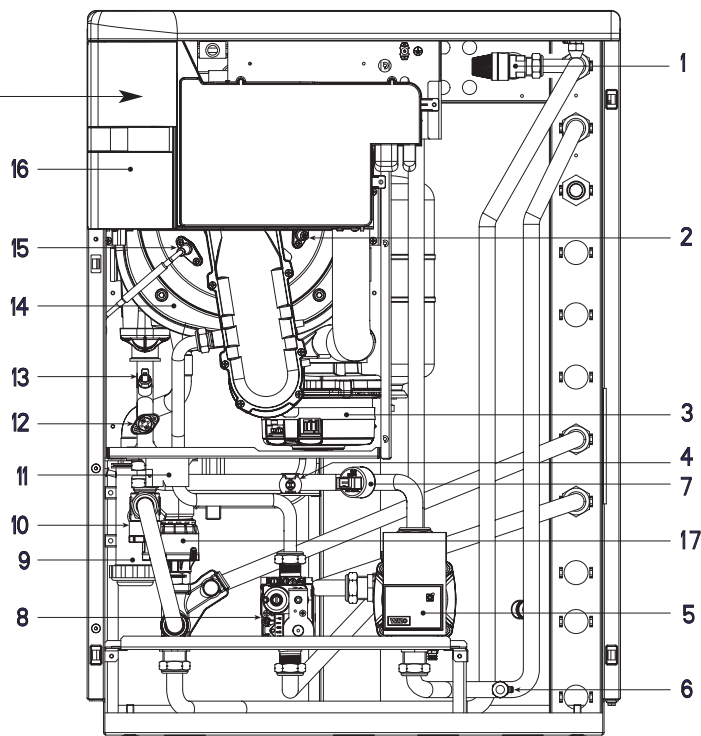


Fig. 3

1.5.2 ATLANTIS HM 30/50 ErP (fig. 3/a)

Codice/Code 8111311
Modello/Model ATLANTIS HM 30/50 ErP
Matricola/Serial n. 9999999999

PAR 1 = 2 (G20-G25) / 10 (G31)
PAR 2 = 3

LÉGENDE

- 1 Bouilloire en acier inox
- 2 Electrode révélation
- 3 Vase d'expansion sanitaire
- 4 Remplissage installation
- 5 Ventilateur
- 6 Pompe installation haute efficacité
- 7 Capteur pression d'eau
- 8 Vanne déviatrice
- 9 Vanne gaz
- 10 Siphon évacuation condensation
- 11 Aqua Guard Filter System
- 12 Transformateur d'allumage
- 13 Thermostat sécurité 100°C
- 14 Sonde départ chauffage (SM)
- 15 Échangeur primaire
- 16 Sonde retour chauffage (SR)
- 17 Electrode d'allumage
- 18 Panneau de commande

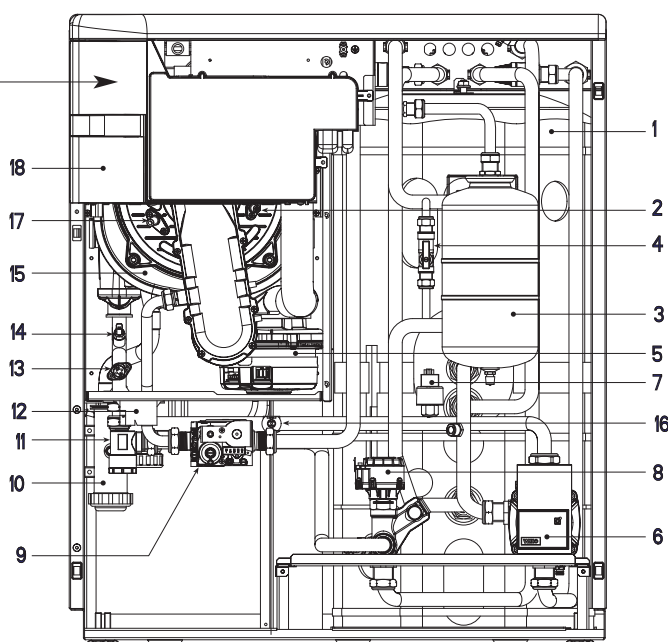
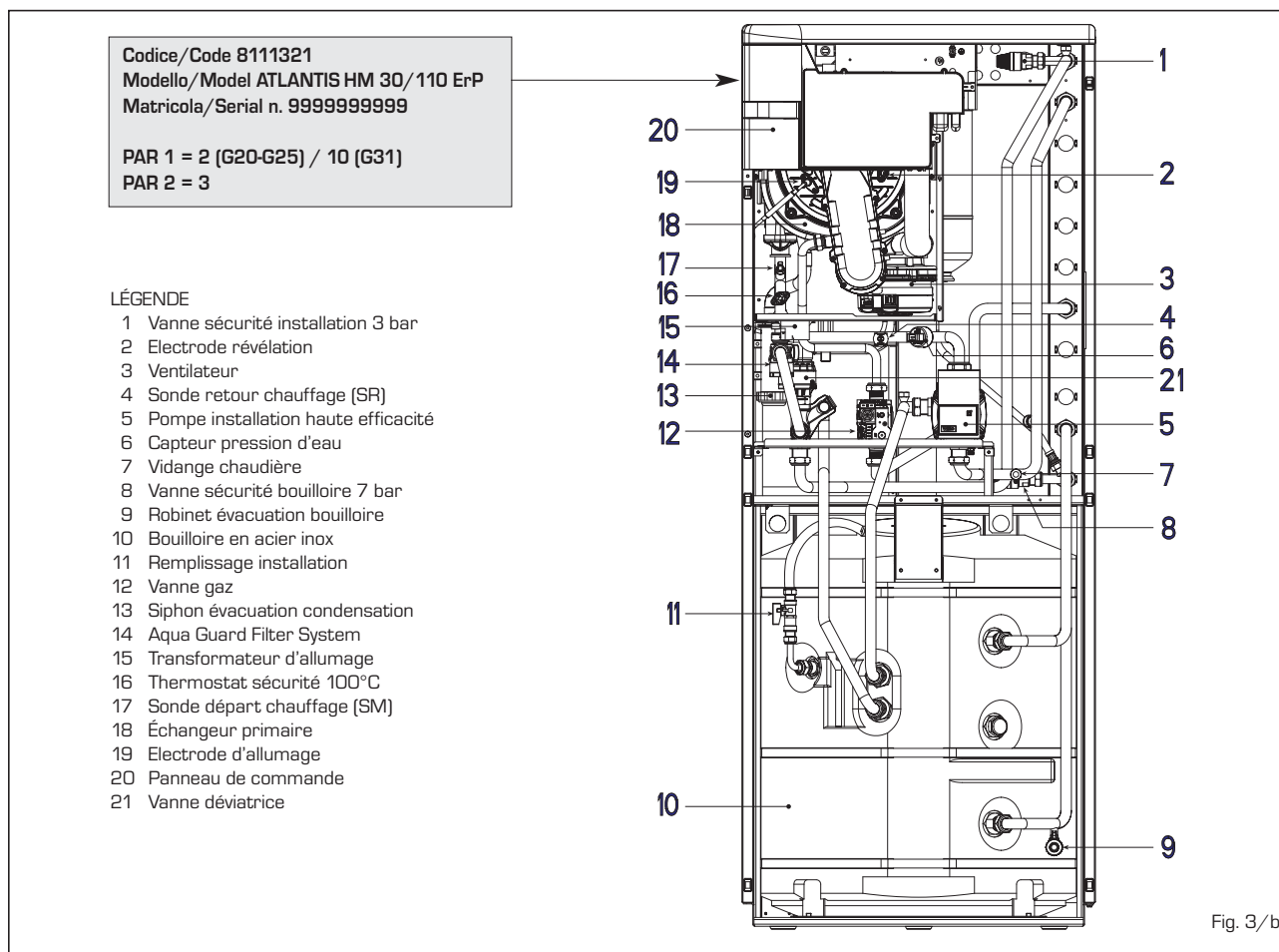
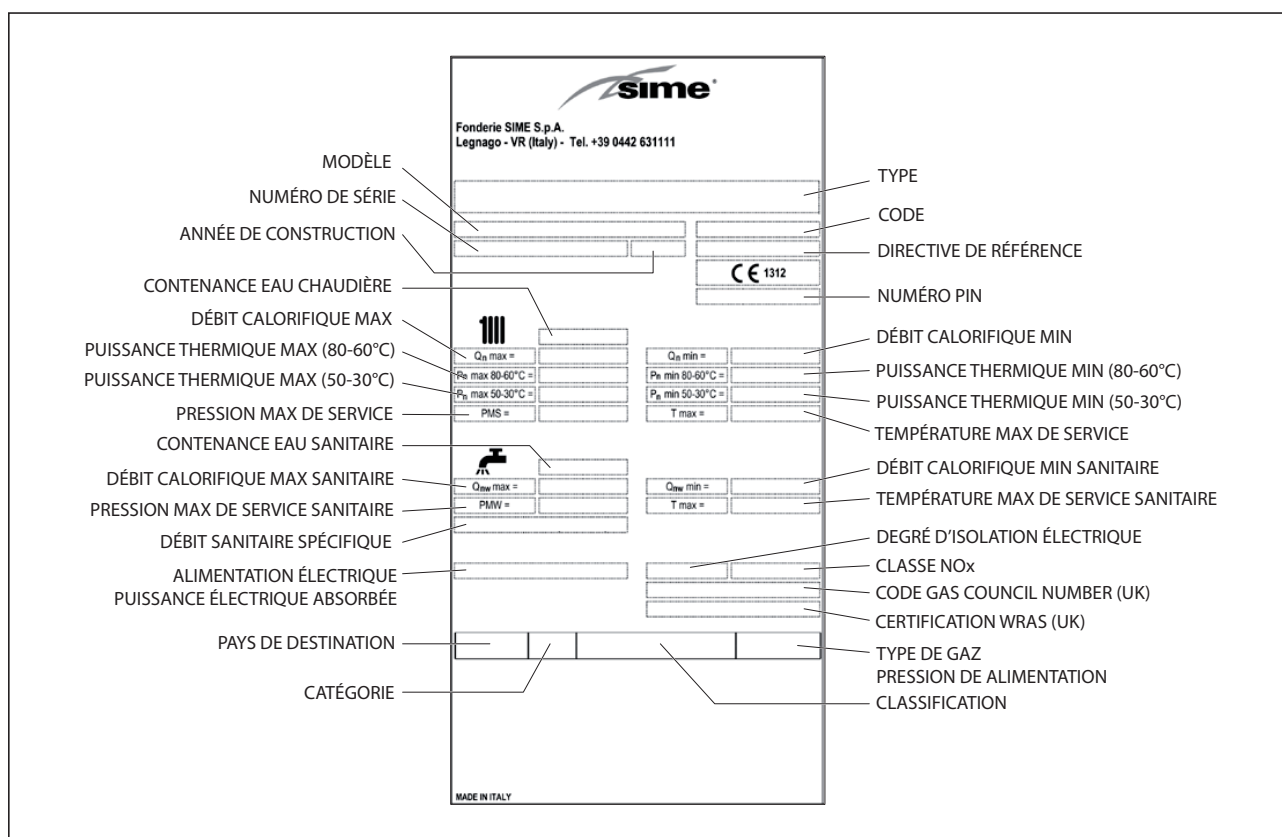


Fig. 3/a

1.5.3 ATLANTIS HM 30/110 ErP (fig. 3/b)



1.6 TECHNIQUE PLAQUE DE DONNEES



2 INSTALLATION

L'installation s'entend fixe et devra être effectuée par des entreprises spécialisées et qualifiées, conformément aux instructions et aux dispositions indiquées dans ce manuel.

Il faudra en outre respecter les normes et les réglementations actuellement en vigueur.

2.1 INSTALLATION

Les chaudières peuvent être installées, sans aucune contrainte de lieu et d'air de combustion, dans un n'importe quel environnement domestique.

2.1.1 Modalité MODBUS (fig. 4)

Se fait avec la carte RS-485 code 8092243, en fourniture à part, qui se positionne à l'arrière du panneau.

Dans ce cas, procédez comme suit:

- Régler le DIP SWITCH de la carte RS-

485 et le PAR 16, comme indiqué dans la figure.

- Choisissez un paramètre de configuration en MODBUS actuel (PAR 17 INST) tel que décrit dans le **Tableau PAR 17 INST**.

2.1.2 Fonction antigel

Les chaudières sont équipées de série de la fonction antigel qui relance la pompe et le brûleur quand la température de l'eau à l'intérieur de l'appareil descend en dessous de 6°C. Toutefois, la fonction antigel est assurée seulement si:

- la chaudière est correctement raccordée aux circuits d'alimentation du gaz et électrique;
- la chaudière est constamment alimentée;
- la chaudière ne s'est pas mise en sécurité pour non allumage;
- les composants essentiels de la chaudière ne sont pas en panne;

Dans ces conditions, la chaudière est

protégée contre le gel jusqu'à une température ambiante de -5°C.

ATTENTION : Pour les installations dans les endroits où la température descend en dessous de 0°C, les tuyaux de raccordement doivent être protégés.

2.2 ACCESSOIRES COMPLÉMENTAIRES

Pour faciliter le raccordement hydraulique et gaz de la chaudière à l'installation, les accessoires optionnels suivants sont fournis:

- Kit robinets code 8091827
- Kit deux zones haute température code 8100788 **[exclue la version. 30/50]**
- Kit une zone haute et une zone basse température code 8100786 **[exclue la version. 30/50]**
- Kit une zone et deux zones à basse température code 8100787 **[exclue la version. 30/50]**

CONFIGURATION PARAMÈTRES INSTALLATEUR

PAR 16 ADRESSE MODBUS

- = Non activé
- 1...31 = Slave de 1 à 31
- (ATTENTION: éviter de dénommer la chaudière avec le même numéro déjà attribué à d'autres appareils)**

PAR 17 CONFIGURATION MODBUS

- = Non activé
- 1...30 = Valeur d'usine: 25
- [Voir Tableau PAR 17 INST]**

ATTENTION: après avoir configuré les paramètres, nous recommandons d'arrêter et de redémarrer la chaudière.

TABLEAU PAR 17 INST

PAR 17 INST Par 17 INST	Baud Rate Baud Rate	N° Bit Dati No. Data Bit	Parità Parity	Bit di Stop Stop Bit
1	1200	8	No	1
2	1200	8	No	2
3	1200	8	Pari / Even	1
4	1200	8	Pari / Even	2
5	1200	8	Dispari / Odd	1
6	1200	8	Dispari / Odd	2
7	2400	8	No	1
8	2400	8	No	2
9	2400	8	Pari / Even	1
10	2400	8	Pari / Even	2
11	2400	8	Dispari / Odd	1
12	2400	8	Dispari / Odd	2
13	4800	8	No	1
14	4800	8	No	2
15	4800	8	Pari / Even	1
16	4800	8	Pari / Even	2
17	4800	8	Dispari / Odd	1
18	4800	8	Dispari / Odd	2
19	9600	8	No	1
20	9600	8	No	2
21	9600	8	Pari / Even	1
22	9600	8	Pari / Even	2
23	9600	8	Dispari / Odd	1
24	9600	8	Dispari / Odd	2
25	19200	8	No	1
26	19200	8	No	2
27	19200	8	Pari / Even	1
28	19200	8	Pari / Even	2
29	19200	8	Dispari / Odd	1
30	19200	8	Dispari / Odd	2

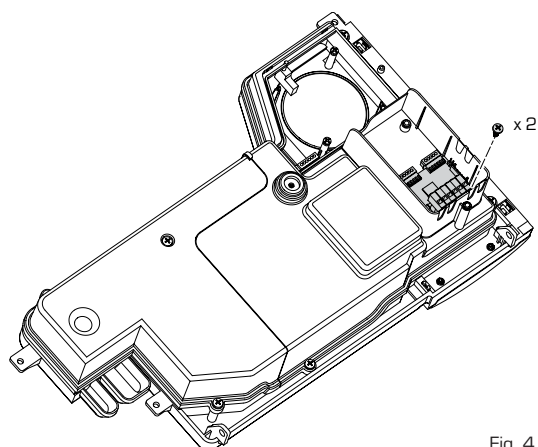
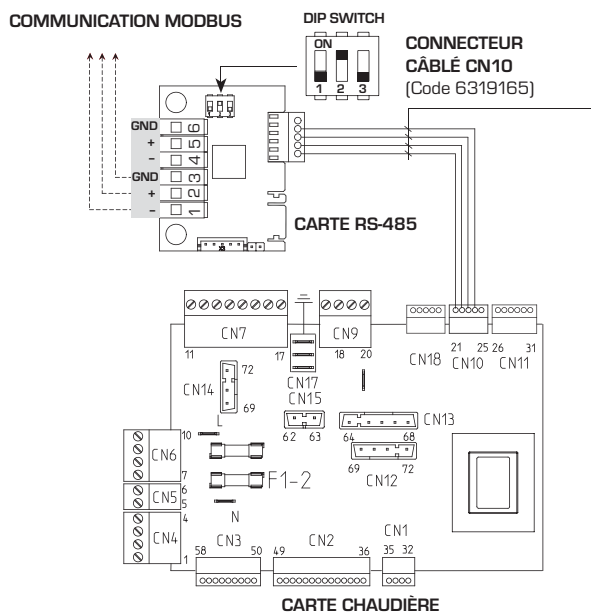


Fig. 4

FR

NL

DE

TABELLA DELLE VARIABILI MODBUS / MODBUS BOILER VARIABLES LIST									
Modbus address	Variable description	Type	Read / Write	U.M.	Min value	Max value	Descrizione / Function		
Digital variables (COILS)									
1	Boiler CH Enable/Request	D	R/W	-	0	1	Richiesta riscaldamento zona 1	Request CH zone 1	
2	Boiler DHW Enable	D	R/W	-	0	1	Abilitazione preparazione ACS	Enable DHW preparation	
3	Boiler Water Filling Function	D	R/W	-	0	1	Non usato	Not used	
32	Boiler CH Mode	D	R	-	0	1	Stato riscaldamento zona 1	State CH zone 1	
33	Boiler DHW Mode	D	R	-	0	1	Stato preparazione ACS	State preparation DHW	
34	Boiler Flame Status	D	R	-	0	1	Stato presenza fiamma	State presence flame	
35	Boiler Alarm Status	D	R	-	0	1	Stato presenza allarme	State presence alarm	
Analog/integer variables (REGISTERS Word 16 bit)									
1	Boiler CH Primary Setpoint	A	R/W	0,1°C	20,0	80,0	Setpoint riscaldamento zona 1. Se viene ricevuto un valore fuori range equivale a nessun valore ricevuto e viene mantenuta la termoregolazione di caldaia a punto fisso o a curva climatica.	Setpoint CH zone 1. If you receive a value out of range so the value isn't received and the boiler temperature control is maintained of fixed point or a temperature curve.	
2	Boiler DHW Primary Setpoint	A	R/W	0,1°C	20,0	80,0	Setpoint circuito primario durante la preparazione ACS (al posto di PAR 66 caldaia). Se viene ricevuto un valore fuori range equivale a nessun valore ricevuto e viene utilizzato il valore di regolazione presente in caldaia.	Setpoint CH during ACS preparation (for PAR 66 installer parameters) If you receive a value out of range the value isn't received and it is used the boiler value regulation .	
3	Boiler DHW Setpoint	A	R/W	0,1°C	10,0	80,0	Setpoint acqua calda sanitaria. Se viene ricevuto un valore fuori range equivale a nessun valore ricevuto e viene utilizzato il valore di regolazione presente in caldaia.	Setpoint ACS. If you receive a value out of range the value isn't received and it is used the boiler value regulation.	
4	Outside Temperature MB	A	R/W	0,1°C	-55,0	95,0	Valore di temperatura esterna comunicato via ModBus. Se viene ricevuto un valore fuori range equivale a nessun valore ricevuto. Nel caso di conflitto la caldaia dà la priorità al valore della sonda ad essa collegata.	External value of temperature by ModBus. If you receive a value out of range the value isn't received. In case of conflict the boiler will give priority to the value of the probe connected to it.	
5	Boiler CH Curve Slope	A	R/W	0,1	3,0	40,0	Pendenza della curva climatica della zona 1 (utilizzato al posto della curva impostata in caldaia). Se viene ricevuto un valore fuori range equivale a nessun valore ricevuto e viene utilizzata la curva climatica presente in caldaia.	Slope of heating curve of zone 1 (it is used instead of the curve set in the boiler). If you receive a value out of range the value isn't received and it is used the boiler heating curve.	
6	Boiler CH Curve Displacement	A	R/W	0,1	-5,0	5,0	Valore di shift del set ambiente della zona 1 (utilizzato al posto dello shift impostato in caldaia). Se viene ricevuto un valore fuori range equivale a nessun valore ricevuto e viene utilizzato lo shift presente in caldaia.	Shift value of room zone 1 set (it is used instead of the shift set in the boiler). If you receive a value out of range the value isn't received and it is used the boiler heating curve.	
7	Boiler Delta-T CH	A	R/W	0,1	10,0	40,0	Valore di setpoint Delta-T (Mandata - Ritorno)	Value setpoint Delta-T (Delivery - Return)	
64	Boiler DHW Water Temperature	A	R	0,1°C	0,0	100,0	Temperatura Sonda Acqua calda sanitaria	DHW temperature sensor	
65	Boiler Primary Water Temperature	A	R	0,1°C	0,0	100,0	Temperatura Sonda Circuito Primario (Mandata)	CH temperature sensor (Delivery)	
66	Boiler Return Water Temperature	A	R	0,1°C	0,0	100,0	Temp. Sonda Ritorno Circuito Primario (NO cascata)	CH temperature sensor (Return) (No cascade)	
67	Boiler Flue Gas Temperature	A	R	0,1°C	0,0	200,0	Temperatura Sonda Fumi (NO cascata)	Smoke temperature sensor (No cascade)	
68	Boiler Relative Modulation Level	A	R	0,1%	0,0	100,0	Livello Modulazione (0%=Minima Potenza - 100%=Massima Potenza)	Modulation level: (0%= minimum power 100%= maximum power)	
69	Boiler Primary Water Pressure	A	R	0,1 bar	0,0	6,0	Valore Pressione Acqua Circuito Primario	Pressure value water CH	
70	Boiler Outside Temperature	A	R	0,1°C	-100,0	100,0	Valore di temperatura esterna letto dalla caldaia tramite la sonda ad essa collegata.	Outside temperature read from the boiler through the probe connected to it	
129	Boiler Current Minute	I	R/W	-	0	59	Non usato	Not used	
130	Boiler Current Hour	I	R/W	-	0	23	Non usato	Not used	
131	Boiler Current Day of the Week	I	R/W	-	1 = Lun 7 = Dom		Non usato	Not used	
132	Boiler Current Day of the Month	I	R/W	-	1	31	Non usato	Not used	
133	Boiler Current Month	I	R/W	-	1	12	Non usato	Not used	
134	Boiler Current Year	I	R/W	-	2000	2200	Non usato	Not used	
192	Boiler Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia (Master se in cascata).	Numeric code shown during boiler error (If Master is in cascade)	
193	Boiler Slave 1 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 1 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 01 error (Only cascade)	
194	Boiler Slave 2 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 2 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 02 error (Only cascade)	
195	Boiler Slave 3 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 3 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 03 error (Only cascade)	
196	Boiler Slave 4 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 4 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 04 error (Only cascade)	
197	Boiler Slave 5 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 5 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 05 error (Only cascade)	
198	Boiler Slave 6 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 6 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 06 error (Only cascade)	
199	Boiler Slave 7 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 7 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 07 error (Only cascade)	
200	Boiler Combustion Parameter (Par1)	I	R	-	0	199	Valore del PAR 1 in caldaia (Master se in cascata)	PAR 1 value (If Master is in cascade)	
201	Boiler Hydraulic Parameter (Par2)	I	R	-	0	199	Valore del PAR 2 in caldaia (Master se in cascata)	PAR 2 value (If Master is in cascade)	

COMANDI MODBUS SUPPORTATI / MODBUS COMMANDS SUPPORTED	
Code	Name
01	READ COIL STATUS
15	WRITE MULTIPLE COILS
03	READ HOLDING REGISTERS
16	WRITE MULTIPLE REGISTERS
05 (partially supported)	WRITE SINGLE COIL
04 (partially supported)	READ INPUT REGISTER
06 (partially supported)	WRITE SINGLE REGISTER

- Kit zone mélangée ZONA MIX code 8092234.
- Kit solaire INSOL pour chaudière uniquement chauffage code 8092235 **(exclues les versions 30/50 - 30/110)**
- Kit carte RS 485 pour la communication en MODBUS code 8092243.

Des instructions détaillées sur le montage des raccords sont indiquées dans la confection.

2.3 BRANCHEMENT INSTALLATION

Pour protéger l'installation thermique contre la corrosion, les incrustations ou les dépôts nuisibles, il est de la plus grande importance, après l'installation de l'appareil, de procéder au lavage de l'installation en utilisant des produits appropriés tels que, par exemple le **Sentinel X300 (nouvelles installations), X400 et X800 (vieilles installations) ou Fernox Cleaner F3**.

Des instructions complètes sont fournies avec les produits mais, pour obtenir des informations complémentaires, il est possible de contacter directement la firme (SENTINEL PERFORMANCE SOLUTIONS LTD ou FERNOX COOKSON ELECTRONICS).

Après le lavage de l'installation, pour assurer une protection à long terme contre les corrosions et les dépôts, on conseille de recourir à des inhibiteurs tels que le **Sentinel X100 ou Fernox Protector F1**.

Il est important de vérifier la concentration de l'inhibiteur après chaque modification apportées à l'installation et à chaque inspection d'entretien, selon ce qui a été prescrit par les producteurs (des tests prévus à cet effet sont disponibles auprès des détaillants).

Le dispositif d'évacuation de la soupape de sécurité doit être relié à un entonnoir de récolte pour convoyer l'éventuelle purge en cas d'intervention.

Au cas où l'installation de chauffage serait sur un plan supérieure par rapport à la chaudière il est nécessaire d'installer sur les tuyauteries de départ/retour de l'installation, les robinet d'interception.

ATTENTION: A défaut d'un lavage de l'installation thermique et d'une addition d'un inhibiteur adéquat, la garantie qui couvre l'appareil sera considérée comme nulle.

Le branchement au gaz devra être réalisé conformément au règlement national NBN D 51.003/NBN D 61.002/NBN D 61.001. En dimensionnant les tuyauteries du gaz, du compteur à la chaudière, tenir compte des débits en volumes (consommations) en m³/h et de la densité du gaz concerné.

Les sections des tuyauteries qui constituent l'installation doivent garantir un apport de gaz suffisant pour couvrir la demande maximum, tout en limitant la perte de pression entre le compteur et tout appareil d'utilisation ne dépassant pas:

- 1,0 mbar pour les gaz de la seconde famille (G20 - G25)

- 2,0 mbar pour les gaz de la troisième famille (G31).

A l'intérieur de la chemise se trouve une plaquette adhésive indiquant les données techniques d'identification et le type de gaz pour lequel la chaudière a été conçue.

2.3.1 Branchement évacuation condensation

Pour recueillir la condensation, il est nécessaire de relier l'égouttoir siphonné à l'évacuation vers le réseau civil par un tuyau présentant une pente de 5 mm par mètre.

Seules les tuyauteries en plastique des évacuations civiles normales sont adaptées pour convoyer la condensation vers le réseau des égouts desservant l'habitation.

2.3.2 Filtre sur la tuyauterie du gaz

La soupape de gaz est équipée de série d'un filtre situé à l'entrée qui n'est cependant pas en mesure de retenir toutes les impuretés contenues dans le gaz et dans les tuyauteries du réseau. Afin d'éviter un mauvais fonctionnement de la soupape, ou même, en certains cas, l'exclusion du dispositif de sécurité dont celle-ci est équipée, nous recommandons de monter sur la tuyauterie du gaz un filtre adéquat.

2.4 REMPLISSAGE INSTALLATION (fig. 5)

La pression de chargement avec installation froide doit être de **1-1,5 bar**.

Le remplissage se fait à partir d'un robinet prévu à cet effet.

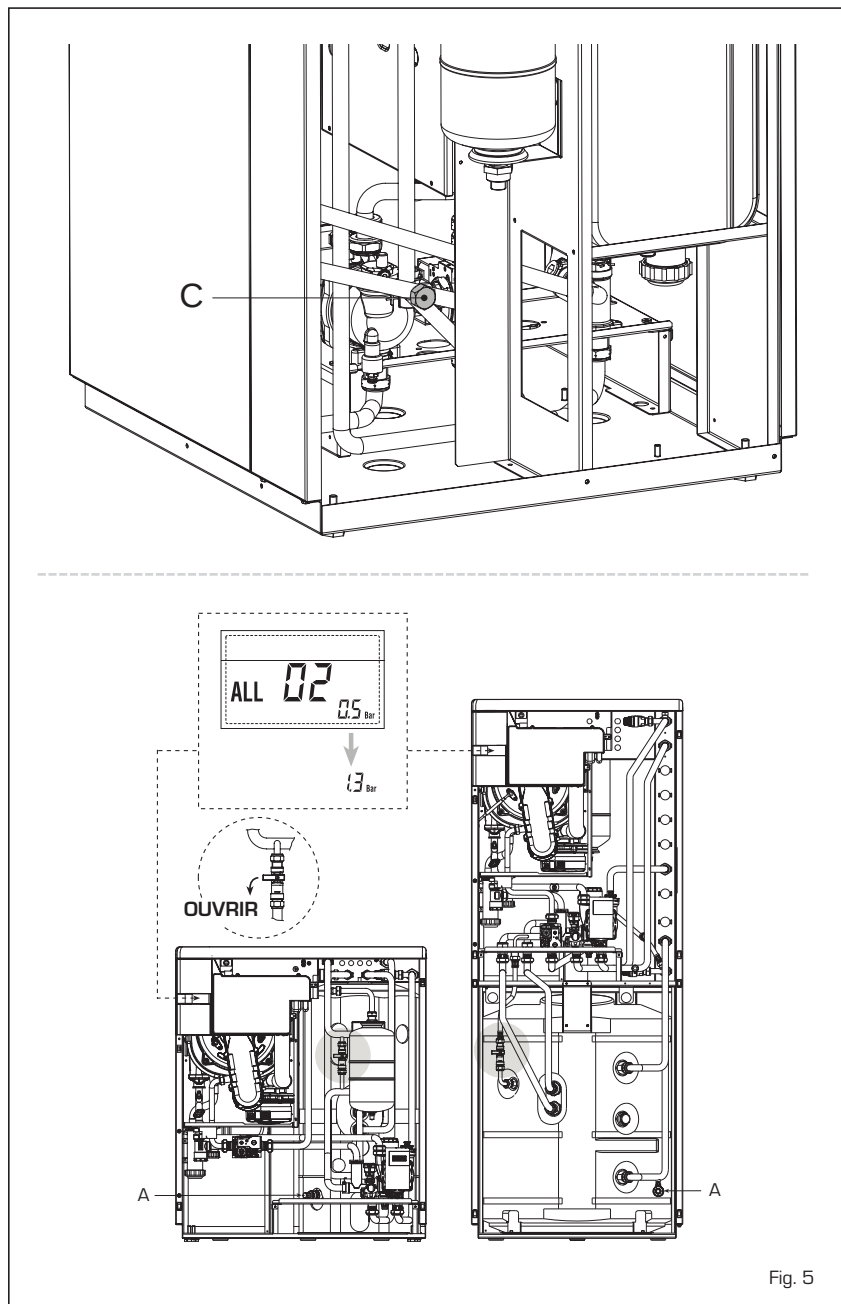


Fig. 5

Sur la version "30 T ErP" le chargement s'effectue par le raccord prévu à cet effet (C).

2.4.1 Vidange du bouilloire (fig. 5)

Pour vider le réservoir, éteindre la chaudière, fermer les vannes d'arrêt et ouvrir la vanne de vidange prévue à cet effet (A).

2.5 INSTALLATION DU CONDUIT COAXIAL ø 60/100 - ø 80/125 (fig. 6)

Les conduits d'aspiration et d'évacuation coaxiaux sont fournis sur demande en kit avec la notice d'instructions pour le montage.

Les schémas de la fig. 6 montrent quelques exemples des différents types de modalité d'évacuation admis ainsi que les longueurs maximums pouvant être atteintes.

2.6 INSTALLATION DES CONDUITS SÉPARÉS ø 80 - ø 60 (fig. 7 - fig. 8)

Le dédoubleur air/fumées, permet de

séparer les conduits d'évacuation fumées et aspiration d'air (fig. 7) :

- pour les conduits ø 80 à la demande, il est prévu un dédoubleur code 8093051.
- pour les conduits ø 60 à la demande, il est prévu un dédoubleur code 8093060.

La longueur maximum totale, obtenue en sommant les longueurs des tuyauteries d'aspiration et d'évacuation, est déterminée par les pertes de charge de chaque accessoire inséré et ne devra pas dépasser 15 mm H₂O (ATTENTION: Le développement total pour chaque conduit ne doit pas dépasser 50 m, même si la perte de charge totale est inférieure à celle maximum admise).

ATTENTION: Les chaudières sont fournies avec un diaphragme en acier cod. 6028605 à positionner sur le dédoubleur (fig. 7), lorsque la perte de charge totale des conduits séparés, est inférieure à 9 mm H₂O (avec des pertes de charge totales supérieures à 9 mm H₂O jusqu'à 15 mm H₂O n'utilisez pas le diaphragme).

Pour les pertes de charge des accessoires, se rapporter au Tableau 1-1/a et pour le calcul des pertes de charge, voir l'exemple de fig. 8.

2.6.1 Accessoires conduits séparés (fig. 9)

Les schémas de fig. 9 montrent quelques exemples des différents types de modalité d'évacuation admis.

2.6.2 Raccordement aux conduits de fumée existants

Le conduit d'évacuation ø 80 ou ø 60 peut être aussi raccordé aux conduits de fumée existants. Quand la chaudière marche à basse température, il est possible d'utiliser les conduits de fumée courants aux conditions suivantes :

- Le conduit de fumée ne doit pas être utilisé par d'autres chaudières.

- L'intérieur du conduit de fumée doit être protégé du contact direct avec la condensation de la chaudière.

Les produits de la combustion doivent être acheminés à l'aide d'une tuyauterie flexible ou de tuyaux rigides en plastique avec un diamètre d'environ 100-150 mm et la condensation doit être évacuée à travers le siphon au pied de la tuyauterie. La hauteur utile du siphon doit être d'au moins 150 mm.

ATTENTION:

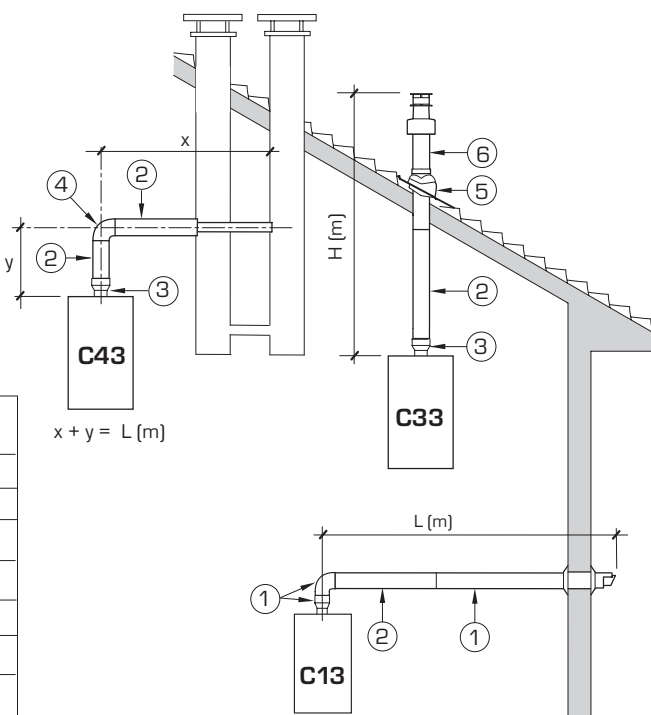
- L'installation de tout coude supplémentaire à 90° ø 60/100, diminue le parcours disponible de 1,5 mètres.
- L'installation de tout coude supplémentaire à 90° ø 80/125, diminue le parcours disponible de 2,0 mètres.
- L'installation de tout coude supplémentaire à 45°, diminue le parcours disponible de 1,0 mètres.
- Au cours du montage s'assurer que le kit conduit coaxial (1) est bien positionné sur un plan horizontal.

REMARQUE: Au cours des opérations de raccordement des accessoires, on conseille de lubrifier l'intérieur des joints à l'aide de produits à base de substances à la Silicone, en évitant de recourir à des huiles ou à des graisses de manière générale.

Modèle	Longueur conduit ø 60/100			Longueur conduit ø 80/125		
	L	H		L	H	
		Min	Max		Min	Max
30 T ErP	5 m	1,3 m	7 m	10 m	1,2 m	13 m
30/50 ErP	5 m	1,3 m	7 m	10 m	1,2 m	13 m
30/110 ErP	5 m	1,3 m	7 m	10 m	1,2 m	13 m

LISTE DES ACCESSOIRES ø 60/100

- 1 Kit conduit coaxial code 8096250
- 2a Rallonge L. 1000 code 8096150
- 2b Rallonge L. 500 code 8096151
- 3 Rallonge verticale L. 140 avec prises code 8086950
- 4a Coude supplémentaire à 90° code 8095850
- 4b Coude supplémentaire à 45° code 8095950
- 5 Tuile avec articulation code 8091300
- 6 Terminal sortie toit L. 1285 code 8091205



LISTE DES ACCESSOIRES ø 80/125

- 1 Kit conduit coaxial code 8096253
- 2a Rallonge L. 1000 code 8096171
- 2b Rallonge L. 500 code 8096170
- 3 Adaptateur pour ø 80/125 code 8093150
- 4a Coude supplémentaire à 90° code 8095870
- 4b Coude supplémentaire à 45° code 8095970
- 5 Tuile avec articulation code 8091300
- 6 Terminal sortie toit L. 1285 code 8091205

Fig. 6

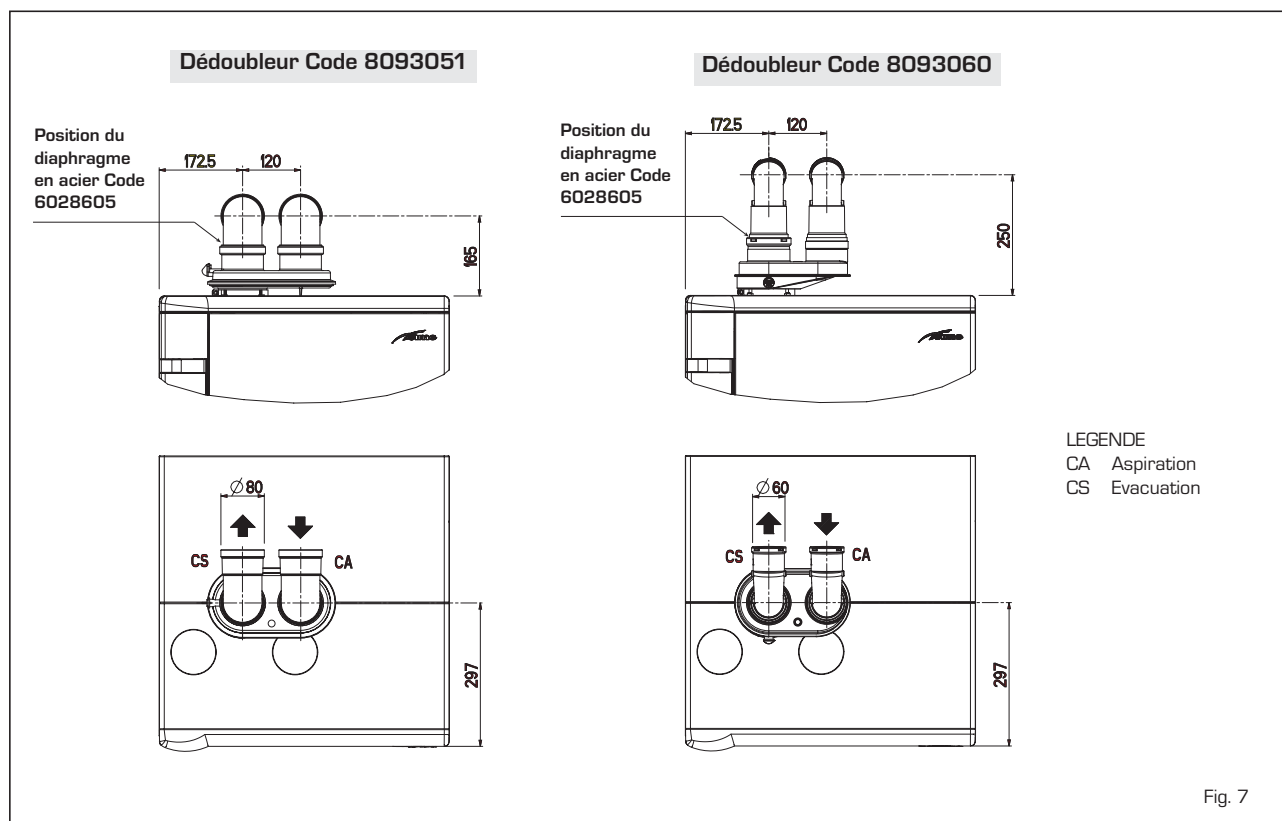


Fig. 7

TABLEAU 1 - ACCESSOIRES ø 80

Accessoires ø 80	Perte de charge (mm H ₂ O)	
	30	
	Aspiration	Evacuation
Dédouleur air/fumées	-	-
Coude à 90° MF	0,25	0,30
Coude à 45° MF	0,20	0,20
Rallonge L. 1000 (horizontale)	0,20	0,20
Rallonge L. 1000 (verticale)	0,20	0,20
Terminal à mur	0,10	0,35
Conduit coaxial à mur *		
Terminal sortie toit *	1,10	0,15

* Les pertes du accessoire en aspiration comprennent le collecteur Code 8091400/01

TABLEAU 1/a - ACCESSOIRES ø 60

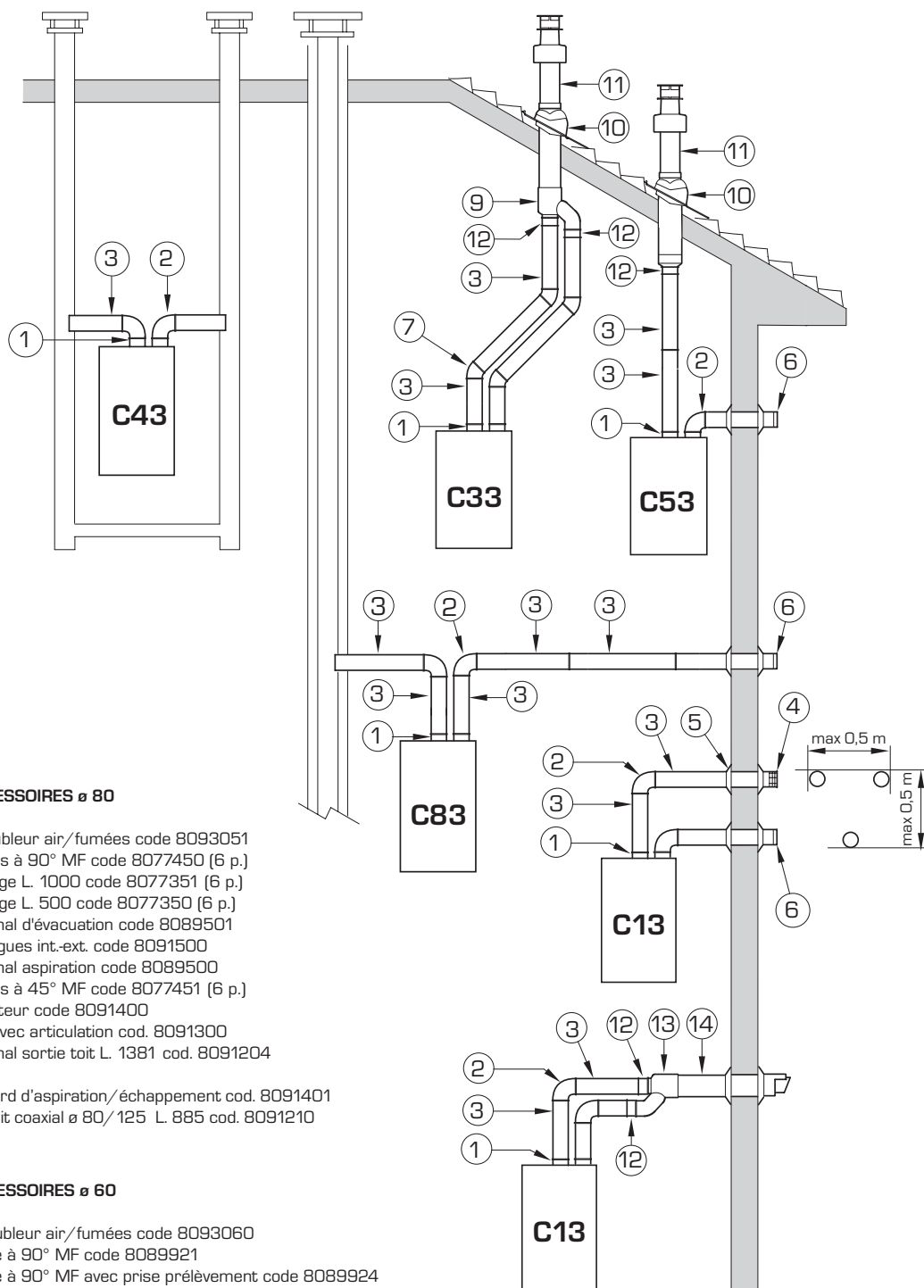
Accessoires ø 60	Perte de charge (mm H ₂ O)	
	30	
	Aspiration	Evacuation
Dédouleur air/fumées	2,50	0,50
Coude à 90° MF	0,50	1,10
Coude à 45° MF	0,45	0,90
Rallonge L. 1000 (horizontale)	0,50	1,10
Rallonge L. 1000 (verticale)	0,50	0,70
Terminal à mur	0,80	1,40
Conduit coaxial à mur *		
Terminal sortie toit *	1,10	0,15

* Les pertes du accessoire en aspiration comprennent le collecteur Code 8091400/01

Exemple de calcul d'installations consenties des accessoires ø 80, vu que la somme des pertes de charge de chaque accessoire insérés est inférieure à 15 mm H₂O:

	Aspiration	Evacuation	
9 mètres tube horizontal ø 80 x 0,20	1,80	-	
9 mètres tube horizontal ø 80 x 0,20	-	1,80	
n° 2 coudes 90° ø 80 x 0,25	0,50	-	
n° 2 coudes 90° ø 80 x 0,30	-	0,60	
n° 1 embout ø 80	0,10	0,35	
Perte de charge globale	2,40	2,75	= 5,15 mm H ₂ O

Fig. 8



LISTE ACCESSOIRES ø 80

- 1 Dédoubleur air/fumées code 8093051
- 2 Coudes à 90° MF code 8077450 (6 p.)
- 3a Rallonge L. 1000 code 8077351 (6 p.)
- 3b Rallonge L. 500 code 8077350 (6 p.)
- 4 Terminal d'évacuation code 8089501
- 5 Kit bagues int.-ext. code 8091500
- 6 Terminal aspiration code 8089500
- 7 Coudes à 45° MF code 8077451 (6 p.)
- 9 Collecteur code 8091400
- 10 Tuile avec articulation cod. 8091300
- 11 Terminal sortie toit L. 1381 cod. 8091204
- 12 —
- 13 Raccord d'aspiration/échappement cod. 8091401
- 14 Conduit coaxial ø 80/125 L. 885 cod. 8091210

LISTE ACCESSOIRES ø 60

- 1 Dédoubleur air/fumées code 8093060
- 2a Coude à 90° MF code 8089921
- 2b Coude à 90° MF avec prise prélèvement code 8089924
- 3 Rallonge L. 1000 code 8089920
- 4 Terminal d'évacuation code 8089541
- 5 Kit bagues int.-ext. code 8091510
- 6 Terminal aspiration code 8089540
- 7 Coudes à 45° MF code 8089922
- 9 Collecteur code 8091400
- 10 Tuile avec articulation cod. 8091300
- 11 Terminal sortie toit L. 1381 cod. 8091204
- 12 Réduction MF ø 60 code 8089923
- 13 Raccord d'aspiration/échappement cod. 8091401
- 14 Conduit coaxial ø 80/125 L. 885 cod. 8091210

REMARQUE: Au cours des opérations de raccordement des accessoires, on conseille de lubrifier l'intérieur des joints à l'aide de produits à base de substances à la Silicone, en évitant de recourir à des huiles ou à des graisses de manière générale.

ATTENTION: Dans les typologies C53, les conduits d'évacuation et d'aspiration, ne peuvent pas sortir sur des murs opposés.

Fig. 9

2.7 EVACUATION FORCÉE B23P/B53P (B53P SEULEMENT EN FRANCE) (fig. 9/a)

Cette typologie d'évacuation s'effectue avec un dédoubleur code 8093051 et un terminal d'aspiration facultatif code 8089501. Installer le terminal d'aspiration comme indiqué sur la figure.

La perte de charge maximum autorisée ne devra pas être supérieure à 15 mm H₂O (**ATTENTION: Je développe total du conduit de déchargement ne doit pas de toute façon dépasser i 50 m, même si la perte de chargement total résulte inférieure à la maxime applicable).**

Dans la mesure où la longueur maximum de la conduite est déterminée en additionnant les pertes de charge de chaque accessoire introduit, il faut consulter le **Tableau 1-1/a** pour faire le calcul.

2.8 POSITIONNEMENT DES EMBOUS DE DÉCHARGEMENT

Les embouts de déchargement des appareils à tirage forcé peuvent être placés comme cela a été défini par les normes NBN D 51.003 et NBN B 61.002.

2.9 BRANCHEMENT ELECTRIQUE

La chaudière est livrée avec un câble d'alimentation qui, en cas de remplacement, devra être commandé chez SIME.

L'alimentation devra être effectuée avec tension monophasée 230V - 50Hz au moyen d'un interrupteur général protégé par des fusibles et une distance entre les contacts de 3 mm minimum. Respecter les polarités L - N et la mise à la terre.

NOTA: SIME décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels provoqués par l'absence de mise à la terre de la chaudière.

2.9.1 Branchement thermostat d'ambiance programmable

Relier le thermostat d'ambiance programmable comme indiqué dans le schéma électrique de la chaudière (voir fig. 11) après avoir enlevé le pont existant. Le thermostat d'ambiance programmable à utiliser doit appartenir à la classe II, conformément à la norme EN 60730.1 (contact électrique propre).

2.9.2 Branchement COMMANDE À DISTANCE SIME HOME (en option)

La chaudière est prééquipée pour être reliée à une commande à distance SIME HOME, fournie sur demande (Code 8092280/81).

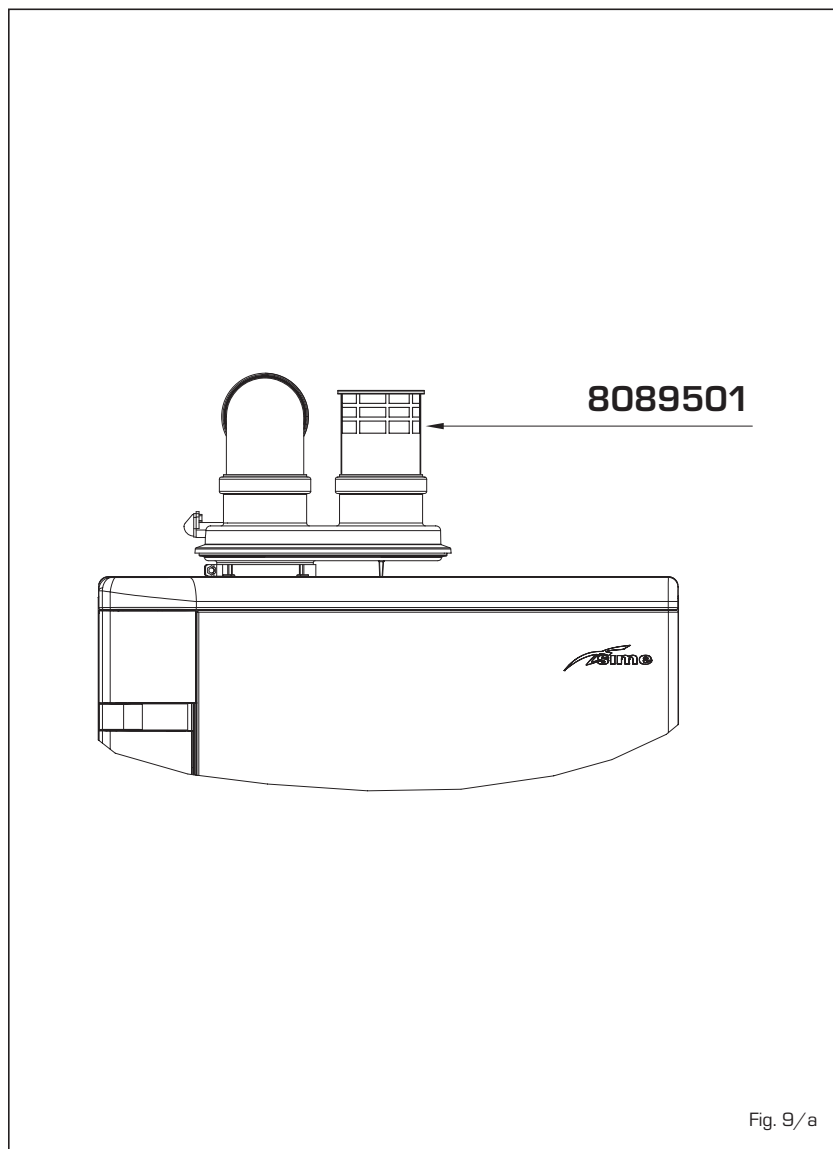


Fig. 9/a

La commande à distance SIME HOME permet de gérer à distance toutes les fonctions de la chaudière.

L'écran de la chaudière affichera le message suivant : **Cr.**

Pour le montage et l'utilisation de la commande à distance, suivre les instructions contenues dans l'emballage.

REMARQUE: il n'est pas nécessaire de configurer le PAR 10 du fait que la carte de la chaudière est déjà configurée par défaut pour le fonctionnement avec le dispositif SIME HOME (PAR 10 = 1).

2.9.3 Branchement SONDE EXTERNE (à fournir)

La chaudière est prééquipée pour être reliée à une sonde de température externe, à fournir, en mesure de régler automatiquement la valeur de température de départ de la chaudière en fonction de la température externe.

Pour le montage, suivre les instructions con-

tenues dans l'emballage.

Il est possible d'effectuer des corrections aux valeurs lues par le sondeur agissant sur **PAR 11.**

2.9.4 Branchement sonde sanitaire dans la vers. "30 T ErP"

La version "30 T ErP" est fournie avec sonde sanitaire (SB) reliée au connecteur CN5.

Quand la chaudière est couplée à une unité bouilleur externe, introduire la sonde dans la gaine du bouilleur prévue à cet effet.

ATTENTION: La version "30 T ErP" est prééquipée pour le raccordement d'un bouilleur déporté; pour l'utiliser en tant que chaudière CHAUFFAGE SEUL il est nécessaire de :

- débrancher la sonde du bouilleur (SB)
- régler le PAR 2 sur 5.

L'opération doit être exécutée de personnel technicien autorisé.

FR

NL

DE

2.9.5 Combinaison avec différents systèmes électroniques

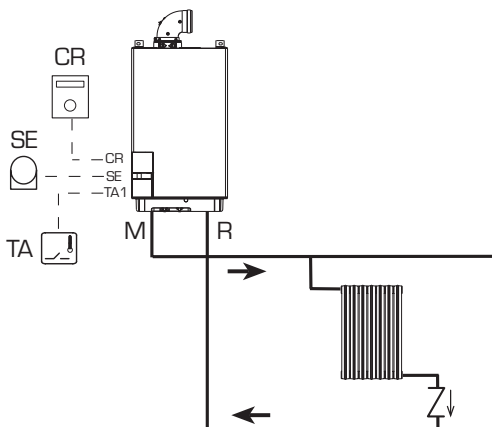
Nous reportons ci-dessous quelques exemples d'installation ainsi que leurs combinaisons possibles avec différents systèmes électroniques. Les paramètres à programmer dans la chaudière ont été reportés où cela s'est avéré nécessaire. Les connexions électriques de la chaudière se réfèrent à la légende reportée dans les schémas (fig. 11). La commande valve de zone s'active à chaque demande de chauffage de la zone 1 (soit de la part du TA1 ou de CR).

Description des sigles des composants reportés dans les schémas d'installation de 1 à 14:

M	Refoulement installation
R	Retour installation
CR	Commande à distance SIME HOME code 8092280/81
SE	Sonde température externe
TA 1-2-3-4	Thermostat d'ambiance de zone
CT 1-2	Régulateur climatique de zone
VZ 1-2	Vanne de zone
RL 1-2-3-4	Relais de zone
SI	Séparateur hydraulique
P 1-2-3-4	Pompe de zone
SB	Sonde bouilleur
PB	Pompe bouilleur
IP	Installation de sol
EXP	Carte d'extension ZONE MIX code 8092234/INSOL code 8092235
VM	Vanne mélangeuse à trois voies

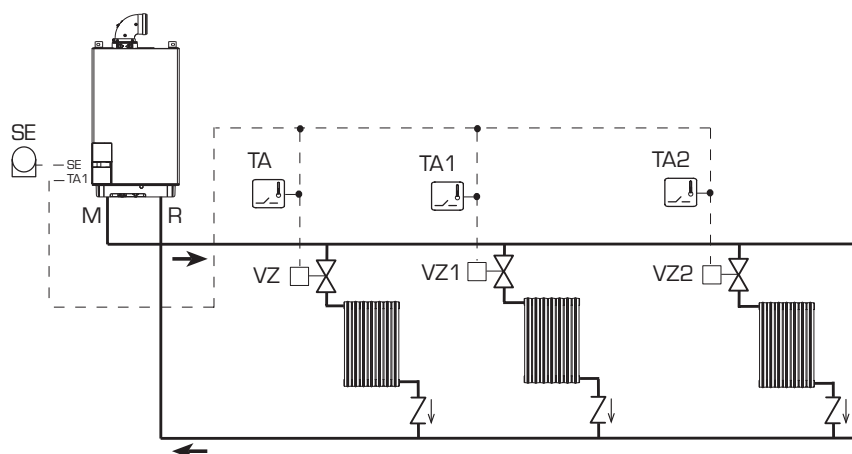
1 INSTALLATION DE BASE

INSTALLATION AVEC UNE ZONE DIRECTE ET THERMOSTAT D'AMBIANCE, OU AVEC COMMANDE À DISTANCE SIME HOME (Code 8092280/81) ET SONDE EXTERNE (à fournir)

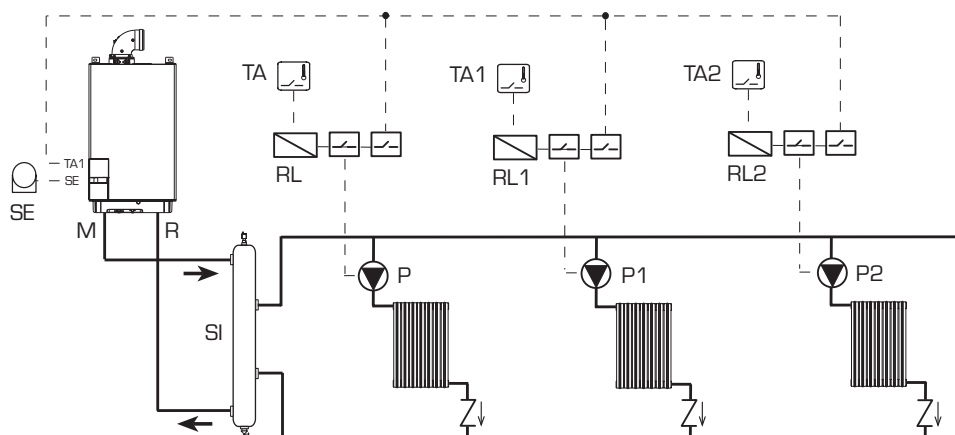


2 INSTALLATION DE BASE

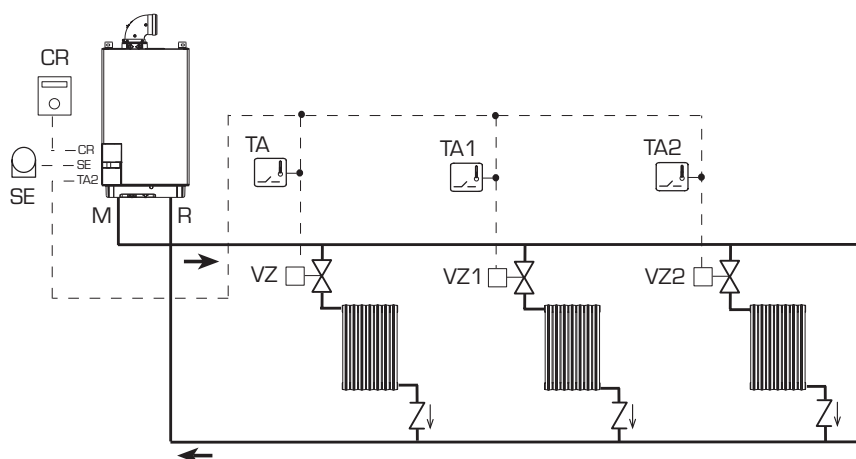
INSTALLATION MULTIZONE AVEC VANNES, THERMOSTAT D'AMBIANCE ET SONDE EXTERNE (à fournir)



3 INSTALLATION DE BASE INSTALLATION MULTIZONE AVEC POMPES, THERMOSTAT D'AMBIANCE ET SONDE EXTERNE (à fournir)



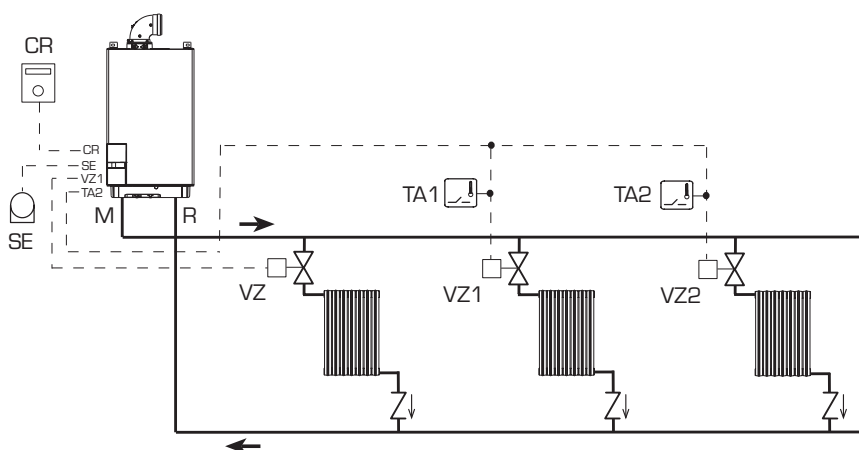
4 INSTALLATION DE BASE INSTALLATION MULTIZONE AVEC VANNES, THERMOSTAT D'AMBIANCE, COMMANDE À DISTANCE SIME HOME (Code 8092280/81) ET SONDE EXTERNE (à fournir)



RÉGLAGES PARAMÈTRES

Pour utiliser la commande à distance SIME HOME (CR) comme tableau à distance de la chaudière et non pas comme référence ambiante, programmer: **PAR 7 = 0**

5 INSTALLATION DE BASE INSTALLATION MULTIZONE AVEC VANNES, THERMOSTAT D'AMBIANCE, COMMANDE À DISTANCE SIME HOME (Code 8092280/81) ET SONDE EXTERNE (à fournir)



RÉGLAGES PARAMÈTRES

En cas d'utilisation de la commande à distance SIME HOME (CR) comme référence ambiante pour une zone, programmer: **PAR 7 = 1**

Régler le temps d'ouverture de la vanne de zone VZ:
PAR 33 = TEMPS OUVERTURE

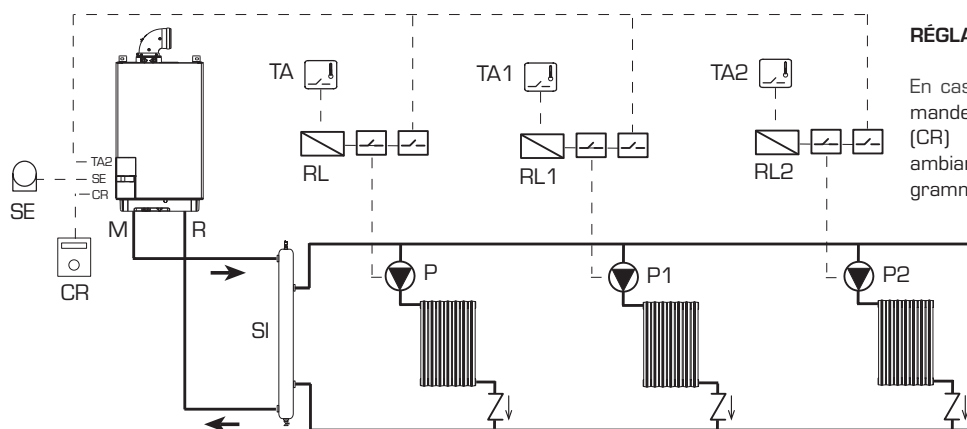
FR

NL

DE

6 INSTALLATION DE BASE

INSTALLATION MULTIZONE AVEC POMPES, THERMOSTAT D'AMBIANCE, COMMANDE À DISTANCE
SIME HOME (Code 8092280/81) ET SONDE EXTERNE (à fournir)

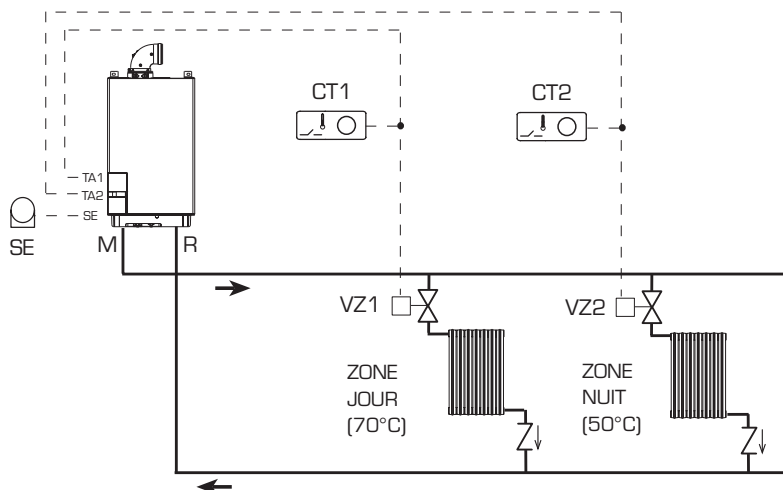


RÉGLAGES PARAMÈTRES

En cas d'utilisation de la commande à distance SIME HOME (CR) comme référence ambiante pour une zone, programmer: **PAR 7 = 1**

7 INSTALLATION AVEC DOUBLE TEMPÉRATURE DE DÉPART

INSTALLATION MULTIZONE AVEC VANNES, RÉGULATEUR CLIMATIQUE ET SONDE EXTERNE (à fournir)

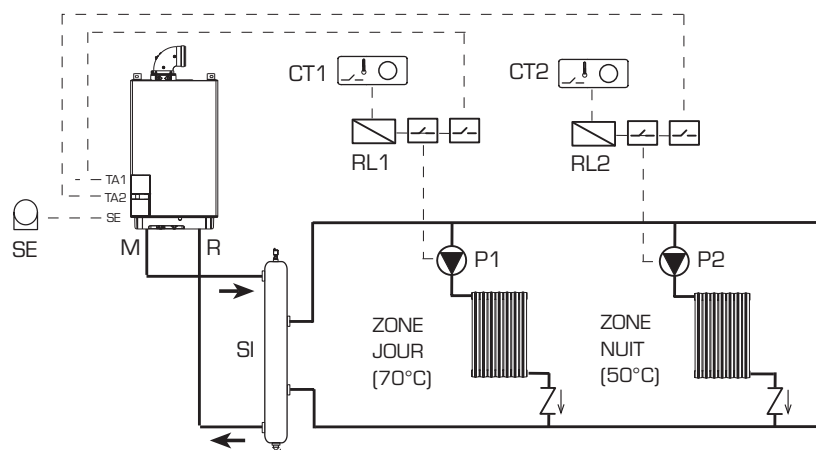


PENDANT LA NUIT, LA CHAUDIÈRE MARCHE AVEC UNE TEMPÉRATURE DE DÉPART RÉDUITE SI DES HEURES DIFFÉRENCIÉES ENTRE LA ZONE JOUR ET LA ZONE NUIT SONT PROGRAMMÉES :

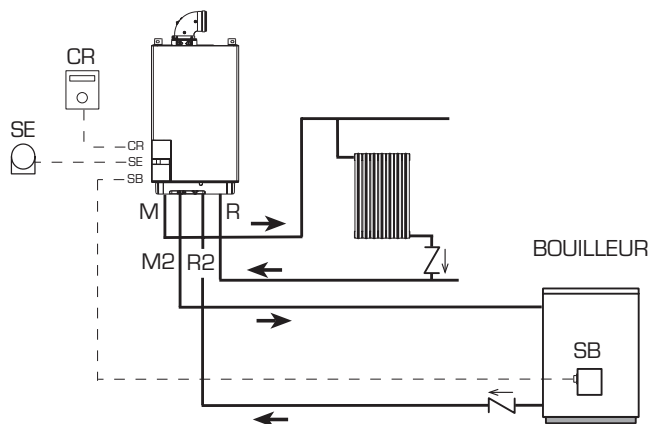
- avec sonde externe, programmer la courbe climatique de la zone jour 1 avec le PAR 25 et de la zone nuit 2 avec le PAR 26,
- sans sonde externe se positionner sur le set de la zone jour 1 en appuyant sur la touche et modifier la valeur à l'aide des touches et . Se positionner sur le set de la zone nuit 2 en appuyant deux fois sur la touche et modifier la valeur à l'aide des touches et .

8 INSTALLATION AVEC DOUBLE TEMPÉRATURE DE DÉPART

INSTALLATION MULTIZONE AVEC POMPES, RÉGULATEUR CLIMATIQUE ET SONDE EXTERNE (à fournir)



9 INSTALLATION AVEC BOUILLÉUR DÉPORTÉ



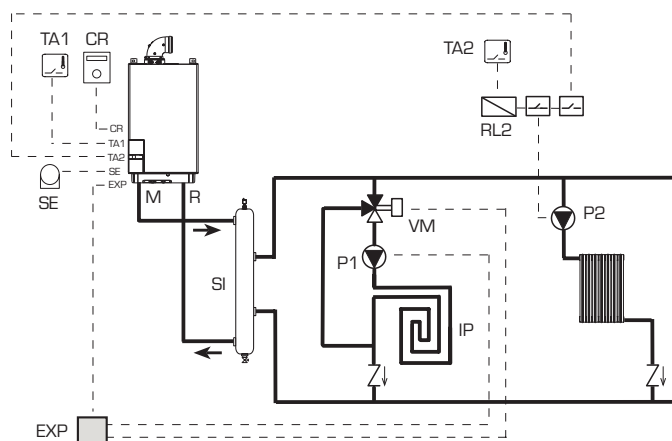
RÉGLAGES PARAMÈTRES

ATLANTIS HM 30 T ErP avec sonde builleur programmer : **PAR 2 = 3**

ATLANTIS HM 30 T ErP seulement chauffage programmer : **PAR 2 = 5**

A la place du CR on peut utiliser un TA relié à l'entrée TA1.

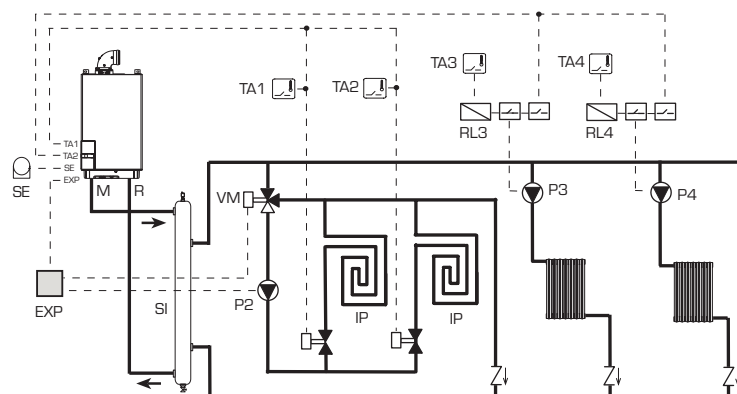
11 INSTALLATION AVEC VANNE MÉLANGEUSE INSTALLATION AVEC UNE ZONE DIRECTE ET UNE ZONE MÉLANGÉE



RÉGLAGES PARAMÈTRES

Pour utiliser la commande à distance SIME HOME (CR) comme tableau à distance de la chaudière et non pas comme référence ambiante, programmer: **PAR 7 = 0**

12 INSTALLATION AVEC VANNE MÉLANGEUSE INSTALLATION AVEC DEUX ZONES DIRECTES ET DEUX ZONES MÉLANGÉES

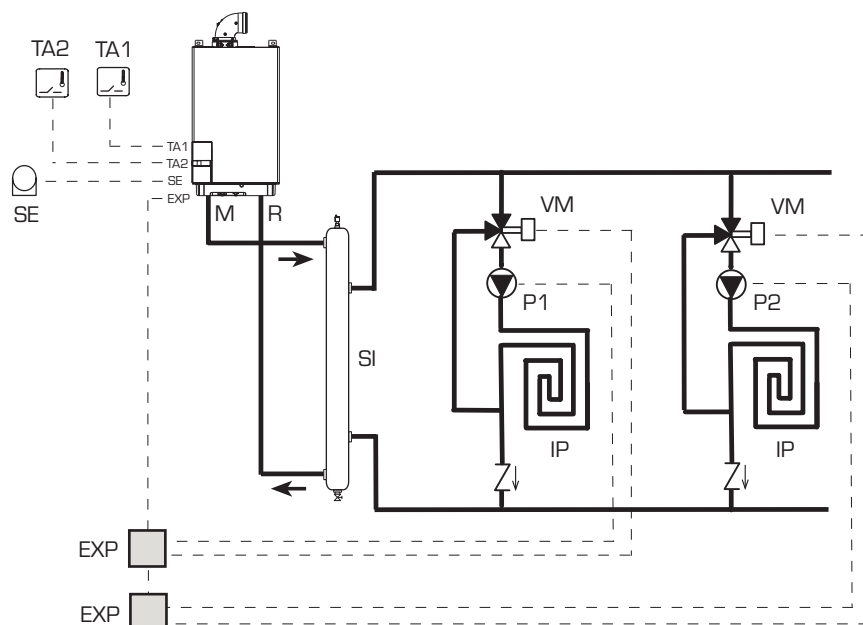


FR

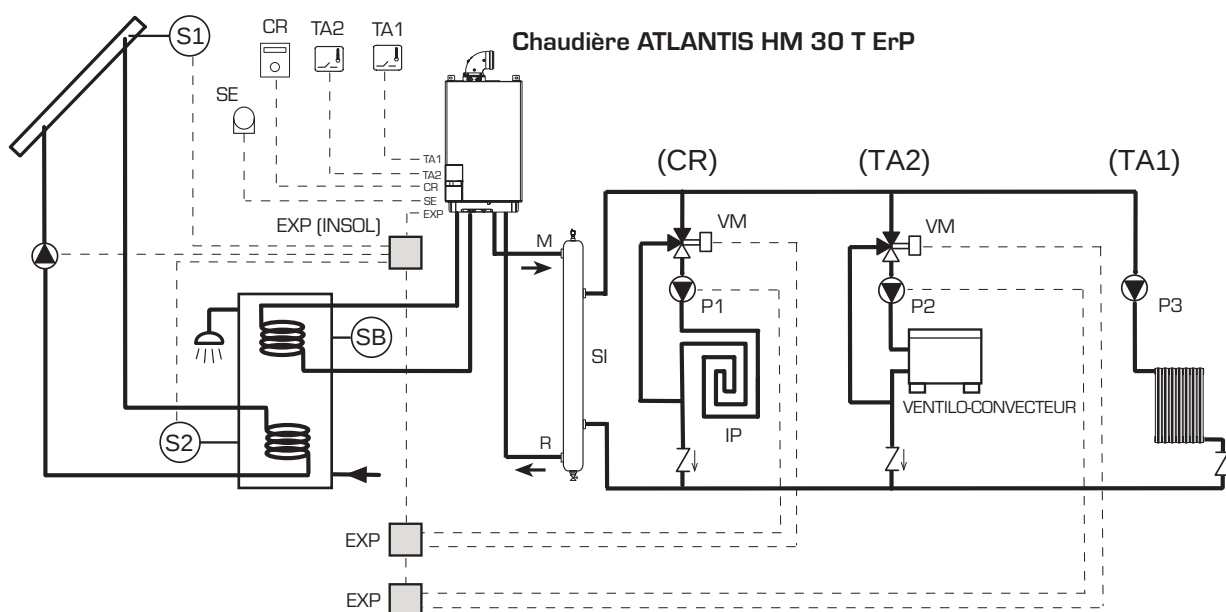
NL

DE

13 INSTALLATION AVEC VANNE MELANGEUSE
INSTALLATION AVEC DEUX ZONES MIXTES INDEPENDANTES, DEUX KITS ZONE MIX (Code 8092234)
ET UNE SONDE EXTERIEURE (à fournir)



14 INSTALLATION SOLAIRE
INSTALLATION AVEC DEUX ZONES MÉLANGÉES INDÉPENDANTES, UNE ZONE DIRECTE, DEUX KITS ZONAMIX (code 8092234), UN KIT INSOL (code 8092235), UNE COMMANDE À DISTANCE SIME HOME (code 8092280/81) ET UNE SONDE EXTERIEURE (à fournir)

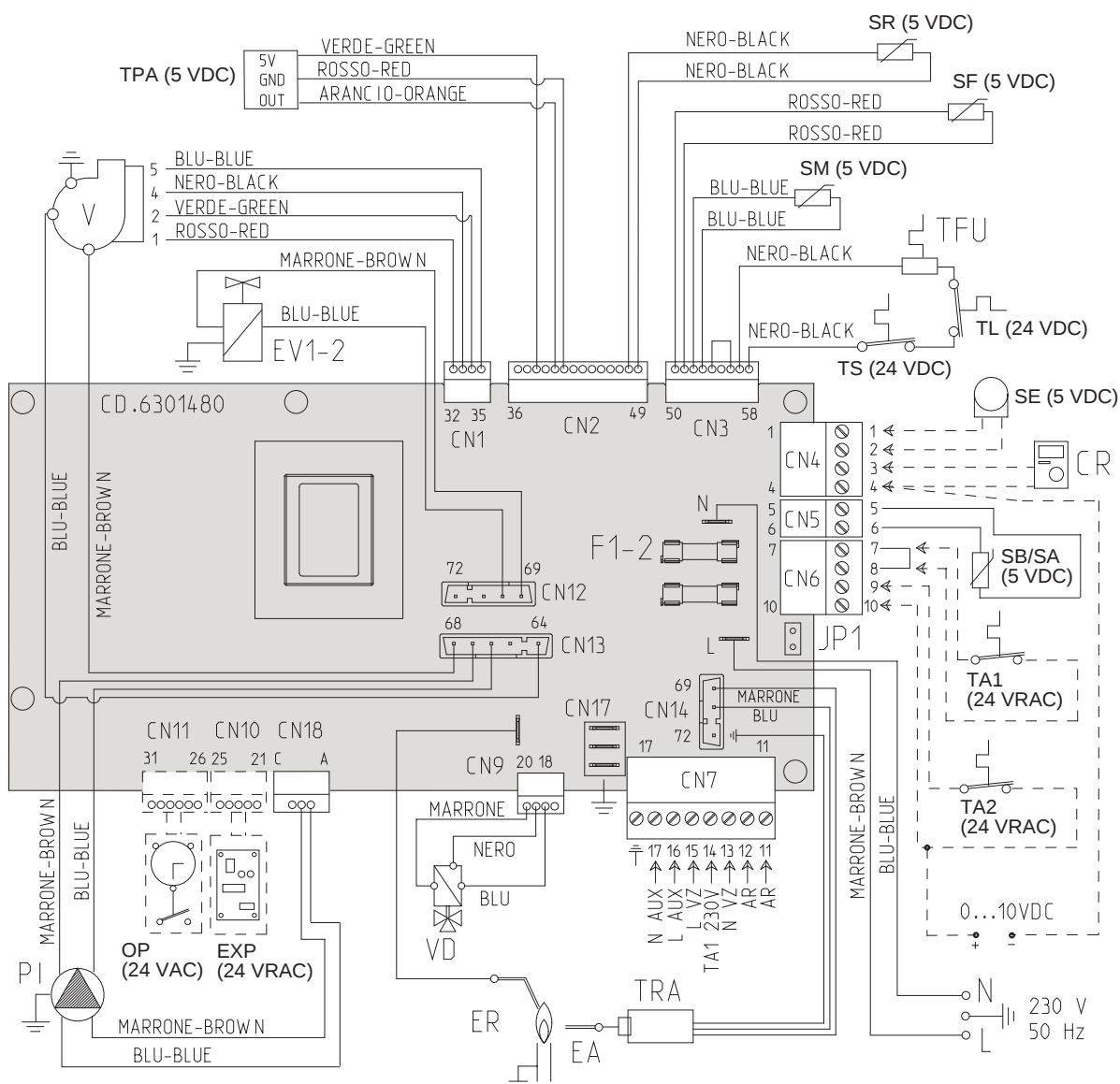


2.10 SCHÉMA ÉLECTRIQUE (fig. 11)

FR

NL

DE



LEGENDE

F1-2	Fusible (4 AT)
TRA	Transformateur d'allumage
PI	Pompe installation haute efficacité
V	Ventilateur
TL	Thermostat de limite
EA	Électrode d'allumage
ER	Électrode de détection
EV1-2	Bobine soupape de gaz
TS	Thermostat de sécurité
SF	Sonde fumées
TFU	Fusible thermique
VD	Vanne de dérivation
SM	Sonde départ chauffage
SR	Sonde retour chauffage
TPA	Transducteur de pression

TA1	Thermostat d'ambiance Zone 1
TA2	Thermostat d'ambiance Zone 2
JP1	Sélection TA2 ou 0-10 VDC
SB/SA	Sonde bouilleur
CR	Commande à distance
SE	Sonde température externe (à fournir)
OP	Horloge de programmation (en option)
EXP	Carte d'extension
AR	Alarme à distance
VZ	Vanne de zone
AUX	Branchement auxiliaire

CODES PIÈCES DE RECHANGE CONNECTEURS:

CN1/3/13	code 6319196
CN2	code 6323896
CN4	code 6316203
CN5	code 6316200
CN6	code 6316202
CN7	code 6316204
CN9	code 6323898
CN12	code 6299991
CN14	code 6319163
CN18	code 6319179

REMARQUE: Relier le TA1 aux bornes 7-8 après avoir enlevé le pont.

Pour le fonctionnement 0 ... 10VDC:

- Enlever le cavalier JP1.
- Raccorder le signal positif à la borne 10 de CN6.
- Connectez le signal négatif à la borne 4 du CN4.

Fig. 11

3 CARACTERISTIQUES

3.1 TABLEAU DE COMMANDE (fig. 12)

1 - DESCRIPTION SYMBOLES DE L'ÉCRAN

- SYMBOLE FONCTION ÉTÉ
- SYMBOLE FONCTION HIVER
- SYMBOLE MODE SANITAIRE
- SYMBOLE MODE CHAUFFAGE
- ÉCHELLE GRADUÉE DE PUISSANCE
Les segments de la barre s'allument proportionnellement à la puissance distribuée par la chaudière.
- SYMBOLE FONCTIONNEMENT BRÛLEUR ET BLOCAGE
- SYMBOLE DEMANDE DE RESET
- SYMBOLE FONCTION RAMONEUR
- DIGIT SECONDAIRES
La chaudière affiche la valeur de pression de l'installation (valeur correcte entre 14.5 et 21.8 psi)
- DIGIT PRINCIPAUX
La chaudière affiche les valeurs programmées, l'état d'anomalie et la température extérieure
- ICONE PRESENCE SOURCES COMPLEMENTAIRES

2 - DESCRIPTION DES COMMANDES

- TOUCHE FONCTION MARCHÉ/ARRÊT (ON/OFF)**
ON = Chaudière alimentée électriquement
OFF = Chaudière alimentée électriquement mais pas disponible pour le fonctionnement. Les fonctions de protection sont néanmoins actives.
- TOUCHE FONCTION ÉTÉ**
Quand cette touche est enfoncée, la chaudière se met en marche seulement à la demande d'eau sanitaire
- TOUCHE FONCTION HIVER**
Quand cette touche est enfoncée, la chaudière fonctionne en mode chauffage et sanitaire.
- TOUCHE SET SANITAIRE**
En appuyant sur cette touche, on visualise la valeur de la température de l'eau sanitaire
- TOUCHE SET CHAUFFAGE**
Une première pression sur cette touche affiche la valeur de la température du circuit chauffage 1. Une seconde pression sur cette même touche affiche la valeur de la température du circuit chauffage 2. La troisième pression sur cette touche affiche la valeur de la température du circuit de chauffage 3 (installation trois zone)
- TOUCHE RESET**
Elle permet de rétablir le fonctionnement après une anomalie de fonctionnement.
- TOUCHE AUGMENTATION ET DIMINUTION**
En appuyant sur cette touche, on augmente ou on diminue la valeur programmée.

3 - TOUCHES RÉSERVÉES À L'INSTALLATEUR

(accès aux paramètres INST et aux paramètres OEM)

- CONNEXION POUR PC**
À utiliser exclusivement avec le kit de programmation SIME et seulement par un personnel autorisé. Ne pas relier d'autres dispositifs électroniques (appareils photographiques, téléphones, MP3, etc). Utiliser un outil pour retirer le capuchon et le réinsérer après utilisation.
ATTENTION : Porte de communication sensible aux décharges électrostatiques.
- TOUCHE INFORMATIONS**
En appuyant plusieurs fois sur cette touche on fait défiler les paramètres.
- TOUCHE FONCTION RAMONEUR**
En appuyant plusieurs fois sur cette touche on fait défiler les paramètres.
- TOUTE DIMINUTION**
Cette touche permet de modifier les valeurs par défaut
- TOUCHE AUGMENTATION**
Cette touche permet de modifier les valeurs par défaut

4 - BARRE LUMINEUSE

Bleue = En marche
Rouge = Anomalie de fonctionnement

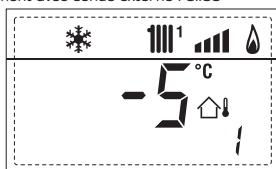
5 - HORLOGE DE PROGRAMMATION (en option)

Horloge mécanique (code 8092228) ou numérique (code 8092229) pour la programmation du chauffage/sanitaire

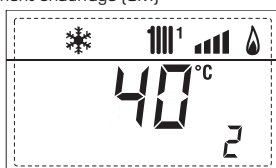
3.2 ACCÈS AUX INFORMATIONS INSTALLATEUR

Pour accéder aux informations pour l'installateur, appuyer sur la touche (3 fig. 12). À chaque pression de la touche on passe à l'information suivante. Si la touche n'est pas enfoncée, le système sortira automatiquement de la fonction. Si aucune carte d'expansion (ZONE MIX ou INSOL) n'est branchée, les informations correspondantes ne seront pas affichées. Liste des informations:

1. Visualisation de la température extérieure seulement avec sonde externe reliée



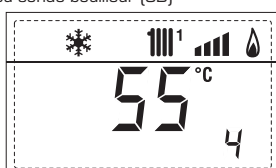
2. Visualisation température sonde refoulement chauffage (SM)



3. Visualisation température sonde sanitaire (SS) seulement pour chaudières instantanées



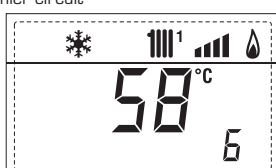
4. Visualisation température sonde auxiliaire ou sonde bouilleur (SB)



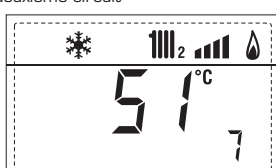
5. Visualisation température sonde fumées (SF)



6. Visualisation température chauffage du premier circuit



7. Visualisation température chauffage du deuxième circuit



8. Visualisation courante d'ionisation en µA



9. Visualisation nombre de tours du ventilateur en rpm x 100 (ej. 4.800 y 1850 rpm)



10. Visualisation heures de fonctionnement du brûleur en h x 100 (par ex. 14.000 et 10)



11. Visualisation nombre d'allumages du brûleur x 1.000 (par ex. 97.000 et 500)



12. Visualisation nombre total d'anomalies



13. Compteur accès aux paramètres installateur (ex.: 140 accès)



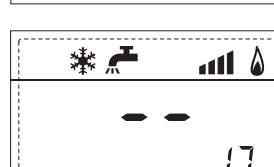
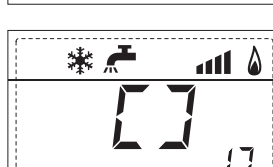
14. Compteur accès aux paramètres OEM (ex.: 48 accès)



15. Compteur allumés paramètres CASCADE OEM (ex.: 05 allumés)



17. Affichage débit sanitaire débitmètre (ex. 18 l/min et 0,31 l/min) ou condition du débitmètre (respectivement ON et OFF)

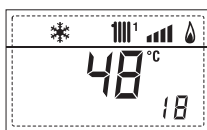


FR

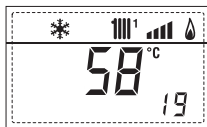
NL

DE

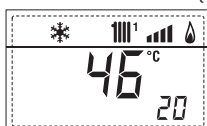
18. Valeur sonde retour chauffage (SR)



19. Valeur sonde collecteur cascade



20. Affichage valeur sonde refluxement installation mixte avec carte ZONE MIX 1 (entrée S2)



21. Affichage thermostat sécurité ZONE MIX (entrée S1) respectivement ON et OFF



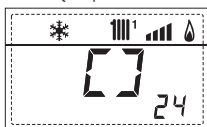
22. Affichage pompes avec carte ZONE MIX 1 (respectivement ON et OFF)



23. Affichage commande ouverture vanne avec carte ZONE MIX 1 (respectivement ON et OFF)



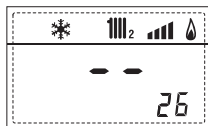
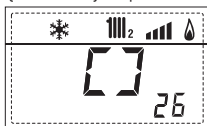
24. Affichage commande fermeture vanne avec carte ZONE MIX 1 (respectivement ON et OFF)



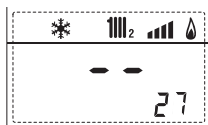
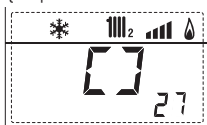
25. Affichage de la valeur de la sonde de refluxement installation mixte avec carte ZONE MIX 2



26. Affichage thermostat sécurité avec carte ZONE MIX 2 (entrée S1) respectivement ON et OFF



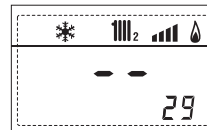
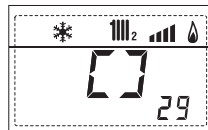
27. Affichage pompe avec carte ZONE MIX 2 (respectivement ON et OFF)



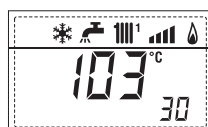
28. Affichage commande ouverture vanne avec carte ZONE MIX 2 (respectivement ON et OFF)



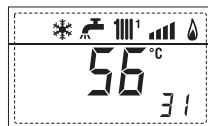
29. Affichage commande fermeture vanne avec carte ZONE MIX 2 (respectivement ON et OFF)



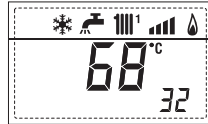
30. Affichage de la valeur de la température sonde solaire S1 avec carte solaire INSOL



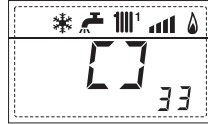
31. Affichage de la valeur de la température sonde solaire S2 avec carte solaire INSOL



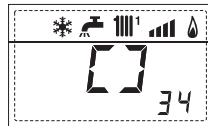
32. Affichage de la valeur de la température sonde solaire S3 avec carte solaire INSOL



33. Affichage relais solaire R1 avec carte solaire INSOL (respectivement ON et OFF)



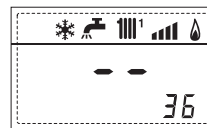
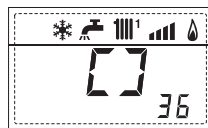
34. Affichage relais solaire R2 avec carte solaire INSOL (respectivement ON et OFF)



35. Affichage relais solaire R3 avec carte solaire INSOL (respectivement ON et OFF)



36. Affichage état fluxostat solaire (respectivement ON et OFF)



40. Valeur % commande pompe PWM



45. Température chauffage qui se réfère au troisième circuit



60. Visualisation code erreur dernière anomalie



61. Visualisation code erreur avant-dernière anomalie



70. Code de warning (d'avertissement)



90. Version logiciel installé sur RS-485 (ex. : version 01)



91. Version logiciel installé sur la carte EXP (config. ZONAMIX)



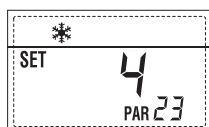
92. Version logiciel installé sur la 2e carte EXP (config. ZONAMIX)



3.3 ACCÈS AUX PARAMÈTRES INSTALLATEUR

Pour accéder aux paramètres pour l'installateur, appuyer simultanément sur les touches et pendant 5 secondes (3 fig. 12).

Par exemple, le paramètre PAR 23 s'affiche sur l'écran du panneau de commande de la manière suivante :



Pour faire défiler les paramètres, utiliser les touches et ; pour modifier les valeurs par défaut, utiliser les touches et .

Le retour à la visualisation standard se fait automatiquement au bout de 60 secondes ou en appuyant sur une des touches de commande (2 fig. 12) excepté la touche RESET.

3.3.1 Remplacement de la carte ou RESET des paramètres

Si la carte électronique est remplacée ou réinitialisée, il est nécessaire de configurer les PAR 1 et PAR 2 en associant à chaque typologie de chaudière les valeurs suivantes afin que la chaudière redémarre:

TYPE DE GAZ	MODÈLE	PAR 1
GAZ NATUREL (G20-G25)	30 T ErP 30/50 ErP 30/110 ErP	2
GAZ LIQUIDE (G31)	30 T ErP 30/50 ErP 30/110 ErP	10

CHAUDIÈRE	PAR 2
Bouilloire à distance avec vanne déviatrice et sonde bouilloire vers. uniquement chauffage (BASSE INERTIE)	3
Bouilloire à distance avec vanne déviatrice et terminal bouilloire ou chauffage uniquement (BASSE INERTIE)	5

REMARQUE: à l'intérieur du volet supé-

PARAMÈTRES INSTALLATEUR					
CONFIGURATION RAPIDE					
PAR	DESCRIPTION	AMPLITUDE	UNITÉ DE MESURE	PAS	SET PAR DÉFAUT
1	Configuration combustion	- = NO 1 ... 31	=	=	""
2	Configuration hydraulique	- = NO 1 ... 14	=	=	""
3	Programmeur horaire 2	1 = DHW + P. Circulation 2 = DHW 3 = P. Circulation	=	=	1
4	Désactivation transducteur de pression	0 = Désactivé 1 = Activé 0-4 BAR 2 = Activé 0-6 BAR 3 = Activé 0-4 BAR (NO ALL. 09) 4 = Activé 0-6 BAR (NO ALL. 09)	=	=	1
5	Assignation relais auxiliaire AUX	1 = Alarme à distance 2 = P. Circulation 3 = Charg. automatique 4 = Alarme à distance NC 5 = Pompe à chaleur 6 = Soupape de zone 2	=	=	1
6	Barre lumineuse présence tension	0 = Désactivée 1 = Activée	=	=	1
7	Assignation canaux SIME HOME	0 = Non assigné 1 = Circuit 1 2 = Installation à trois zones	=	=	1
8	N° tours ventilateur Step Allumage	0,0 ... 81	rpm x 100	0,1entre 0,1et 19,9 1entre 20 et 81	0,0
9	Cheminées longues	0 ... 20	%	1	0
10	Configuration du dispositif relié	1 = SIME HOME 2 = CR 53 3 = RVS 43.143 4 = RVS 46.530 5 = RVS 61.843	=	=	1
11	Correction valeurs sondeur extérieur	-5 ... +5	°C	1	0
12	Durée éclairage par l'arrière	- = Toujours 0 = Jamais 1 ... 199	sec. x 10	1	3
13	Vitesse pompe modulante	- = Aucune modulation Au = Modulation automatique 30 ... 100 = % modulation configurable	%	10	Au
14	Configuration deuxième entrée TA	- = Contact TA 5 ... 160 = Entrée 0...10VDC	-	-	-
15	Adresse cascade	- = Non activée 0 = Master 1 ... 7 = Slave	-	1	-
16	Adresse ModBus	- = Non activée 1 ... 31 = Slave	-	1	-
17	Configuration communication ModBus	1 ... 30	-	1	25
19	Type installation	0 = Deux zones 1 = Trois zones	-	-	0
SANITAIRE - CHAUFFAGE					
PAR	DESCRIPTION	AMPLITUDE	UNITÉ DE MESURE	PAS	SET PAR DÉFAUT
20	Température minimale chauffage Zone 1	PAR 64 OEM ... PAR 21	°C	1	20
21	Température maximale chauffage Zone 1	PAR 20 ... PAR 65 OEM	°C	1	80
22	Pente courbe chauffage Zone 1	3 ... 40	-	1	20
23	Température minimale chauffage Zone 2	PAR 64 OEM ... PAR 24	°C	1	20
24	Température maximale chauffage Zone 2	PAR 23 ... PAR 65 OEM	°C	1	80
25	Pente courbe chauffage Zone 2	3 ... 40	-	1	20
26	Température minimale chauffage Zone 3	PAR 64 OEM ... PAR 27	°C	1	20
27	Température maximale chauffage Zone 3	PAR 26 ... PAR 65 OEM	°C	1	80
28	Pente courbe chauffage Zone 3	3 ... 40	-	1	20
29	Δt chauffage	10 ... 40	°C	1	20
30	Temps post-circulation chauffage	0 ... 199	Sec.	10	30
31	-	-	-	-	-
32	Retard activation pompe Zone 1	0 ... 199	10 sec.	1	1
33	Père redémarrage	0 ... 10	Min.	1	3
34	Seuil d'activation sources complémentaires	- , -10 ... 40	°C	1	""
35	Antigel chaudière	0 ... +20	°C	1	3
36	Antigel sonde externe	-5 ... +5	°C	1	-2
37	Étendue saturation modulation débitmètre	- = Désactivée 0 ... 100	%	1	100
38	Temps post-circulation sanitaire	0 ... 199	Sec.	1	0
39	Fonction anti-légionelle (uniquement chauffe-eau)	0 = Désactivée 1 = Activée	-	-	0

rieur du panneau de la chaudière est apposée une étiquette reportant la valeur des PAR 1 et PAR 2 à saisir (fig. 3 - fig. 3/a - fig. 3/b).

3.3.2 Warning

Si la chaudière fonctionne, mais non de façon optimale et qu'aucune alarme ne se déclenche, appuyer sur la touche  jusqu'à l'affichage du message 70 ainsi que du code d'avertissement (warning) relatif au type d'évènement en cours. Après avoir rétabli le fonctionnement optimal, le message 70 affiche "-". Nous reportons ci-dessous le tableau des codes visibles dans warning.

CODE	DESCRIPTION
E0	Fonctionnement ou en réduction de puissance [Δt entre refoulement et retour supérieur à 40°C]
E1	Sonde externe court-circuitée (SE)
E2	Fonction préchauffage active
E3	TBD
E4	TBD
E5	TBD
E6	TBD
E7	TBD
E8	TBD
E9	TBD

PARAMÈTRES INSTALLATEUR

CARTE D'EXTENSION

PAR	DESCRIPTION	AMPLITUDE	UNITÉ DE MESURE	PAS	SET PAR DÉFAUT
40	Nombre de cartes d'expansion	0 ... 3	=	1	0
41	Temps course vanne mix	0 ... 199	10 sec.	1	12
42	Priorité sanitaire sur zone mélangée	0 = Parallèle 1 = Absolue	=	=	1
43	Séchage plancher	0 = Désactivé 1 = Courbe A 2 = Courbe B 3 = Courbe A+B	=	=	0
44	Type installation solaire	1 ... 8	=	1	1
45	Δt pompe collecteur solaire 1	PAR 74 OEM - 1... 50	°C	1	8
46	Retard intégration solaire	"-", 0 ... 199	Min.	1	0
47	Tmin collecteur solaire	"-", -30 ... 0	°C	1	- 10
48	Tmax collecteur solaire	"-", 80 ... 199	°C	1	120

RESET

PAR	DESCRIPTION	AMPLITUDE	UNITÉ DE MESURE	PAS	SET PAR DÉFAUT
49*	Reset paramètres par défaut (PAR 01 - PAR 02 = à "-")	-, 1	=	=	=

* En cas de difficulté de compréhension du réglage actuel ou de comportement anormal ou non compréhensible de la chaudière, nous conseillons de rétablir les valeurs initiales des paramètres en configurant le PAR 49 = 1 et les PAR 1 et PAR 2 comme spécifié au point 3.3.1.

3.4 SONDE EXTÉRIEURE RACCORDÉE (fig. 13)

En cas de présence de la sonde extérieure, les SET chauffage s'obtiennent à partir des courbes climatiques de la température extérieure et dans tous les cas dans la limite des écarts de valeurs décrits au point 3.3 (paramètres PAR 22 pour la zone 1, PAR 25 pour la zone 2 et PAR 28 pour la zone 3).

La courbe climatique à configurer est sélectionnable d'une valeur 3 et 40 (à step de 1). En augmentant la pente représentée par les courbes de la fig. 13, la température de refoulement installation correspondant à la température extérieure augmente.

3.5 FONCTIONS DE LA CARTE

La carte électronique est dotée des fonctions suivantes:

- Protection antigel circuit chauffage et sanitaire (ICE).
- Système d'allumage et de détection de la flamme.
- Configuration depuis le panneau de commande de la puissance et du gaz de fonctionnement de la chaudière.
- Antiblocage de la pompe qui s'alimente pendant quelques secondes après 24 h d'inactivité.
- Protection anti-légionellose pour chaudière avec ballon d'accumulation.
- Ramoneur à activer depuis le panneau de commande.
- La température défile avec la sonde extérieure raccordée. Elle est configurable depuis le panneau de commande et elle est activée et différenciée aussi bien sur l'installation chauffage circuit 1 que sur l'installation chauffage circuit 2 et 3.
- Gestion de trois installations circuit chauffage indépendants.
- Réglage automatique de la puissance allumage et maximale chauffage. Les réglages sont gérés automatiquement depuis la carte électronique pour garantir la flexibilité d'utilisation maximale de l'installation.
- Interface avec les dispositifs électroniques suivants : commande à distance SIME HOME code 8092280/81, thermostat RVS, connexion à la carte de gestion zones mélangées ZONAMIX code 8092234, à la carte solaire INSOL code 8092235 et à la carte RS-485 pour gérer en cascade jusqu'à 8 chaudières ou réaliser une communication de type Modbus (slave RTU-RS485, Reference Guide PIMBUS-300 Rev. J) code 8092243. Pour la configuration des dispositifs avec la carte de la chaudière, configurer le paramètre installateur **PAR 10**.
- Fonction anti-condensation, préchauffage corps (symbole « + » devant digits principaux) et anti-inertie.

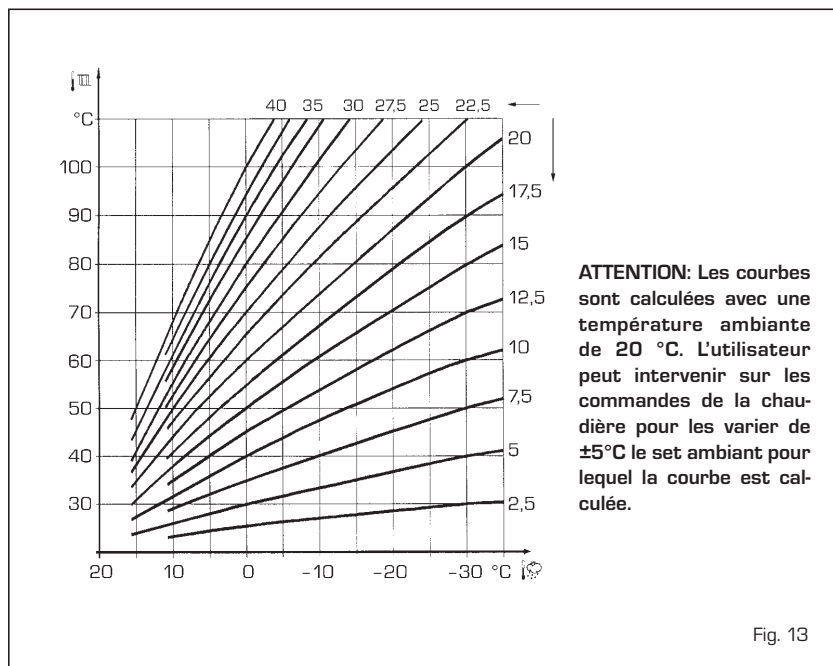


Fig. 13

3.6 SONDES DE TEMPÉRATURE

Dans le **Tableau 4** figurent les valeurs de résistance (Ω) que l'on obtient sur les sondes chauffage, sanitaire et fumées en fonction de la température.

Avec sonde départ chauffage (SM), retour chauffage (SR) et fumées (SF) interrompue, la chaudière ne fonctionne dans aucun des deux services. Avec sonde sanitaire (SB) interrompue, la chaudière fonctionne mais n'effectue pas la modulation de puissance en phase sanitaire.

TABLEAU 4

Température (°C)	Résistance (Ω)
20	12.090
30	8.313
40	5.828
50	4.161
60	3.021
70	2.229
80	1.669

3.7 ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE

L'allumage et la détection de flamme sont contrôlés par deux électrodes placées sur le brûleur qui garantissent des temps de détection inférieurs à une seconde, en cas d'extinctions accidentelles ou de manque de gaz.

3.7.1 Cycle de fonctionnement

L'allumage du brûleur se fait au maximum dans les 10 secondes à partir de l'ouverture de la soupape de gaz. Des allumages ratés, entraînant l'activation du signal de mise en sécurité (blocage), peuvent être attribués à :

vent être attribués à :

- Manque de gaz

L'électrode d'allumage continue à décharger pendant 10 sec. maxi; l'anomalie est signalée dès lors que le brûleur ne s'allume pas.

Cela peut se produire au premier allumage ou après une longue période d'inactivité à cause de la présence d'air dans la tuyauterie du gaz. Le manque de gaz peut être causé par le robinet du gaz qui est fermé ou par une des bobines de la soupape dont l'enroulement est interrompu, empêchant l'ouverture de celle-ci.

- L'électrode d'allumage n'émet pas de décharge

Dans la chaudière on remarque seulement l'ouverture du gaz au brûleur ; au bout de 10 secondes, l'anomalie est signalée.

Cela peut être dû au fait que le câble de l'électrode est interrompu ou n'est pas bien fixé aux points de connexion. L'électrode est à la masse ou est très détériorée: il faut la remplacer.

La carte électronique est défectueuse.

- Il n'y a pas de détection de flamme

Au moment de l'allumage, on remarque la décharge continue de l'électrode bien que le brûleur soit allumé. Au bout de 10 secondes la décharge cesse, le brûleur s'éteint et l'anomalie est signalée.

Cela peut être dû au fait que le câble de l'électrode est interrompu ou n'est pas bien fixé aux points de connexion. L'électrode est à la masse ou est très détériorée : il faut la remplacer.

La carte électronique est défectueuse.

En cas de coupure fortuite de courant, le brûleur s'arrête immédiatement; dès le rétablissement de la tension, la chaudière redémarrera automatiquement.

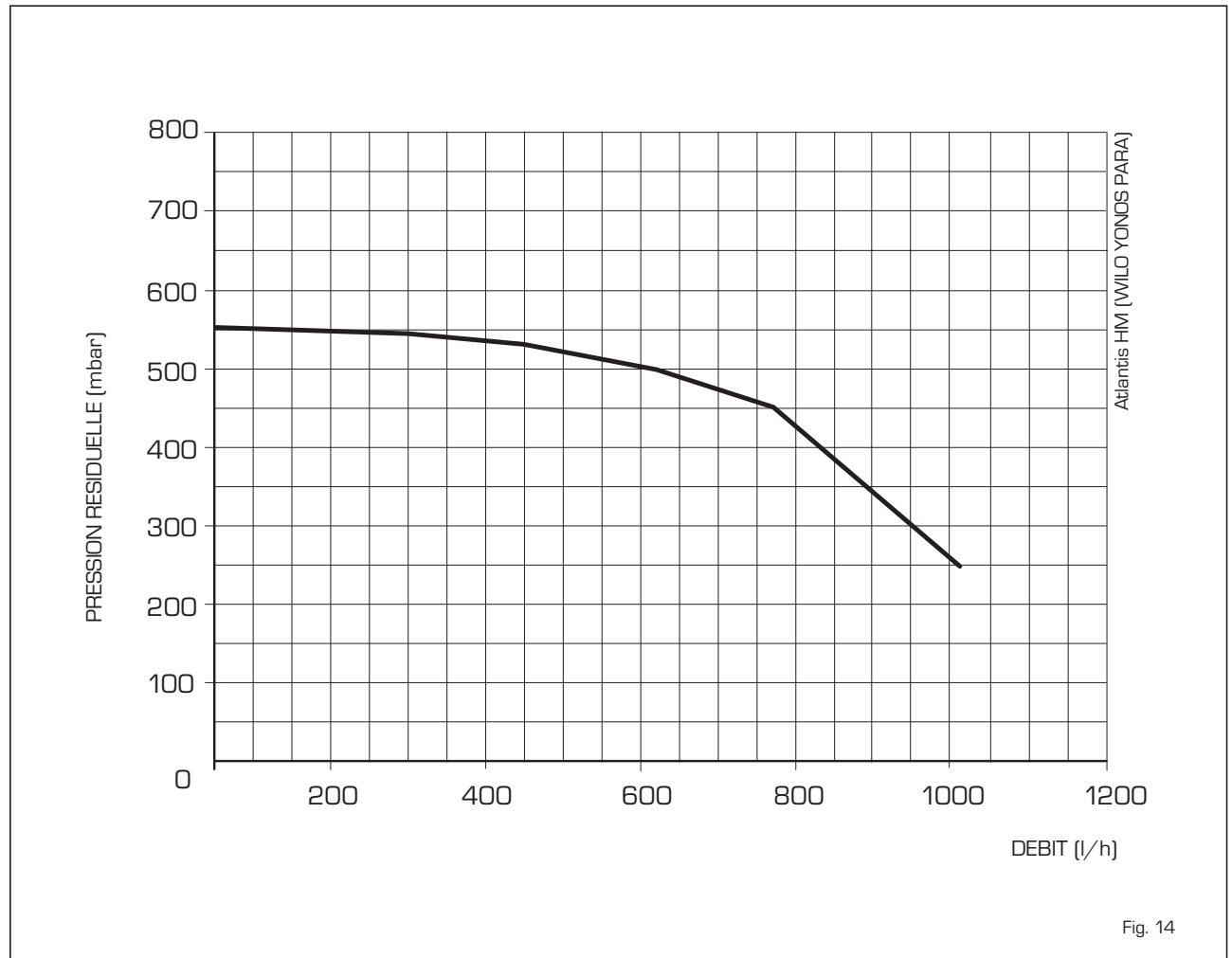
3.8 PRESSION RÉSIDUELLE (fig. 14)

La pression résiduelle pour l'installation du

chauffage est représentée en fonction du débit, sur le graphique fig. 14.

La vitesse de la pompe de modulation WIL-
YONOS PARA PWM st configurée par défaut {

Paramètres installateur **PAR 13 = Au.**



4 UTILISATION ET ENTRETIEN

4.1 VANNE GAZ (fig. 16)

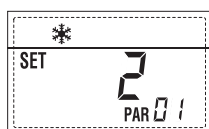
La chaudière est fabriquée de série avec une vanne gaz modèle SIT 848 SIGMA (fig. 16).

4.2 REGLAGE GAZ

4.2.1 Configuration combustible d'alimentation

Pour accéder aux paramètres pour l'installation, appuyer simultanément sur les touches et pendant 5 secondes (3 fig. 12). Faire défiler les paramètres à l'aide des touches et .

Le paramètre PAR 1 s'affichera sur le display du panneau. SET 2 s'affichera, si par exemple, la chaudière en question est alimentée à gaz Méthane (G20-G25):



Pour la transformer à gaz Propane (G31), il faudra établir le SET 10, en appuyant plusieurs fois sur la touche .



Le retour à l'affichage standard est automatique au bout de 10 secondes. Dans le tableau ci-dessous sont indiquées les SET qui doivent être entrés, en fonction du gaz d'alimentation, pour toutes les versions.

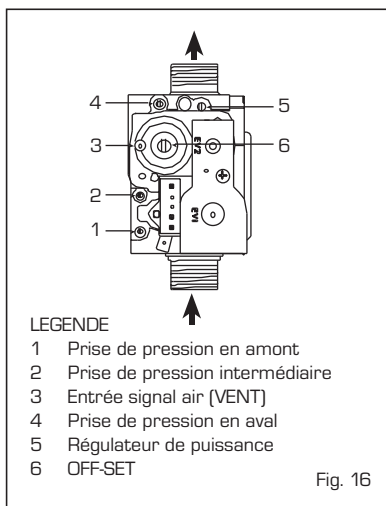
TYPE DE GAZ	MODÈLE	PAR 1
GAZ NATUREL (G20-G25)	30 T ErP 30/50 ErP 30/110 ErP	2
GAZ LIQUIDE (G31)	30 T ErP 30/50 ErP 30/110 ErP	10

4.2.2 Réglage des pressions de la vanne gaz

Vérifier les valeurs de CO₂ avec un analyseur de combustion.

Séquence des opérations:

- 1) Appuyer pendant quelques secondes sur le bouton .
- 2) Appuyer pendant quelques secondes sur le bouton .
- 3) Rechercher les valeurs de CO₂ à la puis-



LEGENDE

- 1 Prise de pression en amont
- 2 Prise de pression intermédiaire
- 3 Entrée signal air (VENT)
- 4 Prise de pression en aval
- 5 Régulateur de puissance
- 6 OFF-SET

Fig. 16

sance maxi indiquées ci-dessous à l'aide du régulateur de puissance (5 fig. 16) :

CO ₂ puissance MAX		
G20	G25	G31
9,3 ±0,2	9,3 ±0,2	10,2 ±0,3

- 4) Appuyer pendant quelques secondes sur le bouton .

- 5) Rechercher les valeurs de CO₂ à la puissance mini indiquées ci-dessous, à l'aide de la vis de régulation OFF-SET (6 fig. 16):

CO ₂ puissance MIN		
G20	G25	G31
8,4 ±0,2	8,4 ±0,2	10,0 ±0,3

- 6) Appuyer plusieurs fois sur les touches et pour vérifier les pressions; s'il y a lieu, effectuer les corrections

opportunes.

- 7) Appuyer de nouveau sur la touche pour sortir de la fonction.

4.4 NETTOYAGE ET ENTRETIEN (fig. 18)

L'entretien programmé du générateur doit être effectué à des intervalles annuels par un personnel technicien qualifié.

Au cours des opérations d'entretien, il est nécessaire que le personnel technique agréé contrôle que l'égouttoir siphonné est plein d'eau (cette vérification est surtout nécessaire quand le générateur reste inutilisé pendant un long laps de temps). Le remplissage éventuel se fait par l'orifice prévu à cet effet (fig. 18).

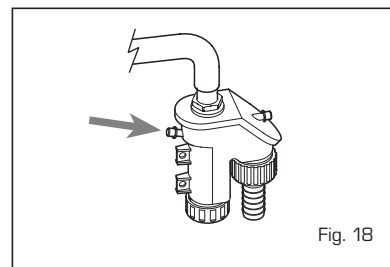


Fig. 18

4.4.1 Panneau latéral (fig. 20)

Dans les versions **ATLANTIS HM 30 T - 30/110 ErP** pour enlever le panneau latéral postérieur dans les opérations d'entretien procéder comme indiqué sur la figure.

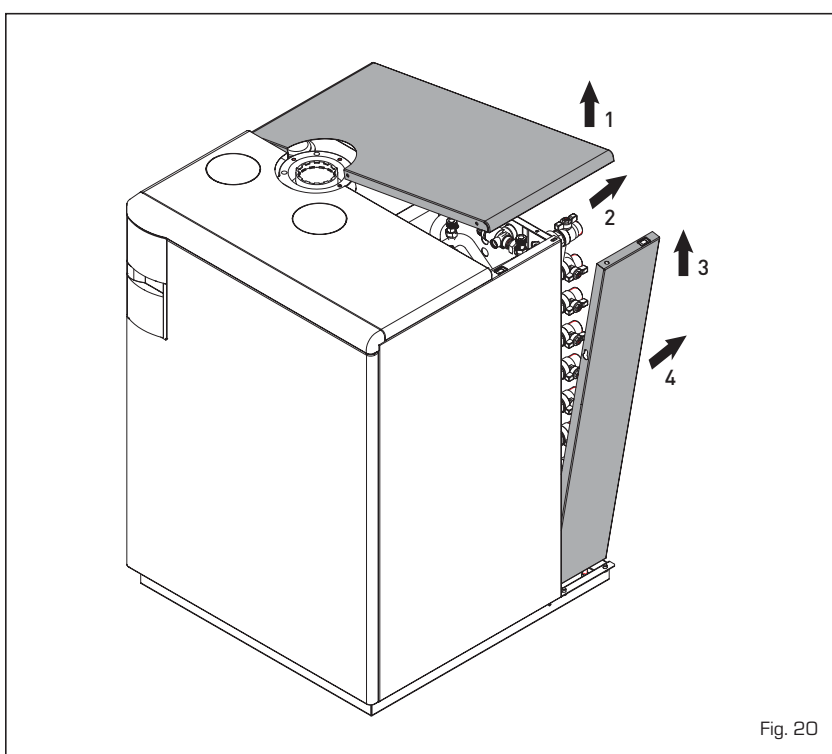


Fig. 20

FR

NL

DE

4.4.2 Fonction ramoneur (fig. 21)

Pour effectuer la vérification de combustion de la chaudière, appuyer pendant quelques secondes sur la touche pour l'installateur [P]. La fonction ramoneur est activée et maintenue pendant 15 minutes. À partir de ce moment, la chaudière commencera à fonctionner en mode chauffage à la puissance maximum avec extinction à 80°C et rallumage à 70°C.

(ATTENTION: risque de dépassement de température en cas d'installation à basse température non protégées. Avant d'activer la fonction ramoneur, il faut s'assurer que les soupapes radiateur ou que les éventuelles soupapes de zone sont ouvertes).

L'essai peut être aussi exécuté en mode de fonctionnement sanitaire. Pour cela, il suffit de prélever, après avoir activé la fonction ramoneur, de l'eau chaude d'un ou de plusieurs robinets. Dans cette condition la chaudière fonctionne à la puissance maximum, avec le sanitaire contrôlé entre 60°C et 50°C. Pendant toute la durée de l'essai les robinets de l'eau chaude doivent rester ouverts. Pendant les 15 minutes de la fonction ramoneur, la pression des touches [+] et [-] commutera la chaudière respectivement sur la puissance maximum et minimum.

La fonction ramoneur se désactive automatiquement au bout de 15 minutes ou en appuyant de nouveau sur la touche [P].

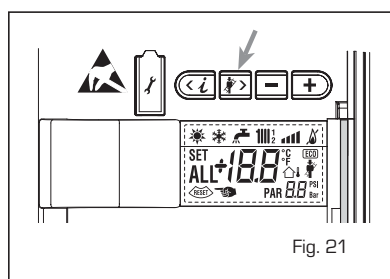


Fig. 21

4.4.3 Nettoyage du filtre AQUA GUARD (fig. 22)

Pour nettoyer le filtre, fermer les robinets d'interception départ/retour installation, mettre hors tension sur le tableau de commande, démonter la jaquette et vider la chaudière par la tubulure d'évacuation appropriée. Placer un bac de récolter sous le filtre et nettoyer en éliminant les impuretés et les incrustations de calcaire. Avant de remonter le bouchon avec le filtre, contrôler le joint torique.

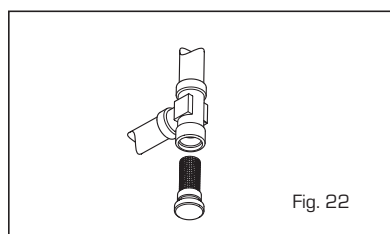


Fig. 22

4.4.4 Fonction séchage plancher (fig. 22/a)

La fonction séchage plancher maintient le plancher à un profil de température fixé et elle est activée seulement sur des installations accompagnées le kit zone mélangée ZONE MIX code 8092234. Les profils de température se peuvent sélectionner par la structuration du paramètre installation PAR 43:

0 = Fonction désactivé

1 = Structuration courbe A

2 = Structuration courbe B

3 = Structuration courbe A + B

L'arrêt de la fonction se produit en appuyant le bouton OFF (retour du PAR 43 jusqu'à la valeur 0) ou automatiquement à la fin de la fonction. La série de la zone mélangée suit le développement sélectionnée et atteint au maximum les 55°C. Pendant la fonction tous les demandes chaleur ignorées (chauffage, sanitaire, antigel et remonage). Pendant le fonctionnement le visuel montrera les jours restants pour l'achèvement de la fonction (ex. digit principaux -15 = il reste 15 jours à la fin de la fonction). Le graphique de fig. 22/a rapporte le développement des corbe.

ATTENTION:

- Observez les normes et les règlements

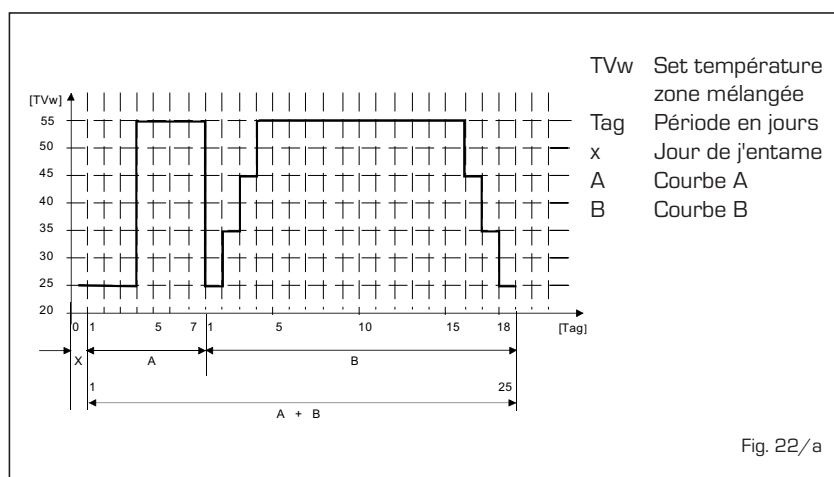


Fig. 22/a

appropriés du constructeur de plancher!

- Le fonctionnement approprié est assuré seulement quand l'usine est correctement installée (circuit hydraulique, installation électrique, configurations)! Si non observé, le plancher pourrait obtenir endommagé !

4.4.5 Bouilloire (fig. 22/b)

La préparation de l'eau chaude sanitaire est garantie par une bouilloire en acier inox, équipée d'anode de magnésium. Pour accéder à l'anode en magnésium, procédez comme indiqué sur la figure.

L'anode en magnésium doit être vérifiée annuellement et remplacé en cas de détérioration, à peine de caducité de la garantie de la bouilloire.

Il est recommandé de placer une barrière à l'entrée du réservoir d'eau sanitaire qui, en plus de la fermeture totale, peut permettre de régler la capacité du débit.

Si la chaudière ne produit pas d'eau chaude, assurez-vous que l'air a été libéré, agissant sur les grilles manuelles, après avoir éteint l'interrupteur principal.

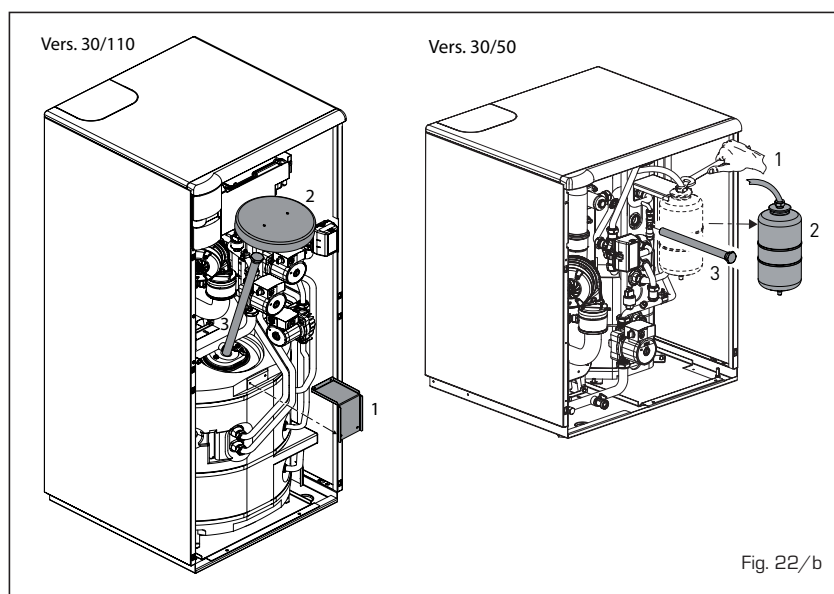


Fig. 22/b

4.4.6 Diagnostic et solutions pompe WILO-YONOS PARA PWM (fig. 22/c)

FR

NL

DE



LED - Diagnostic et solutions

Couleur du LED	Signification	Diagnostic	Cause	Solution
Vert continu	Fonctionnement normal	La pompe fonctionne normalement ou est confrontée à un phénomène qui affecte peu son fonctionnement	Fonctionnement normal	
Clignotement rouge/vert	Situation anormale (pompe fonctionnelle mais arrêtée)	La pompe redémarrera par elle-même dès que la situation anormale aura disparu	1. <u>Sous-tension ou sur-tension</u> : U<160V ou U> 253V 2. <u>Surchauffe du module</u> : Temp. trop élevée à l'intérieur du moteur	1. Vérifier la tension d'alimentation : 195V<U<253V 2. Vérifier la temp. de l'eau et la temp. ambiante
Clignotement rouge	Arrêt (par ex. pompe bloquée)	Réinitialiser la pompe Vérifier le signal du voyant	La pompe ne peut pas redémarrer par elle-même en raison d'une défaillance permanente	Remplacer la pompe
LED éteint	Absence d'alimentation électrique	Absence de tension sur l'électronique	1) La pompe n'est pas connectée à l'alimentation électrique 2) Le voyant est endommagé 3) L'électronique est endommagée	1) Vérifier la connexion du câble 2) Vérifier si la pompe fonctionne 3) Remplacer la pompe

Fig. 22/c

4.5 ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

En cas d'anomalies de fonctionnement, une alarme s'affiche à l'écran **et la barre lumineuse bleue devient rouge**.

Ci-après sont reportées les descriptions des anomalies, ainsi que l'alarme et la solution correspondantes :

- ANOMALIE BASSE PRESSION EAU "ALL 02" (fig. 23/1)

Si la pression détectée par le transducteur est inférieure à 0,5 bars, la chaudière s'arrête et l'anomalie ALL 02 s'affiche à l'écran.

Rétablir la pression du robinet prévu à cet effet jusqu'à ce que la pression indiquée par le transducteur soit comprise entre 1 et 1,5 bars.

Si la procédure de chargement de l'installation doit être répétée plusieurs fois, on conseille de vérifier l'étanchéité de l'installation de chauffage (vérifier la présence éventuelle de pertes).

Dans les versions **ATLANTIS HM 30 T ErP** remplir l'installation du raccord

prévu à cet effet. (9 fig. 5).

- ANOMALIE HAUTE PRESSION EAU

"ALL 03" (fig. 23/2)

Si la pression détectée par le transducteur est supérieure à 2,8 bars, la chau-

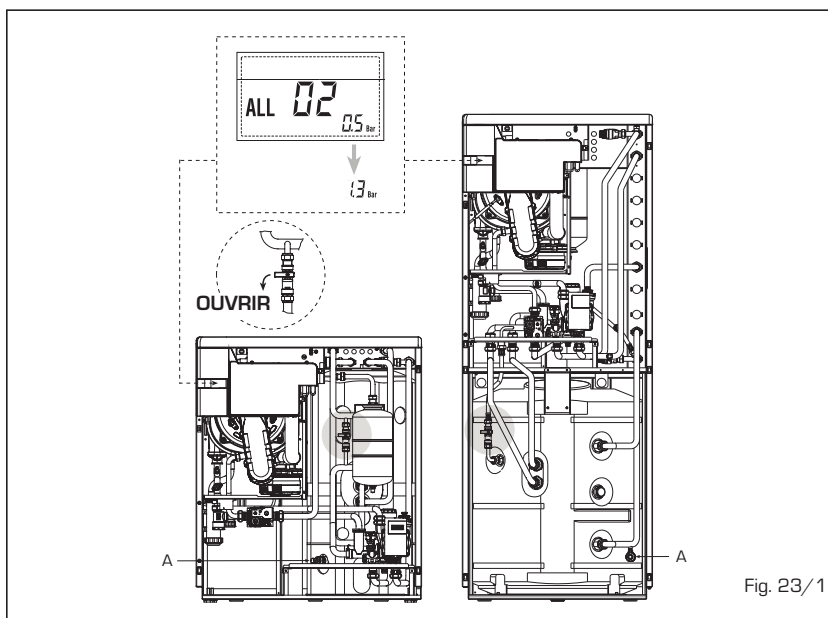


Fig. 23/1

dière s'arrête et l'anomalie ALL 03 s'affiche à l'écran.

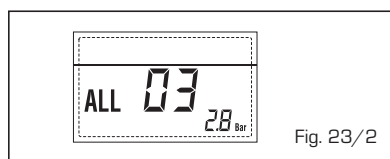


Fig. 23/2

- ANOMALIE SONDE SANITAIRE "ALL 04" (fig. 23/3)

Si la sonde sanitaire (SS) est ouverte ou en court-circuit, la chaudière fonctionne mais n'effectue pas la modulation de puissance en phase sanitaire. L'anomalie ALL 04 s'affiche à l'écran.

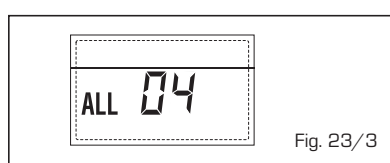


Fig. 23/3

- ANOMALIE SONDE CHAUFFAGE "ALL 05" (fig. 23/4)

Quand la sonde chauffage (SM) est ouverte ou en court-circuit, la chaudière s'arrête et l'anomalie ALL 05 s'affiche à l'écran.

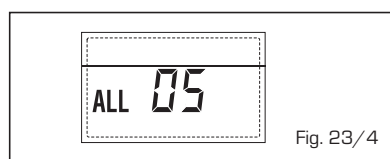


Fig. 23/4

- BLOCAGE FLAMME "ALL 06" (fig. 23/5)

Si le contrôle de la flamme ne détecte pas la présence de flamme à la fin d'une séquence complète d'allumage ou si pour une raison quelconque la carte perd la visibilité de la flamme, la chaudière s'arrête et l'anomalie ALL 06 s'affiche à l'écran.

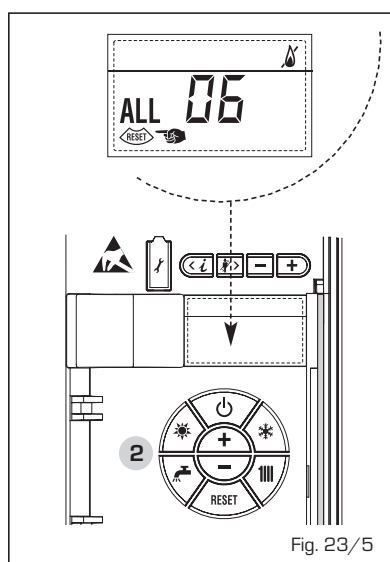


Fig. 23/5

à l'écran. Appuyer sur la touche des commandes (2) pour redémarrer la chaudière.

- ANOMALIE THERMOSTAT DE SÉCURITÉ/LIMITE "ALL 07" (fig. 23/6)

L'ouverture de la ligne de connexion avec le thermostat de sécurité/limite entraîne l'arrêt de la chaudière, le contrôle de la flamme reste en attente de sa fermeture pendant une minute, en maintenant la pompe de l'installation en allumage forcé pour cette période de temps.

Si avant la fin de la minute le thermostat se ferme, la chaudière retourne à son état normal de fonctionnement; le cas échéant, elle s'arrête et l'anomalie ALL 07 s'affiche à l'écran. Appuyer sur la touche des commandes (2) pour redémarrer la chaudière.

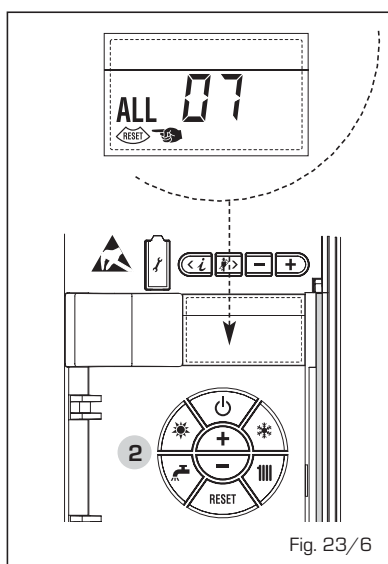


Fig. 23/6

- ANOMALIE FLAMME PARASITE "ALL 08" (fig. 23/7)

Si la section de contrôle de flamme détecte la présence de flamme même dans les phases où la flamme ne devrait pas être présente, cela veut dire qu'une panne du circuit de détection de flamme s'est produite, la chaudière s'arrête et l'anomalie ALL 08 s'affiche à l'écran.

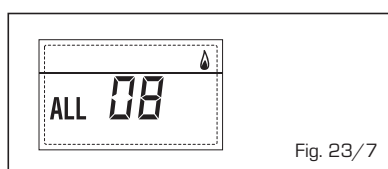


Fig. 23/7

- ANOMALIE CIRCULATION EAU "ALL 09" (fig. 23/8)

Manque de circulation d'eau dans le circuit primaire. Si l'anomalie se vérifie à la première demande, la chaudière effectue un maximum de trois tentatives pour garantir la présence d'eau dans le circuit primaire, ce après quoi elle s'arrête, et sur l'écran apparaît l'anomalie ALL 09.

Si l'anomalie se vérifie durant le fonctionnement normal, l'écran affiche directement l'anomalie ALL 09, en maintenant la pompe de l'installation et l'éventuelle pompe bouilleur allumées pendant 1 minute. Dans ce cas, une brusque augmentation de température a été constatée à l'intérieur de la chaudière. Vérifier s'il y a circulation à l'intérieur de la chaudière et contrôler le fonctionnement correct de la pompe. Pour sortir de l'anomalie, appuyer sur la touche des commandes (2). Si l'anomalie se présente à nouveau, demander l'intervention de personnel technique qualifié.

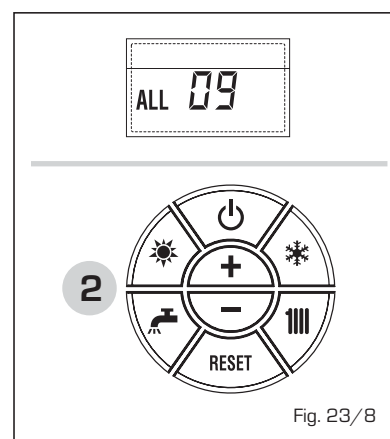


Fig. 23/8

- ANOMALIE SONDE AUXILIAIRE "ALL 10" (fig. 23/9)

CHAUDIÈRE À ACCUMULATION: Anomalie sonde bouilleur (SB). Quand la sonde bouilleur est ouverte ou en court-circuit, l'anomalie ALL 10 s'affiche à l'écran. La chaudière fonctionne mais n'effectue pas la modulation de puissance en phase sanitaire.

CHAUDIÈRE CHAUFFAGE SEUL: Anomalie sonde antigel (SA) pour les chaudières qui prévoient l'utilisation de la sonde antigel. Quand la sonde est ouverte ou en court-circuit, la chaudière perd une partie de la fonction antigel et l'anomalie ALL 10 s'affiche à l'écran.

CHAUDIÈRE COMBINÉE AVEC INSTALLATION SOLAIRE: Anomalie sonde entrée sanitaire (ST). Quand la sonde est ouverte ou en court-circuit, la chaudière perd la fonction solaire et l'anomalie ALL 10 s'affiche à l'écran.

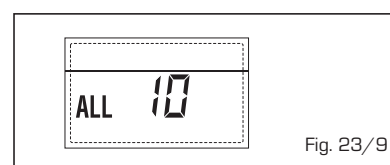


Fig. 23/9

- INTERVENTION SONDE FUMÉES "ALL 13" (fig. 23/10)

Au cas il intervienne la sonde fumée, la chaudière s'arrête et l'écran affiche l'anomalie ALL 13.

Appuyer sur la touche des com-

mandes (2) pour redémarrer la chaudière.

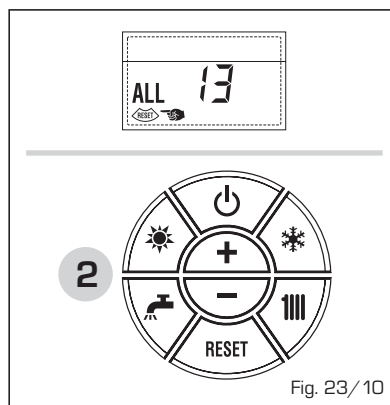


Fig. 23/10

- ANOMALIE SONDE FUMÉES "ALL 14" (fig. 23/11)

Lorsque la sonde fumée est ouverte ou court-circuitée, la chaudière s'arrête et l'écran affiche l'anomalie ALL 14.

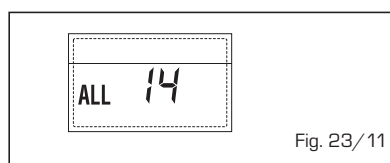


Fig. 23/11

- ANOMALIE DU VENTILATEUR "ALL 15" (fig. 23/12)

Le nombre de tours du ventilateur sort de la plage de vitesse fixée. Si la condition d'activation anomalie persiste pendant deux minutes, la chaudière effectue un arrêt forcé de trente minutes. Au terme de l'arrêt forcé la chaudière retente l'allumage.

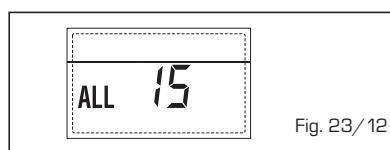


Fig. 23/12

- ANOMALIE SONDE EXTÉRIEURE "CLIGNOTANTE" (fig. 23/13)

Quand la sonde température extérieure (SE) est court-circuitée, l'écran affiche le symbole .

Durant cette anomalie, la chaudière continue son fonctionnement normal.

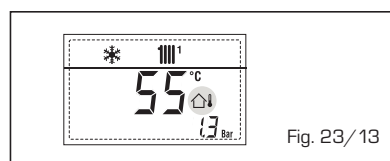


Fig. 23/13

- INTERVENTION THERMOSTAT SECURITE PREMIERE ZONE MIXTE "ALL 20" (fig. 23/14)

Lorsque la carte ZONE MIX est con-

nectée à la chaudière l'intervention du thermostat de sécurité arrête la pompe de l'installation zone mixte, la vanne mixte de zone se ferme et on visualise sur l'afficheur l'anomalie ALL 20. Pendant cette anomalie la chaudière continue de fonctionner normalement.

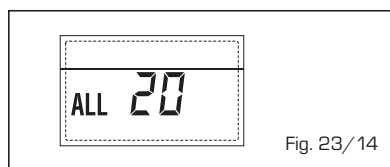


Fig. 23/14

- ANOMALIE PANNE SONDE REFOULEMENT PREMIERE ZONE MIXTE "ALL 21" (fig. 23/15)

Lorsque la carte ZONE MIX est connectée à la chaudière et que la sonde de refoulement est ouverte ou en court-circuit, on visualise sur l'afficheur l'anomalie ALL 21. Pendant cette anomalie la chaudière continue de fonctionner normalement.

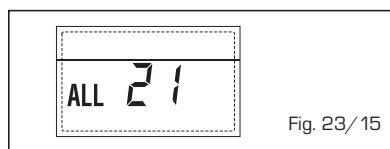


Fig. 23/15

- INTERVENTION THERMOSTAT SECURITE DEUXIEME ZONE MIXTE "ALL 22" (fig. 23/16)

Lorsque la carte ZONE MIX est connectée à la chaudière l'intervention du thermostat de sécurité arrête la pompe de l'installation zone mixte, la vanne mixte de la zone se ferme et on visualise sur l'afficheur l'anomalie ALL 22. Pendant cette anomalie la chaudière continue de fonctionner normalement.

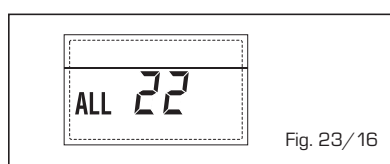


Fig. 23/16

- ANOMALIE PANNE SONDE REFOULEMENT DEUXIEME ZONE MIXTE "ALL 23" (fig. 23/17)

Lorsque la carte ZONE MIX est connectée à la chaudière et que la sonde de refoulement est ouverte ou en court-circuit, on visualise sur l'afficheur l'anomalie ALL 23. Pendant cette anomalie la chaudière continue de fonctionner normalement.

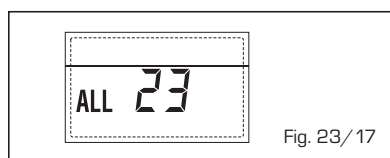


Fig. 23/17

- ANOMALIE PANNE SONDE COLLECTEUR SOLAIRE S1 "ALL 24" (fig. 23/18)

Lorsque la sonde du collecteur solaire S1 est ouverte ou en court-circuit, on visualise sur l'afficheur l'anomalie ALL 24. Pendant cette anomalie la chaudière continue de fonctionner normalement.

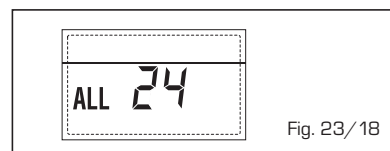


Fig. 23/18

- ANOMALIE PANNE SONDE CHAUFFE-EAU SOLAIRE S2 "ALL 25" (fig. 23/19)

Lorsque la sonde du chauffe-eau solaire S2 est ouverte ou en court-circuit, on visualise sur l'afficheur l'anomalie ALL 25. Pendant cette anomalie la chaudière continue de fonctionner normalement.

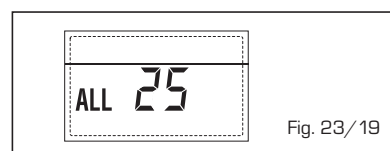


Fig. 23/19

- ANOMALIE PANNE SONDE CHAUFFE-EAU SOLAIRE S3 "ALL 26" (fig. 23/20)

Lorsque la sonde solaire S3 est ouverte ou en court-circuit, on visualise sur l'afficheur l'anomalie ALL 26. Pendant cette anomalie la chaudière continue de fonctionner normalement.

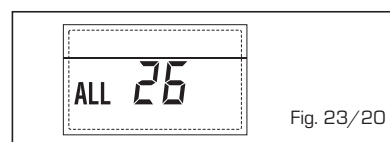


Fig. 23/20

- ANOMALIE COHERENCE APPLICATION SOLAIRE "ALL 27" (fig. 23/21)

Lorsque la configuration hydraulique de la chaudière n'est pas correcte [PAR 2], on visualise sur l'afficheur l'anomalie ALL 27. Pendant cette anomalie la chaudière continue de fonctionner normalement et sur la carte solaire seule la fonction anti-gel collecteur solaire reste activée.

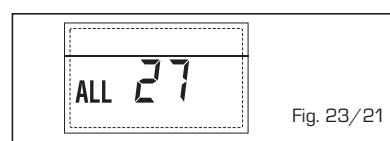


Fig. 23/21

- ANOMALIE COHERENCE ENTRÉE (S3) SEULEMENT POUR SYSTÈME 7 "ALL 28" (fig. 23/22)

Quand une sonde est reliée au lieu d'un

FR

NL

DE

contact nettoyer dans l'entrée S3 de la carte, on visualise sur l'afficheur l'anomalie ALL 28. Pendant cette anomalie la chaudière continue de fonctionner normalement ma pour le carte solaires par lequel est active l'anomalie, est disponible seulement la fonction antigel collecteur.

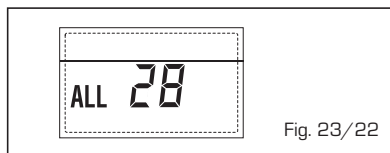


Fig. 23/22

- ANOMALIE NOMBRE DE CARTES CONNECTEES "ALL 29" (fig. 23/23)

Lorsque l'une des cartes connectées ZONE MIX/INSOL est en panne ou si une absence de communication, on visualise sur l'afficheur l'anomalie ALL 29. Pendant cette anomalie la chaudière continue de fonctionner normalement à l'exception de la fonction ZONE MIX/INSOL.

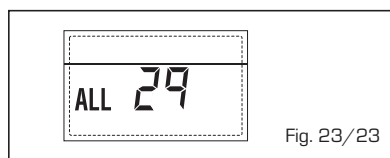


Fig. 23/23

- ANOMALIE SONDE RETOUR CHAUFFAGE "ALL 30" (fig. 23/24)

Quand la sonde retour chauffage est ouverte ou court-circuitée, l'écran affiche l'anomalie ALL 30. Durant cette anomalie, la chaudière continue son fonctionnement normal.

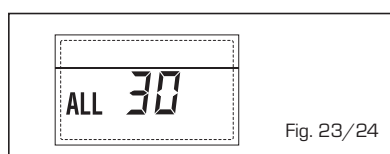


Fig. 23/24

- ANOMALIE SONDE DÉPART CASCADE "ALL 31" (fig. 23/25)

Quand la sonde départ cascade (SMC) est ouverte ou court-circuitée, l'écran affiche l'anomalie ALL 31. Durant cette anomalie, la chaudière continue son fonctionnement normal.

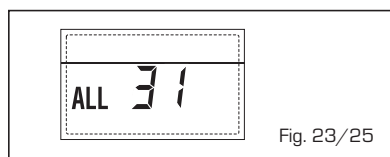


Fig. 23/25

- ANOMALIE CONFIGURATION INSTALLATION TROIS ZONES "ALL 32" (fig. 23/26)

Quand le nombre de cartes branchées RS-485 est insuffisant ou si l'une d'entre

elles n'est pas une carte zone mélangée, la chaudière s'arrêtera et l'écran affichera l'anomalie ALL 32. La chaudière redémarre quand la configuration correcte pour l'installation à 3 zones s'active.

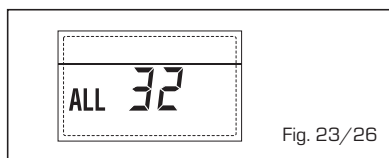


Fig. 23/26

- ANOMALIE COMMUNICATION CARTE RS-485 EN MODE MODBUS "ALL 33" (fig. 23/27)

Quand le PAR 16 est différent de « - - » et qu'il manque la communication entre la carte chaudière et la carte RS-485 en mode MODBUS pendant au moins quatre minutes, la chaudière s'arrête et l'écran affiche l'anomalie ALL 33. La chaudière redémarre lorsque la communication est rétablie ou quand le PAR 16 = « - - » est configuré.

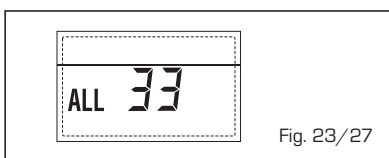


Fig. 23/27

- ANOMALIE COMMUNICATION CARTE RS-485 EN MODE CASCADE "ALL 34" (fig. 23/28)

Quand le PAR 15 est différent de « - - » et qu'il manque la communication entre la carte chaudière et la carte RS-485 en mode CASCADE, la chaudière s'arrête et l'écran affiche l'anomalie ALL 34. La chaudière redémarre lorsque la communication est rétablie ou quand le PAR 15 = « - - » est configuré.

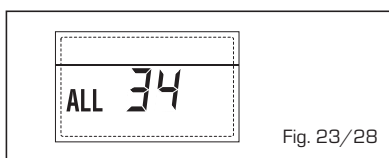


Fig. 23/28

- ANOMALIE COMMUNICATION CARTE RS-485 ET CARTE RS-485 "ALL 35" (fig. 23/29)

Quand le PAR 15 est différent de « - - » et qu'il manque la communication entre deux cartes RS-485 au moins, la chaudière s'arrête et l'écran affiche l'anomalie ALL 35. La chaudière redémarre lorsque la communication est rétablie ou

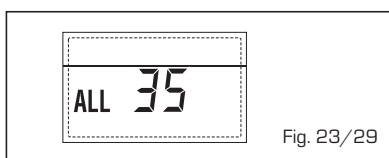


Fig. 23/29

quand le PAR 15 = « - - » est configuré.

ATTENTION: dans le cas d'un raccordement en séquence/cascade, l'écran de la commande à distance SIME HOME affiche les codes d'erreur 70 et 71 :

- ALARME 70

Quand une anomalie qui bloque le fonctionnement de la cascade (sonde refoulement cascade ALL 31) intervient, l'écran de la commande à distance SIME HOME affiche l'alarme 70. Vérifier l'anomalie sur la cascade.

- ALARME 71

Quand une anomalie sur l'un des modules intervient et que les autres modules continuent à fonctionner dans les limites autorisées, l'écran de la commande à distance SIME HOME affiche l'alarme 71. Vérifier l'anomalie sur la cascade.

MISE EN GARDE

- En cas de panne et/ou de dysfonctionnement de l'appareil, le désactiver et s'abstenir de toute tentative de réparation ou d'intervention directe. S'adresser rapidement au personnel technique agréé.
- L'installation de la chaudière ainsi que toute autre intervention d'assistance et d'entretien doivent être effectuées par un personnel qualifié. Il est strictement interdit d'altérer les dispositifs scellés par le constructeur.
- Il est formellement interdit d'obstruer ou de réduire les dimensions de l'ouverture d'aération du local où est installé l'appareil. Les ouvertures d'aération sont indispensables pour garantir une bonne combustion.
- Pour plus de sécurité, il est déconseillé de laisser des enfants ou des personnes handicapées non assistées s'occuper de la chaudière. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la chaudière.

ALLUMAGE ET FONCTIONNEMENT

ALLUMAGE DE LA CHAUDIÈRE (fig. 24)

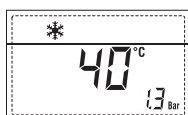
Le premier allumage de la chaudière doit être effectué par un personnel autorisé. Par la suite, s'il s'avère nécessaire de remettre en marche la chaudière, suivre les opérations suivantes avec attention: ouvrir le robinet du gaz pour permettre l'entrée du combustible et positionner l'interrupteur général de l'installation sur "allumé".

Dès qu'elle est alimentée, la chaudière exécute une séquence de vérification et l'écran apparaît le normal état de fonctionnement, signalant toujours la pression de l'installation. La barre lumineuse bleue allumée indique la présence de tension.

NOTE: Les premières commandes de touches (2) illumine l'écran, à côté de la mode de pression de fonctionnement est choisi.

Hiver

Appuyer sur la touche ❄ des commandes (pos. 2) pour activer la fonction hiver (chauffage et eau sanitaire). L'écran apparaîtra comme le montre la figure.



Été

Appuyer sur la touche ☀ des commandes (pos. 2) pour activer la fonction été (production d'eau chaude sanitaire uniquement). L'écran apparaîtra comme le montre la figure.

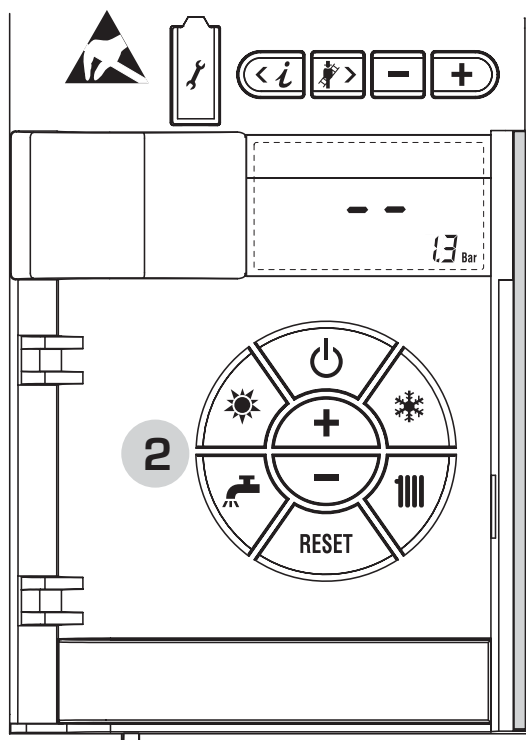
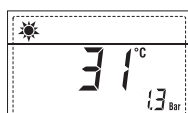


Fig. 24

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU DE CHAUFFAGE (fig. 25)

Pour régler la température de l'eau de chauffage souhaitée, appuyer sur la touche  des commandes (pos. 2).

Une première pression sur la touche permet d'afficher le SET du circuit de chauffage 1. Une deuxième pression sur cette même touche permet d'afficher le SET du circuit de chauffage 2. Une troisième pression sur cette même touche permet d'afficher le SET du circuit de chauffage 3. L'écran apparaîtra comme le montre la figure.

Modifier les valeurs à l'aide des touches  et .

Pour retourner à la visualisation standard, appuyer sur la touche  ou n'appuyer sur aucune touche pendant 10 secondes.

Réglage avec sonde externe reliée (fig. 25/a)

Quand une sonde externe est présente, le système choisit automatiquement la valeur de la température de départ et module rapidement la température ambiante en fonction des variations de la température extérieure. Si on souhaite modifier la valeur de la température, à savoir l'augmenter ou la diminuer par rapport à celle calculée automatiquement par la carte électronique, il suffit de suivre les instructions indiquées au paragraphe précédent. Le niveau de correction diverse d'une valeur de température proportionnelle calculée. L'écran apparaîtra comme le montre la figure.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU SANITAIRE (fig. 26)

Pour régler la température de l'eau de sanitaire souhaitée, appuyer sur la touche  des commandes (pos. 2). L'écran apparaîtra comme le montre la figure. Modifier les valeurs à l'aide des touches  et . Pour retourner à la visualisation standard, appuyer sur la touche  ou n'appuyer sur aucune touche pendant 10 secondes.

ARRÊT DE LA CHAUDIÈRE (fig. 24)

En cas d'absences de courte durée, appuyer sur la touche  des commandes (pos. 2). L'écran apparaîtra comme le montre la fig. 24. De cette manière, en laissant actives l'alimentation électrique et l'alimentation du combustible, la chaudière est protégée par les systèmes antigel et antiblocage de la pompe.

Dans le cas où on prévoit une période prolongée de non-utilisation, on conseille de mettre la chaudière hors tension à l'aide de l'interrupteur général de l'installation, de fermer le robinet du gaz et, si des basses températures sont prévues, de vider l'installation hydraulique afin d'éviter la rupture des tuyauteries par effet de la congélation de l'eau.

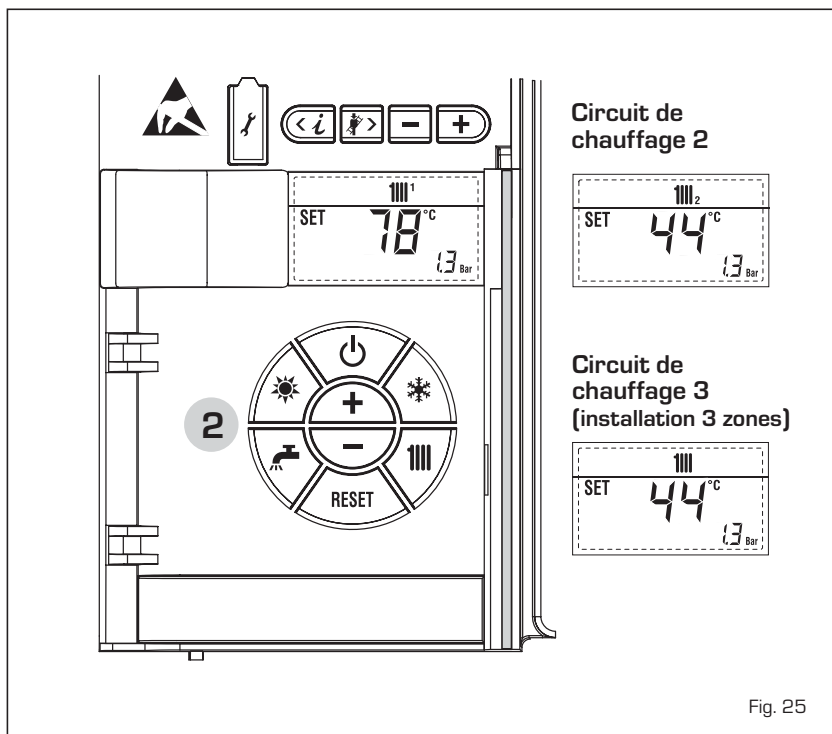


Fig. 25

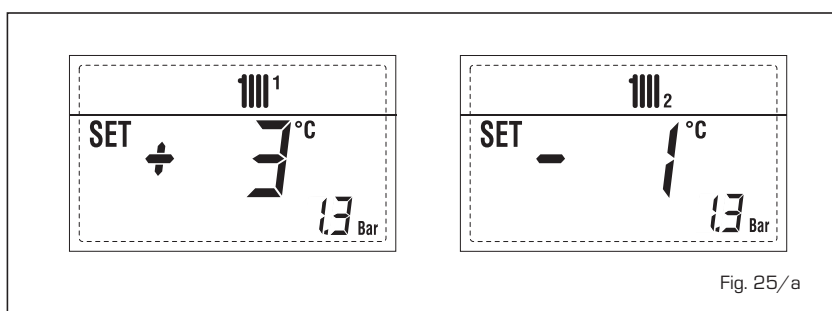


Fig. 25/a

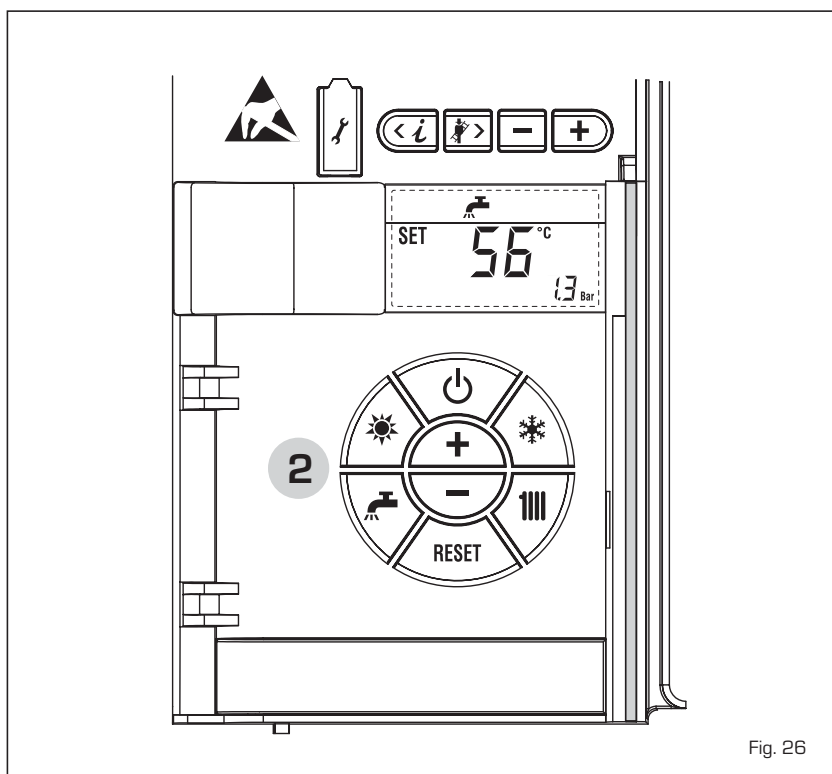


Fig. 26

ANOMALIES ET SOLUTIONS

En cas d'anomalies de fonctionnement, une alarme s'affiche à l'écran et la barre lumineuse bleue devient rouge.

Ci-après sont reportées les descriptions des anomalies, ainsi que l'alarme et la solution correspondantes :

- ALL 02 (fig. 27/a)

Si la pression de l'eau détectée est inférieure à 0,5 bars, la chaudière s'arrête et l'anomalie ALL 02 s'affiche à l'écran. Rétablir la pression du robinet prévu à cet effet jusqu'à ce que la pression indiquée par l'écran soit comprise entre 1 et 1,5 bars (sur la version "HM 30 T" le chargement s'effectue par le raccord prévu à cet effet).

Si la procédure de chargement de l'installation doit être répétée plusieurs fois, on conseille de faire appel à un

personnel technique qualifié afin de vérifier l'étanchéité de l'installation de chauffage (vérifier la présence éventuelle de pertes).

- ALL 03

Faire appel à un personnel technique qualifié.

- ALL 04

Faire appel à un personnel technique qualifié.

- ALL 05

Faire appel à un personnel technique qualifié.

- ALL 06 (fig. 27/c)

Appuyer sur la touche  des commandes (2) pour redémarrer la chaudière.

Si l'anomalie persiste, faire appel à un personnel technique qualifié.

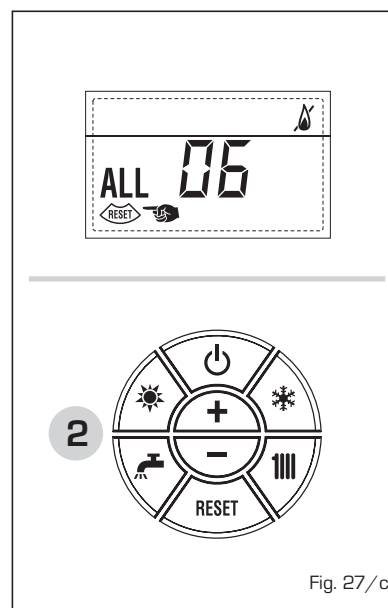


Fig. 27/c

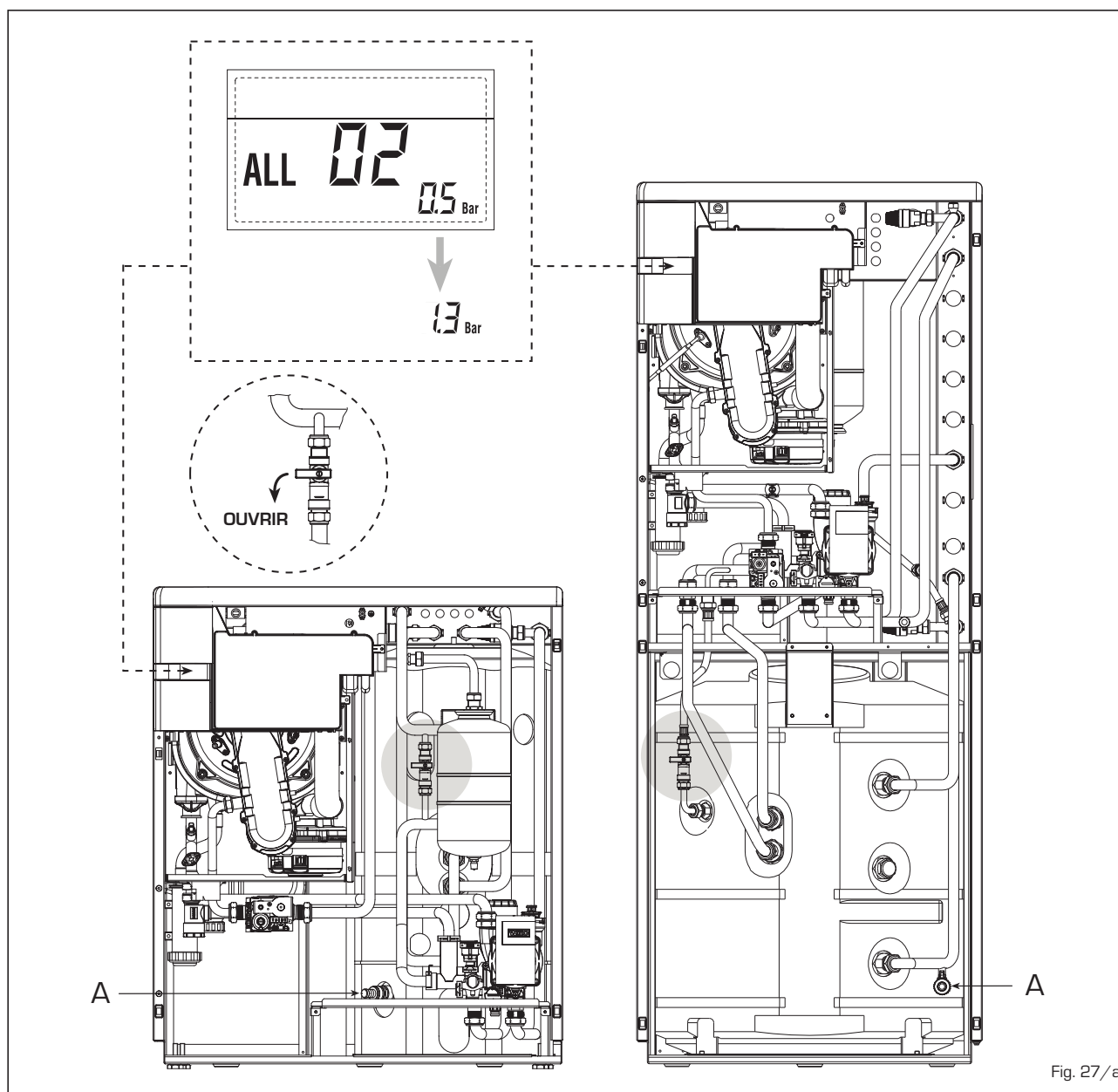


Fig. 27/a

FR

NL

DE

- ALL 07 (fig. 27/d)

Appuyer sur la touche  des commandes (2) pour redémarrer la chaudière.

Si l'anomalie persiste, faire appel à un personnel technique qualifié.

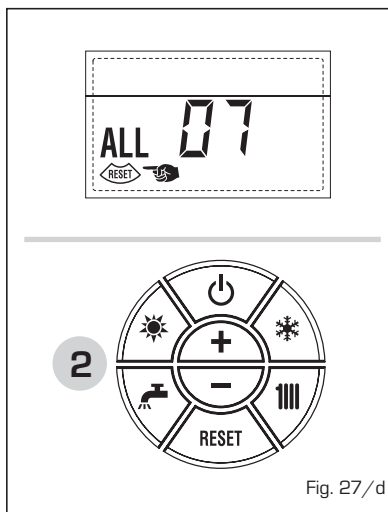


Fig. 27/d

- ALL 08

Faire appel à un personnel technique qualifié.

- ALL 09

Faire appel à un personnel technique qualifié.

- ALL 10

Faire appel à un personnel technique qualifié.

- ALL 13 (fig. 27/e)

Appuyer sur la touche  des commandes (2) pour redémarrer la chaudière.

Si l'anomalie persiste, faire appel à un personnel technique qualifié.

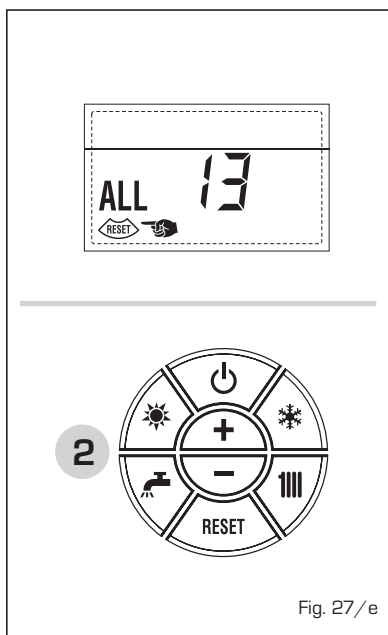


Fig. 27/e

- ALL 14

Faire appel à un personnel technique qualifié.

- ALL 15

Faire appel à un personnel technique qualifié.

- De "ALL 20" à "ALL 35"

Faire appel à un personnel technique qualifié.

- "🏠 CLIGNOTANTE"

Demander l'intervention d'un technicien qualifié.

- ALL 70 et ALL 71

Ces alarmes s'affichent à l'écran de la commande à distance SIME HOME. Demander l'intervention d'un technicien qualifié.

LED VERTE POMPE WILO-YONOS PARA PWM (fig. 28)

En l'absence du signal LED ou si la couleur change (rouge-verte clignotante ou rouge clignotante), contacter exclusivement le personnel technique autorisé.



Fig. 28

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il est indispensable d'effectuer chaque année le nettoyage et le contrôle de la chaudière.

L'entretien préventif devra être effectué exclusivement par un personnel technique autorisé.

INHOUDSOPGAVE

1	BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL	pag. 42
2	INSTALLATIE	pag. 50
3	KENMERKEN	pag. 64
4	GEBRUIK EN ONDERHOUD	pag. 71

De firma Fonderie SIME SpA, gevestigd in Via Garbo 27, 37045 Legnago (VR) - Italië, verklaart dat haar gasketels model ATLANTIS HM ErP in overeenstemming zijn met het Reglement A.R. van 8 januari 2004 voor wat de NOx en CO emissiewaarden betreft. NOx: 150 mg/kWh, CO: 110 mg/kWh.

BELANGRIJK

Handelingen die vóór de installatie van de ketel verricht moeten worden:

- er wordt geadviseerd om de installatie schoon te maken alvorens over te gaan tot het installeren van de ketel, waarbij een specifiek schoonmaakmiddel voor verwarmingsinstallaties gebruikt moet worden. Dit geldt met name voor oude installaties om het bezinksel dat door corrosierestanten veroorzaakt is op doeltreffende wijze te verwijderen. Daartoe kan "CV Cleaner" van Alentra gebruikt worden, waarbij de aanwijzingen van de fabrikant aangehouden moeten worden.

Handelingen die gelijktijdig met de installatie van de ketel verricht moeten worden:

- na afloop van de installatie wordt geadviseerd om een remmend product aan het water van het primaire circuit toe te voegen om corrosie, vorming van afzettingen en microbiologische groei tegen te gaan. Daartoe kan "CV Protector" van Alentra gebruikt worden, waarbij de aanwijzingen van de fabrikant aangehouden moeten worden.

Op het moment dat de ketel voor de eerste keer in werking gesteld wordt verdient het aanbeveling om de volgende controles te verrichten:

- Nagaan of er zich geen onvlambare vloeistoffen of materialen in de onmiddellijke nabijheid van de ketel bevinden.
- Zich ervan verzekeren dat de elektrische aansluiting op de juiste wijze uitgevoerd is en dat de ketel op een deugdelijk geaard stopcontact aangesloten is.
- De gaskraan opendraaien en alle aansluitingen, inclusief die van de brander, op dichtheid controleren.
- Zich ervan verzekeren dat de ketel ingesteld is om op de beschikbare gassoort te functioneren.
- Controleren of de afvoerleiding van de verbrandingsproducten vrij is en/of op de juiste manier gemonteerd is.
- Zich ervan verzekeren dat eventuele afsluiters open zijn.
- Zich ervan verzekeren dat de installatie met water gevuld is en goed ontluicht is.
- Nagaan of de circulatiepomp niet geblokkeerd is.
- De lucht die in de gasleiding zit ontluichten door middel van de speciale ontluichter van de drukmeetaansluiting die op de inlaat van de gasklep gemonteerd is.

1 BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

1.1 INLEIDING

ATLANTIS HM ErP zijn voorgemengde brandersystemen met rookgascondensor die gebruik maken van de microprocessor-technologie voor de controle en het beheer van de uitgevoerde functies. De brede

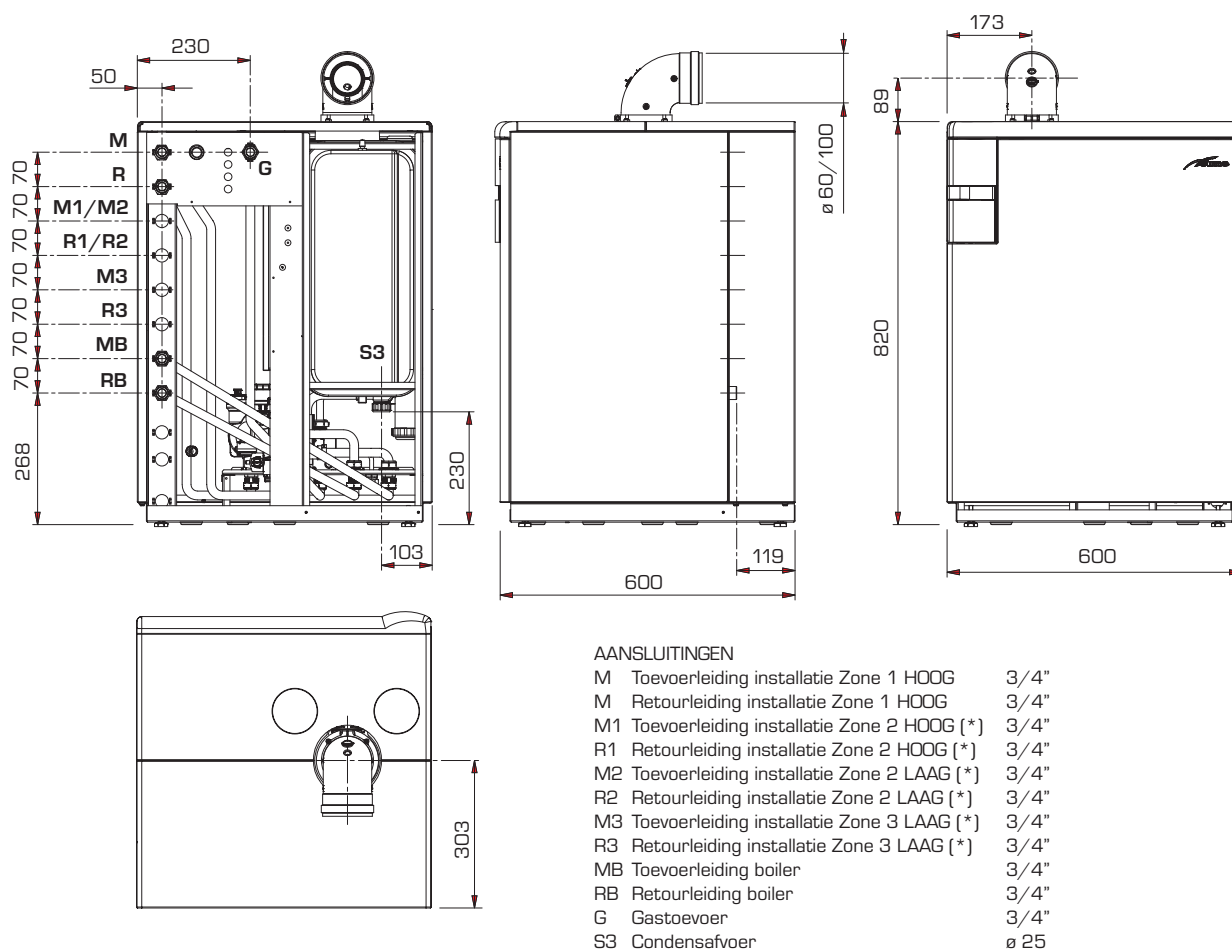
modulerende regeling van het thermisch vermogen (van 10% tot 100%) vermindert het aantal aan- en uitschakelcycli en biedt bij integratie door een systeem op zonnepanelen een uiterst comfortabele sanitaire watervoorziening. Deze apparaten voldoen aan de Europese

richtlijnen 2009/142/EEG, 2004/108/EEG, 2006/95/EEG en 92/42/EEG.

Houd u voor een correcte installatie en een goede werking aan de instructies in deze handleiding.

1.2 AFMETINGEN

1.2.1 ATLANTIS HM 30 T ErP (Afb. 1)



OPM.: Voor normale onderhoudswerkzaamheden raden wij aan om rechts van de ketel een vrije ruimte open te laten van minstens 40 cm, voor verwijdering van het achterste zijpaneel.

LET OP: de uitvoering "30 T ErP" kan op een elders opgestelde boiler worden aangesloten. De volgende werkzaamheden moeten worden uitgevoerd om hem als ketel voor **ALLEEN VERWARMING** te gebruiken:

- koppel de boilervoeler (SB)
- stel de PAR 2 op 5 in.

Deze werkzaamheid moet door bevoegd technisch personeel worden uitgevoerd.

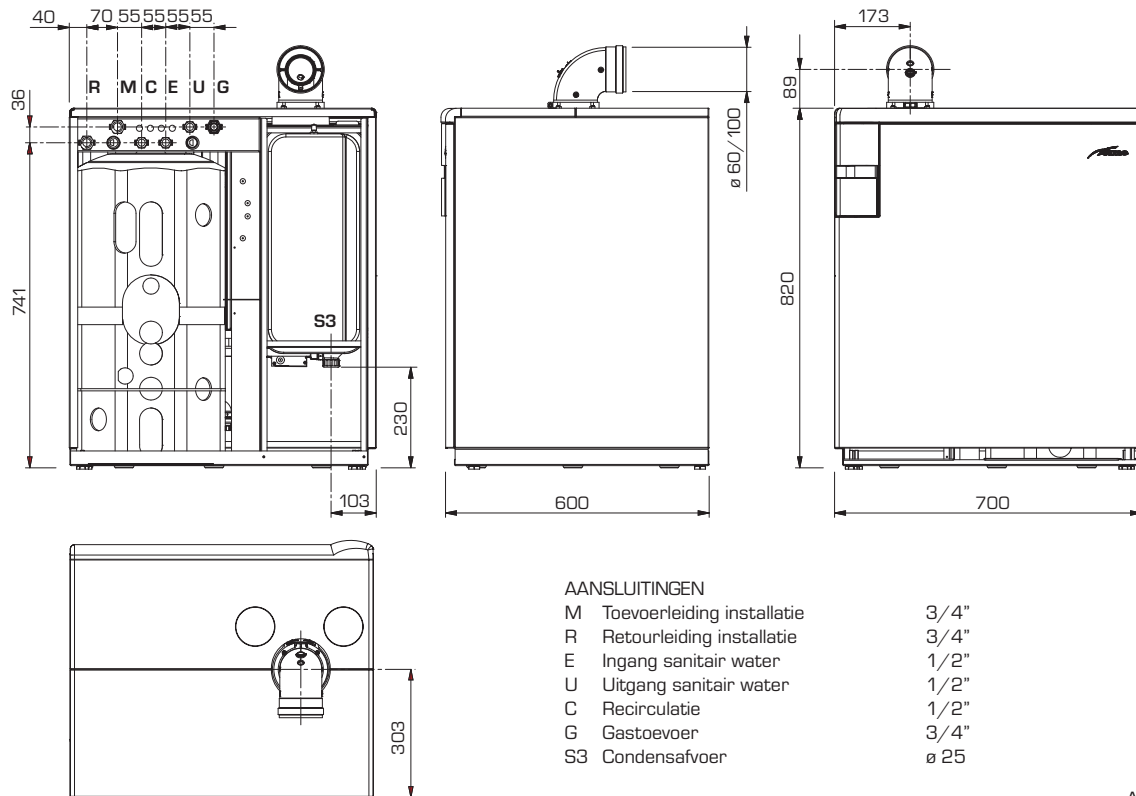
Afb. 1

1.2.2 ATLANTIS HM 30/50 ErP (Afb. 1/a)

FR

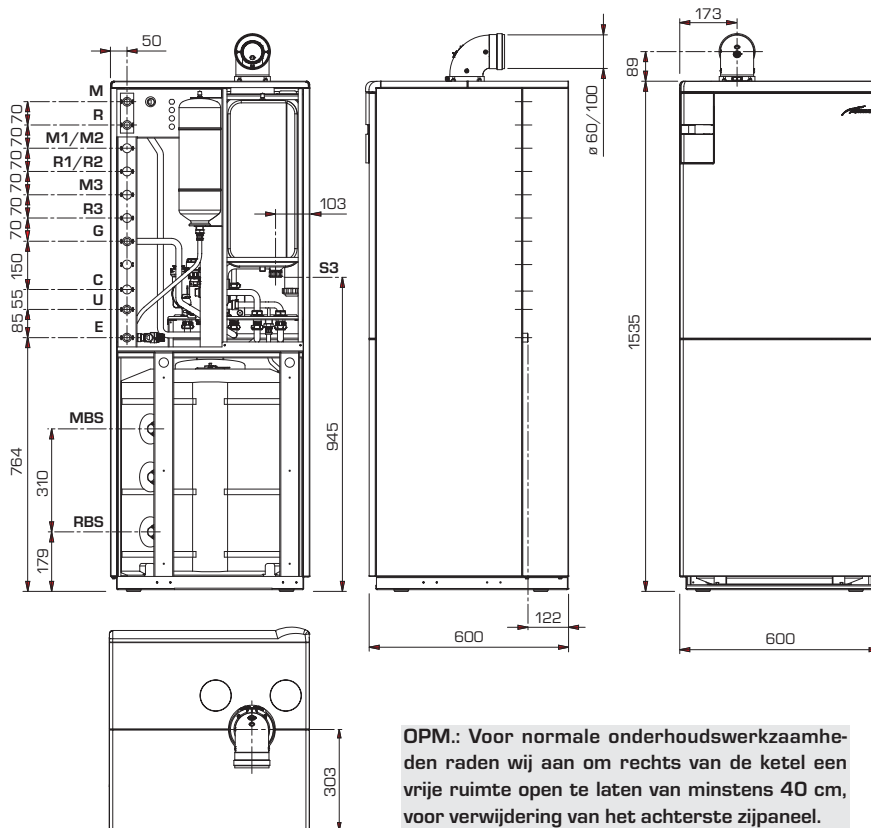
NL

DE



Afb. 1/a

1.2.3 ATLANTIS HM 30/110 ErP (Afb 1/b)



AANSLUITINGEN

- M Toevoerleiding installatie Zone 1 HOOG 3/4"
- R Retourleiding installatie Zone 1 HOOG 3/4"
- M1 Toevoerleiding installatie Zone 2 HOOG (*) 3/4"
- R1 Retourleiding installatie Zone 2 HOOG (*) 3/4"
- M2 Toevoerleiding installatie Zone 2 LAAG (*) 3/4"
- R2 Retourleiding installatie Zone 2 LAAG (*) 3/4"
- M3 Toevoerleiding installatie Zone 3 LAAG (*) 3/4"
- R3 Retourleiding installatie Zone 3 LAAG (*) 3/4"
- E Ingang sanitair water 3/4"
- U Uitgang sanitair water 3/4"
- C Recirculatie 3/4"
- G Gastoevoer 3/4"
- MBS Toevoerleiding boiler solar 3/4"
- RBS Retourleiding boiler solar 3/4"
- S3 Condensafvoer Ø 25

(*) Met optioneel kit

OPM.: Voor normale onderhoudswerkzaamheden raden wij aan om rechts van de ketel een vrije ruimte open te laten van minstens 40 cm, voor verwijdering van het achterste zijpaneel.

Afb. 1/b

1.3 TECHNISCHE GEGEVENS

ATLANTIS HM		30 T ErP	30/50 ErP	30/110 ErP
Thermisch vermogen nominaal G20-G31/G25 (80-60°C) (Pn max)	kW	28,8/23,6	28,8/23,6	28,8/23,6
Thermisch vermogen nominaal G20-G31/G25 (50-30°C) (Pn max)	kW	31,4/25,7	31,4/25,7	31,4/25,7
Thermisch vermogen gereduceerd G20-G25 (80-60°C) (Pn min)	kW	2,7-2,2	2,7-2,2	2,7-2,2
Thermisch vermogen gereduceerd G20-G25 (50-30°C) (Pn min)	kW	3,1-2,5	3,1-2,5	3,1-2,5
Thermisch vermogen gereduceerd G31 (80-60°C) (Pn min)	kW	2,7	2,7	2,7
Thermisch vermogen gereduceerd G31 (50-30°C) (Pn min)	kW	3,1	3,1	3,1
Branderbelasting verwarming (*)				
Nominaal G20-G31/G25 (Qn max - Qnw max)	kW	29,5/24,1	29,5/24,1	29,5/24,1
Gereduceerd G20-G25/G31 /Qn min - Qnw min)	kW	2,95-2,41/4,0	2,95-2,41/4,0	2,95-2,41/4,0
Min/max. nuttig rendement (80-60°C)	%	92,7/97,6	92,7/97,6	92,7/97,6
Min/max. nuttig rendement (50-30°C)	%	105,3/106,4	105,3/106,4	105,3/106,4
Nuttig rendement 30% van belasting (40-30°C)	%	107	107	107
Energetisch rendement (EEG 92/42)		★★★★	★★★★	★★★★
Rendementsverlies bij stilstand bij 50°C (EN 15502)	W	82	191	241
Voedingsspanning	V-Hz	230-50	230-50	230-50
Opgenomen elektrische vermogen (Qn max - Qn min)	W	98 - 62	98 - 62	98 - 62
Elektrische isolatiegraad	IP	X4D	X4D	X4D
Energie-efficiëntie				
Klasse seizoensgebonden energie-efficiëntie verwarming		A	A	A
Seizoensgebonden energie-efficiëntie verwarming	%	91	91	91
Geluidsvermogen verwarming	dB [A]	45	47	42
Klasse energie-efficiëntie sanitair water		-	B	B
Energie-efficiëntie sanitair water	%	-	69	66
Verklaard profiel sanitair vulwater		-	XL	XXL
Regelbereik verwarming	°C	20/80	20/80	20/80
Waterinhoud ketel	l	6,4	9,7	9,7
Maximum bedrijfsdruk (PMS)	bar	3	3	3
Maximum temperatuur (T max)	°C	85	85	85
Inhoud expansievat verwarming	l	10	10	10
Druk expansievat verwarming	bar	1	1	1
Regelbereik sanitair water	°C	-	10/65	10/65
Specifiek sanitair debiet (EN 13203)	l/min	-	18,7	25,1
Continu sanitair debiet (Δt 30°C)	l/min	-	13,8	13,8
Min/max. (PMW) druk warm water	bar	-	0,2/7,0	0,2/7,0
Capaciteit boiler	l	-	50	110
Sanitair expansievat	l	-	2,5	4,0
Recuperatietijd van 25 tot 55°C	min	-	6'20"	12'45"
Temperatuur rook bij max. debiet (80-60°C)	°C	63,5	63,5	63,5
Temperatuur rook bij min. debiet (80-60°C)	°C	53	53	53
Temperatuur rook bij max. debiet (50-30°C)	°C	46	46	46
Temperatuur rook bij min. debiet (50-30°C)	°C	40	40	40
Min/max. rookdebiet	gr/s	3,06/13,89	3,06/13,89	3,06/13,89
Min/max. CO2-debiet (G20-G25)	%	8,4/9,3	8,4/9,3	8,4/9,3
Min./max. CO2-debiet (G31)	%	10,0/10,2	10,0/10,2	10,0/10,2
NOx afgemeten	mg/kWh	25	25	25
Certificatie CE	n°	1312BU5407		
Categorie in Frankrijk/België		II2Er3P/II2E(S)B - I3P		
Type		C13-C33-C43-C53-C83-B23P-B53P (alleen maar in FRANKRIJK)		
NOx klasse		5 (< 30 mg/kWh)		
Gewicht ketel	kg	58	74	106
Inspuitstukken hoofdgas				
Aantal	n°	2	2	2
Diameter straalpijpen gedifferentieerd (G20/G25)	ø	2,8/3,8	2,8/3,8	2,8/3,8
Diameter straalpijpen gedifferentieerd (G31)	ø	2,2/2,9	2,2/2,9	2,2/2,9
Verbruik bij max./min. vermogen (G20-G25)	m³/h	3,12/0,31	3,12/0,31	3,12/0,31
Verbruik bij max./min. vermogen (G31)	kg/h	2,29/0,31	2,29/0,31	2,29/0,31
Gasvoedingsdruk (G20/G25/G31)	mbar	20/25/37	20/25/37	20/25/37

(*) Thermisch vermogen berekend aan de hand van het laag verwarmingsvermogen (HLV)

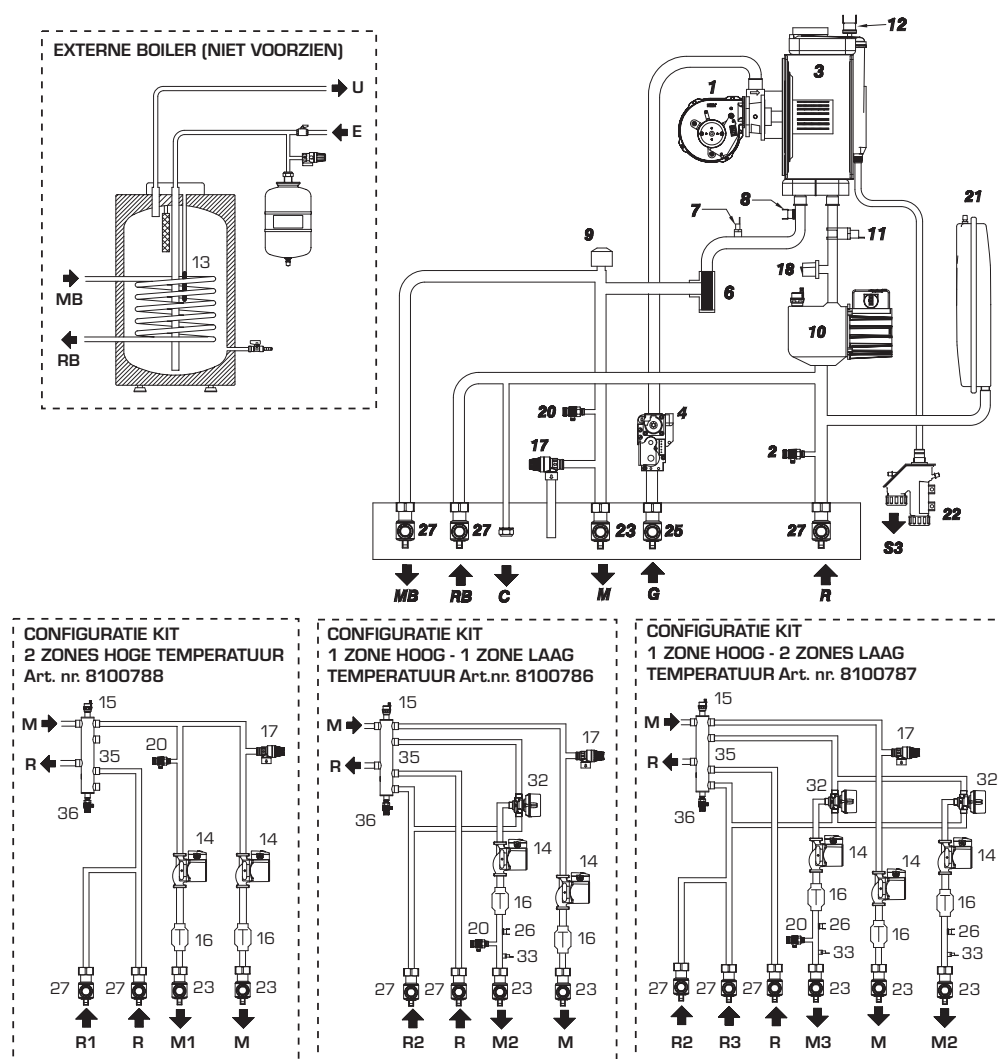
1.4 WERKINGSSCHEMA

1.4.1 ATLANTIS HM 30 T ErP (Afb. 2)

FR

NL

DE



LEGENDE

- 1 Ventilator
- 2 Ketelafvoer
- 3 Primaire warmtewisselaar
- 4 Gasklep
- 6 Aqua Guard Filter System
- 7 Sonde toevoerleiding CV (SM)
- 8 Veiligheidstermostaat 100°C
- 9 Driewegklep
- 10 Pomp installatie hoge efficiëntie
- 11 Sonde retourleiding CV (SR)
- 12 Veiligheidstermostaat
- 13 Boilervoeler (SB)
- 14 Pomp van zone hoge efficiëntie
- 15 Automatische ontluchter
- 16 Terugslagklep
- 17 Veiligheidsklep installatie 3 bar
- 18 Druktransducer water
- 20 Handmatige ontluchter
- 21 Expansievat CV
- 22 Sifon condensafvoer
- 23 Kraan toevoerleiding installatie (niet bijgeleverd)
- 25 Gaskraan (niet bijgeleverd)

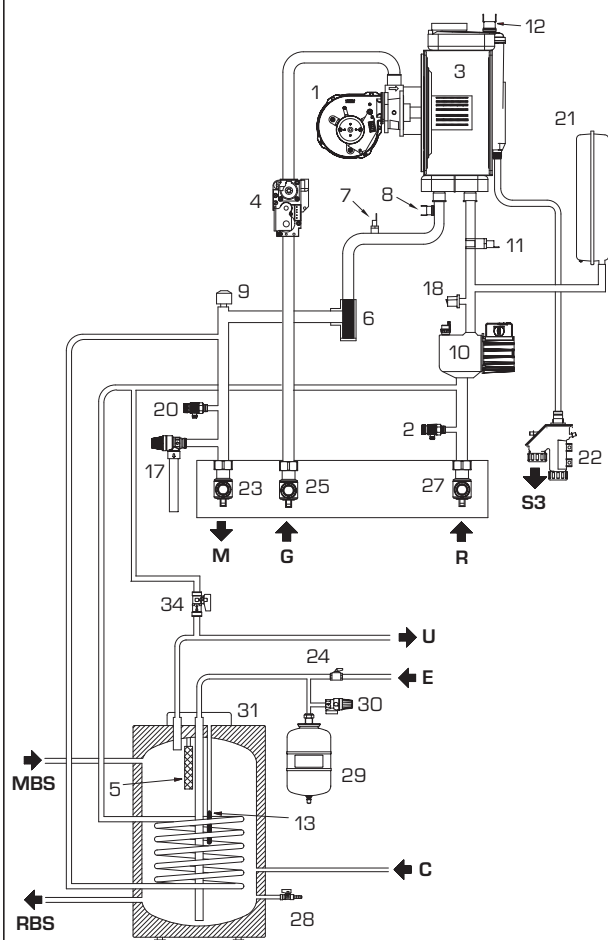
- 26 Veiligheidstermostaat lage temperatuur
- 27 Kraan retourleiding installatie (niet bijgeleverd)
- 32 Mengklep
- 33 Sonde toevoerleiding van zone
- 35 Hydraulische collector
- 36 Afvoer hydraulische collector

AANSLUITINGEN

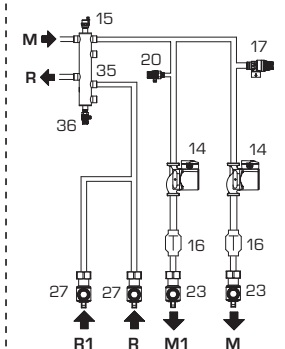
- M Toevoerleiding installatie Zone 1 HOOG
- R Retourleiding installatie Zone 1 HOOG
- M1 Toevoerleiding installatie Zone 2 HOOG
- R1 Retourleiding installatie Zone 2 HOOG
- M2 Toevoerleiding installatie Zone 2 LAAG
- R2 Retourleiding installatie Zone 2 LAAG
- M3 Toevoerleiding installatie Zone 3 LAAG
- R3 Retourleiding installatie Zone 3 LAAG
- MB Toevoerleiding boiler
- RB Retourleiding boiler
- G Gastoevoer
- E Ingang sanitair water
- U Uitgang sanitair water
- S3 Condensafvoer
- C Vullen installatie

Afb. 2

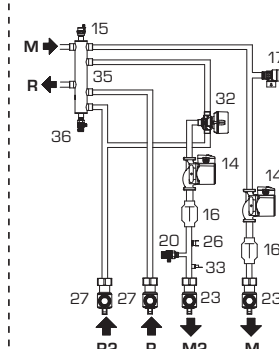
1.4.2 ATLANTIS HM 30/50 - 30/110 ErP (Afb. 2/a)



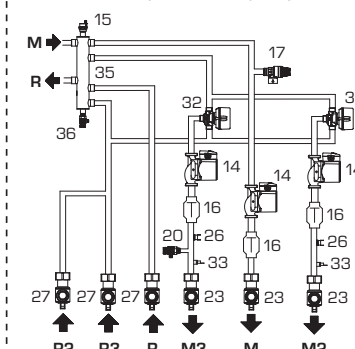
CONFIGURATIE KIT
2 ZONES HOGE TEMPERatuur
Art. nr. 8100788 (alleen voor 30/110)



CONFIGURATIE KIT 1 ZONE HOOG - 1 ZONE LAAG TEMPERatuur
Art. nr. 8100786 (alleen voor 30/110)



CONFIGURATIE KIT
1 ZONE HOOG - 2 ZONES LAAG TEMPERatuur
Art. nr. 8100787 (alleen voor 30/110)



LEGENDE

- 1 Ventilator
- 2 Ketelafvoer
- 3 Primaire warmtewisselaar
- 4 Gasklep
- 5 Magnesiumanode
- 6 Aqua Guard Filter System
- 7 Sonde toevoerleiding CV (SM)
- 8 Veiligheidsthermostaat 100°C
- 9 Driewegklep
- 10 Pomp installatie hoge efficiëntie
- 11 Sonde retourleiding CV (SR)
- 12 Veiligheidsthermostaat
- 13 Boilervoeler (SB)
- 14 Pomp van zone hoge efficiëntie
- 15 Automatische ontluchter
- 16 Terugschakelklep
- 17 Veiligheidsklep installatie 3 bar
- 18 Druktransducer water
- 20 Handmatige ontluchter
- 21 Expansievat CV
- 22 Sifon condensafvoer
- 23 Kraan toevoerleiding installatie (niet bijgeleverd)
- 24 Kraan ingang sanitair water (niet bijgeleverd)
- 25 Gaskraan (niet bijgeleverd)
- 26 Veiligheidsthermostaat lage temperatuur
- 27 Kraan retourleiding installatie (niet bijgeleverd)

- 28 Kraan afvoerleiding boiler
- 29 Sanitair expansievat
- 30 Veiligheidsklep boiler 7 bar
- 31 Boiler in roestvrij staal
- 32 Mengklep
- 33 Sonde toevoerleiding van zone
- 34 Vulkraan installatie
- 35 Hydraulische collector
- 36 Afvoer hydraulische collector

AANSLUITINGEN

- M Toevoerleiding installatie Zone 1 HOOG
- R Retourleiding installatie Zone 1 HOOG
- M1 Toevoerleiding installatie Zone 2 HOOG
- R1 Retourleiding installatie Zone 2 HOOG
- M2 Toevoerleiding installatie Zone 2 LAAG
- R2 Retourleiding installatie Zone 2 LAAG
- M3 Toevoerleiding installatie Zone 3 LAAG
- R3 Retourleiding installatie Zone 3 LAAG
- MBS Toevoerleiding solarboiler (enkel voor versie 30/110)
- RBS Retourleiding solarboiler (enkel voor versie 30/110)
- G Gastoevoer
- E Ingang sanitair water
- U Uitgang sanitair water
- S3 Condensafvoer
- C Recirculatie

Afb. 2/a

1.5 VOORNAAMSTE ONDERDELEN

1.5.1 ATLANTIS HM 30 T ErP (Afb. 3)

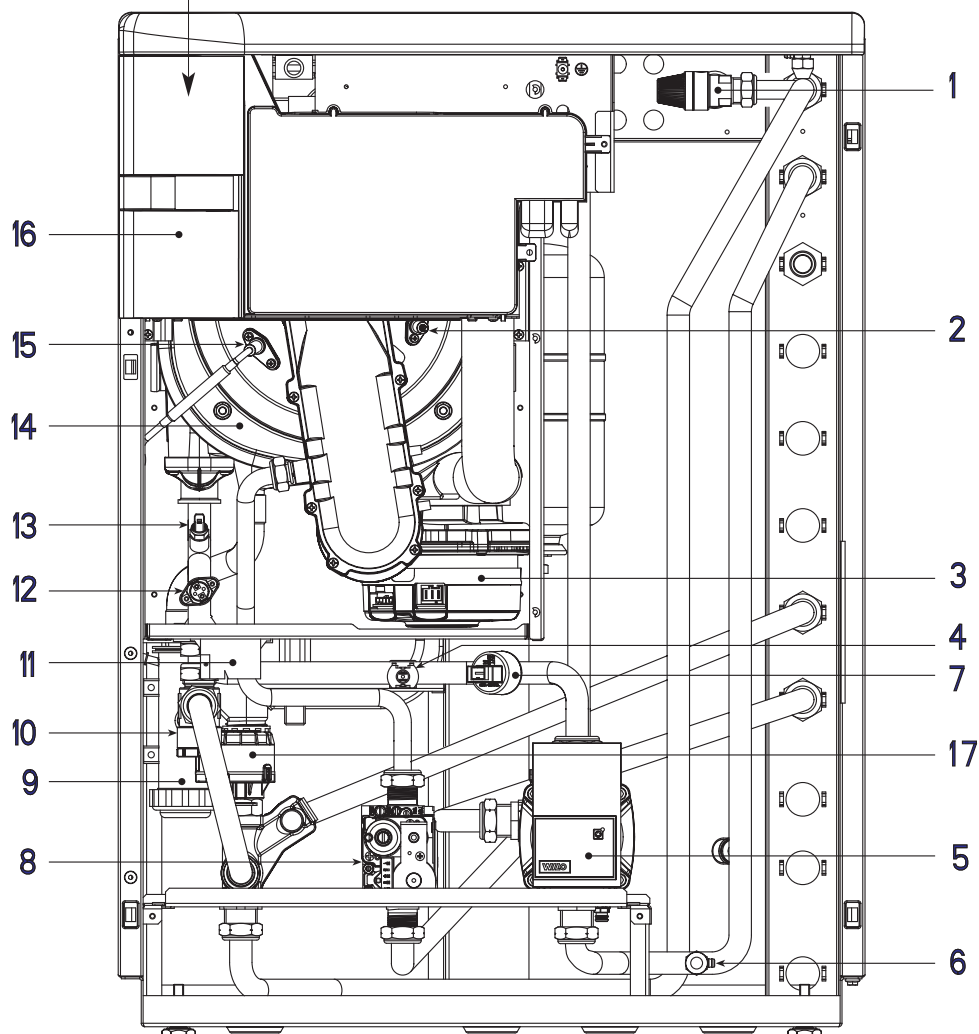
FR

NL

DE

Codice/Code 8111301
Modello/Model ATLANTIS HM 30 T ErP
Matricola/Serial n. 9999999999

PAR 1 = 2 (G20-G25) / 10 (G31)
PAR 2 = 5



LEGENDE

- 1 Veiligheidsklep installatie 3 bar
- 2 Elektrode meting
- 3 Ventilator
- 4 Sonde retourleiding CV (SR)
- 5 Pomp installatie hoge efficiëntie
- 6 Ketelafvoer
- 7 Druktransducer water
- 8 Gasklep

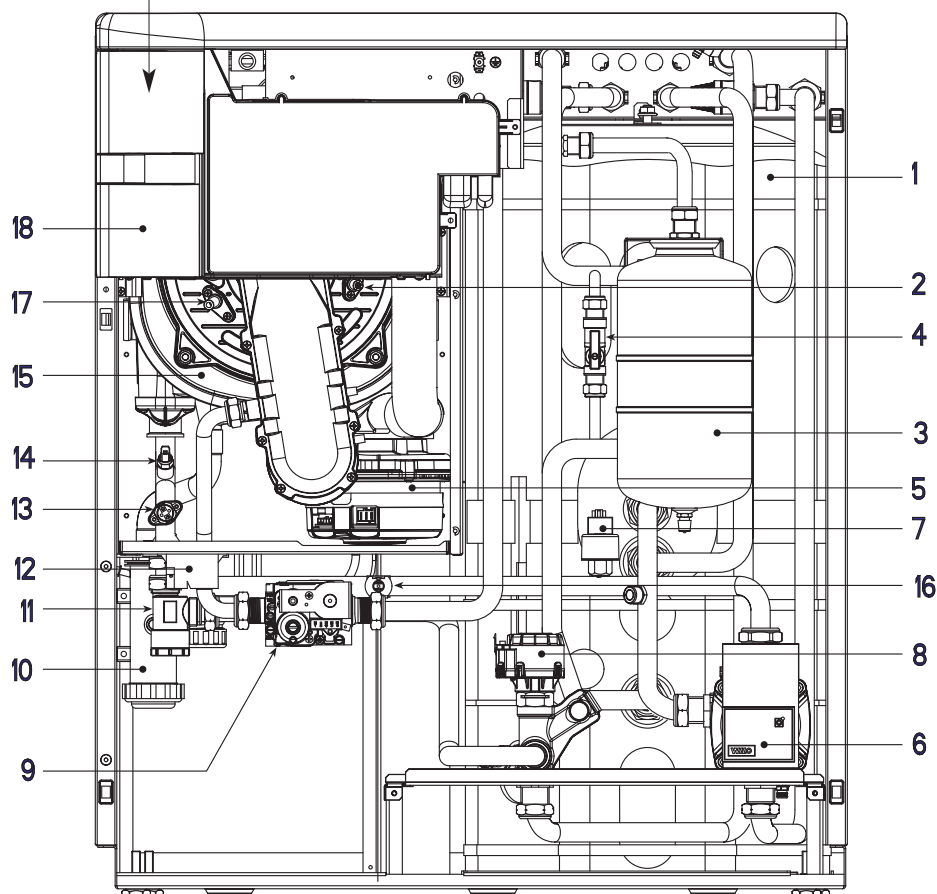
- 9 Sifon condensafvoer
- 10 Aqua Guard Filter System
- 11 Transformator ontsteking
- 12 Veiligheidsthermostaat 100°C
- 13 Sonde toevoerleiding CV (SM)
- 14 Primaire warmtewisselaar
- 15 Ontstekingselektrode
- 16 Bedieningspaneel
- 17 Driewegklep

Afb. 3

1.5.2 ATLANTIS HM 30/50 ErP (Afb. 3/a)

Codice/Code 8111311
Modello/Model ATLANTIS HM 30/50 ErP
Matricola/Serial n. 9999999999

PAR 1 = 2 (G20-G25) / 10 (G31)
PAR 2 = 3



LEGENDE

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Boiler in roestvrij staal | 10 Sifon condensafvoer |
| 2 Elektrode meting | 11 Aqua Guard Filter System |
| 3 Sanitair expansievat | 12 Transformator ontsteking |
| 4 Vullen installatie | 13 Veiligheidstermostaat 100°C |
| 5 Ventilator | 14 Sonde toevoerleiding CV (SM) |
| 6 Pomp installatie hoge efficiëntie | 15 Primaire warmtewisselaar |
| 7 Druktransducer water | 16 Sonde retourleiding CV (SR) |
| 8 Driewegklep | 17 Ontstekingselektrode |
| 9 Gasklep | 18 Bedieningspaneel |

1.5.3 ATLANTIS HM 30/110 ErP (Afb. 3/b)

FR

NL

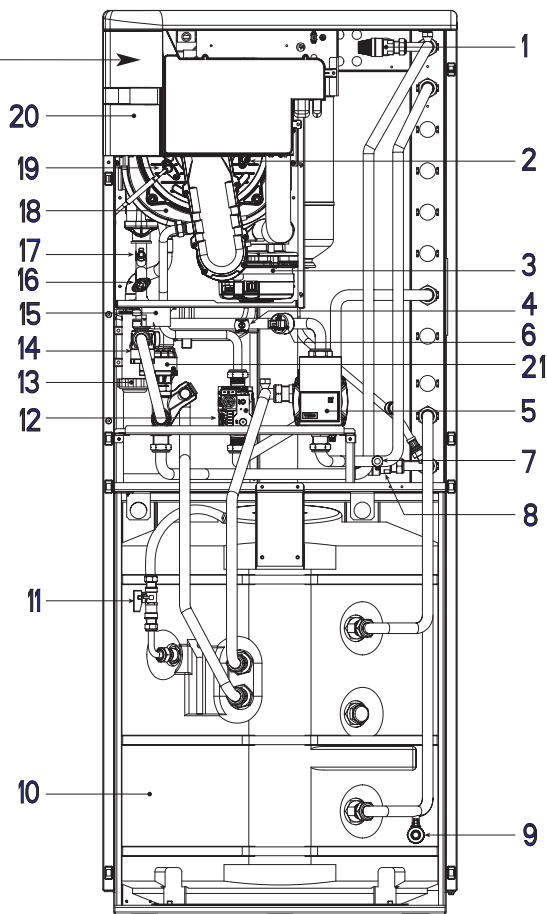
DE

Codice/Code 8111321
Modello/Model ATLANTIS HM 30/110 ErP
Matricola/Serial n. 9999999999

PAR 1 = 2 (G20-G25) / 10 (G31)
PAR 2 = 3

LEGENDE

- 1 Veiligheidsklep installatie 3 bar
- 2 Elektrode meting
- 3 Ventilator
- 4 Sonde retourleiding CV (SR)
- 5 Pomp installatie hoge efficiëntie
- 6 Druktransducer water
- 7 Ketelafvoer
- 8 Veiligheidsklep boiler 7 bar
- 9 Kraan afvoerleiding boiler
- 10 Boiler in roestvrij staal
- 11 Vullen installatie
- 12 Gasklep
- 13 Sifon condensafvoer
- 14 Aqua Guard Filter System
- 15 Transformator ontsteking
- 16 Veiligheidsthermostaat 100°C
- 17 Sonde toevoerleiding CV (SM)
- 18 Primaire warmtewisselaar
- 19 Ontstekings elektrode
- 20 Bedieningspaneel
- 21 Driewegklep



Afb. 3/b

1.6 TECHNISCHE GEGEVENS PLAAT

sime	
Fonderie SIME S.p.A. Legnago - VR (Italy) - Tel. +39 0442 631111	
NAAM	TYPE TOESTEL
SERIENUMMER	CODE
BOUWJAAR	REFERENTIE-RICHTLIJN
	PIN-NR.
WATERINHOUD KETEL	MIN. THERMISCH BEREIK
MAX. THERMISCH BEREIK	MIN. NUTTIGE BRANDKRACHT (80-60°C)
MAX. NUTTIGE BRANDKRACHT (80-60°C)	MIN. NUTTIGE BRANDKRACHT (50-30°C)
MAX. NUTTIGE BRANDKRACHT (50-30°C)	MAX. BEDRIJFSTEMP. (°C)
MAX. BEDRIJFSDRUK	MIN. THERMISCH BEREIK
INHOUD S.W.W.	MAX. TEMPERATUUR SANITAIR
MAX. THERMISCH BEREIK	ELEKTRISCHE BESCHERMINGSGRAAD
MAX. BEDRIJFSDRUK	NOx-KLASSE
SPECIFIEK BEREIK	CODE GAS COUNCIL NUMBER (UK)
ELEKTRISCHE VOEDING	WRAS-CERTIFICAAT (UK)
MAX. GEABSORBEERD VERMOGEN	GASTYPE
LAND VAN BESTEMMING	VOEDINGSDRUK
CATEGORIE TOESTEL	CLASSIFICATIE TOESTEL

2 INSTALLATIE

De installatie moet als vast beschouwd worden en mag uitsluitend door gespecialiseerde en deskundige bedrijven tot stand gebracht worden in overeenstemming met de aanwijzingen en de bepalingen die in deze handleiding opgenomen zijn. Bovendien moeten de normen en de reglementen die op dit moment van kracht zijn in acht genomen worden.

2.1 INSTALLATIE

Het is mogelijk de ketels te installeren zonder ruimtelijke beperkingen of beperkingen op vlak van verbrandingslucht in gelijk welke huiselijke omgeving.

2.1.1 Werkmodus MODBUS (Afb. 4)

Dit vereist de kaart **RS-485** Art. nr. 8092243, afzonderlijk aan te vragen, te installeren op de achterkant van het bedieningspaneel. Ga in dit geval als volgt te werk:

- Stel de DIP SWITCH van de kaart RS-485 en de PAR 16 in, zoals aangeduid op de figuur.
- Kies de communicatieconfiguratie geschikt voor het MODBUS net (PAR 17 INST) volgens de gegevens uit **Tabel PAR 17 INST**.

2.1.2 Antivriesfunctie

De ketels zijn standaard voorzien van een antivriesfunctie die de pomp en de brander in werking stelt, als de temperatuur van het water in het apparaat onder de 6°C daalt. De antivriesfunctie is echter alleen geïmplementeerd als:

- de ketel correct op het gas- en elektriciteitsnet is aangesloten;
- de ketel constant gevoed wordt;
- de ketel niet geblokkeerd is, omdat de ontsteking niet heeft plaatsgevonden;
- de belangrijkste onderdelen van de ketel niet defect zijn.

Onder deze omstandigheden wordt de ketel tegen vorst beschermd tot een omgeving-

temperatuur van -5°C.

LET OP: als de ketel op een plaats is geïnstalleerd waar de temperatuur onder de 0°C daalt, moeten de verbindingssleidingen worden beschermd.

2.2 AANVULLENDE ACCESSOIRES

Om de water- en gasaansluiting van de ketel op de installatie gemakkelijker te maken kunnen de volgende accessoires als optie worden geleverd:

- Kit kranen Art. nr. 8091827
- Kit twee zones hoge temperatuur Art. nr. 8100788 (**uitgezonderd de versie 30/50**)
- Kit één zone hoge en één zone lage temperatuur Art. nr. 8100786 (**uitgezonderd de versie 30/50**)
- Kit één zone hoge en twee zones lage temperatuur Art. nr. 8100787 (**uitgezonderd de versie 30/50**)
- Kit mengzone ZONA MIX Art. nr. 8092234

INSTELLING PARAMETERS INSTALLATEUR:

PAR 16 ADRES MODBUS

- = Niet geactiveerd
- 1...31 = Slave van 1 tot 31

(OPGEPAST: Vermijd om de ketel te benoemen met hetzelfde getal dat al aan andere toestellen is toegekend)

PAR 17 CONFIGURATIE MODBUS

- = Niet geactiveerd
- 1...30 = Fabrieks waarde: 25

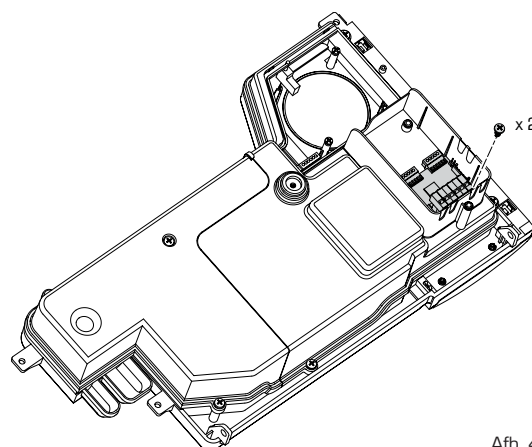
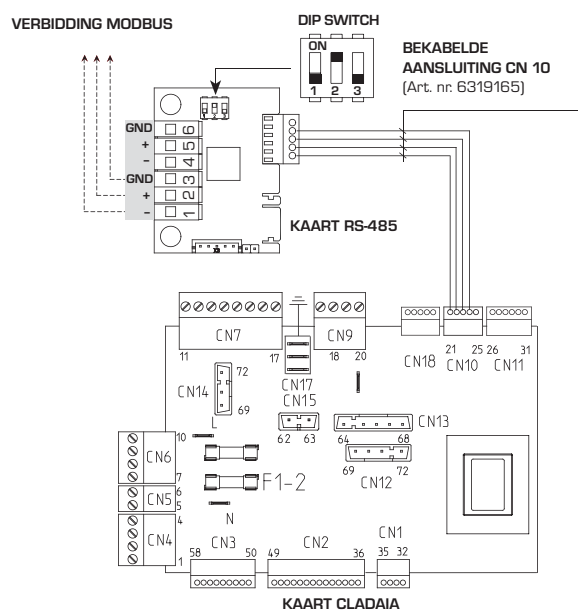
(Zie **Tabel PAR 17 INST**)

OPGEPAST: Na het instellen van de parameters is het aanbevolen om de ketel uit en opnieuw aan te zetten.

TABEL PAR 17 INST

PAR 17 INST Par 17 INST	Baud Rate Baud Rate	N° Bit Dati No. Data Bit	Parità Parity	Bit di Stop Stop Bit
1	1200	8	No	1
2	1200	8	No	2
3	1200	8	Parità / Even	1
4	1200	8	Parità / Even	2
5	1200	8	Disparità / Odd	1
6	1200	8	Disparità / Odd	2
7	2400	8	No	1
8	2400	8	No	2
9	2400	8	Parità / Even	1
10	2400	8	Parità / Even	2
11	2400	8	Disparità / Odd	1
12	2400	8	Disparità / Odd	2
13	4800	8	No	1
14	4800	8	No	2
15	4800	8	Parità / Even	1
16	4800	8	Parità / Even	2
17	4800	8	Disparità / Odd	1
18	4800	8	Disparità / Odd	2
19	9600	8	No	1
20	9600	8	No	2
21	9600	8	Parità / Even	1
22	9600	8	Parità / Even	2
23	9600	8	Disparità / Odd	1
24	9600	8	Disparità / Odd	2
25	19200	8	No	1
26	19200	8	No	2
27	19200	8	Parità / Even	1
28	19200	8	Parità / Even	2
29	19200	8	Disparità / Odd	1
30	19200	8	Disparità / Odd	2

VERBODING MODBUS



Afb. 4

TABELLA DELLE VARIABILI MODBUS / MODBUS BOILER VARIABLES LIST									
Modbus address	Variable description	Type	Read / Write	U.M.	Min value	Max value	Descrizione / Function		
Digital variables (COILS)									
1	Boiler CH Enable/Request	D	R/W	-	0	1	Richiesta riscaldamento zona 1	Request CH zone 1	
2	Boiler DHW Enable	D	R/W	-	0	1	Abilitazione preparazione ACS	Enable DHW preparation	
3	Boiler Water Filling Function	D	R/W	-	0	1	Non usato	Not used	
32	Boiler CH Mode	D	R	-	0	1	Stato riscaldamento zona 1	State CH zone 1	
33	Boiler DHW Mode	D	R	-	0	1	Stato preparazione ACS	State preparation DHW	
34	Boiler Flame Status	D	R	-	0	1	Stato presenza fiamma	State presence flame	
35	Boiler Alarm Status	D	R	-	0	1	Stato presenza allarme	State presence alarm	
Analog/integer variables (REGISTERS Word 16 bit)									
1	Boiler CH Primary Setpoint	A	R/W	0,1°C	20,0	80,0	Setpoint riscaldamento zona 1. Se viene ricevuto un valore fuori range equivale a nessun valore ricevuto e viene mantenuta la termoregolazione di caldaia a punto fisso o a curva climatica.	Setpoint CH zone 1. If you receive a value out of range so the value isn't received and the boiler temperature control is maintained of fixed point or a temperature curve.	
2	Boiler DHW Primary Setpoint	A	R/W	0,1°C	20,0	80,0	Setpoint circuito primario durante la preparazione ACS (al posto di PAR 66 caldaia). Se viene ricevuto un valore fuori range equivale a nessun valore ricevuto e viene utilizzato il valore di regolazione presente in caldaia.	Setpoint CH during ACS preparation (for PAR 66 installer parameters) If you receive a value out of range the value isn't received and it is used the boiler value regulation .	
3	Boiler DHW Setpoint	A	R/W	0,1°C	10,0	80,0	Setpoint acqua calda sanitaria. Se viene ricevuto un valore fuori range equivale a nessun valore ricevuto e viene utilizzato il valore di regolazione presente in caldaia.	Setpoint ACS. If you receive a value out of range the value isn't received and it is used the boiler value regulation.	
4	Outside Temperature MB	A	R/W	0,1°C	-55,0	95,0	Valore di temperatura esterna comunicato via ModBus. Se viene ricevuto un valore fuori range equivale a nessun valore ricevuto. Nel caso di conflitto la caldaia dà la priorità al valore della sonda ad essa collegata.	External value of temperature by MobBus. If you receive a value out of range the value isn't received. In case of conflict the boiler will give priority to the value of the probe connected to it.	
5	Boiler CH Curve Slope	A	R/W	0,1	3,0	40,0	Pendenza della curva climatica della zona 1 (utilizzato al posto della curva impostata in caldaia). Se viene ricevuto un valore fuori range equivale a nessun valore ricevuto e viene utilizzata la curva climatica presente in caldaia.	Slope of heating curve of zone 1 (it is used instead of the curve set in the boiler). If you receive a value out of range the value isn't received and it is used the boiler heating curve.	
6	Boiler CH Curve Displacement	A	R/W	0,1	-5,0	5,0	Valore di shift del set ambiente della zona 1 (utilizzato al posto dello shift impostato in caldaia). Se viene ricevuto un valore fuori range equivale a nessun valore ricevuto e viene utilizzato lo shift presente in caldaia.	Shift value of room zone 1 set (it is used instead of the shift set in the boiler). If you receive a value out of range the value isn't received and it is used the boiler heating curve.	
7	Boiler Delta-T CH	A	R/W	0,1	10,0	40,0	Valore di setpoint Delta-T (Mandata - Ritorno)	Value setpoint Delta-T (Delivery - Return)	
64	Boiler DHW Water Temperature	A	R	0,1°C	0,0	100,0	Temperatura Sonda Acqua calda sanitaria	DHW temperature sensor	
65	Boiler Primary Water Temperature	A	R	0,1°C	0,0	100,0	Temperatura Sonda Circuito Primario (Mandata)	CH temperature sensor (Delivery)	
66	Boiler Return Water Temperature	A	R	0,1°C	0,0	100,0	Temp. Sonda Ritorno Circuito Primario (NO cascata)	CH temperature sensor (Return) (No cascade)	
67	Boiler Flue Gas Temperature	A	R	0,1°C	0,0	200,0	Temperatura Sonda Fumi (NO cascata)	Smoke temperature sensor (No cascade)	
68	Boiler Relative Modulation Level	A	R	0,1%	0,0	100,0	Livello Modulazione (0%=Minima Potenza - 100%=Massima Potenza)	Modulation level: (0%= minimum power 100%= maximum power)	
69	Boiler Primary Water Pressure	A	R	0,1 bar	0,0	6,0	Valore Pressione Acqua Circuito Primario	Pressure value water CH	
70	Boiler Outside Temperature	A	R	0,1°C	-100,0	100,0	Valore di temperatura esterna letto dalla caldaia tramite la sonda ad essa collegata.	Outside temperature read from the boiler through the probe connected to it	
129	Boiler Current Minute	I	R/W	-	0	59	Non usato	Not used	
130	Boiler Current Hour	I	R/W	-	0	23	Non usato	Not used	
131	Boiler Current Day of the Week	I	R/W	-	1 = Lun 7 = Dom		Non usato	Not used	
132	Boiler Current Day of the Month	I	R/W	-	1	31	Non usato	Not used	
133	Boiler Current Month	I	R/W	-	1	12	Non usato	Not used	
134	Boiler Current Year	I	R/W	-	2000	2200	Non usato	Not used	
192	Boiler Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia (Master se in cascata).	Numeric code shown during boiler error (If Master is in cascade)	
193	Boiler Slave 1 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 1 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 01 error (Only cascade)	
194	Boiler Slave 2 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 2 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 02 error (Only cascade)	
195	Boiler Slave 3 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 3 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 03 error (Only cascade)	
196	Boiler Slave 4 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 4 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 04 error (Only cascade)	
197	Boiler Slave 5 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 5 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 05 error (Only cascade)	
198	Boiler Slave 6 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 6 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 06 error (Only cascade)	
199	Boiler Slave 7 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 7 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 07 error (Only cascade)	
200	Boiler Combustion Parameter (Par1)	I	R	-	0	199	Valore del PAR 1 in caldaia (Master se in cascata)	PAR 1 value (If Master is in cascade)	
201	Boiler Hydraulic Parameter (Par2)	I	R	-	0	199	Valore del PAR 2 in caldaia (Master se in cascata)	PAR 2 value (If Master is in cascade)	

COMANDI MODBUS SUPPORTATI / MODBUS COMMANDS SUPPORTED	
Code	Name
01	READ COIL STATUS
15	WRITE MULTIPLE COILS
03	READ HOLDING REGISTERS
16	WRITE MULTIPLE REGISTERS
05 (partially supported)	WRITE SINGLE COIL
04 (partially supported)	READ INPUT REGISTER
06 (partially supported)	WRITE SINGLE REGISTER

- Kit zonne-energie INSOL voor ketels voor uitsluitend CV Art. nr. 8092235 **(uitgezonderd de versies 30/50 - 30/110)**
- Kit kaart RS 485 voor communicatie in MODBUS Art. nr. 8092243.

Gedetailleerde instructies voor de montage van de koppelingen vindt u op de verpakking.

2.3 AANSLUITING VAN DE INSTALLATIE

Om de verwarmingsinstallatie tegen schadelijke corrosie, ketelsteen of kalkafzetting te beschermen is het van het grootste belang om de installatie nadat het toestel geïnstalleerd is schoon te spoelen in overeenstemming met de norm waarbij geschikte producten gebruikt moeten worden zoals bijvoorbeeld **Sentinel X300 (nieuwe installaties)**, **X400** en **X800 (oude installaties)** of **Fernox Cleaner F3**. Volledige aanwijzingen worden bij de producten verstrekt maar voor meer informatie is het mogelijk om rechtstreeks contact op te nemen met de firma (SENTINEL PERFORMANCE SOLUTIONS LTD of FERNOX COOKSON ELECTRONICS).

Na het schoonspoelen van de installatie wordt om de installatie ook op de lange termijn tegen corrosie en afzetting te beschermen het gebruik van inhibitoren zoals **Sentinel X100** of **Fernox Protector F1** geadviseerd. Het is belangrijk om na elke verandering aan de installatie en na elke onderhoudsinspectie de concentratie van de inhibitor volgens de voorschriften van de fabrikanten te controleren (bij de verkopers zijn speciale tests verkrijgbaar). De afvoer van de veiligheidsklep moet op een verzameltrechter aangesloten worden om de eventuele afvoerstroom te geleiden indien de klep inschakelt. Als de verwarmingsinstallatie op een hogere verdieping dan de ketel geplaatst is, moeten de afsluitkranen zijn op de toevoer- en retourleiding van de installatie gemonteerd worden.

LET OP: Als de verwarmingsinstallatie niet schoongespoeld wordt en er geen geschikte inhibitor aan toegevoegd wordt dan wordt de garantie van het apparaat ongeldig.

De gasaansluiting moet uitgevoerd worden volgens het landelijke reglement NBN D 51.003/NBN D 61.002/NBN D 61.001. Bij het bepalen van de afmetingen van de gasleidingen, van de meter naar de ketel, moet er zowel rekening gehouden worden met het debiet in volume (verbruik) in m³/h als met de betreffende dichtheid van het in aanmerking genomen gas. De doorsneden van de leidingen waar de installatie uit bestaat moeten zodanig zijn dat er voldoende gas toegevoerd wordt om aan de maximale vraag te voldoen en om het drukverlies tussen de meter en ongeacht welk gebruikstoestel te beperken tot max.:

- 1,0 mbar voor de gasen van de tweede familie (G20-G25)

- 2,0 mbar voor de gasen van de derde familie (G31).

In de mantel is een zelfklevend plaatje aangebracht waar de technische gegevens op vermeld staan en de gassoort waar de ketel op ingesteld is.

2.3.1 Aansluiting van de condensaatafvoer

Om het condensaat op te vangen moet de lekbak, die van een hevel voorzien is, op de afvoer in de woning aangesloten worden waarbij een pijp gebruikt moet worden met een minimum afschot van 5 mm per meter.

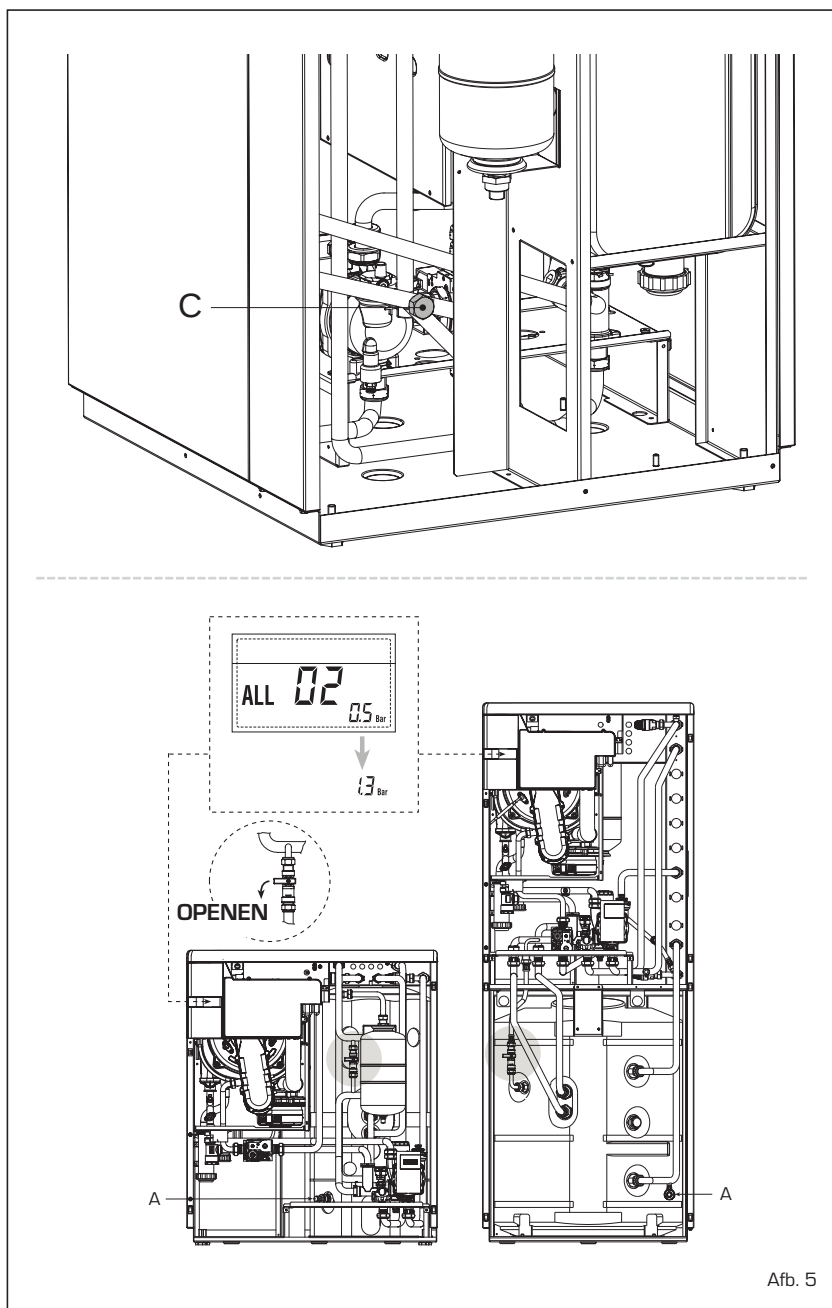
Alleen plastic pijpen voor normale woning-afvoeren zijn geschikt om het condensaat naar de afvoer in de woning te leiden.

2.3.2 Filter op de gasleiding

De gasklep die toegepast wordt is standaard voorzien van een inlaatfilter dat echter niet in staat is om al het vuil dat het gas bevat en dat in de leidingen van het net zit tegen te houden. Om te voorkomen dat de klep niet goed functioneert of in sommige gevallen zelfs de beveiliging waar de klep mee uitgerust is uitgeschakeld wordt verdient het aanbeveling om een geschikt filter op de gasleiding te monteren.

2.4 INITIËLE VULFASE VAN DE INSTALLATIE (Afb. 5)

De ketel en verwarmingsinstallatie moet voor de versies met enkel CV (**30 T ErP**) worden gevuld via de aansluiting (C). Voor de accumulatiemodellen versies (**30/50 -**



Afb. 5

30/110 ErP] gebeurt dit vanaf de vulkraan. Op een lege installatie moet de vuldruk schommelen tussen **1-1,5 bar**.

2.4.1 Lediging van de boiler (Afb. 5)

Om de boiler te ledigen moet u de ketel uitschakelen, de kranen sluiten en de specifieke afvoerkraan (A) openen.

2.5 INSTALLATIE VAN DE COAXIALE BUIS ø 60/100 - ø 80/125 (Afb. 6)

De coaxiale toe- en afvoerbuizen worden op aanvraag in een set geleverd met een instructieblad voor de montage.

De schema's in afb. 6 laten enkele voorbeelden zien van de verschillende toegestane afvoerwijzen en de maximaal hanteerbare lengtes.

2.6 INSTALLATIE VAN GESCEIDEN LEIDINGEN ø 80 - ø 60 (Afb. 7 - Afb. 8)

Dankzij de lucht/rookverdeler worden de rookafvoerleidingen gescheiden van de luchtaanzuigleidingen (Afb. 7):

- voor leidingen met ø 80 wordt op aanvraag de verdeler Art. nr. 8093051 geleverd.
- voor leidingen met ø 60 wordt op aanvraag de verdeler Art. nr. 8093060 geleverd.

De totale maximumlengte, die is verkregen door de lengtes van de toe- en afvoerleidingen bij elkaar op te tellen, wordt bepaald door de drukverliezen van de afzonderlijk geplaatste accessoires en mag niet hoger zijn dan 15 mm H₂O (LET OP: elke afzonderlijke leiding mag niet langer zijn dan 50 m, ook als het totale drukverlies lager is dan het maximaal toelaatbare drukverlies).

OPGELET: De ketels worden geleverd met een stalen diafragma Art. nr. 6028605, te platen op de afvoer van de verdeler (Afb. 7) wanneer het totale drukverlies van de afzonderlijke leidingen lager is dan 9 mm H₂O (voor een totaal drukverlies hoger dan 9 mm H₂O tot 15 mm H₂O mag het diafragma niet worden gebruikt).

Raadpleeg voor de drukverliezen van de accessoires de **Tabel 1-1/a** en voor de berekening van de drukverliezen het voorbeeld op afb. 8.

2.6.1 Accessoires voor gescheiden leidingen (Afb. 9)

De schema's in afb. 9 laten enkele voorbeelden zien van de verschillende toegestane afvoerwijzen.

2.6.2 Aansluiting op bestaande rookkanalen

Het afvoerkanaal ø 80 of ø 60 kan ook op bestaande rookkanalen worden aangesloten. Als de ketel op lage temperatuur werkt kunnen normale rookkanalen worden gebruikt onder de volgende omstandigheden:

- het rookkanaal mag niet door andere ketels worden gebruikt.
- de binnenkant van het rookkanaal moet worden beschermd tegen het directe contact met de condens van de ketel. De rookgassen moeten door een slang of kunststof buizen met een diameter van ongeveer 100-150 mm worden gevoerd, waarbij de condens onderaan de buis met een sifon moet worden afgevoerd. De nuttige hoogte van de sifon moet minstens 150 mm zijn.

LET OP:

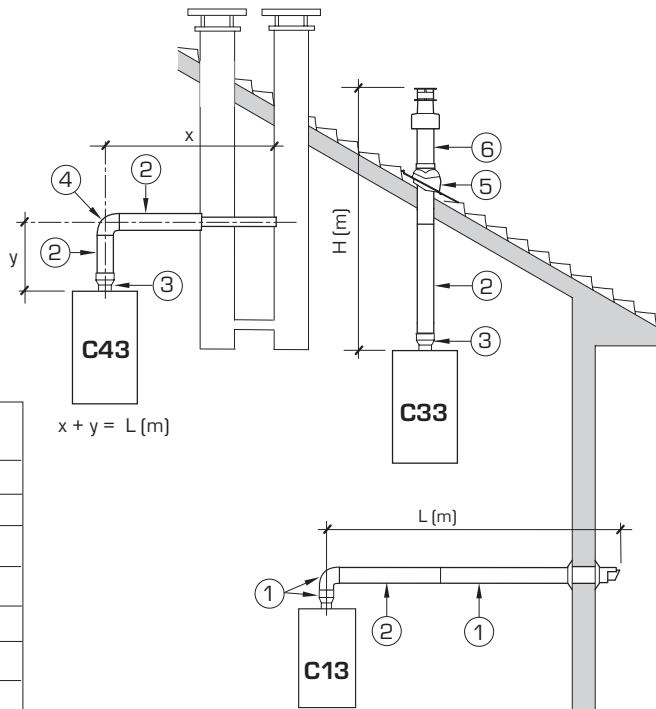
- De installatie van iedere aanvullende bocht 90° ø 60/100, vermindert het beschikbare stuk met 1,50 meter.
- De installatie van iedere aanvullende bocht 90° ø 80/125, vermindert het beschikbare stuk met 2,0 meter.
- De installatie van iedere aanvullende bocht 45° vermindert het beschikbare stuk met 1,0 meter.
- Verzekert u er tijdens de montage van dat de set coaxiale buis (1) horizontaal is geplaatst.

NB: Bij het aanbrengen van de accessoires wordt geadviseerd om de binnenzijde van de afdichtingen met producten met bestanddelen op siliconenbasis te smeren en geen olie en vet in het algemeen te gebruiken.

Model	Lengte buis ø 60/100			Lengte buis ø 80/125		
	L	H		L	H	
		Min	Max		Min	Max
30 T ErP	5 m	1,3 m	7 m	10 m	1,2 m	13 m
30/50 ErP	5 m	1,3 m	7 m	10 m	1,2 m	13 m
30/110 ErP	5 m	1,3 m	7 m	10 m	1,2 m	13 m

LIJST MET ACCESSOIRES ø 60/100

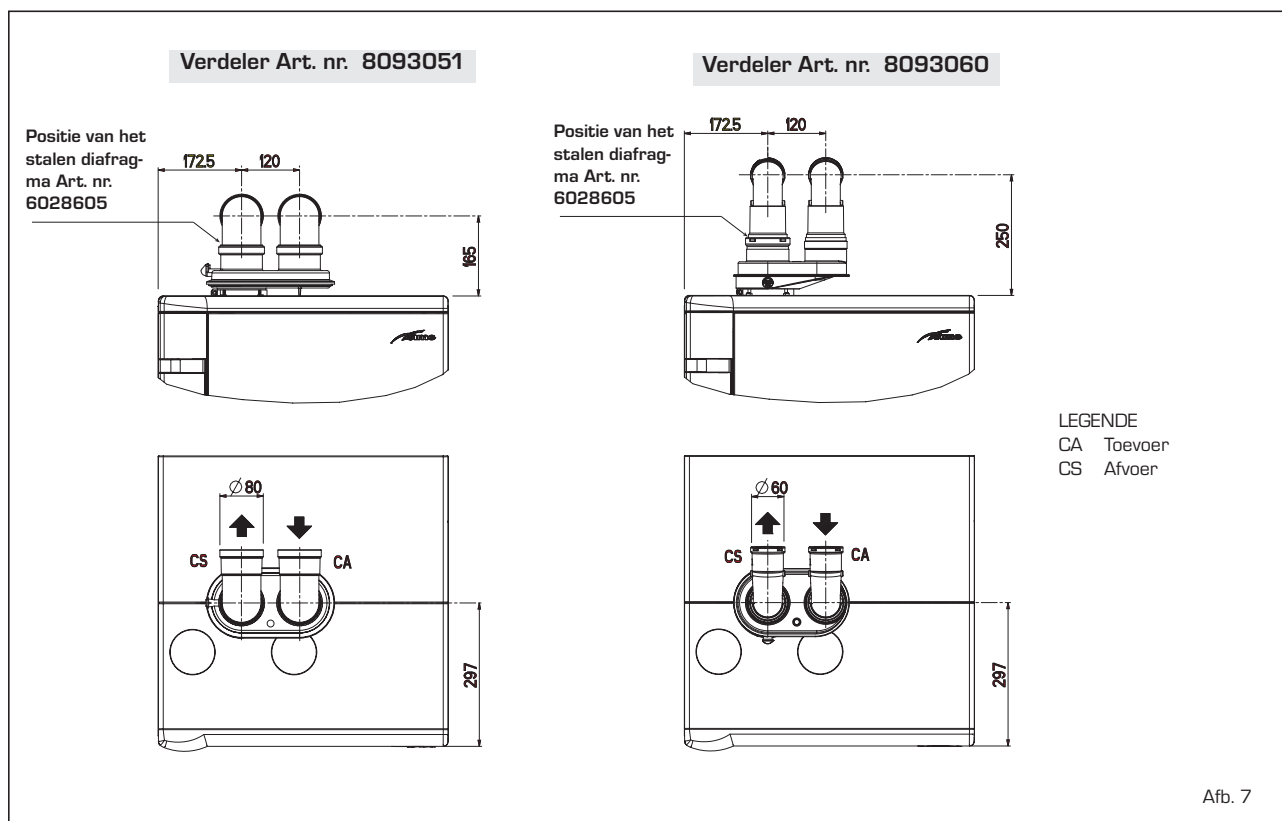
- Set coaxiale buis Art. nr. 8096250
- a Verlengstuk L. 1000 Art. nr. 8096150
- b Verlengstuk L. 500 Art. nr. 8096151
- 3 Verticaal verlengstuk L. 140 met aansluitingen Art. nr. 8086950
- 4a Extra bocht van 90° Art. nr. 8095850
- 4b Extra bocht van 45° Art. nr. 8095950
- 5 Doorvoerpan Art. nr. 8091300
- 6 Eindstuk dakdoorvoer L. 1285 Art. nr. 8091205



LIJST MET ACCESSOIRES ø 80/125

- Set coaxiale buis Art. nr. 8096253
- a Verlengstuk L. 1000 Art. nr. 8096171
- b Verlengstuk L. 500 Art. nr. 8096170
- 3 Verloopstuk voor ø 80/125 Art. nr. 8093150
- 4a Extra bocht van 90° Art. nr. 8095870
- 4b Extra bocht van 45° Art. nr. 8095970
- 5 Doorvoerpan Art. nr. 8091300
- 6 Eindstuk dakdoorvoer L. 1285 Art. nr. 8091205

Afb. 6



TABEL 1 - ACCESSOIRES ø 80

Accessoires ø 80	Drukverlies (mm H ₂ O)	
	Toevoer	Afvoer
Lucht/rookverdeler	-	-
Bocht 90° MF	0,25	0,30
Bocht 45° MF	0,20	0,20
Verlengstuk L. 1000 (horizontaal)	0,20	0,20
Verlengstuk L. 1000 (verticaal)	0,20	0,20
Eindstuk wanddoorvoer	0,10	0,35
Coaxiale aflat aan de wand *		
Eindstuk dakdoorvoer *	1,10	0,15

* De verliezen van de toebehoren omvatten de collector Art. nr. 8091400/01

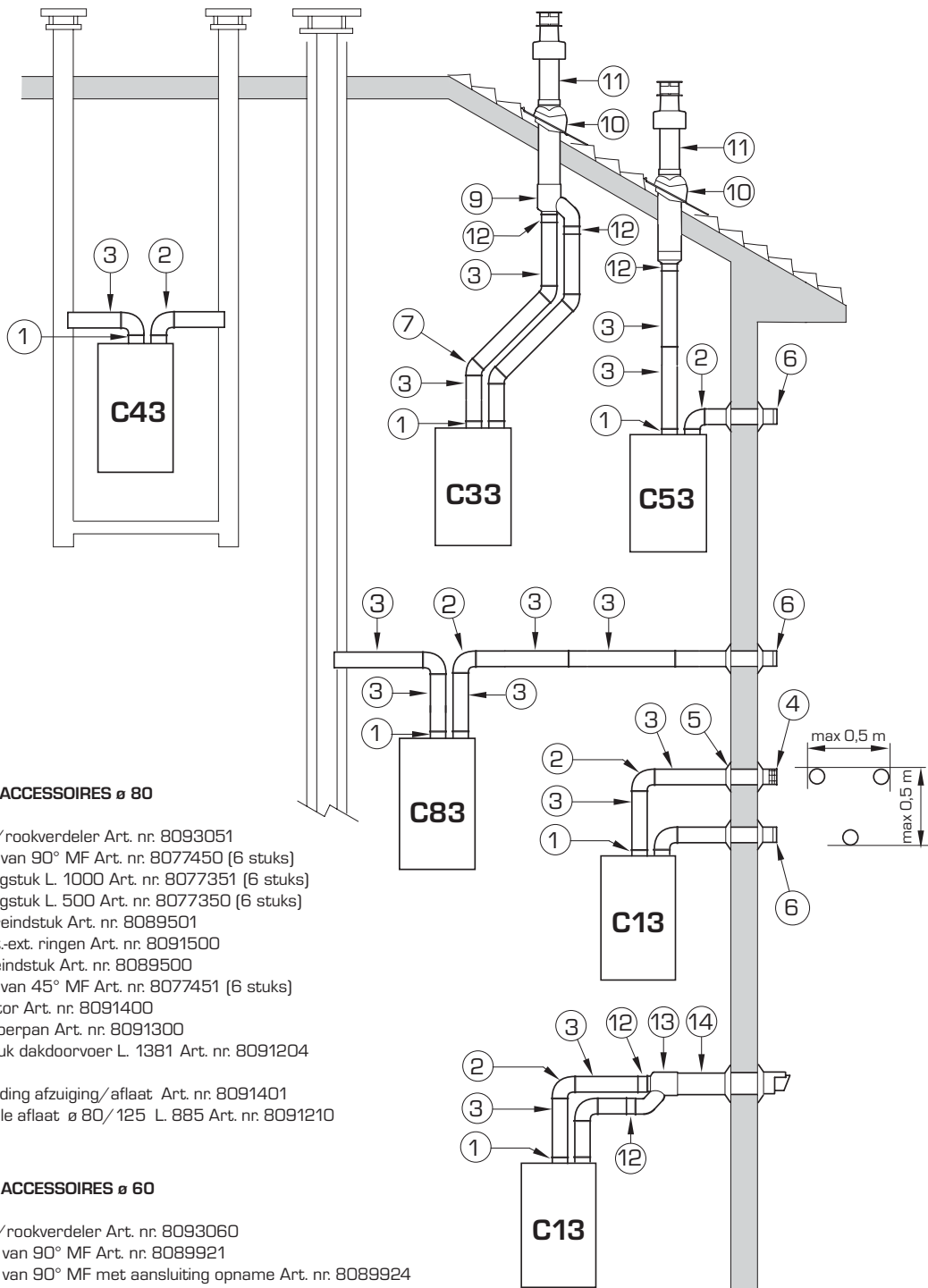
TABEL 1/a - ACCESSOIRES ø 60

Accessoires ø 60	Drukverlies (mm H ₂ O)	
	Toevoer	Afvoer
Lucht/rookverdeler	2,50	0,50
Bocht 90° MF	0,50	1,10
Bocht 45° MF	0,45	0,90
Verlengstuk L. 1000 (horizontaal)	0,50	1,10
Verlengstuk L. 1000 (verticaal)	0,50	0,70
Eindstuk wanddoorvoer	0,80	1,40
Coaxiale aflat aan de wand *		
Eindstuk dakdoorvoer *	1,10	0,15

* De verliezen van de toebehoren omvatten de collector Art. nr. 8091400/01

Voorbeeld van de berekening van het drukverlies van een ketel met accessoires met ø 80 (de installatie ervan is toegelaten mits de som van het drukverlies op de afzonderlijke gebruikte accessoires met ø 80 lager is dan 15 mm H ₂ O):					
	Toevoer	Afvoer			
9 meter lange horizontale pijp ø 80 x 0,20	1,80	-			
9 meter lange horizontale pijp ø 80 x 0,20	-	1,80			
n° 2 bochten 90° ø 80 x 0,25	0,50	-			
n° 2 bochten 90° ø 80 x 0,30	-	0,60			
n° 1 eindstuk ø 80	0,10	0,35			
Totaal drukverlies	2,40	2,75	+	=	5,15 mm H₂O

Afb. 8



LIJST MET ACCESSOIRES ø 80

- 1 Lucht-/rookverdeler Art. nr. 8093051
- 2 Bocht van 90° MF Art. nr. 8077450 (6 stuks)
- 3a Verlengstuk L. 1000 Art. nr. 8077351 (6 stuks)
- 3b Verlengstuk L. 500 Art. nr. 8077350 (6 stuks)
- 4 Afvoereindstuk Art. nr. 8089501
- 5 Set int.-ext. ringen Art. nr. 8091500
- 6 Inlaateindstuk Art. nr. 8089500
- 7 Bocht van 45° MF Art. nr. 8077451 (6 stuks)
- 9 Collector Art. nr. 8091400
- 10 Doorvoerpan Art. nr. 8091300
- 11 Eindstuk dakdoorvoer L. 1381 Art. nr. 8091204
- 12 —
- 13 Verbinding afzuiging/aflaat Art. nr. 8091401
- 14 Coaxiale aflaat ø 80/125 L. 885 Art. nr. 8091210

LIJST MET ACCESSOIRES ø 60

- 1 Lucht-/rookverdeler Art. nr. 8093060
- 2a Bocht van 90° MF Art. nr. 8089921
- 2b Bocht van 90° MF met aansluiting opname Art. nr. 8089924
- 3 Verlengstuk L. 1000 Art. nr. 8089920
- 4 Afvoereindstuk Art. nr. 8089541
- 5 Set int.-ext. ringen Art. nr. 8091510
- 6 Inlaateindstuk Art. nr. 8089540
- 7 Bocht van 45° MF Art. nr. 8089922
- 9 Collector Art. nr. 8091400
- 10 Doorvoerpan Art. nr. 8091300
- 11 Eindstuk dakdoorvoer L. 1381 Art. nr. 8091204
- 12 Verloopstuk MF ø 60 Art. nr. 8089923
- 13 Verbinding afzuiging/aflaat Art. nr. 8091401
- 14 Coaxiale aflaat ø 80/125 L. 885 Art. nr. 8091210

NB: Bij het aanbrengen van de accessoires wordt geadviseerd om de binnenzijde van de afdichtingen met producten met bestanddelen op siliconenbasis te smeren en geen olie en vet in het algemeen te gebruiken.

OPGELET: Voor de modellen C53 mogen de afvoer- en aanzuigleidingen niet uitmonden op wanden die tegenover elkaar liggen.

Afb. 9

2.7 GEFORCEERDE AFVOER B23P/B53P (B53P ALLEEN MAAR IN FRANKRIJK) (Afb. 9/a)

Dit soort afvoer vereist de verdeler Art. nr. 8093051 en het optioneel aanzuigendstuk Art. nr. 8089501.

Installeer het aanzuigendstuk zoals geïllustreerd in de figuur.

Het maximum toegestane drukverlies mag niet hoger zijn dan 15 mm H₂O (OPGELET: Ik ontwikkel totaal van de buis van lossen moet in ieder geval i niet overschrijden 50 m, zelfs wanneer het verlies van totale lading lager dan Maxime van toepassing volgt).

Aangezien de maximum lengte van de leiding bepaald wordt door de drukverliezen van de afzonderlijke accessoires die erin gestoken zijn bij elkaar op te tellen, moet voor de berekening **Tabel 1-1/a** aangehouden worden.

2.8 PLAATSING VAN DE AFVOEREINDSTUKKEN

De afvoereindstukken van de toestellen met geforceerde trek kunnen geplaatst worden zoals bepaald door de normen NBN D 51.003 en NBN B 61.002.

2.9 ELEKTRISCHE AANSLUITING

De ketel wordt geleverd met een elektrische voedingskabel die, als deze aan vervanging toe is, bij SIME besteld moet worden. Voor de voeding is éénfasige spanning van 230V-50Hz nodig via een hoofdschakelaar die beschermd moet worden door zekeringen en die een contactafstand van minimaal 3 mm moet hebben. De polen L-N en de aardingsaansluiting moeten aangehouden worden.

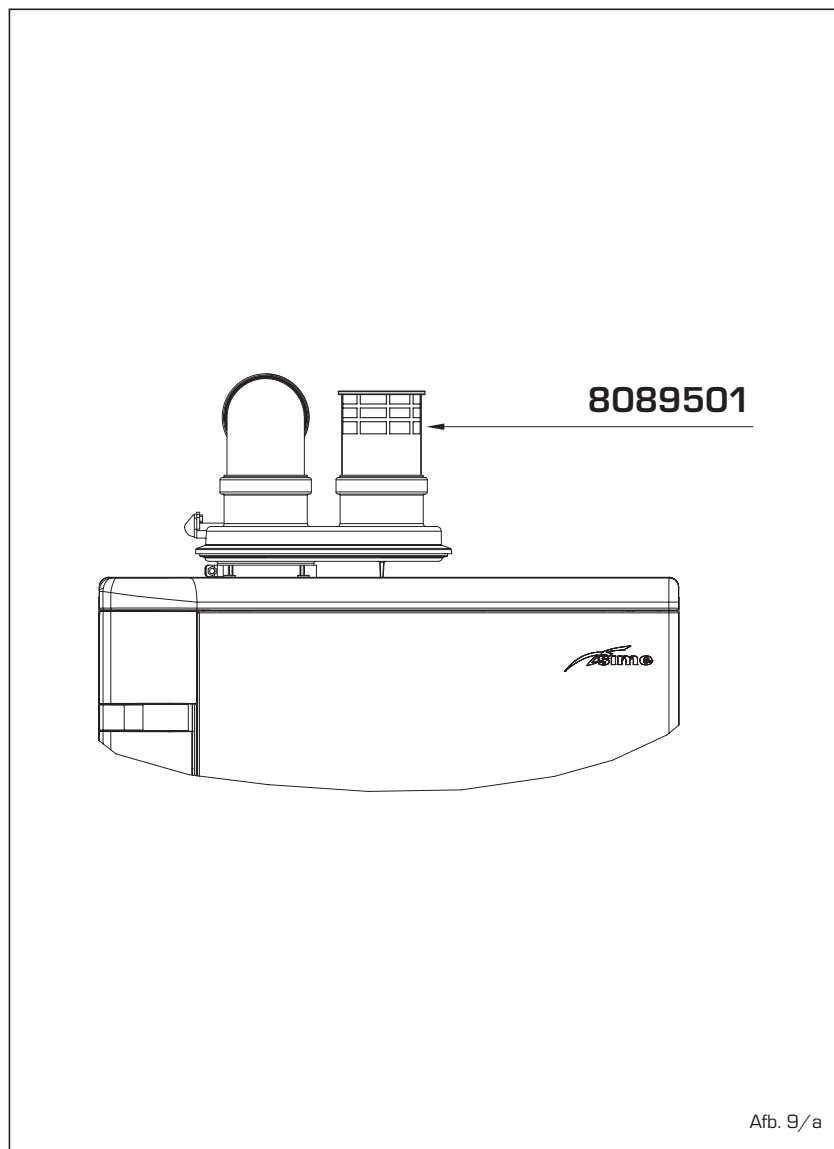
OPMERKING: De ketel moet in elk geval aangesloten worden op een stopcontact met aarding; gebeurt dit niet, dan wijst SIME elke aansprakelijkheid voor schade of lichamelijk letsel van de hand.

2.9.1 Aansluiting chronothermostaat

Sluit de chronothermostaat volgens het schakelschema van de ketel aan (**zie de afbeeldingen 11**), nadat u de bestaande brug hebt verwijderd. De te gebruiken chronothermostaat moet van de klasse II zijn, in overeenstemming met de norm EN 60730.1 (schoon elektrisch contact).

2.9.2 Aansluiting AFSTANDSBEDIENING SIME HOME (optie)

De ketel kan op een afstandsbediening wor-



Afb. 9/a

den aangesloten, die op aanvraag wordt geleverd (Art. nr. 8092280/81). Met de afstandsbediening kan de ketel volledig op afstand worden bediend.

Het display van de ketel geeft het volgende bericht weer: **Cr**.

Volg voor de montage en het gebruik van de afstandsbediening de aanwijzingen op de verpakking.

NOTA: De PAR 10 moet niet geconfigureerd worden aangezien de fiche van de boiler reeds per default ingesteld is voor werking met het toestel SIME HOME (PAR 10 = 1).

2.9.3 Aansluiting BUITENVOELER (met de ketel)

De ketel kan op een buitentemperatuurovoeler worden aangesloten, met de ketel, en die de waarde van de aanvoertemperatuur van de ketel in functie van de buitentemperatuur onafhankelijk kan regelen. Volg voor de montage de aanwijzingen op de ver-

pakking.

Men kan correcties aanbrengen aan de door de sonde gelezen waarden door **PAR 11** te verstellen.

2.9.4 Aansluiting warmwatervoeler in de uitvoering "30 T ErP"

De uitvoering "30 T ErP" wordt geleverd met een warmwatervoeler (SB) die op de connector CN5 is aangesloten. Als de ketel met een externe boilerunit is verbonden moet de voeler in de speciale huls van de boiler worden geplaatst.

LET OP: de uitvoering "30 T ErP" kan op een elders opgestelde boiler worden aangesloten. De volgende werkzaamheden moeten worden uitgevoerd om hem als ketel voor ALLEEN VERWARMING te gebruiken:

- koppel de boilervoeler (SB)
- stel de PAR 2 op 5.

Deze werkzaamheid moet door bevoegd technisch personeel worden uitgevoerd.

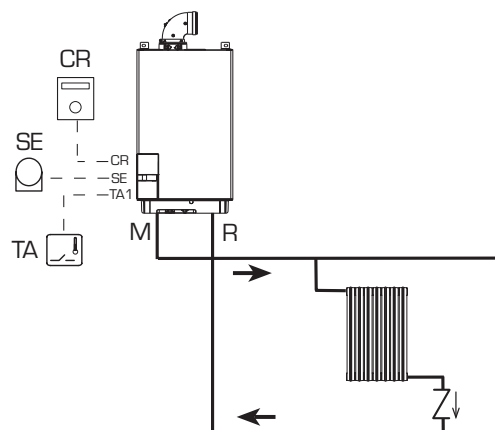
2.9.5 Combinatie met verschillende elektronische systemen

Hieronder volgen enkele voorbeelden van installaties en de combinaties met verschillende elektronische systemen. Waar nodig zijn de in de ketel in te stellen parameters vermeld. De elektrische aansluitingen op de ketel worden aangeduid met de afkortingen in de schema's (afbeeldingen 11). Het commando zone-ventiel wordt bij iedere aanvraag voor verwarming van zone 1 aangeschakeld (zowel vanwege TA1 als CR).

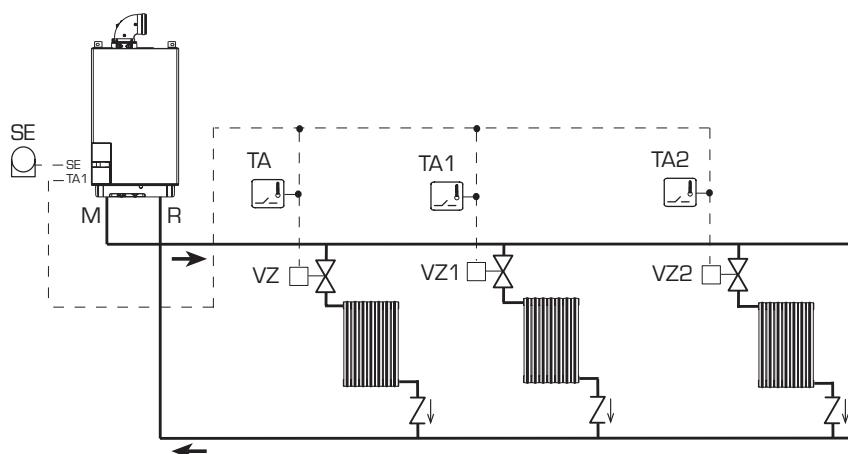
Beschrijving van de afkortingen van de onderdelen in de installatieschema's 1 tot 14:

M	Toevoerleiding installatie
R	Retourleiding installatie
CR	Afstandsbediening SIME HOME Art. nr. 8092280/81
SE	Buitemperatuervoeler
TA 1-2-3-4	Omgevingsthermostaat van de zone
CT 1-2	Zonechronothermostaat
VZ 1-2	Zoneklep
RL 1-2-3-4	Zonerelais
SI	Evenwichtsfles
P 1-2-3-4	Zonepomp
SB	Boilervoeler
PB	Pomp boiler
IP	Installatie vloer
EXP	Uitbreidingskaart ZONA MIX Art. nr. 8092234/INSOL Art. nr. 8092235
VM	3-Weg mengventiel

1 BASISINSTALLATIE INSTALLATIE MET EEN DIRECTE ZONE EN OMGEVINGSTHERMOSTAAT, OF MET AFSTANDBEDIENING SIME HOME (Art. nr. 8092280/81) EN BUITENVOELER (met de ketel)



2 BASISINSTALLATIE MULTIZONE-INSTALLATIE MET AFSLUITERS, OMGEVINGSTHERMOSTAAT EN BUITENVOELER (met de ketel)

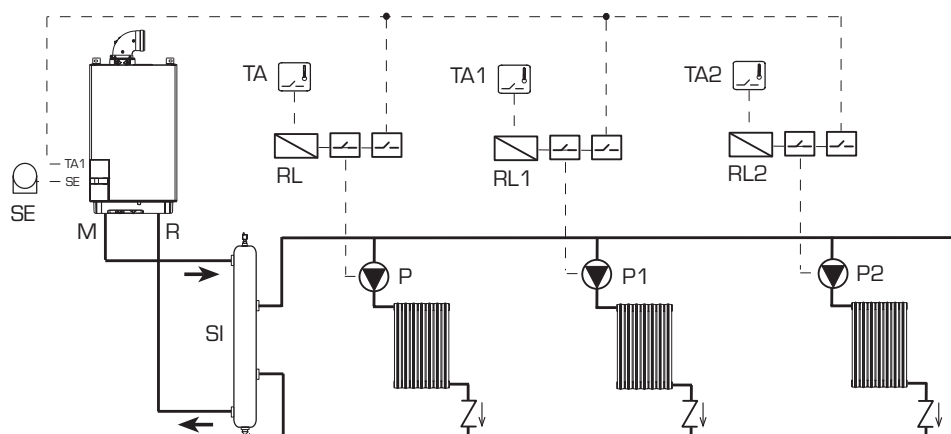


FR

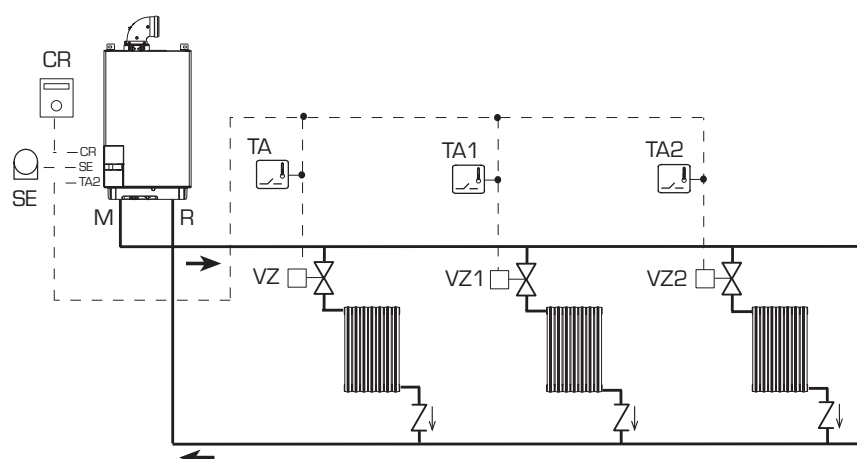
NL

DE

3 BASISINSTALLATIE MULTIZONE-INSTALLATIE MET POMPEN, OMGEVINGSTHERMOSTAAT EN BUITENVOELER (met de ketel)



4 BASISINSTALLATIE MULTIZONE-INSTALLATIE MET AFSLUITERS, OMGEVINGSTHERMOSTAAT, AFSTANDBEDIENING SIME HOME (Art. nr. 8092280/81) EN BUITENVOELER (met de ketel)

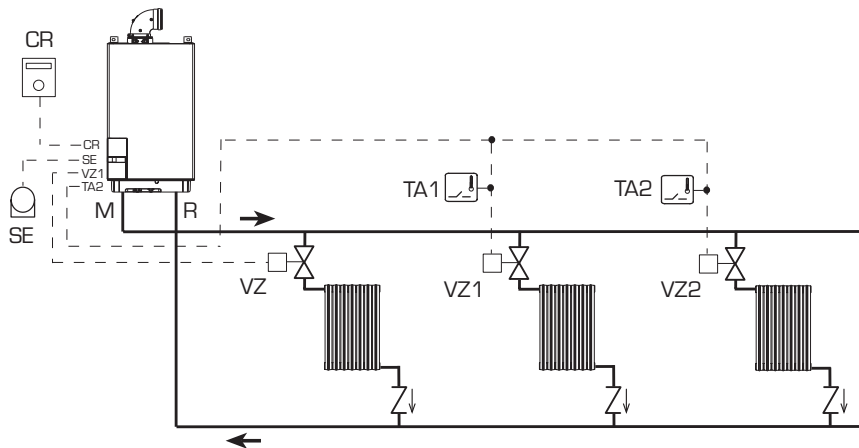


PARAMETERINSTELLINGEN

Om de afstandsbediening SIME HOME (CR) als afstandsbEDIENINGSPANEEL van de ketel te gebruiken en niet als omgevingsreferentie moet u het volgende instellen:

PAR 7 = 0

5 BASISINSTALLATIE MULTIZONE-INSTALLATIE MET AFSLUITERS, OMGEVINGSTHERMOSTAAT, AFSTANDSBEDIENING SIME HOME (Art. nr. 8092280/81) EN BUITENVOELER (met de ketel)

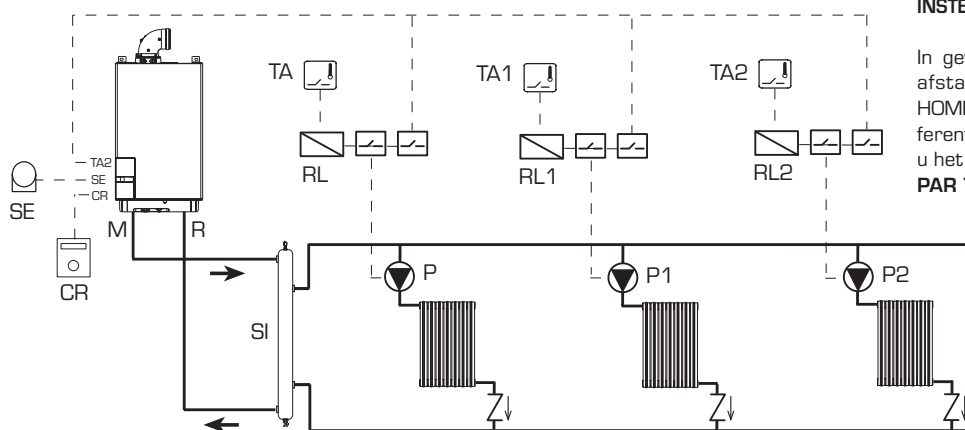


INSTELLINGEN PARAMETERS

In geval van gebruik van de afstandsbediening SIME HOME (CR) als omgevingsreferentie voor een zone moet u het volgende instellen: **PAR 7 = 1**

Stel de openingsduur van de zoneklep VZ in:
PAR 33 = "OPENINGSDUUR"

6 BASISINSTALLATIE MULTIZONE-INSTALLATIE MET POMPEN, OMGEVINGSTHERMOSTAAT, AFSTANDSBEDIENING SIME HOME (Art. nr. 8092280/81) EN BUITENVOELER (met de ketel)

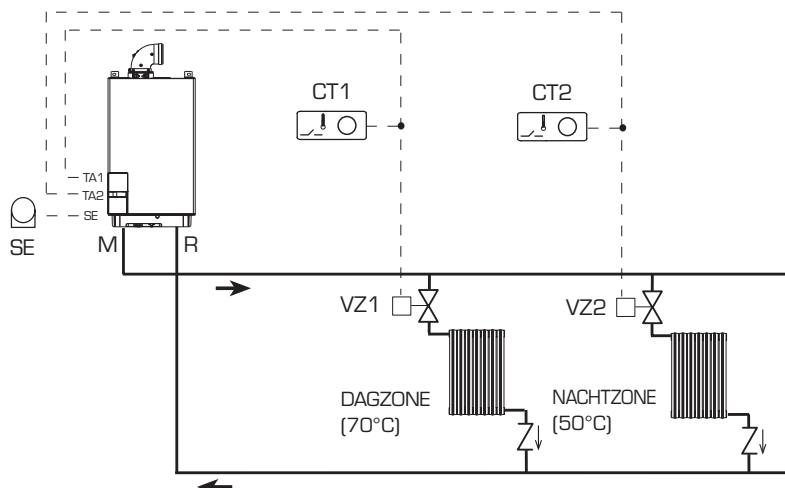


INSTELLINGEN PARAMETERS

In geval van gebruik van de afstandsbediening SIME HOME (CR) als omgevingsreferentie voor een zone moet u het volgende instellen:

PAR 7 = 1

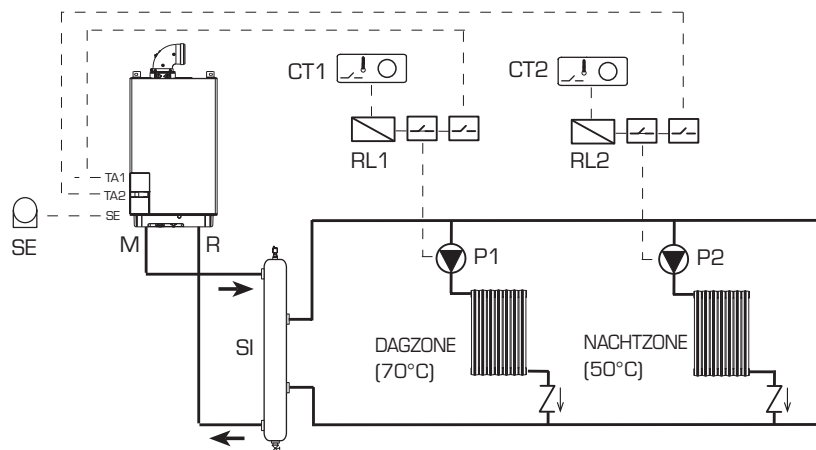
7 INSTALLATIE MET DUBBELE AANVOERTEMPERatuur MULTIZONE-INSTALLATIE MET AFSLUITERS, CHRONOTHERMOSTATEN EN BUITENVOELER (met de ketel)



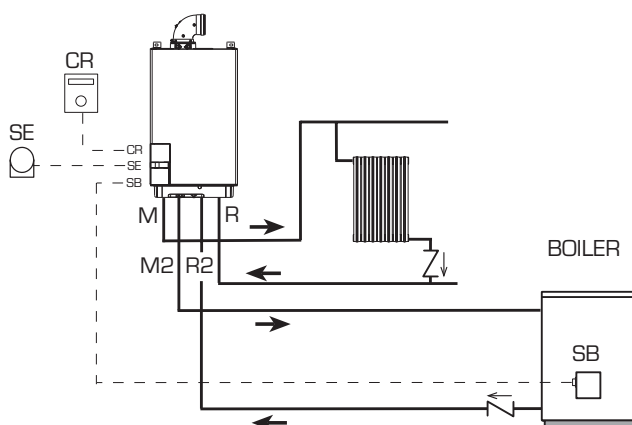
TIJDENS DE NACHT WERKT DE KETEL OP EEN LAGERE TOEVOERTEMPERatuur ALS ER VERSCHILLENDE TIJDEN TUSSEN DE DAG- EN DE NACHTZONE INGESTELD ZIJN:

- **stel bij een buitenvoeler** de klimaatcurve van de dagzone 1 in met de PAR 25 en van de nachtzone 2 met de PAR 26,
- **ga zonder buitenvoeler** met een druk op de toets naar de instelling van de dagzone 1 en wijzig de waarde met de toetsen en . Ga naar de instelling van de nachtzone 2 door tweemaal op de toets te drukken en wijzig de waarde met de toetsen en .

8 INSTALLATIE MET DUBBELE AANVOERTEMPERATUUR MULTIZONE-INSTALLATIE MET POMPEN, CHRONOTHERMOSTATEN EN BUITENVOELER (met de ketel)



9 INSTALLATIE MET BOILER OP AFSTAND



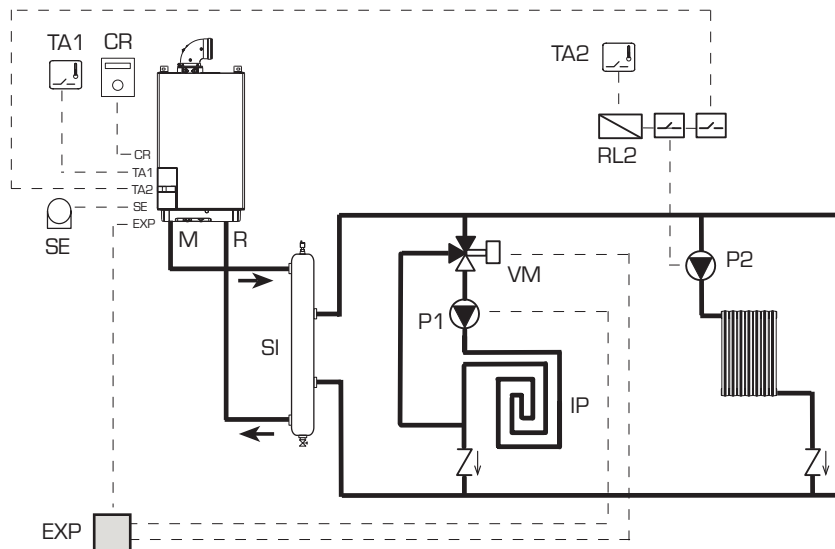
INSTELLINGEN PARAMETERS

ATLANTIS HM 30 T ErP met boi-
lervoeler instellen:
PAR 2 = 3

ATLANTIS HM 30 T ErP voor de
enige verwarming instellen:
PAR 2 = 5

Als alternatief voor CR kan men
een TA gebruiken die verbonden
is aan ingang TA1.

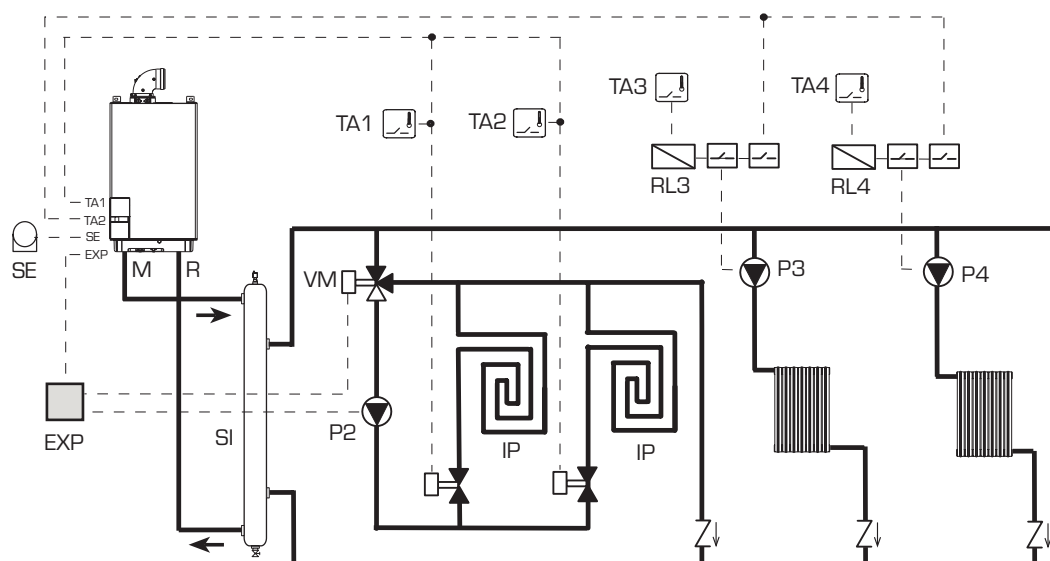
11 INSTALLATIE MET MENGVENTIEL INSTALLATIE MET EEN DIRECTE ZONE EN EEN GEMENGDE ZONE



PARAMETERINSTELLINGEN

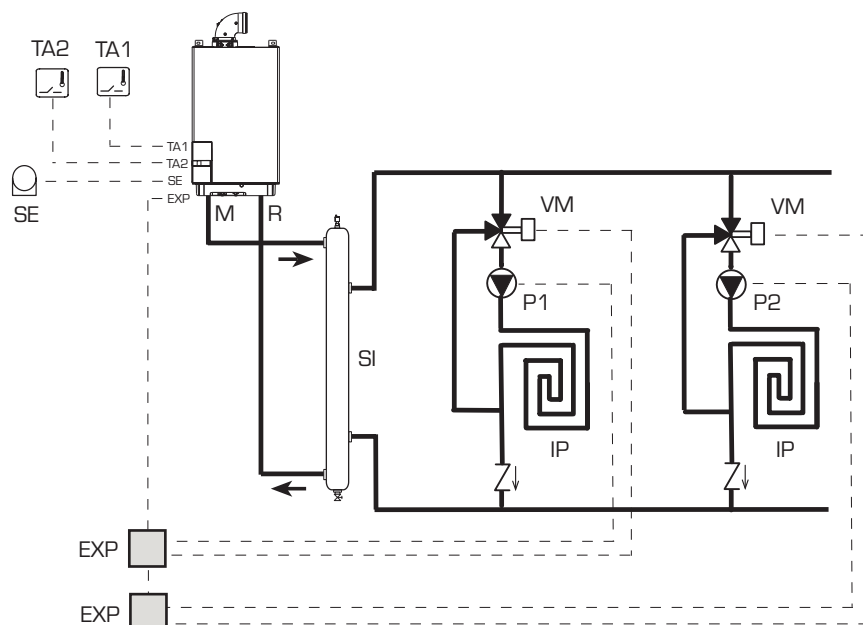
Om de afstandsbediening SIME HOME (CR) als afstandsb Bedieningspaneel van de ketel te gebruiken en niet als omgevingsreferentie moet u het volgende instellen:
PAR 7 = 0

12 INSTALLATIE MET MENGVENTIEL INSTALLATIE MET TWEE DIRECTE ZONES EN TWEE GEMENGDE ZONES



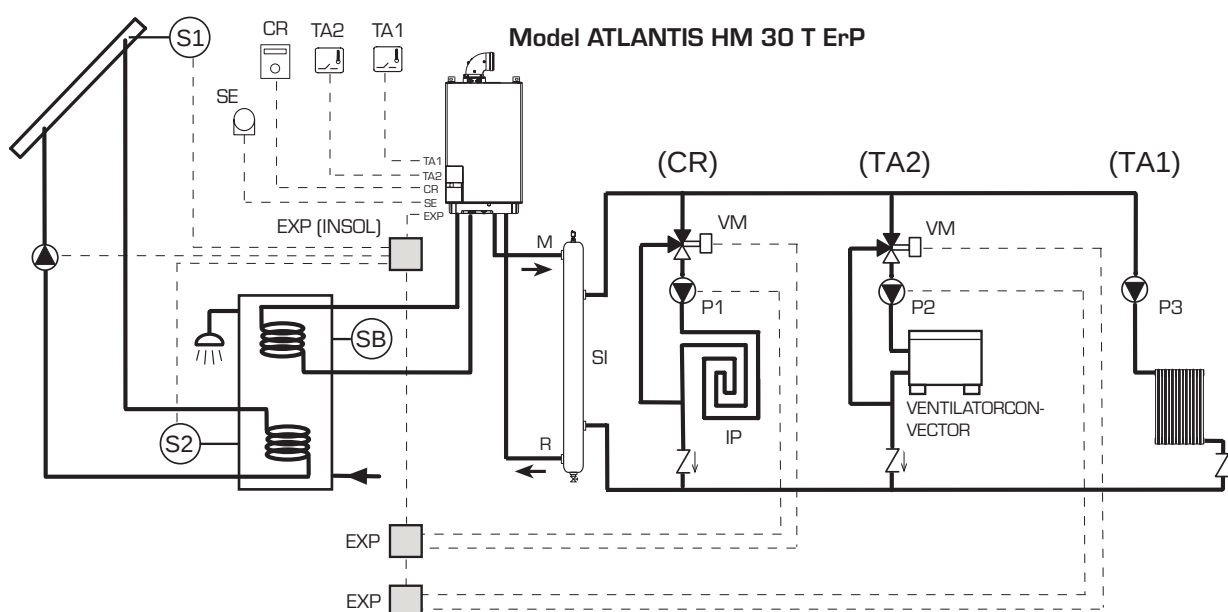
13 INSTALLATIE MET MENGVENTIEL

INSTALLATIE MET TWEE ONAFHANKELIJKE GEMENGDE ZONES, TWEE KITS GEMENGDE ZONE ZONA MIX (Art. nr. 8092234) EN BUITENVOELER (met de ketel)



14 SOLARINSTALLATIE

INSTALLATIE MET TWEE ONAFHANKELIJKE GEMENGDE ZONES, EEN DIRECTE ZONE, TWEE KITS ZONAMIX (Art. nr. 8092234), EEN KIT INSOL (Art. nr. 8092235), AFSTANDBEDIENING SIME HOME (Art. nr. 8092280/81) EN BUITENVOELER (met de ketel)



3 KENMERKEN

3.1 BEDIENINGSPANEEL [Afb. 12]

The diagram shows the control panel with the following callouts:

- 1**: Points to the digital display showing 'SET ALL +18.8 °C' and 'PAR 8.8 Bar'.
- 2**: Points to the circular mode selector with icons for Summer, Winter, Sanitary, Heating, and a central power button.
- 3**: Points to the row of function buttons: '<i>i</i>', '<i>P</i>', '<i>-</i>', and '<i>+</i>'.
- 4**: Points to the vertical bar graph on the right side of the panel.
- 5**: Points to the top circular dial with various icons.

1 - BESCHRIJVING ICONEN VAN HET DISPLAY

- ICOON MODUS ZOMER**
- ICOON MODUS WINTER**
- ICOON MODUS SANITAIR**
- ICOON MODUS VERWARMING**
- GRADENSCHAAL VERMOGEN**
De segmenten van de balk gaan proportioneel oplichten met het vermogen dat door de ketel wordt afgegeven
- ICOON WERKING BRANDR EN BLOKKERING**
- ICOON RESET VEREIST**
- ICOON WERKING SCHOORSTEENVEGER**
- SECONDAIRE DIGITS**
De ketel geeft de drukwaarde van de installatie weer (correcte waarde tussen 1 en 1,5 bar)
- HOOFDDIGITS**
De ketel geeft de ingestelde waarden en de status weer
- ICOON AANWEZIGHEID INTEGRATIEVE BRONNEN**

2 - BESCHRIJVING VAN DE BEDIENINGEN

- FUNCTIETOETS ON/OFF**
ON = Ketel elektrisch gevoed
OFF = Ketel elektrisch gevoed maar niet beschikbaar voor de werking. De beveiligingsfuncties zijn echter wel actief.
- TOETS MODUS ZOMER**
Wanneer men deze toets indrukt, werkt de ketel alleen op aanvraag van sanitair water
- TOETS MODUS WINTER**
Wanneer men deze toets indrukt, werkt de ketel in verwarming
- TOETS SET SANITAIR**
Wanneer men deze toets indrukt, wordt de temperatuurwaarde weergegeven
- TOETS SET VERWARMING**
Wanneer deze toets één keer wordt ingedrukt, wordt de temperatuurwaarde van het verwarmingscircuit 1 weergegeven. Wanneer de toets een tweede keer wordt ingedrukt, wordt de temperatuurwaarde van het verwarmingscircuit 2 weergegeven. Wanneer de toets een derde keer wordt ingedrukt, wordt de temperatuurwaarde van het verwarmingscircuit 3 (installatie met drie zones) weergegeven.
- TASTO RESET**
Hiermee kan men de werking resetten na
- TOETS VERMEERDEREN EN VERMINDEREN**
Wanneer men de toets indrukt, wordt de ingestelde waarde vermeerderd of verminderd

3 - TOETSEN VOORBEHOUDEN VOOR DE INSTALLATEUR (toegang parameters INST en parameters OEM)

- VERBINDING VOOR PC**
Uitsluitende te gebruiken met de programmeerkit van SIME en alleen door bevoegd personeel. Geen andere elektronische toestellen (fotocamera's, telefoons, mp3-spelers enz.) aansluiten. Gebruik een gereedschap om de dop te verwijderen en plaats die na gebruik terug.
OPGEPAST: Communicatiepoort gevoelig voor elektrostatische ontladingen.
Vóór het gebruik is het aanbevolen om een geaard metalen oppervlak aan te raken om zich elektrostatisch te ontladen.
- INFORMATIETOETS**
Door de toets meermaals na elkaar in te drukken, kan men de parameters doorlopen.
- TOETS WERKING SCHOORSTEENVEGER**
Door de toets meermaals na elkaar in te drukken, kan men de parameters doorlopen.
- TOETS VERMINDEREN**
De ingestelde standaardwaarden worden gewijzigd.
- TOETS VERMEERDEREN**
De ingestelde standaardwaarden worden gewijzigd.

4 - VERLICHTE BALK

Blauw = Werking
Rood = Werkingsstoring

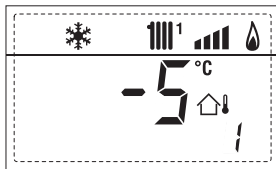
5 - PROGRAMMEERKLOK (optie)

Mechanische klok [Art. nr. 8092228] of digitale klok [Art. nr. 8092229]

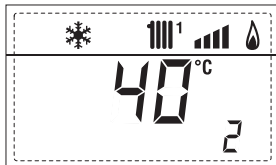
3.2 TOEGANG TOT DE INFORMATIE VOOR DE INSTALLATEUR

Om naar de informatie voor de installateur te gaan, drukt men op de toets (3 Afb. 12). Bij iedere druk op de toets gaat men naar de volgende informatie. Als de toets niet wordt ingedrukt, verlaat het systeem de functie automatisch. Als er geen uitbreidingskaart (ZONA MIX of INSOL) is aangesloten, wordt de betreffende info niet weergegeven. Lijst met info.

1. Weergave buitentemperatuur alleen met



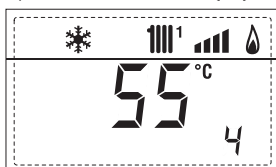
2. Weergave temperatuur sonde voor aanvoer van de verwarming (SM)



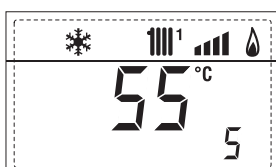
3. Weergave temperatuur sonde sanitair (SS) alleen voor instantketels



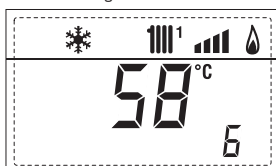
4. Weergave temperatuur sonde hulpelament of sonde boiler (SB)



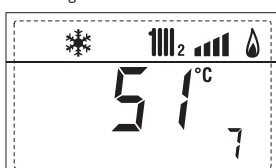
5. Weergave temperatuur sonde rookgassen



6. Weergave temperatuur verwarming met betrekking tot het eerste circuit



7. Weergave temperatuur verwarming met betrekking tot het tweede circuit



8. Weergave ionisatiestroom in μA



9. Weergave toerental ventilator in rpm x 100 (bijvoorbeeld 4.800 en 1850 rpm)



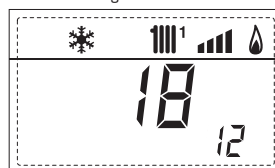
10. Weergave werksuren van de brander in u x 100 (bijvoorbeeld 14.000 en 10)



11. Weergave aantal inschakelingen van de brander x 1.000 (bijvoorbeeld 97.000 en 500)



12. Weergave totaal aantal van de storingen



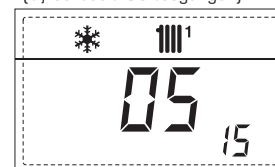
13. Weergave toegangen parameters installateur (bijvoorbeeld 140 toegangen)



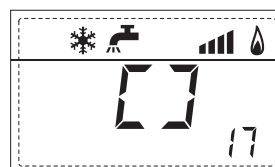
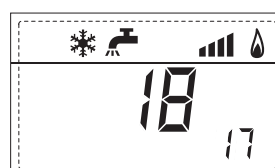
14. Teller toegangen parameters OEM (bijvoorbeeld 48 toegangen)



15. Teller toegangen parameters CASCADE OEM (bijvoorbeeld 05 toegangen)



17. Weergave sanitair debiet debietmeter (bijvoorbeeld 18 l/min en 0,31 l/min) of status debietregelaar (respectievelijk ON en OFF)

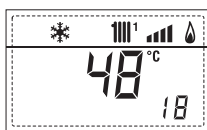


FR

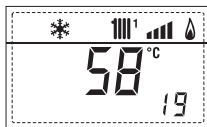
NL

DE

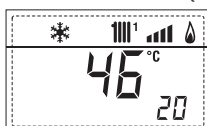
18. Weergave waarde sonde terugkeer verwarming (SR)



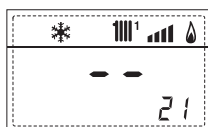
19. Weergave waarde sonde collector cascade



20. Weergave waarde sonde aanvoer gemengde installatie met kaart ZONAMIX 1 (ingang S2)



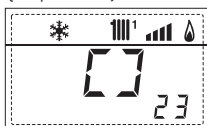
21. Weergave veiligheidthermostaat ZONAMIX (ingang S1) respectievelijk ON en OFF



22. Weergave pomp met kaart ZONAMIX 1 (respectievelijk ON en OFF)



23. Weergave bediening openen klep met kaart ZONA MIX 1 (respectievelijk ON en OFF)



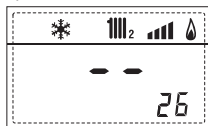
24. Weergave bediening sluiten klep met kaart ZONAMIX 1 (respectievelijk ON en OFF)



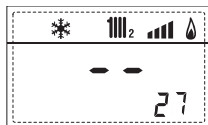
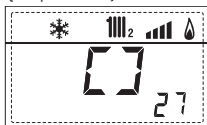
25. Weergave waarde van de sonde aanvoer installatie gemengd met kaart ZONAMIX 2



26. Weergave veiligheidthermostaat met kaart ZONA MIX 2 (ingang S1) respectievelijk ON en OFF



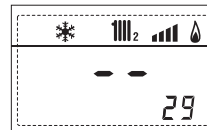
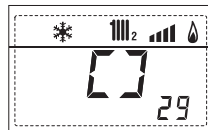
27. Weergave pomp met kaart ZONAMIX 2 (respectievelijk ON en OFF)



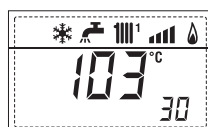
28. Weergave bediening openen klep met kaart ZONAMIX 2 (respectievelijk ON en OFF)



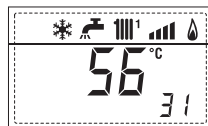
29. Weergave bediening sluiten klep met kaart ZONAMIX 2 (respectievelijk ON en OFF)



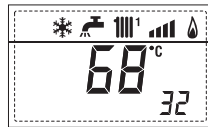
30. Weergave waarde temperatuur solarsonde S1 met solarkaart INSOL



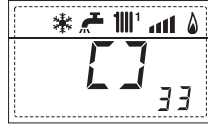
31. Weergave waarde temperatuur solarsonde S2 met solarkaart INSOL



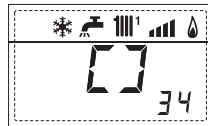
32. Weergave waarde temperatuur solarsonde S3 met solarkaart INSOL



33. Weergave solarrelais R1 met solarkaart (respectievelijk ON en OFF)



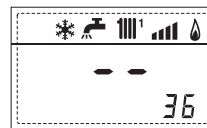
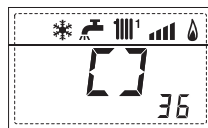
34. Weergave solarrelais R2 met solarkaart INSOL (respectievelijk ON en OFF)



35. Weergave solarrelais R3 met solarkaart INSOL (respectievelijk ON en OFF)



36. Weergave status debietregelaar solar (respectievelijk ON en OFF)



40. Weergave waarde % bediening pomp PWM



45. Weergave temperatuur verwarming met betrekking tot het derde circuit



60. Weergave code fout laatste storing



61. Weergave code fout voorlaatste storing



70. Waarschuwingcode



90. Softwareversie op RS-485 (bijvoorbeeld versie 01)



91. Softwareversie op kaart EXP (config. ZONAMIX)

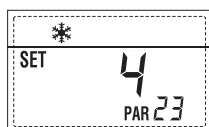


92. Softwareversie op 2^e kaart EXP (config. ZONAMIX)



3.3 TOEGANG TOT DE PARAMETERS VOOR DE INSTALLATEUR

Druk tegelijkertijd gedurende 5 seconden op de toets en om naar de parameters voor de installateur te gaan (3 Afb. 12). De parameter PAR 23 wordt bijvoorbeeld als volgt op het display van het bedieningspaneel weergegeven:



De parameters rollen voorbij met de toetsen en , en de standaard ingestelde waarden kunnen worden gewijzigd met de toetsen en .

Na 60 seconden keert het display automatisch naar de standaardweergave terug, of men kan op een van de bedieningstoetsen (2 Afb. 12) drukken om terug te keren, behalve dan op de toets RESET.

3.3.1 Vervanging van de kaart of RESET van de parameters

Indien de elektrische kaart vervangen of gereset wordt, vooraleer de ketel weer in werking gaat moet de configuratie van PAR 1 en PAR 2 uitgevoerd worden door aan iedere soort ketel de volgende waarden toe te kennen:

TYPE GAS	MODEL	PAR 1
AARDGAS (G20-G25)	30 T ErP 30/50 ErP 30/110 ErP	2
VLOEIBAAR GAS (G31)	30 T ErP 30/50 ErP 30/110 ErP	10

KETEL	PAR 2
Boiler op afstand met drierwegklep en boilersonde versie enkel CV (LAGE INERTIE)	3
Boiler op afstand met drierwegklep en boilertherm. of enkel CV (LAGE INERTIE)	5

NOTA: Aan de binnenkant van het bovenste luik van het paneel van de ketel, is een

PARAMETERS VOOR DE INSTALLATEUR

SNELCONFIGURATIE					
PAR	BESCHRIJVING	RANGE	EENHEIDSMAAT	STAP	STANDAARD-INSTELLING
1	Configuratie verbranding	- = ND 1 ... 31	=	=	".."
2	Hydraulische configuratie	- = ND 1 ... 14	=	=	".."
3	Uurprogrammering 2	1 = DHW + P. Recirculatie 2 = DHW 3 = P. Recirculatie	=	=	1
4	Deactivering druktransducer	0 = Gedeactiveerd 1 = Geactiveerd 0-4 BAR 2 = Geactiveerd 0-6 BAR 3 = Geactiveerd 0-4 BAR (NO ALL 09) 4 = Geactiveerd 0-6 BAR (NO ALL 09)	=	=	1
5	Toewijzing hulprelais AUX	1 = Al. op afstand 2 = P. Recirculatie 3 = Automatisch laden 4 = Alarm op afstand NC 5 = Warmtepomp 6 = Zoneklep 2	=	=	1
6	Verlichte balk spanning aanwezig	0 = Gedeactiveerd 1 = Geactiveerd	=	=	1
7	Toewijzingen kanalen SIME HOME	0 = Niet toegewezen 1 = Circuit 1 2 = Installatie met drie zones	=	=	1
8	Toerental ventilator Stap inschakeling	0,0 ... 81	rpm x 100	0,1 van 0,1 tot 19,9 1 van 20 tot 81	0,0
9	Lange schoorstenen	0 ... 20	%	1	0
10	Configuratie aangesloten toestel	1 = SIME HOME 2 = CR 53 3 = RVS 43.143 4 = RVS 46.530 5 = RVS 61.843	=	=	1
11	Correctie waarden externe sonde	-5 ... +5	°C	1	0
12	Duur achtergrondverlichting	- = Altijd 0 = Nooit 1 ... 199	sec x 10	1	3
13	Snelheid modulerende pomp	- = Geen modulatie Au = Automatische modulatie 30 ... 100 = % instelbare modulatie	%	10	Au
14	Instelling tweede ingang TA	- = Contact TA 5 ... 160 = Ingang 0...10VDC	-	-	-
15	Adres cascade	- = Niet geactiveerd 0 = Master 1 ... 7 = Slave	-	1	-
16	Adres ModBus	- = Niet geactiveerd 1 ... 31 = Slave	-	1	-
17	Configuratie communicatie ModBus	1 ... 30	-	1	25
19	Type installatie	0 = Twee zones 1 = Drie zones	-	-	0
SANITAIR - VERWARMING					
PAR	BESCHRIJVING	RANGE	EENHEIDSMAAT	STAP	STANDAARD-INSTELLING
20	Minimumtemperatuur verwarm. Zone 1	PAR 64 OEM ... PAR 21	°C	1	20
21	Maximumtemperatuur verwarm. Zone 1	PAR 20 ... PAR 65 OEM	°C	1	80
22	Helling curve verwarm. Zone 1	3 ... 40	-	1	20
23	Minimumtemperatuur verwarm. Zone 2	PAR 64 OEM ... PAR 24	°C	1	20
24	Maximumtemperatuur verwarm. Zone 2	PAR 23 ... PAR 65 OEM	°C	1	80
25	Helling curve verwarm. Zone 2	3 ... 40	-	1	20
26	Minimumtemperatuur verwarm. Zone 3	PAR 64 OEM ... PAR 27	°C	1	20
27	Maximumtemperatuur verwarm. Zone 3	PAR 26 ... PAR 65 OEM	°C	1	80
28	Helling curve verwarm. Zone 3	3 ... 40	-	1	20
29	Δt verwarming	10 ... 40	°C	1	20
30	Tijd nacirculatie verwarming	0 ... 199	Sec.	10	30
31	-	-	-	-	-
32	Vertraging activering pomp Zone 1	0 ... 199	10 sec.	1	1
33	Vertraging opnieuw inschakelen	0 ... 10	Min.	1	3
34	Drempel activering integratieve bronnen	- , -10 ... 40	°C	1	".."
35	Antivries ketel	0 ... +20	°C	1	3
36	Antivries externe sonde	-5 ... +5	°C	1	-2
37	Verzadigingsbereik modulatie debietmeter	0 ... 100	%	1	100
38	Tijd nacirculatie sanitair	0 ... 199	Sec.	1	0
39	Anti-legionella functie (alleen boiler)	0 = Gedeactiveerd 1 = Geactiveerd	-	-	0

FR

NL

DE

etiket aangebracht dat de waarden van PAR 1 en PAR 2 die ingegeven moeten worden, aangeeft (Afb. 3 - Afb. 3/a - Afb. 3/b).

3.3.2 Waarschuwing

Wanneer de ketel werkt maar niet optimaal presteert en er geen enkel alarm actief is, drukt men op de toets  tot info 70 verschijnt en de waarschuwingscode met betrekking tot het de storing die zich voordoet. Wanneer de optimale werking weer is hersteld, verschijnt in de info 70 de weergave "--". Hierna volgt de tabel met de codes die in waarschuwing kunnen worden weergegeven:

CODE	BESCHRIJVING
E0	Werking bij beperking van het vermogen (Δt tussen aanvoer en terugkeer groter dan 40°C)
E1	Externe sonde in kortsluiting (SE)
E2	Functie voorverwarming actief
E3	TBD
E4	TBD
E5	TBD
E6	TBD
E7	TBD
E8	TBD
E9	TBD

PARAMETERS INSTALLATEUR

UITBREIDINGSKAART

PAR	BESCHRIJVING	BEREIK	MEETEENHEID	STAP	STAND AARDINSTELLING
40	Aantal uitbreidingskaarten	0 ... 3	=	1	0
41	Tijd slag klep mix	0 ... 199	10 sec.	1	12
42	Prioriteit warm water op gemengde zone	0 = Parallel 1 = Absoluut	=	=	1
43	Droging betonn	0 = Uitgeschakeld 1 = Curve A 2 = Curve B 3 = Curve A+B	=	=	0
44	Type zonne-installatie	1 ... 8	=	1	1
45	Δt pomp zonnecollector 1	PAR 74 OEM - 1... 50	°C	1	8
46	Vertraging zonne-integratie	"-", 0 ... 199	Min.	1	0
47	Tmin zonnecollector	"-", 30 ... 0	°C	1	- 10
48	Tmax zonnecollector	"-", 80 ... 199	°C	1	120

RESET

PAR	BESCHRIJVING	BEREIK	MEETEENHEID	STAP	STAND AARDINSTELLING
49 *	Reset parameters op standaardwaarde (PAR 01 - PAR 02 = "--")	- , 1	=	=	=

* Indien de instelling stroom moeilijk te begrijpen is of in geval van afwijkend of onbegrijpelijk gedrag van de ketel, is het aanbevolen om de initiële waarden van de parameters terug te zetten door de PAR 49 = 1 in te stellen en de PAR 1 en PAR 2 zoals bepaald onder punt 3.3.1.

3.4 AANGESLOTEN BUITENVOELER (Afb. 13)

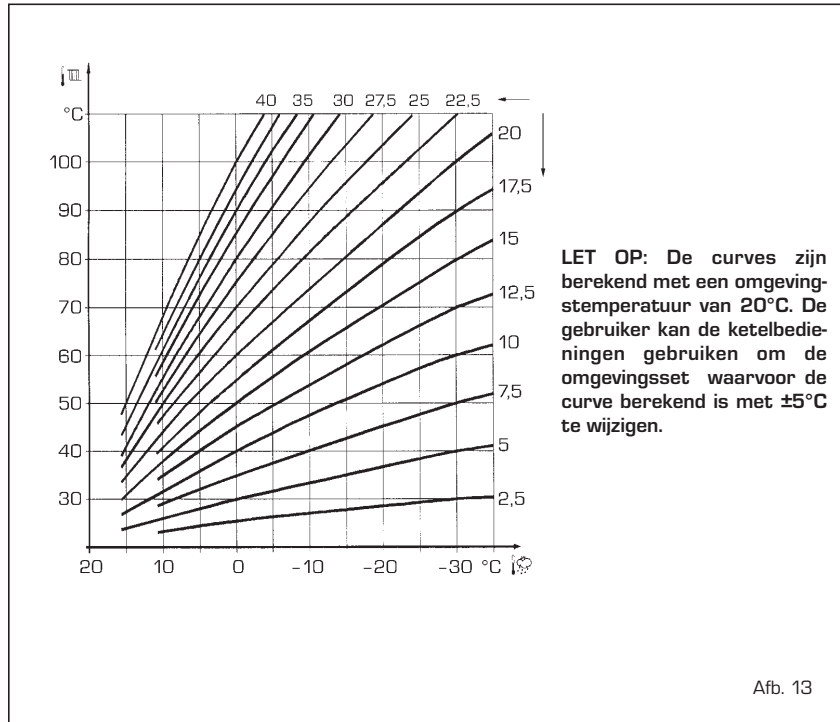
Als er een buitenvoeler aanwezig is, kunnen de instellingen (SET) voor de verwarming uit de klimaatcurves worden afgeleid in functie van de buitentemperatuur. Deze waarden moeten hoe dan ook binnen de bereiken liggen die bij punt 3.3 zijn beschreven (parameters PAR 22 voor de zone 1, parameters PAR 25 voor de zone 2, parameters PAR 28 voor de zone 3).

De in te stellen klimaatcurve kan worden gekozen uit een waarde 3 en 40 (met stappen van 1). Door de helling van de curven op afb. 13 groter te maken, neemt de aanvoertemperatuur van de installatie toe in overeenstemming met de buitentemperatuur.

3.5 FUNCTIES VAN DE KAART

De elektronische kaart heeft de volgende functies:

- Antivriesbescherming verwarmings- en warmwatercircuit (ICE) .
- Ontstekings- en detectiesysteem van de vlam.
- Instelling vanaf het bedieningspaneel van het vermogen en van het gas waarmee de ketel werkt.
- Antiblokkering van de pomp die na 24h van inactiviteit enkele seconden wordt gevoed.
- Bescherming tegen legionella voor ketel met opslagboiler.
- Schoorsteenvegerfunctie die vanaf het bedieningspaneel kan worden ingeschakeld.
- Glijdende temperatuur met aangesloten buitenvoeler. Deze temperatuur is instelbaar vanaf het bedieningspaneel en is actief op de verwarmingsinstallatie circuit 1 en op de verwarmingsinstallatie circuit 2-3.
- Beheer van 3 onafhankelijke installaties verwarmingscircuit.
- Automatische instelling van het ontstekingsvermogen en maximale verwarming. De instellingen worden automatisch beheerd door de elektronische kaart om de maximale gebruiksflexibiliteit van de installatie te garanderen.
- Interface met de volgende elektronische systemen: afstandsbediening SIME HOME Art. nr. 8092280/81, temperatuurregeling RVS, aansluiting op de kaart gemengde zones ZONA MIX code 8092234, de zonnekaart INSOL code 8092235 en op de kaart RS-485 om tot 8 ketels in cascade te beheren of een communicatie te implementeren van het Modbus-type (slave RTU-RS485, Reference Guide PI-MBUS-300 Rev. J) Art. nr. 8092243. Voor de configuratie van de toestellen met de kaart van de ketel, dient men de parameter installateur **PAR 10** af te stellen.
- Functie anticondensig, voorverwarming body (symbool "+" vóór cijferig belangrijke) en anti-inertie.



Afb. 13

3.6 TEMPERATUURVOELERS

Tabel 4 bevat de weerstandswaarden (Ω) die bij een verandering van de temperatuur bij de verwarmings, warmwatervoeler en rookgasvoeler worden verkregen.

Bij een onderbreking van de sonde toevoerleiding CV (SM), sonde retourleiding CV (SR) en rookgasvoeler (SF) werken beide functies van de ketel niet. Bij een onderbreking van de warmwatervoeler (SB) werkt de ketel wel, maar wordt de vermogensmodulatie tijdens het gebruik van warm water niet uitgevoerd.

TABEL 4

Temperatuur (°C)	Weerstand (Ω)
20	12.090
30	8.313
40	5.828
50	4.161
60	3.021
70	2.229
80	1.669

3.7 ELEKTRONISCHE ONTSTEKING

De ontsteking en de vlamdetectie worden geregeld door twee elektroden op de brander, die binnen een seconde ingrijpen bij onbedoelde uitgeschakelingen of het ontbreken van gas.

3.7.1 Bedrijfscyclus

De brander wordt binnen max. 10 seconden na de opening van de gasklep ontstoken. Wanneer de ontsteking niet plaatsvindt waardoor het blokkeringssignaal wordt ingeschakeld, is dit te wijten aan het volgende:

- Geen gas

De ontstekingselektrode blijft gedurende max. 10 sec. vonken, maar als de brander niet wordt ontstoken wordt een storing gemeld. Dit kan gebeuren bij de eerste ontsteking of na lange perioden van stilstand, omdat er lucht in de gasleidingen zit. Dit kan worden veroorzaakt doordat het gaskraantje gesloten is of door één van de spoelen van de klep met onderbroken wikkeling waardoor de opening niet kan plaatsvinden.

- De ontstekingselektrode vonkt niet

In de ketel ziet u alleen de opening van het gas naar de brander, na 10 sec. wordt de storing gemeld.

Dit kan worden veroorzaakt door de onderbreking van de kabel van de elektrode of doordat deze niet correct aan de verbindingpunten is bevestigd. De elektrode is geaard of erg versleten: vervang de elektrode. De elektronische kaart is defect.

- Er wordt geen vlam gedetecteerd

Vanaf de ontsteking blijft de elektrode voortdurend vonken, ondanks dat de brander brandt.

Na 10 sec. stopt het vonken, gaat de brander uit en wordt de storing gemeld. Dit kan worden veroorzaakt door de onderbreking van de kabel van de elektrode of doordat deze niet correct aan de verbindingpunten is bevestigd. De elektrode is geaard of erg versleten: vervang de elektrode. De elektronische kaart is defect.

Bij een plotselinge stroomuitval stopt de brander onmiddellijk, bij terugkeer van de stroom zal de ketel automatisch weer in werking worden gesteld.

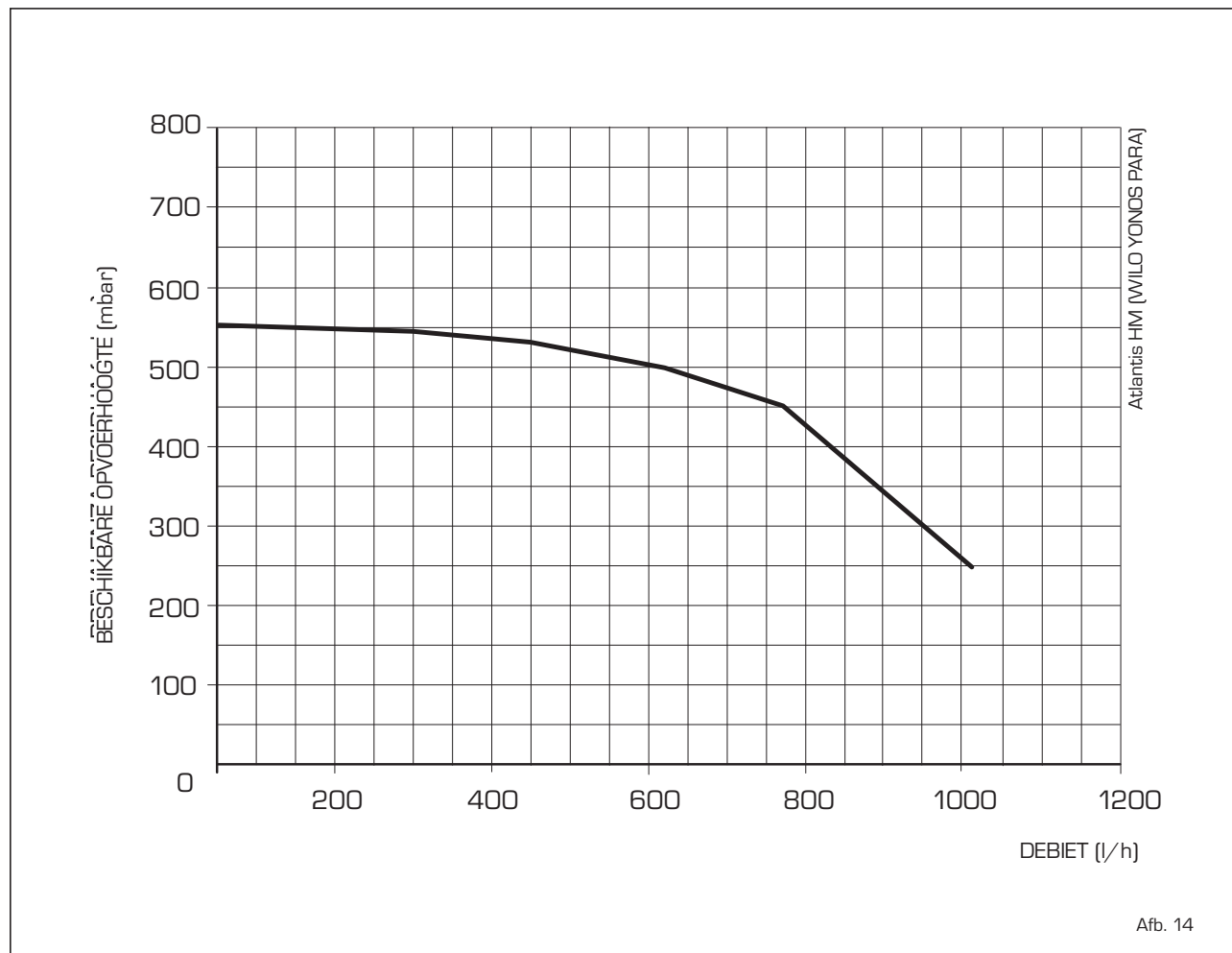
3.8 BESCHIKBARE VLOEISTOFDRUK (Afb. 14)

De beschikbare (resterende) vloeistofdruk

voor de centraleverwarmingsinstallatie wordt voorgesteld in functie van het debiet op de curve van afb. 14.

De snelheid van de modulerende pomp WILLO-

YONOS PARA PWM is per default ingesteld (parameter installateur **PAR 13 = Au**).



4 GEBRUIK EN ONDERHOUD

4.1 GASKLEP (Afb. 16)

De ketels worden standaard gefabriceerd met een gasklep model SIT 848 SIGMA (Afb. 16).

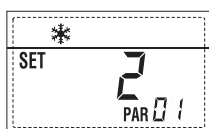
4.2 GASINSTELLINGEN

4.2.1 Configuratie toevoerbrandstof

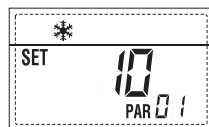
Druk tegelijkertijd gedurende 5 seconden op de toetsen en om naar de parameters voor de installateur te gaan (3 Afb. 12).

De parameters komen voorbij rollen met de toetsen en .

Op het display van het paneel wordt parameter PAR 1 weergegeven. Indien de ketel in kwestie gevoed wordt op methaan (G20-G25), verschijnt het SET 2:



Om de ketel in te stellen op propaan (G31) moet het SET 10 worden ingesteld door de toets herhaaldelijk in te drukken .



Na 10 seconden keert automatisch de standaard weergave terug. In de onderstaande tabel zijn de voor alle uitvoeringen in te stellen SET aangegeven, afhankelijk van het type toevoergas.

TYPE GAS	MODEL	PAR 1
AARDGAS (G20-G25)	30 T ErP 30/50 ErP 30/110 ErP	2
VLOEIBAAR GAS (G31)	30 T ErP 30/50 ErP 30/110 ErP	10

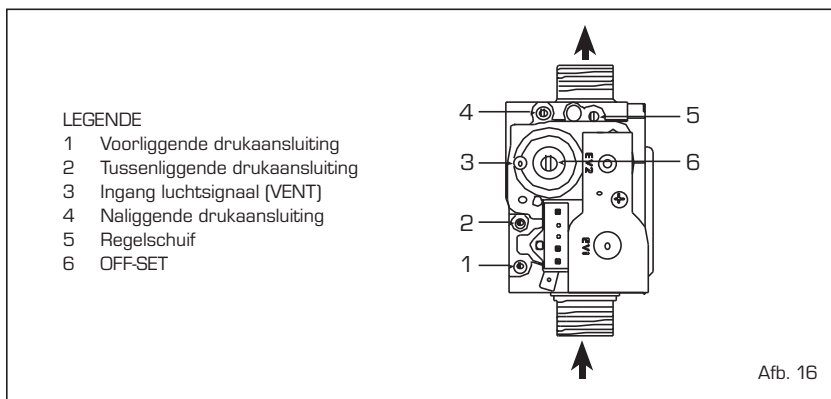
4.2.2 Drukinstelling van de gasklep

Controleer de CO₂-waarden met een verbrandingsanalysator.

Volgorde van de werkzaamheden:

- 1) Druk enkele seconden op de knop .
- 2) Druk enkele seconden op de knop .
- 3) Zoek de hieronder weergegeven CO₂-waarden bij max. vermogen met behulp van de regelschuif (5 Afb. 16):

CO ₂ - MAX vermogen		
G20	G25	G31
9,3 ±0,3	9,3 ±0,3	10,2 ±0,3



- 4) Druk enkele seconden op de knop .

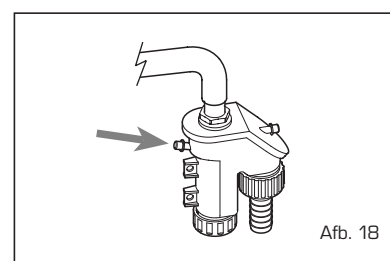
- 5) Zoek de hieronder weergegeven CO₂-waarden bij min. vermogen met behulp van de stelschroef OFF-SET (6 Afb. 16):

CO ₂ - MIN vermogen		
G20	G25	G31
8,4 ±0,2	8,4 ±0,2	10,0 ±0,3

- 6) Druk meerdere malen op de toetsen en om de drukwaarden te controleren; voer zo nodig de benodigde correcties uit.

- 7) Druk opnieuw op de toets om de functie af te sluiten.

[dit dient vooral te worden gecontroleerd als het toestel een lange tijd niet is gebruikt]. Vul eventueel water bij via de vulopening (Afb. 18).



4.4 REINIGING EN ONDERHOUD (Afb. 18)

Het geprogrammeerde onderhoud van de ketel moet elk jaar door een erkende vakman uitgevoerd worden.

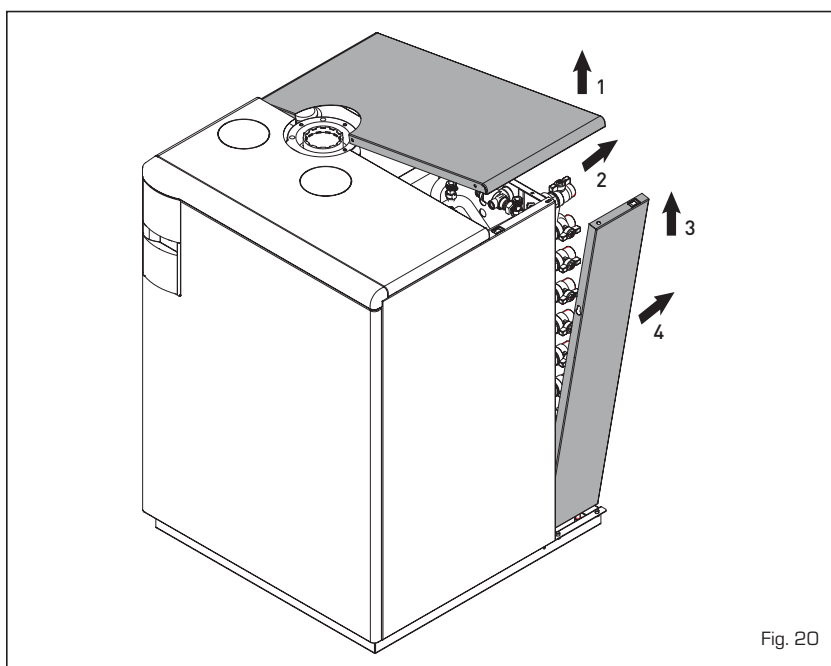
Tijdens deze onderhoudsbeurt dient de deskundige monteur te controleren of de wateropvangsifon gevuld is met water

4.4.1 Zijpaneel (Afb. 20)

Volg voor onderhoud op de versies **ATLANTIS HM 30 T - 30/110 ErP** de instructies afgebeeld op de figuur voor de verwijdering van het achterste zijpaneel.

4.4.2 Schoorsteenvegerfunctie (Afb. 21)

Druk enkele seconden op de toets voor de



FR

NL

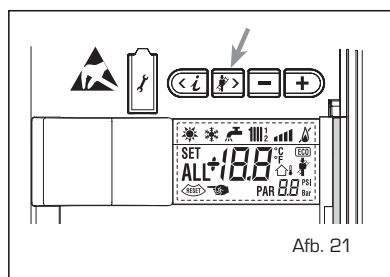
DE

installateur om de verbranding van de ketel te controleren . De schoorsteenvegerfunctie wordt geactiveerd en duurt 15 minuten. Vanaf dat moment wordt de verwarmingsfunctie van de ketel op het maximale vermogen ingeschakeld met uitschakeling bij 80°C en inschakeling bij 70°C.

(LET OP: Gevaar van te hoge temperatuur in geval van onbeveiligde installaties op lage temperatuur. Alvorens de schoorsteenvegerfunctie in te schakelen moet u controleren of de kleppen van de radiatoren of eventuele zone-afsluiters geopend zijn).

De test kan ook worden uitgevoerd tijdens de warmwaterfunctie. Hiervoor is het voldoende om na inschakeling van de schoorsteenvegerfunctie warm water uit één of meerdere kranen af te tappen. In deze toestand werkt de ketel op het maximale vermogen met het primaire circuit tussen 60°C en 50°C. Tijdens de gehele duur van de test moeten de warmwaterkranen open blijven. Als tijdens de schoorsteenvegerfunctie van 15 minuten op de toetsen en wordt gedrukt, wordt de ketel respectievelijk op het maximale en minimale vermogen gebracht.

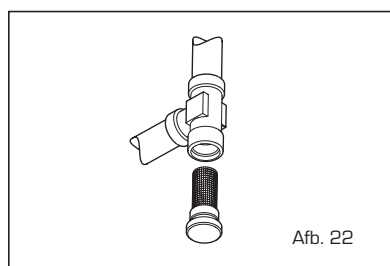
De schoorsteenvegerfunctie wordt na 15 minuten automatisch uitgeschakeld of door opnieuw op de toets te drukken.



Afb. 21

4.4.3 Reiniging van het "AQUA GUARD" filter (Afb. 22)

Om het filter te reinigen moeten de afsluitkranen op de toevoer- en retourleiding van de verwarmingsinstallatie dichtgedraaid worden, moet de stroom naar het bedieningspaneel uitgeschakeld worden, moet de mantel verwijderd worden en moet de ketel door middel van de speciale afvoer: zet een opvangbak onder het filter; en reinig het filter door het vuil en de ketelafzetting te verwijderen. Alvorens de dop met de filter weer terug te plaatsen moet de O-aftichtingsring gecontroleerd worden.



Afb. 22

4.4.4 Functie droging beton (Afb. 22/a)

De functie voor het drogen van de beton houdt de vloer op een vooraf bepaald temperatuursprofiel en is enkel beschikbaar in installaties met combinatie van de kit gemengde zones **ZONA MIX Art. nr. 8092234**. De temperatuurprofielen kunnen gekozen worden aan de hand van de instelling van de parameter installeur PAR 43:

0 = Functie uitgeschakeld

1 = Instelling curve A

2 = Instelling curve B

3 = Instelling curve A + B

De functie wordt uitgeschakeld door de toets OFF in te drukken (terug van PAR 43 naar de waarde 0) of automatisch aan het einde van de functie zelf. De set van de gemengde zone volgt de gang van de gekozen curve en bereikt maximum 55°C. Tijdens de functie worden alle aanvragen voor hitte genegeerd (verwarming, sanitair, antivries en rookverdrrijving). Tijdens de werking toont het display de resterende dagen voor de vervollediging van de functie (bv. Hoofddigit -15 = er ontbreken 15 dagen voor het einde van de functie). De grafiek van afb. 22/a geeft de gang van de curve weer:

AANDACHT:

- Respecteer de desbetreffende stan-

daards en de regelingen van de fabrikant van de vloer!

- **Correcte werking is enkel gegarandeerd wanneer het apparaat correct is geïnstalleerd (hydraulisch systeem, elektrische installatie, afstellingen)! Als deze niet gerespecteerd worden, kan de vloer beschadigd geraken!**

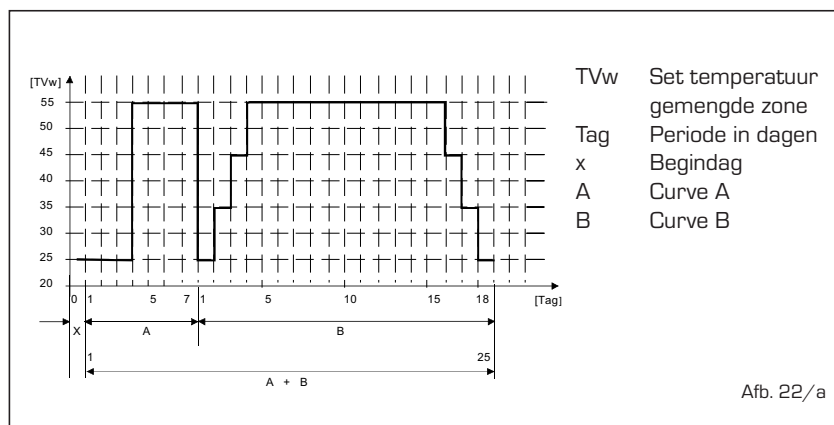
4.4.5 Accumulatieboiler (Afb. 22/b)

De opwarming van warm sanitair water wordt gegarandeerd door een boiler in roestvrij staal met magnesiumanode. Volg de instructies op de figuur voor de toegang tot de magnesiumanode.

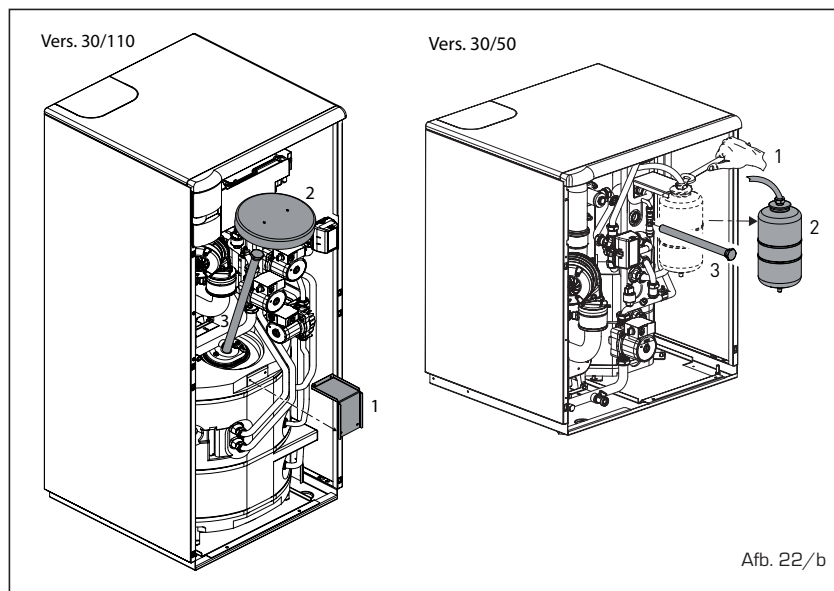
De magnesiumanode moet jaarlijks worden gecontroleerd en bij slijtage worden vervangen, zoniet vervalt de garantie op de boiler.

Best kan aan de ingang van het sanitair water van de boiler een schuifafsluiter worden geplaatst die niet enkel de volledige afsluiting garandeert, maar tevens het debiet bij aftapping kan regelen.

Ga als volgt te werk indien de ketel geen warm sanitair water produceert: schakel de hoofdschakelaar uit en ontluicht het systeem goed via de handmatige ontluichters.



Afb. 22/a



Afb. 22/b

4.4.6 Diagnose en oplossing pomp WILO-YONOS PARA PWM (Afb. 22/c)

FR

NL

DE



LED-diagnose en oplossing

Kleur LED	Betekenis	Diagnostiek	Oorzaak	Oplossing
Continu groen	Normaal aan het werk	Werking pomp zoals verwacht of er heeft zich een fenomeen voorgedaan die kortstondig op de werking invloed heeft	Normale werking	
Rood/groen knipperend	Abnormale situatie (pomp functioneel maar gestopt)	Pomp zal vanzelf herstarten zodra de abnormale situatie verdwijnt	1. <u>Onderspanning of overspanning:</u> $U < 160V$ of $U > 253V$ 2. <u>Oververhitting module:</u> T° vanbinnen in de motor te hoog	1. Controleer de netspanning: $195V < U < 253V$ 2. Controleer water- en omgevingstemperatuur
Rood knipperend	Gestopt (vb. pomp geblokkeerd)	Reset de pomp Controleer LED-sig-naal	Pomp kan niet zelf herstarten omwille van een permanente fout	Vervang de pomp
Geen LED	Geen netvoeding	Geen spanning op elektronische elementen	1) Pomp is niet aangesloten op de netvoeding 2) LED is beschadigd 3) Elektronische elementen beschadigd	1) Controleer kabel-aansluiting 2) Controleer of de pomp werkt 3) Vervang de pomp

Afb. 22/c

4.5 WERKINGSSTORINGEN

Wanneer er zich een werkingss storing voordoet, verschijnt er op het display een alarm en wordt de blauw verlichte balk rood.

Hierna vermelden we de beschrijvingen van de storingen met bijhorend alarm en de oplossing:

- STORING LAGE WATERDRUK "ALL 02" (Afb. 23/1)

Indien de druk afgelezen op de druktransducer lager is dan 0,5 bar, zal de ketel stilvallen en verschijnt de anomalie ALL 02 op het display. Herstel de druk door de vulkraan te openen (voor de versies ATLANTIS HM 30 T ErP moet de installatie gevuld worden via de aansluiting). Laat de kraan open tot de druk die door de transducer is aangegeven opnieuw tussen 1 en 1,5 bar is.

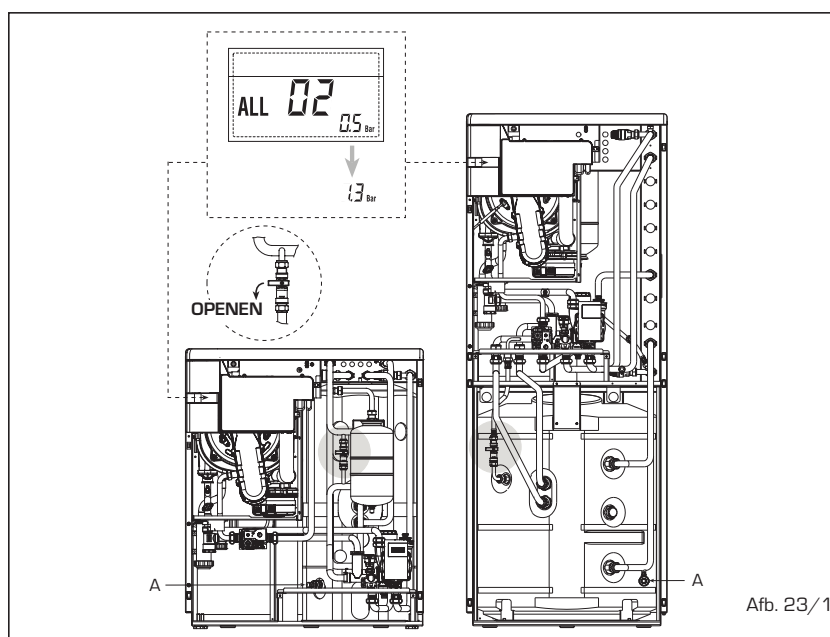
ALS HET SYSTEEM IS GEVULD, IS HET AANBEVOLEN OM DE VULKRAAN TE SLUITEN.

Wanneer men meermaals de procedure om het systeem te vullen moet herhalen, is het aanbevolen om de

effectieve dichting van de verwarmingsinstallatie te controleren (controleer of er geen verlies is).

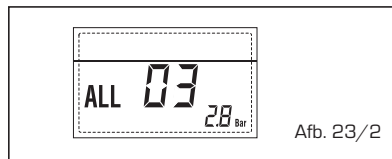
- STORING HOGE WATERDRUK "ALL 03" (Afb. 23/2)

Als de druk gemeten door de transducer



Afb. 23/1

hoger is dan 2,8 bar, stopt de ketel en verschijnt op het display de storing ALL 03.



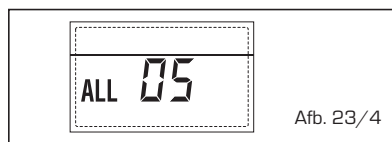
- STORING SONDE SANITAIR "ALL 04" (Afb. 23/3)

Wanneer de sonde van het sanitair (SS) geopend of in kortsluiting is, werkt de ketel wel maar voert geen modulatie van het vermogen in fase sanitair uit. Op het display verschijnt de storing ALL 04.



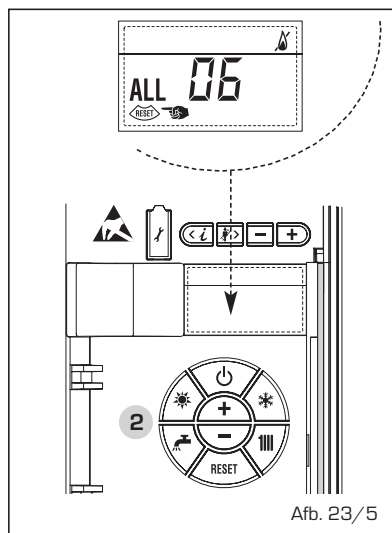
- STORING SONDE AANVOER VERWARMING "ALL 05" (Afb. 23/4)

Wanneer de sonde voor aanvoer van de verwarming (SM) geopend of in kortsluiting is, stopt de ketel en verschijnt op het display de storing ALL 05.



- BLOKKERING VLAM "ALL 06" (Afb. 23/5)

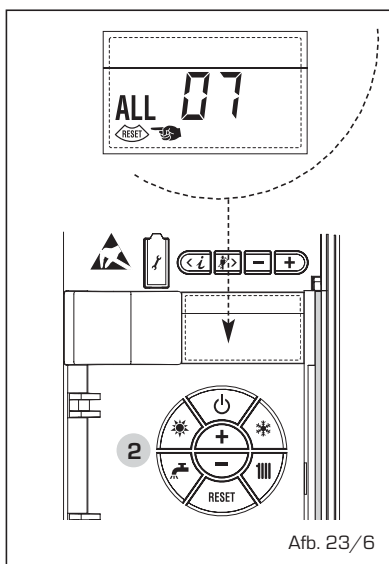
Wanneer de vlamcontrole geen vlam aanwezig detecteert op het einde van een volledige sequentie voor inschakeling of als de kaart om een andere reden de vlam niet meer ziet, stopt de ketel en verschijnt op het display de storing ALL 06. Druk op de toets van de bedieningen (2) om de ketel opnieuw te doen starten.



ningen (2) om de ketel opnieuw te doen starten.

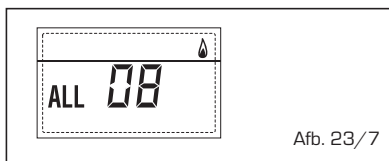
- STORING VEILIGHEIDSTHERMOSTAAT / LIMIET "ALL 07" (Afb. 23/6)

Het openen van de lijn van de aansluiting met de veiligheidsthermostaat/limiet bepaalt het stoppen van de ketel, de vlamcontrole blijft gedurende een minuut wachten op het sluiten van de lijn en houdt de pomp van de installatie gedurende deze tijdsspanne geforceerd aan. Als de thermostaat sluit vóór deze minuut is verstreken, dan zal de ketel de normale werkingsstatus hervatten; indien dit niet het geval is, dan stopt de ketel en verschijnt op het display de storing ALL 07. Druk op de toets van de bedieningen (2) om de ketel opnieuw te doen starten.



- STORING PARASIETVLAM "ALL 08" (Afb. 23/7)

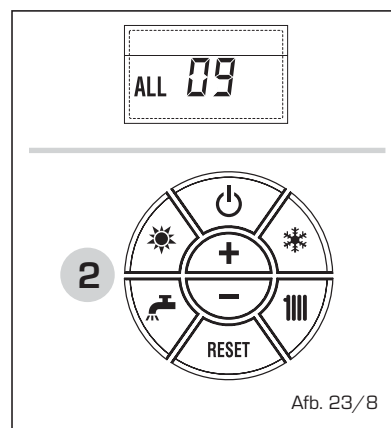
Wanneer de sectie voor vlamcontrole de aanwezigheid van een vlam detecteert, zelfs tijdens de fasen waarin er geen vlam zou moeten zijn, betekent dit dat er zich een defect heeft voorgedaan in het circuit voor vlamdetectie; de ketel stopt en op het display verschijnt de storing ALL 08.



- STORING WATERCIRCULATIE "ALL 09" (Afb. 23/8)

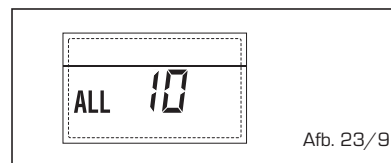
Geen watercirculatie in het primaire circuit. Als de storing zich bij de eerste aanvraag voordoet, voert de ketel tot maximum drie pogingen uit om de aanwezigheid van water in het primaire circuit te verzekeren, daarna stopt de ketel en op

het display verschijnt de storing ALL 09. Als de storing zich tijdens de normale werking voordoet, verschijnt de storing ALL 09 onmiddellijk op het display, de brander gaat uit en de pomp van de installatie en eventueel de pomp van de boiler blijven nog 1 minuut lang aan. In dit geval heeft er zich een bruuske temperatuursverhoging in de ketel voorgedaan. Controleer of er in de ketel circulatie is en controleer of de pomp correct werkt. Om de storing te verlaten, drukt men op de toets van de bedieningen (2). Indien de storing zich opnieuw voordoet, moet men interventie van de bevoegde technische dienst aanvragen.



- STORING HULPSONDE "ALL 10" (Afb. 23/9)

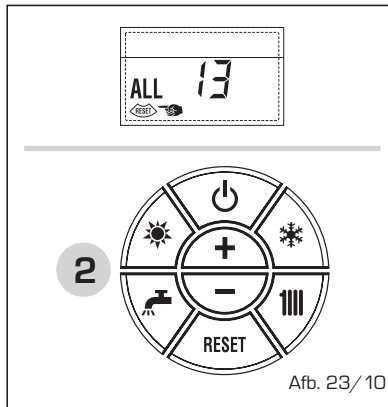
KETEL MET ACCUMULATIE: Storing sonde boiler (SB). Wanneer de sonde van de boiler geopend of in kortsluiting is, verschijnt op het display de storing ALL 10. De ketel werkt wel maar voert geen modulatie van het vermogen in fase sanitair uit.
KETEL ENKEL VERWARMING: Storing antivriessonde (SA) bij ketels die het gebruik van de antivriessonde voorzien. Wanneer de sonde geopend of in kortsluiting is, verliest de ketel een deel van de antivrieswerking en verschijnt op het display de storing ALL 10.
KETEL MET AANSLUITING OP SOLARINSTALLATIE: Storing sonde ingang sanitair (ST). Wanneer de sonde geopend of in kortsluiting is, verliest de ketel de solarwerking en verschijnt op het display de storing ALL 10.



- INTERVENTIE SONDE ROOKGASSEN "ALL 13" (Afb. 23/10)

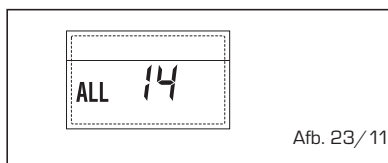
Wanneer de sonde van de rookgassen (SF) in werking treedt, stopt de ketel en verschijnt op het display de storing ALL 13. Druk op de toets van de bedieningen

(2) om de ketel opnieuw te doen starten.



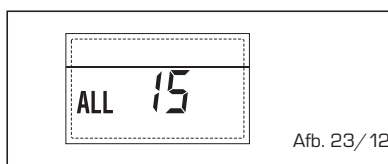
- STORING DEFECT SONDE ROOKGASSEN "ALL 14" (Afb. 23/11)

Wanneer de sonde van de rookgassen geopend of in kortsluiting is, stopt de ketel en verschijnt op het display de storing ALL 14.



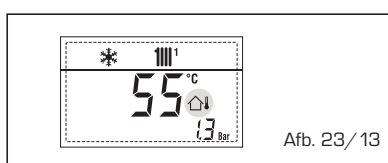
- STORING VAN DE VENTILATOR "AL 15" (Afb. 23/12)

Het toerental van de ventilator valt niet binnen het vooraf ingestelde bereik van de snelheid. Indien de toestand die leidde tot activering van de storing meer dan twee minuten duurt, voert de ketel een geforceerde stop van dertig minuten uit. Op het einde van de geforceerde stop probeert de ketel opnieuw in te schakelen.



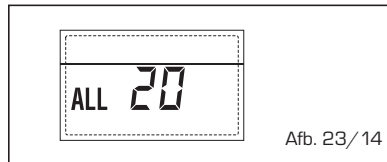
- STORING EXTERNE SONDE "KNIPPEREND" (Afb. 23/13)

Wanneer de sonde voor de buitentemperatuur (SE) in kortsluiting is, knippert het symbool op het display. Tijdens deze storing blijft de ketel normaal verder werken.



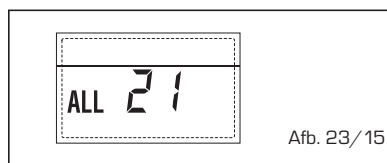
- INTERVENTIE VEILIGHEIDSTHERMOSTAAT EERSTE GEMENGDE ZONE "ALL 20" (Afb. 23/14)

Wanneer de ketel op de kaart ZONAMIX is aangesloten, zet de interventie van de veiligheidsthermostaat de pomp van de installatie gemengde zone uit, de zone-mengklep wordt gesloten en op het display verschijnt de storing ALL 20. Tijdens deze storing blijft de ketel normaal verder werken.



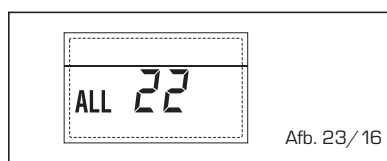
- STORING DEFECT SONDE AANVOER EERSTE GEMENGDE ZONE (Afb. 23/15)

Wanneer de ketel op de kaart ZONAMIX is aangesloten en de sonde van de aanvoer is geopend of in kortsluiting, verschijnt op het display de storing ALL 21. Tijdens deze storing blijft de ketel normaal verder werken.



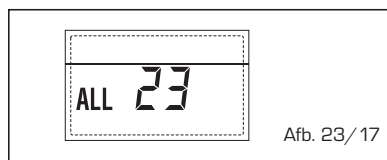
- INTERVENTIE VEILIGHEIDSTHERMOSTAAT TWEEDE GEMENGDE ZONE "ALL 22" (Afb. 23/16)

Wanneer de ketel op de kaart ZONAMIX is aangesloten, zet de interventie van de veiligheidsthermostaat de pomp van de installatie gemengde zone uit, de zone-mengklep wordt gesloten en op het display verschijnt de storing ALL 22. Tijdens deze storing blijft de ketel normaal verder werken.



- STORING DEFECT SONDE AANVOER TWEEDE GEMENGDE ZONE "ALL 23" (Afb. 23/17)

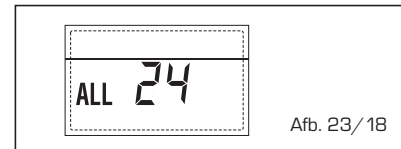
Wanneer de ketel op de kaart ZONAMIX is aangesloten en de sonde van de aanvoer is geopend of in kortsluiting, verschijnt op het display de storing ALL 23. Tijdens deze storing blijft de ketel normaal verder werken.



- STORING SONDE SOLARCOLLECTOR (S1) "ALL 24" (Afb. 23/18)

Wanneer de solarsonde geopend of in kortsluiting is, verschijnt op het display de storing ALL 24.

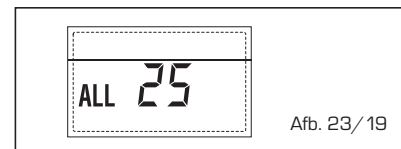
Tijdens deze storing blijft de ketel normaal verder werken maar verliest de solarfunctie, die niet meer beschikbaar is.



- STORING SOLARSONDE BOILER (S2) "ALL 25" (Afb. 23/19)

Wanneer de solarsonde geopend of in kortsluiting is, verschijnt op het display de storing ALL 25.

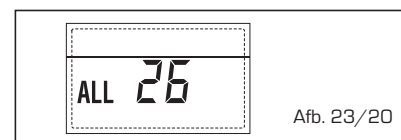
Tijdens deze storing blijft de ketel normaal verder werken maar verliest de solarfunctie, die niet meer beschikbaar is.



- STORING HULPSONDE (S3) "ALL 26" (Afb. 23/20)

Wanneer de solarsonde geopend of in kortsluiting is, verschijnt op het display de storing ALL 26.

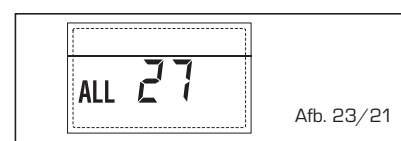
Tijdens deze storing blijft de ketel normaal verder werken maar verliest de solarfunctie, die niet meer beschikbaar is.



- STORING COHERENTIE APPLICATIE SOLAR "ALL 27" (Afb. 23/21)

Wanneer de hydraulische configuratie niet coherent is met de gekozen solarapplicatie, verschijnt op het display de storing ALL 27.

Tijdens deze storing blijft de ketel normaal verder werken maar voor de solarkaart waarvoor de storing actief is, blijft alleen de antivriesfunctie van de collector beschikbaar.



- STORING COHERENTIE INGANG (S3) ALLEEN VOOR INSTALLATIE 7 "ALL 28" (Afb. 23/22)

Wanneer er een sonde in plaats van een

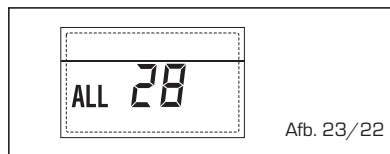
FR

NL

DE

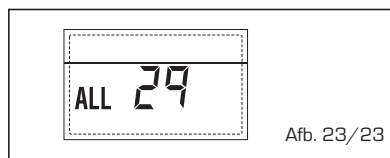
potentiaalvrij contact is aangesloten op de ingang S3 van de kaart, verschijnt op het display de storing ALL 28.

Tijdens deze storing blijft de ketel normaal verder werken maar voor de solarkaart waarvoor de storing actief is, blijft alleen de antivriesfunctie van de collector beschikbaar.



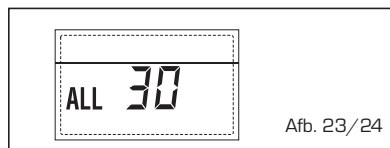
- STORING AANTAL AANGESLOTEN KAARTEN (Afb. 23/23)

Wanneer een van de aangesloten kaarten ZONAMIX/INSOL defect is of niet communiceert, verschijnt op het display de storing ALL 29. Tijdens deze storing blijft de ketel normaal verder werken met uitzondering van de functie ZONAMIX/INSOL.



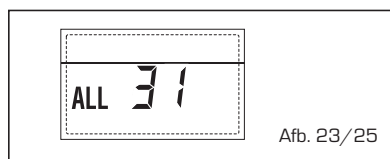
- STORING SONDE TERUGKEER VERWARMING "ALL 30" (Afb. 23/24)

Wanneer de sonde terugkeer verwarming (SR) geopend of in kortsluiting is, verschijnt op het display de storing ALL 30. Tijdens deze storing blijft de ketel normaal verder werken.



- STORING SONDE AANVOER CASCADE "ALL 31" (Afb. 23/25)

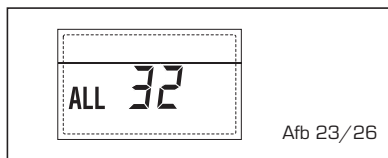
Wanneer de sonde aanvoer cascade (SMC) geopend of in kortsluiting is, verschijnt op het display de storing ALL 31. Tijdens deze storing blijft de ketel normaal verder werken.



- STORING CONFIGURATIE INSTALLATIE MET DRIE ZONES "ALL 32" (Afb. 23/26)

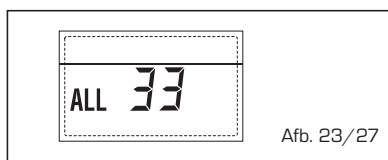
Wanneer er onvoldoende kaarten RS-485 zijn aangesloten en/of als minstens één van deze kaarten geen kaart voor

een gemengde zone is, stopt de ketel en verschijnt op het display de storing ALL 32. De ketel start opnieuw wanneer de correcte configuratie voor installaties met 3 zones actief is.



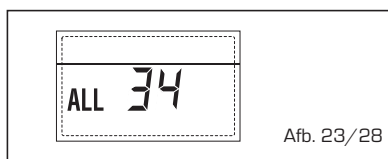
- STORING COMMUNICATIE KAART RS-485 IN MODUS MODBUS "ALL 33" (Afb. 23/27)

Wanneer PAR 16 verschillend is van "-" en er gedurende minstens vier minuten geen communicatie is tussen de kaart van de ketel en de kaart RS-485 in modus MODBUS, stopt de ketel en verschijnt op het display de storing ALL 33. De ketel start opnieuw wanneer de communicatie wordt hersteld of wanneer men PAR 16 = "-" instelt.



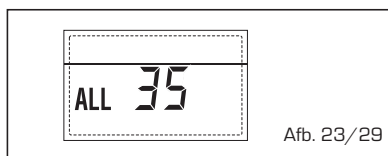
- STORING COMMUNICATIE KAART RS-485 IN MODUS CASCADE "ALL 34" (Afb. 23/28)

Wanneer PAR 15 verschillend is van "-" en er geen communicatie is tussen de kaart van de ketel en de kaart RS-485 in modus CASCADE, stopt de ketel en verschijnt op het display de storing ALL 34. De ketel start opnieuw wanneer de communicatie wordt hersteld of wanneer men PAR 15 = "-" instelt.



- STORING COMMUNICATIE KAART RS-485 EN KAART RS-485 "ALL 35" (Afb. 23/29)

Wanneer PAR 15 verschillend is van "-" en er geen communicatie is tussen ten minste twee kaarten RS-485, stopt de ketel en verschijnt op het display de storing ALL 35. De ketel start opnieuw wanneer de communicatie wordt hersteld of



wanneer men PAR 15 = "-" instelt.

OPGEPAST: Bij aansluiting in sequentie/cascade verschijnen de foutcodes 70 en 71 op het display van de afstandbediening SIME HOME:

- ALARM 70

Wanneer er een storing optreedt die de werking van de cascade blokkeert (sonde aanvoer cascade ALL 31), verschijnt alarm 70 op het display van de afstandsbediening SIME HOME. Controleer de storing op de cascade.

- ALARM 71

Wanneer er een storing optreedt op een van de modules en de andere modules blijven verder werken in zoverre dit is toegestaan, verschijnt alarm 71 op het display van de afstandsbediening SIME HOME. Controleer de storing op de cascade.

WAARSCHUWINGEN

- Wanneer het toestel defect is en/of niet goed werkt, moet men het uitschakelen en niet proberen om te repareren of een rechtstreekse interventie uit te voeren. Wendt u uitsluitend tot gekwalificeerd technisch personeel.
- De installatie van de ketel en iedere andere interventie voor assistentie en onderhoud moeten door gekwalificeerd personeel in naleving van de geldende normen worden uitgevoerd. Het is absoluut verboden te knoeien met onderdelen die door de fabrikant zijn verzegeld.
- Het is verboden de aanzuigroosters en de verluchtingsopening van het lokaal waar het toestel is geïnstalleerd af te dekken.
- De fabrikant wordt niet verantwoordelijk geacht voor eventuele schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik van het toestel.
- Denk eraan dat het afgeraden is om kinderen of gehandicapten het toestel zonder toezicht te laten gebruiken, omwille van de veiligheid. Houd kinderen in het oog zodat ze niet met het toestel spelen.

INSCHAKELING EN WERKING

INSCHAKELING VAN DE KETEL (Afb. 24)

Om de ketel in werking te stellen, moet men de volgende handelingen aandachtig volgen: open de gaskraan zodat de brandstof kan stromen en zet de hoofdschakelaar van de installatie op "aan".

Zodra er voeding is, voorziet de ketel om een controlesequentie uit te voeren; vervolgens verschijnt op het display de werkingstatus, waarbij altijd de druk van de installatie wordt gesignaleerd.

De blauw verlichte balk geeft aan dat er spanning aanwezig is.

OPMERKING: Zodra de bedieningstoetsen (2) worden ingedrukt, gaat het display oplichten, wanneer de toetsen nogmaals worden ingedrukt, kan de vooraf gekozen werkwijze worden geactiveerd.

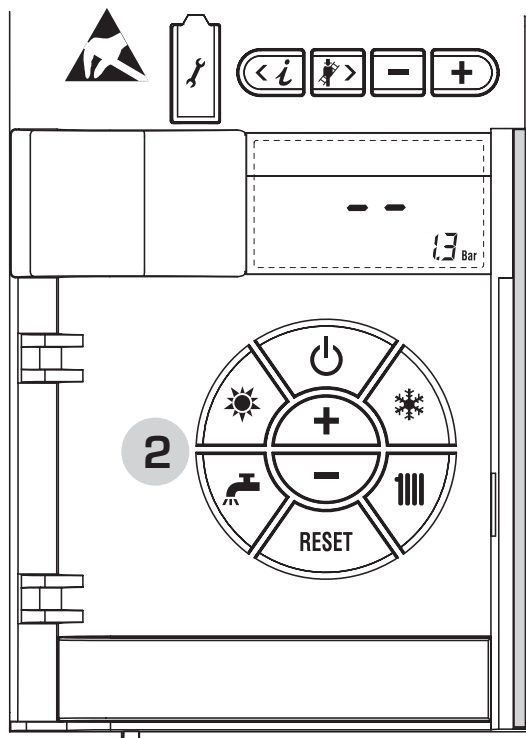
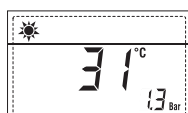
Winter

Druk op de toets ❄ van de bedieningen (pos. 2) om de winterwerking (verwarming en sanitair) te activeren. Het display verschijnt zoals in de figuur voorgesteld.



Zomer

Druk op de toets ☀ van de bedieningen (pos. 2) om de zomerwerking (alleen productie van sanitair warm water) te activeren. Het display verschijnt zoals in de figuur voorgesteld.



Afb. 24

REGELING VAN DE TEMPERATUUR VAN HET WATER VOOR VERWARMING (Afb. 25)

Om de gewenste temperatuur van het water voor verwarming in te stellen, drukt men op de toets (III) van de bedieningen (pos. 2). Wanneer de toets een eerste keer wordt ingedrukt, selecteert men de SET van het verwarmingscircuit 1. Wanneer men de toets een tweede keer indrukt, selecteert men de SET van het verwarmingscircuit 2. Wanneer men de toets een derde keer indrukt, selecteert men de SET van het verwarmingscircuit 3 (installatie met drie zones). Het display verschijnt zoals in de figuur voorgesteld. Wijzig de waarden met de toetsen (+ en -). Wanneer men de toets (III) indrukt of gedurende 10 seconden geen enkele toets indrukt, keert men terug naar de standaardweergave.

AFSTELLING MET EXTERNE SONDE AANGESLOTEN (Afb. 25/a)

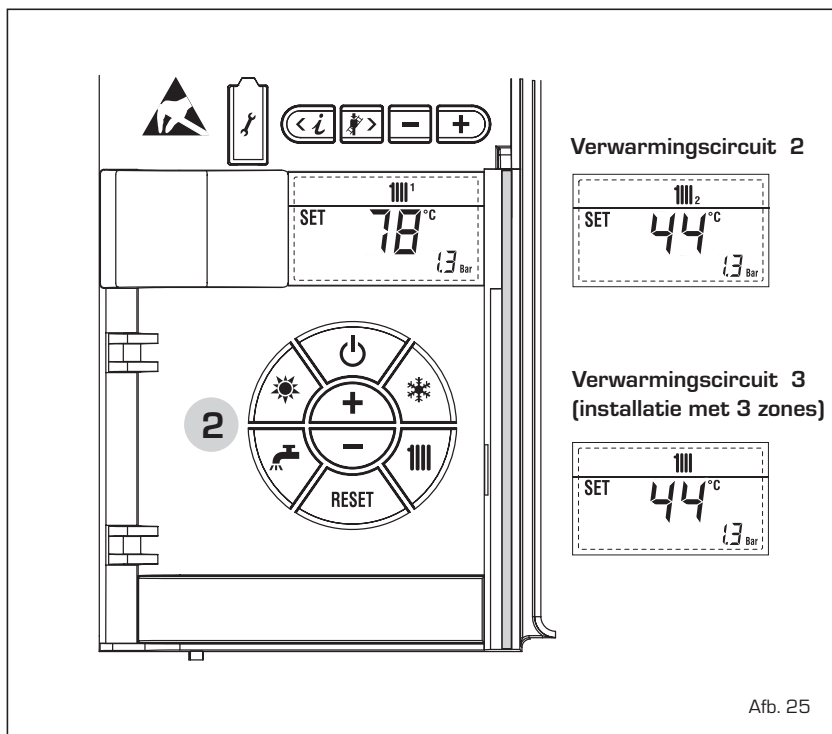
Wanneer een externe sonde is geïnstalleerd, wordt de waarde van de aanvoertemperatuur automatisch door het systeem geselecteerd, dat voorziet om de omgevingstemperatuur snel aan te passen in functie van de schommelingen van de buitentemperatuur. Als men de waarde van de temperatuur wenst te wijzigen door die te verhogen of te verminderen ten opzichte van de waarde die door de elektronische kaart automatisch wordt berekend, gaat men te werk zoals in de vorige paragraaf aangegeven. Het correctieniveau varieert met een berekende proportionele afstellingswaarde. Het display verschijnt zoals in de afb. voorgesteld.

REGELING VAN DE TEMPERATUUR VAN HET SANITAIRE WATER (Afb. 26)

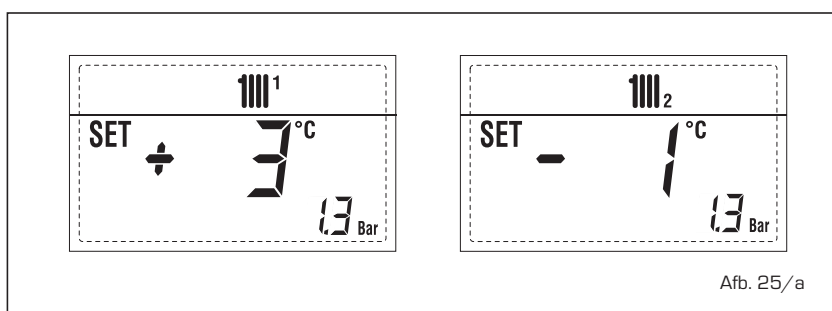
Om de gewenste temperatuur van het sanitaire water in te stellen, drukt men op de toets (II) van de bedieningen (pos. 2). Het display verschijnt zoals in de figuur voorgesteld. Wijzig de waarden met de toetsen (+ en -), indrukt of gedurende 10 seconden geen enkele toets indrukt, keert men terug naar de standaardweergave.

UITSCHAKELING VAN DE KETEL (Afb. 24)

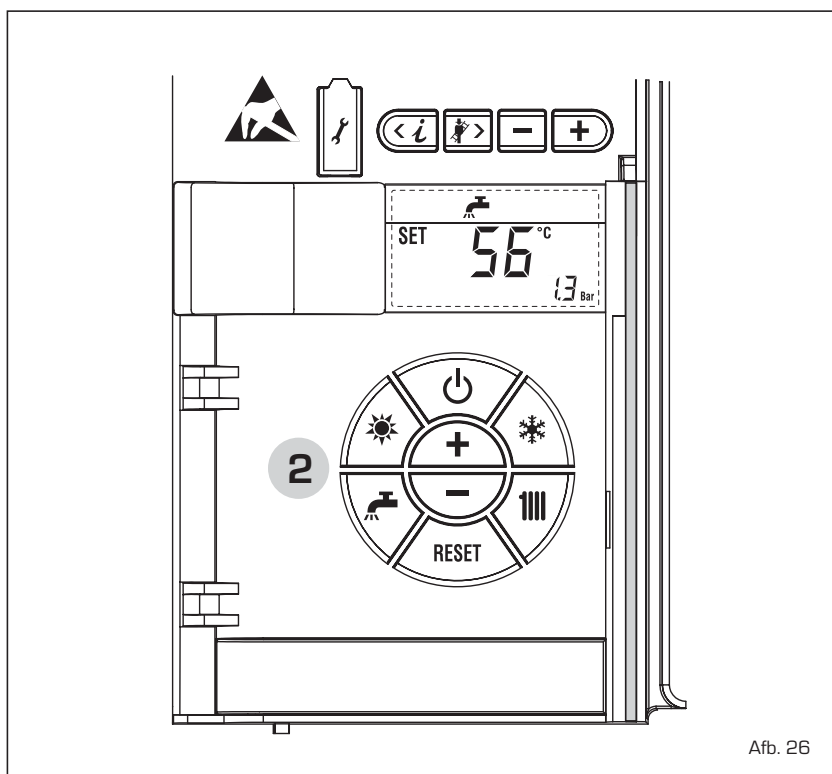
Bij korte afwezigheden drukt men op de toets (I) van de bedieningen (pos. 2). Het display verschijnt zoals in afb. 24 voorgesteld. Door de elektrische voeding en de toevoer van de brandstof actief te laten, is de ketel op deze manier beschermd door de systemen voor antivries en antiblokkering van de pomp. Wanneer de ketel gedurende een lange periode niet wordt gebruikt, is het aanbevolen om de elektrische spanning weg te nemen via de hoofdschakelaar van de installatie; sluit de gaskraan en maak de waterinstallatie leeg wanneer er lage temperaturen worden voor-



Afb. 25



Afb. 25/a



Afb. 26

speld om breuk van de leidingen te vermijden door bevrozing van het water.

STORINGEN EN OPLOSSINGEN

Wanneer er zich een werkingsstoring voordoet, verschijnt er op het display een alarm en wordt de blauw verlichte balk rood.

Hierna vermelden we de beschrijvingen van de storingen met bijhorend alarm en de oplossing:

- ALL 02 (Afb. 27/a)

Indien de afgelezen waterdruk lager is dan 0,5 bar, zal de ketel stilvallen en verschijnt de anomalie ALL 02 op het display. Herstel de druk door de vulkraan te openen (voor de versies **ATLANTIS HM 30 T ErP** moet de installatie gevuld worden via de aansluiting).

Laat de kraan open tot de druk die door de transducer is aangegeven opnieuw

tussen 1 en 1,5 bar is.

ALS HET SYSTEEM IS GEVULD, IS HET AANBEVOLEN OM DE VULKRAAN TE SLUITEN.

Wanneer men meermaals de procedure om het systeem te vullen moet herhalen, is het aanbevolen om de effectieve dichting van de verwarmingsinstallatie te controleren (controleer of er geen verlies is).

- ALL 03

Vraag de interventie aan van gekwalificeerd technisch personeel.

- ALL 04

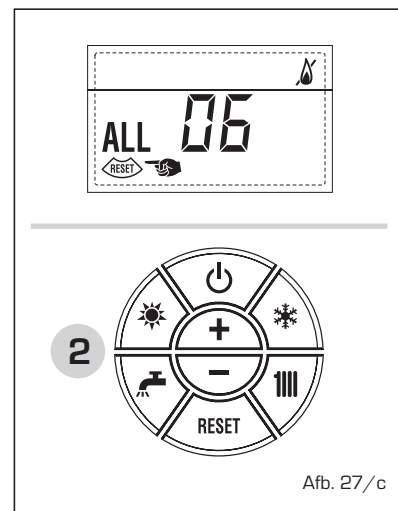
Vraag de interventie aan van gekwalificeerd technisch personeel.

- ALL 05

Vraag de interventie aan van gekwalificeerd technisch personeel.

- ALL 06 (Afb. 27/c)

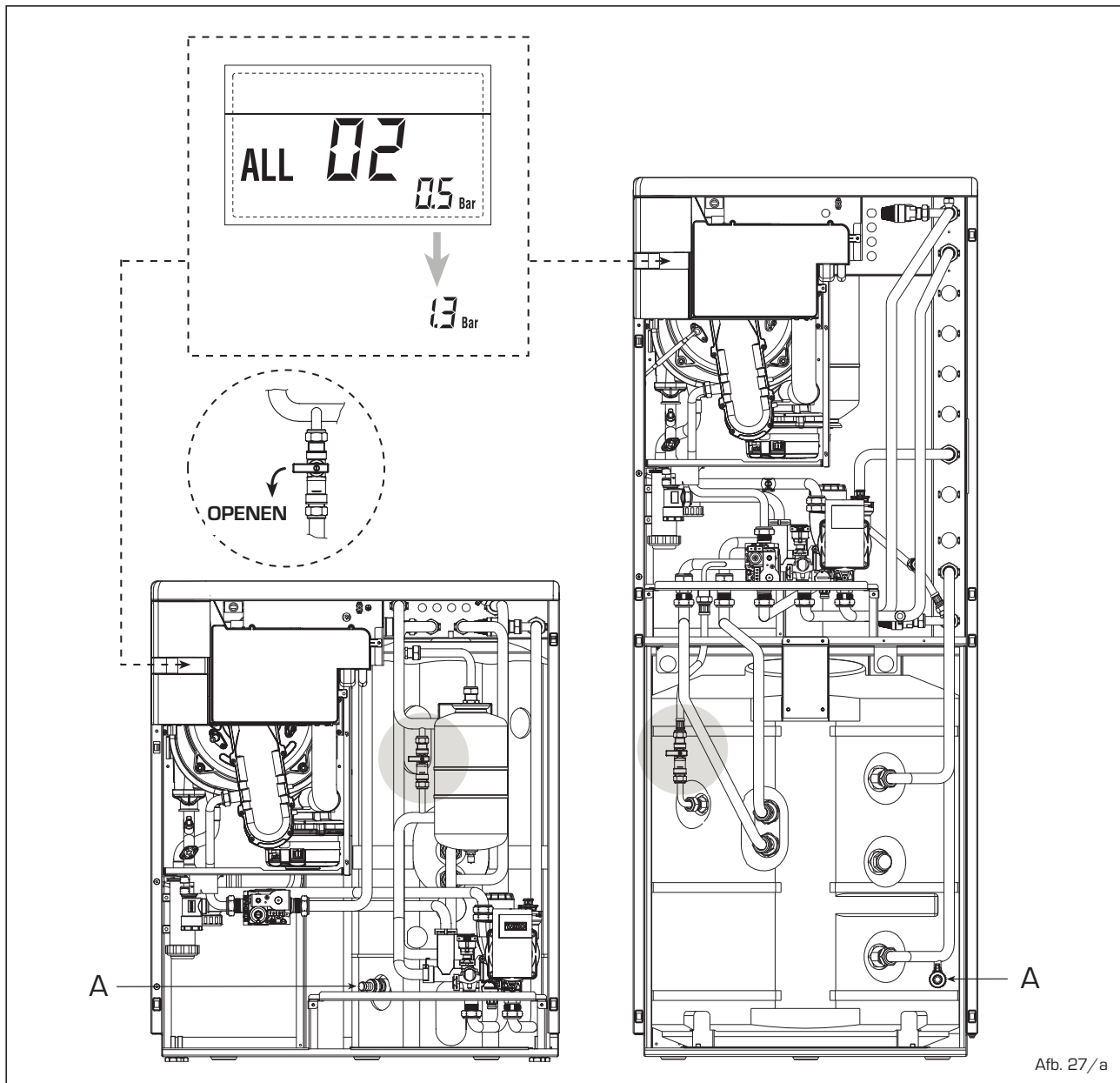
Druk op de toets  van de bedieningen (2) om de ketel opnieuw te doen starten.



FR

NL

DE

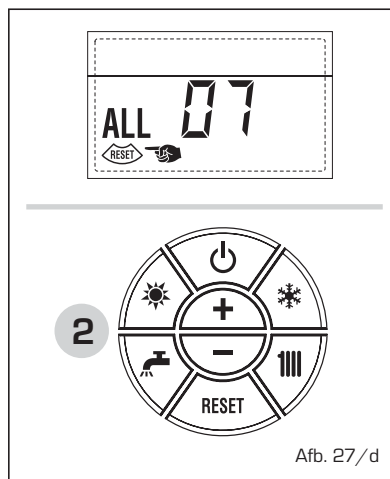


Vraag de interventie aan van gekwalificeerd technisch personeel als de storing niet verdwijnt.

– ALL 07 (Afb. 27/d)

Druk op de toets  van de bedieningen (2) om de ketel opnieuw te doen starten.

Vraag de interventie aan van gekwalificeerd technisch personeel als de storing niet verdwijnt.



– ALL 08

Vraag de interventie aan van gekwalificeerd technisch personeel.

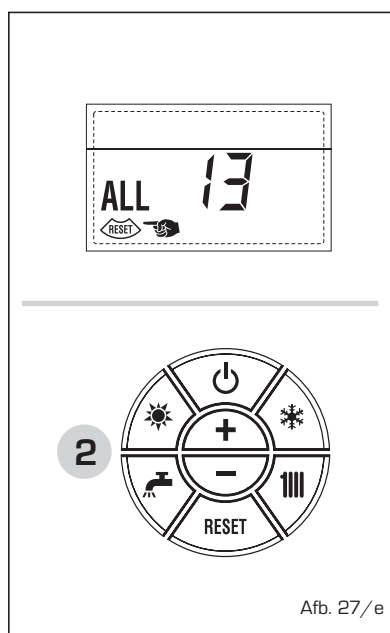
– ALL 09

Vraag de interventie aan van gekwalificeerd technisch personeel.

– ALL 13 (Afb. 27/e)

Druk op de toets  van de bedieningen (2) om de ketel opnieuw te doen starten.

Vraag de interventie aan van gekwalificeerd technisch personeel als de storing niet verdwijnt.



– ALL 14

Vraag de interventie aan van gekwalificeerd technisch personeel.

– ALL 15

Vraag de interventie aan van gekwalificeerd technisch personeel.

– “ KNIPPEREND”

Vraag de interventie aan van gekwalificeerd technisch personeel.

– Van ALL 20 tot ALL 35

Vraag de interventie aan van gekwalificeerd technisch personeel.

– ALL 70 en ALL 71

Deze alarmen verschijnen op het display van de afstandsbediening SIME HOME. Vraag de interventie aan van gekwalificeerd technisch personeel.

GROEN LED POMP WILO-YONOS PARA PWM (Afb. 28)

Wendt u uitsluitend tot technisch personeel erkend door SIME wanneer er geen LED-sigitaal is of als die van kleur verandert (rood-groen knipperend of rood knipperend).



ONDERHOUD

Men doet er goed aan om op tijd het jaarlijks onderhoud van het toestel te programmeren, vraag deze interventie aan bij gekwalificeerd technisch personeel.

FÜR INSTALLATION

INHALTSVERZEICHNIS

1	BESCHREIBUNG DES GERÄT	s. 82
2	INSTALLATION	s. 89
3	EIGENSCHAFTEN	s. 102
4	GEBRAUCH UND WARTUNG	s. 109

Fonderie SIME SpA mit Sitz in Via Garbo 27, 37045 Legnago (VR) - Italia erklärt, dass ihre Ansauggasheizkessel Modell ATLANTIS HM ErP mit dem A.R. vom 8 Januar 2004 für die Emission NOx und CO. Nox : 150 mg/kWh, CO: 110 mg/kWh.

WICHTIG

Handlungen, die vor der Installierung des Generators durchzuführen sind:

- Es wird empfohlen, die Anlage vor der Installierung des Heizkessels zu säubern, indem ein spezielles Reinigungsmittel für Heizanlagen verwendet wird, insbesondere bei alten Anlagen, um den von Korrosionsresten gebildeten Schlamm zu entfernen. Sie können dazu "CV Cleaner" von Alentra benutzen, wobei Sie bitte die Anweisungen des Herstellers befolgen.

Handlungen, die bei der Installierung des Generators durchzuführen sind:

- Wenn die Installierung erfolgreich ausgeführt worden ist, wird empfohlen, dem Leitungswasser einen Hemmstoff zur Kontrolle von Korrosion, Ablagerungen und mikrobiologischen Organismen beizufügen. Sie können dazu "CV Protector" von Alentra benutzen, wobei Sie bitte die Anweisungen des Herstellers befolgen.

Beim ersten Einschalten des Heizkessels wird empfohlen, die folgenden Kontrollen durchzuführen:

- Kontrollieren Sie, dass sich in der Nähe der Heizkessels keine Flüssigkeiten oder entflammaren Materialien befinden.
- Versichern Sie sich, dass der Elektroanschluss ordnungsgemäß erfolgt ist, und dass das Erdungskabel mit einem guten Erdungsanschluss verbunden ist.
- Öffnen Sie den Gashahn und überprüfen Sie, dass die Anschlüsse dicht sind, einschließlich der des Brenners.
- Versichern Sie sich, dass der Heizkessel für den gelieferten Gastyp geeignet ist.
- Überprüfen Sie, dass das Ablaufrohr für die Brennstoffe frei ist und/oder ordnungsgemäß montiert worden ist.
- Versichern Sie sich, dass die eventuellen Ventile geöffnet sind.
- Versichern Sie sich, dass die Anlage mit Wasser gefüllt ist und über einen guten Ablauf verfügt.
- Überprüfen Sie, dass die Umlaufpumpe nicht blockiert ist.
- Lassen Sie die vorhandene Luft aus den Gasrohren, indem Sie den speziellen, am Eingang des Gashahns gelegenen Druckanschlussreiniger betätigen.

1 BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1.1 EINLEITUNG

ATLANTIS HM ErP sind Brennwertkessel, die die Mikroprozessortechnik für die Kontrolle und Verwaltung der ausgeführten Funktionen verwenden. Der große Modulationsbereich der thermi-

schen Leistung (von 10% bis 100%) verringert die Einschaltungs- und Ausschaltungszyklen und garantiert im Falle einer Integration mit Solarsystemen den höchsten Warmwasserkomfort.

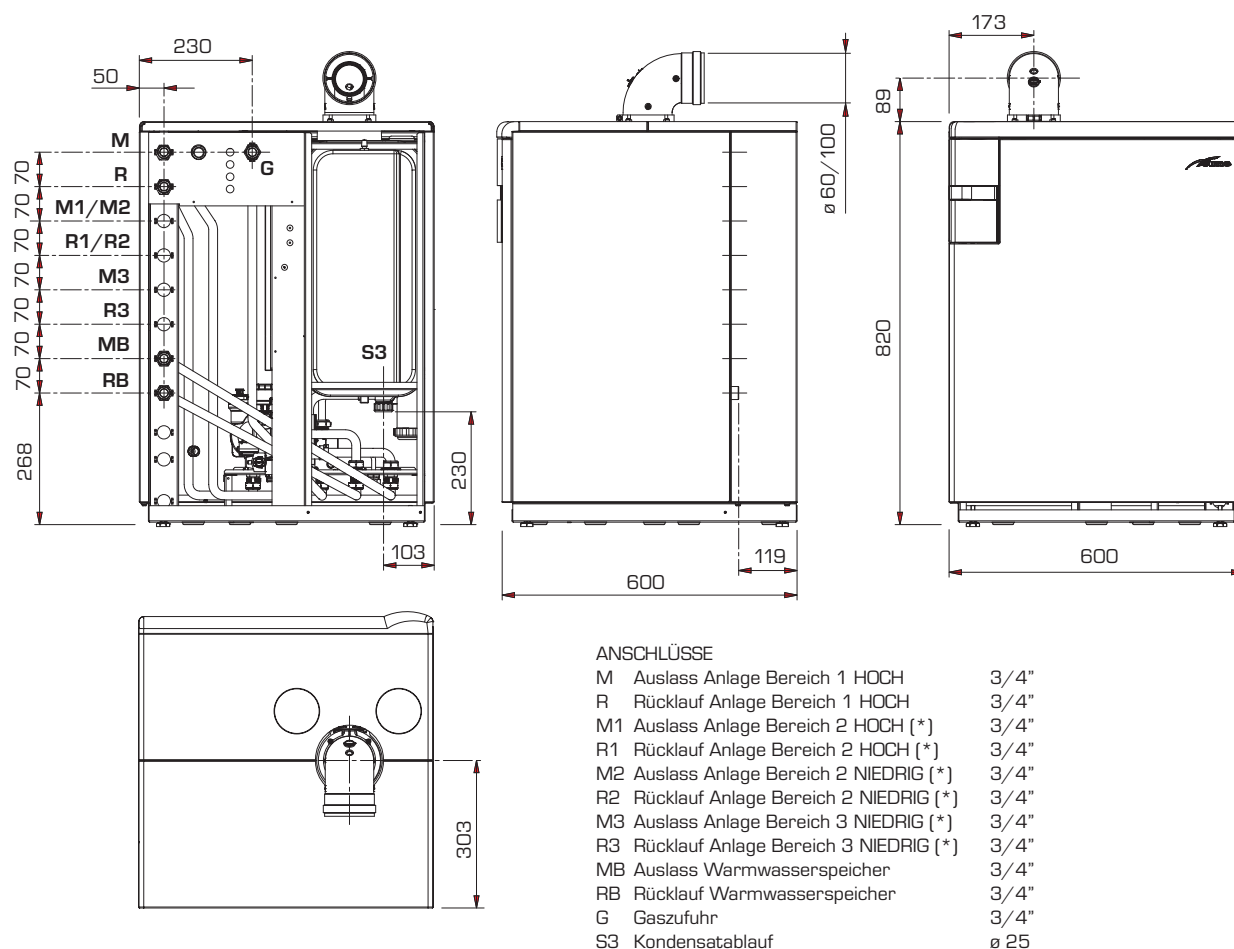
Die CE-Kennzeichnung garantiert die Übereinstimmung mit den Richtlinien

2009/142/EG, 2004/108/EG, 2006/95/EG und 92/42/EG.

Für eine korrekte Installation und einen einwandfreien Betrieb des Gerätes halten Sie sich bitte an die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen.

1.2 AUSSENABMESSUNGEN

1.2.1 ATLANTIS HM 30 T ErP (Abb. 1)



(*) Mit optionalem Bausatz

ANMERKUNG: Für die normale Wartung wird empfohlen, auf der rechten Seite des Heizkessels mindestens 40 cm Platz zu lassen, um das hintere Seitenpaneel abzunehmen.

ACHTUNG: Die Versionen "Atlantis HM 30 T ErP" sind für den Anschluss an einen separaten Warmwasserspeicher ausgestattet, um sie **NUR** als Heizkessel **ZUR BEHEIZUNG** zu verwenden, ist es notwendig:

- die Sonde des Warmwasserspeichers (SB) zu entfernen;
- den PAR 2 auf 5 einzustellen.

Diese Handlung muss vom technischen Fachpersonal während der ersten Einschaltungsphase des Heizkessels durchgeführt werden.

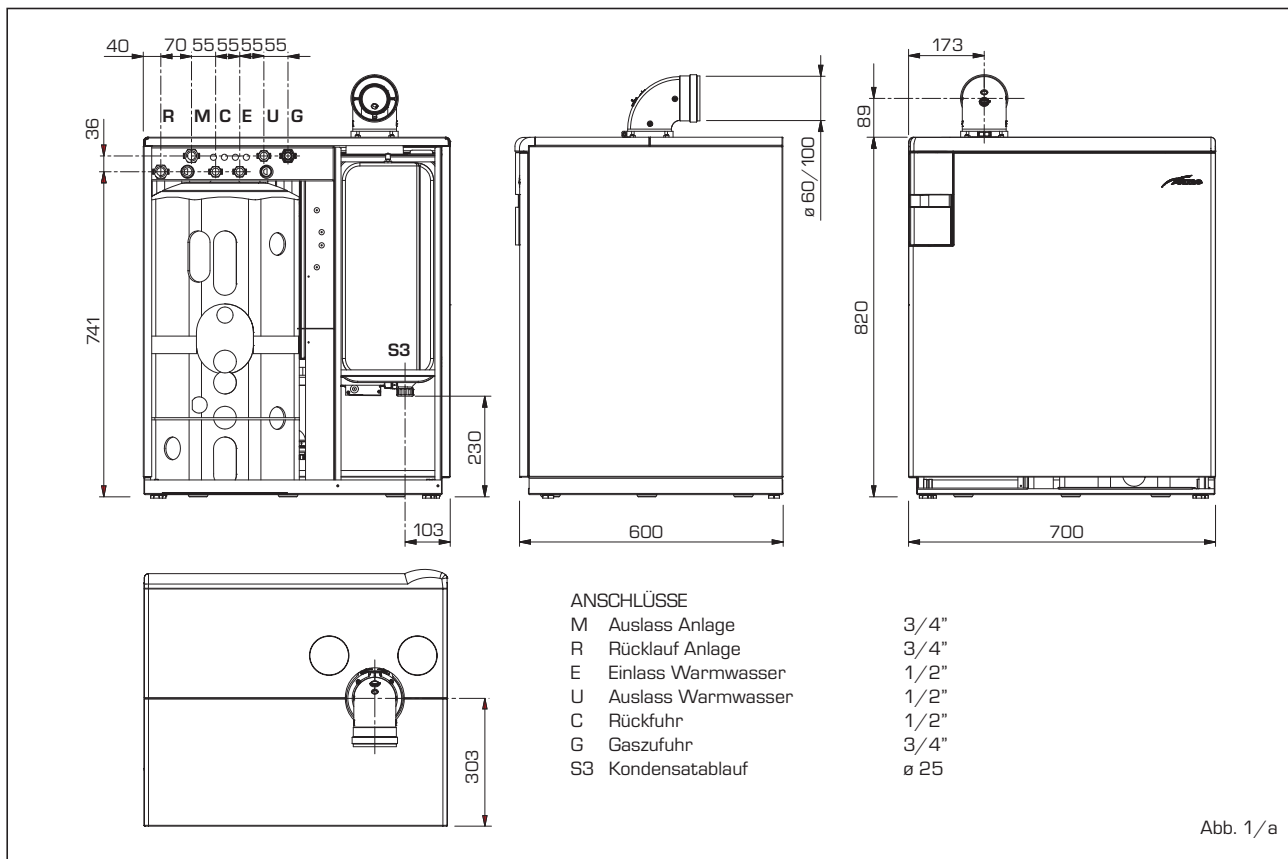
Abb. 1

1.2.2 ATLANTIS HM 30/50 ErP (Abb. 1/a)

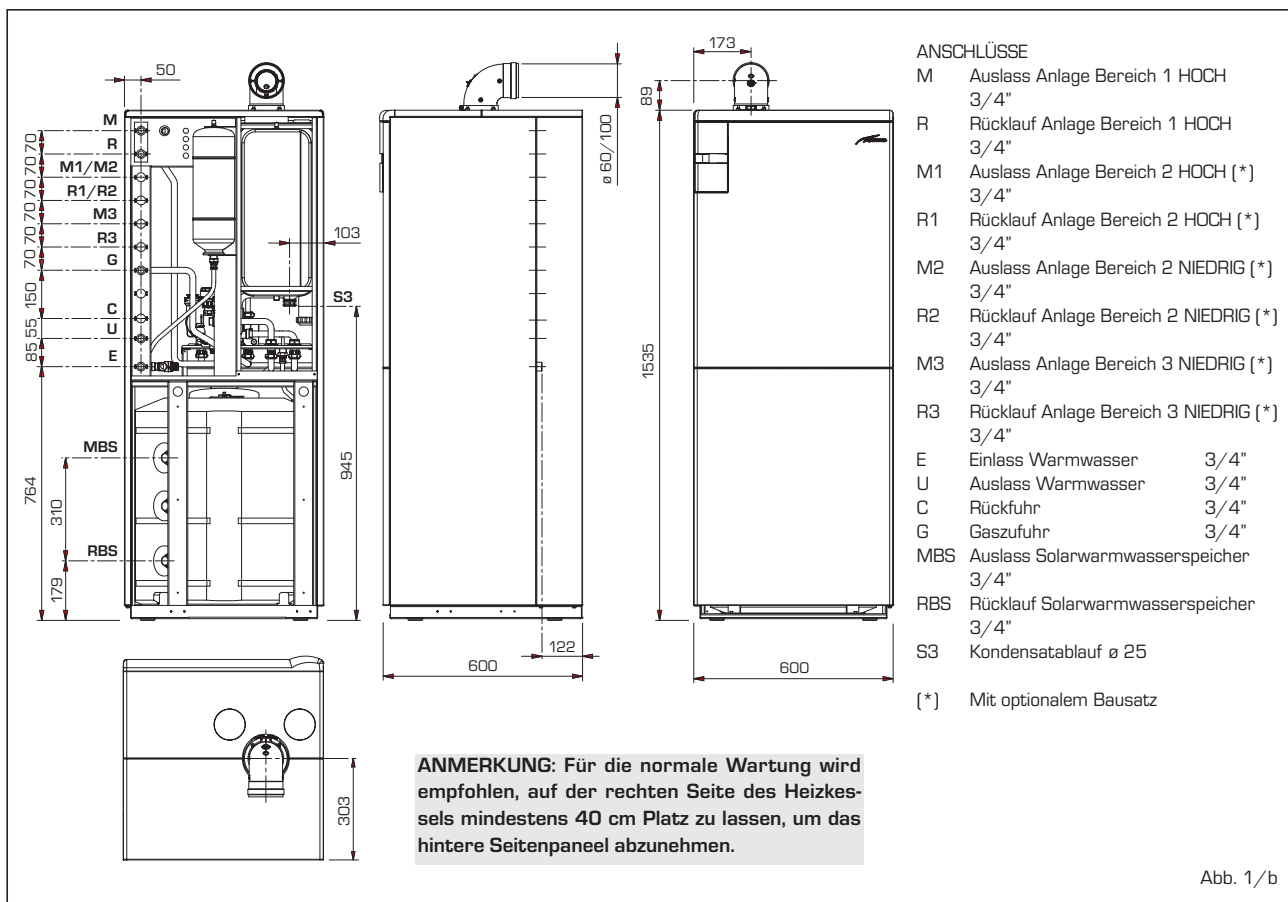
FR

NL

DE



1.2.3 ATLANTIS HM 30/110 ErP (Abb. 1/b)



1.3 TECHNISCHE DATEN

ATLANTIS HM		30 T ErP	30/50 ErP	30/110 ErP
Thermische Leistung nennwert G20-G31/G25 (80-60°C) (Pn max)	kW	28,8/23,6	28,8/23,6	28,8/23,6
Thermische Leistung nennwert G20-G31/G25 (50-30°C) (Pn max)	kW	31,4/25,7	31,4/25,7	31,4/25,7
Thermische Leistung gedrosselt G20-G25 (80-60°C) (Pn min)	kW	2,7-2,2	2,7-2,2	2,7-2,2
Thermische Leistung gedrosselt G20-G25 (50-30°C) (Pn min)	kW	3,1-2,5	3,1-2,5	3,1-2,5
Thermische Leistung gedrosselt G31 (80-60°C) (Pn min)	kW	2,7	2,7	2,7
Thermische Leistung gedrosselt G31 (50-30°C) (Pn min)	kW	3,1	3,1	3,1
Wärmeleistung (*)				
Nennwert G20-G31/G25 (Qn max - Qnw max)	kW	29,5/24,1	29,5/24,1	29,5/24,1
Gedrosselt G20-G31/G25 (Qn min - Qnw min)	kW	2,95-2,41/4,0	2,95-2,41/4,0	2,95-2,41/4,0
Wirkungsgrad min/max (80-60°C)	%	92,7/97,6	92,7/97,6	92,7/97,6
Wirkungsgrad min/max (50-30°C)	%	105,3/106,4	105,3/106,4	105,3/106,4
Wirkungsgrad bei 30% Belastung (40-30°C)	%	107	107	107
Energiewirkungsgrad (92/42/EWG)		★★★★	★★★★	★★★★
Verlust bei 50°C-Sperre (EN 15502)	W	82	191	241
Versorgungsspannung	V-Hz	230-50	230-50	230-50
Aufgenommene elektrische Leistung (Qn max - Qn min)	W	98 - 62	98 - 62	98 - 62
Elektrischer Schutzgrad	IP	X4D	X4D	X4D
Energieleistung				
Energieeffizienzklasse im Heizbetrieb		A	A	A
Energieeffizienzklasse im Heizbetrieb	%	91	91	91
Schalleistung im Heizbetrieb	dB [A]	45	47	42
Energieeffizienzklasse Warmwasser		-	B	B
Energieeffizienzklasse Warmwasser	%	-	69	66
Angegebenes Warmwasser-Lastprofil		-	XL	XXL
Regelungsbereich der Heizung	°C	20/80	20/80	20/80
Wasserinhalt Heizkessel	l	6,4	9,7	9,7
Maximaler Druck in Betrieb (PMS)	bar	3	3	3
Maximale Temperatur in Betrieb (T max)	°C	85	85	85
Fassungsvermögen/Druck Ausdehnungsgefäß Heizung	l/bar	10/1	10/1	10/1
Warmwasserregelungsbereich	°C	-	10/65	10/65
Spezifische Warmwasserleistung (EN 13203)	l/min	-	18,7	25,1
Beständige Warmwasserleistung (Δt 30°C)	l/min	-	13,8	13,8
Warmwasserdruck min/max (PMW)	bar	-	0,2/7,0	0,2/7,0
Fassungsvermögen des Warmwasserspeichers	l	-	50	110
Ausdehnungsgefäß Warmwasser	l	-	2,5	4,0
Aufholzeit von 25 auf 55°C	min	-	6'20"	12'45"
Abgastemperatur bei maximaler Leistung (80-60°C)	°C	63,5	63,5	63,5
Abgastemperatur bei minimaler Leistung (80-60°C)	°C	53	53	53
Abgastemperatur bei maximaler Leistung (50-30°C)	°C	46	46	46
Abgastemperatur bei minimaler Leistung (50-30°C)	°C	40	40	40
Abgasmenge min/max	gr/s	3,06/13,89	3,06/13,89	3,06/13,89
CO ₂ bei min/max Menge (G20-G25)	%	8,4/9,3	8,4/9,3	8,4/9,3
CO ₂ bei min/max Menge (G31)	%	10,0/10,2	10,0/10,2	10,0/10,2
NO _x gemessen	mg/kWh	25	25	25
CE-Zertifizierung	n°	1312BU5407		
Kategorie in Frankreich/Belgien		II2Er3P/I2E(S)B - I3P		
Typ		C13-C33-C43-C53-C83-B23P-B53P (nur in FRANKREICH)		
NO _x - Klasse		5 (< 70 mg/kWh)		
Gewicht Heizkessel	kg	58	74	106
Hauptgasdüsen				
Anzahl Düsen	n°	2	2	2
Durchmesser Düsen (G20-G25)	ø	2,8/3,8	2,8/3,8	2,8/3,8
Durchmesser Düsen (G31)	ø	2,2/2,9	2,2/2,9	2,2/2,9
Verbrauch bei maximaler/minimaler Leistung (G20-G25)	m ³ /h	3,12/0,31	3,12/0,31	3,12/0,31
Verbrauch bei maximaler/minimaler Leistung (G31)	kg/h	2,29/0,31	2,29/0,31	2,29/0,31
Druck Gaszufuhr (G20/G25/G31)	mbar	20/25/37	20/25/37	20/25/37

(*) Unter Verwendung des unteren Heizwerts (Hu) berechnete Wärmebelastung

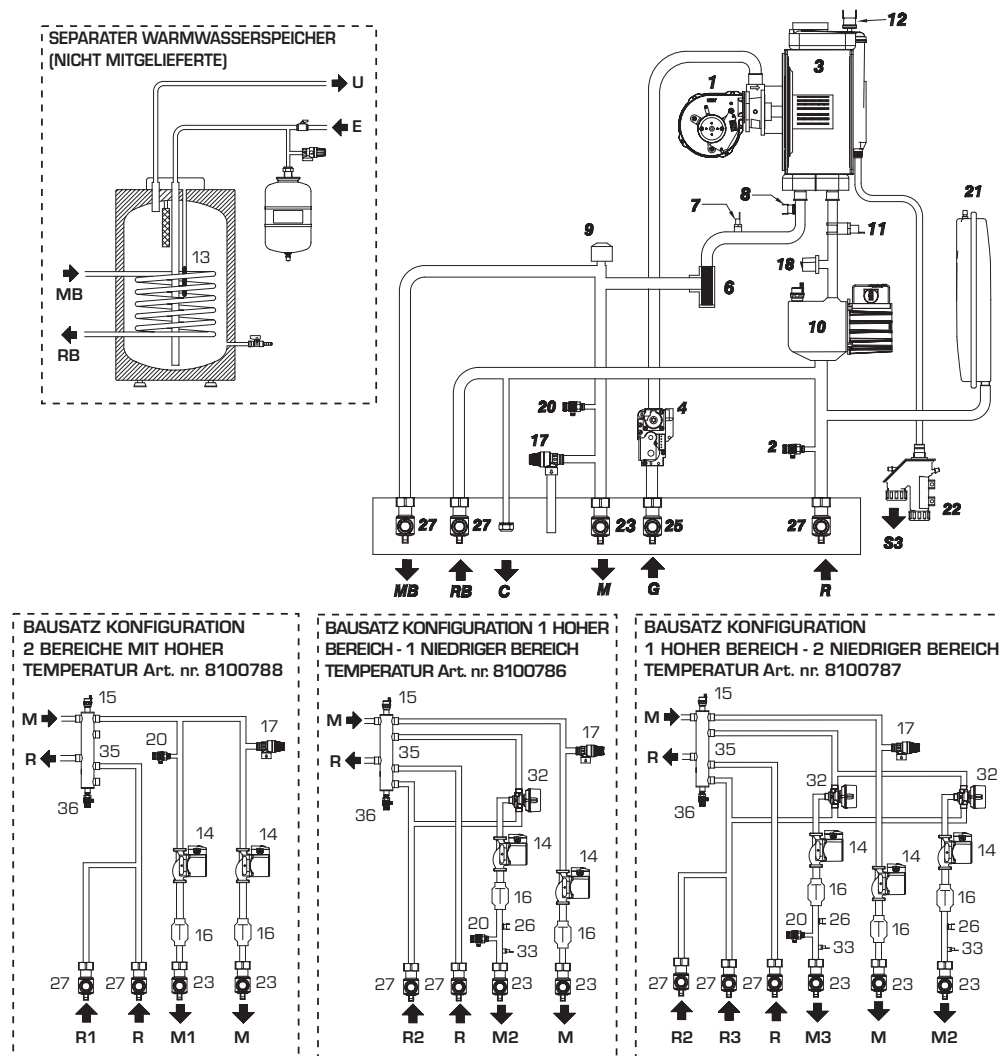
1.4 PLAN ARBEITSABLAUF

1.4.1 ATLANTIS HM 30 T (Abb. 2)

FR

NL

DE



ZEICHENERKLÄRUNG

- 1 Gebläse
- 2 Ablauf Heizkessel
- 3 Hauptaustauscher
- 4 Gasventil
- 6 Aqua Guard Filter System
- 7 Auslasssonde Heizung (SM)
- 8 Sicherheitsthermostat 100°C
- 9 Abzweigventil
- 10 Heizungspumpe hohem Wirkungsgrad
- 11 Rücklaufsonde Heizung (SR)
- 12 Grenztemperaturthermostat
- 13 Sonde Warmwasserspeicher (SB)
- 14 Heizungspumpe des Bereiches hohem Wirkungsgrad
- 15 Automatisches Entlüftungsventil
- 16 Durchgangsventil
- 17 Sicherheitsventil Anlage 3 bar
- 18 Transduktor Wasserdruck
- 20 Manuelles Entlüftungsventil
- 21 Ausdehnungsgefäß Heizung
- 22 Kondensatableiter
- 23 Wasserhahn Auslass Anlage (nicht mitgeliefert)
- 25 Gashahn (nicht mitgeliefert)

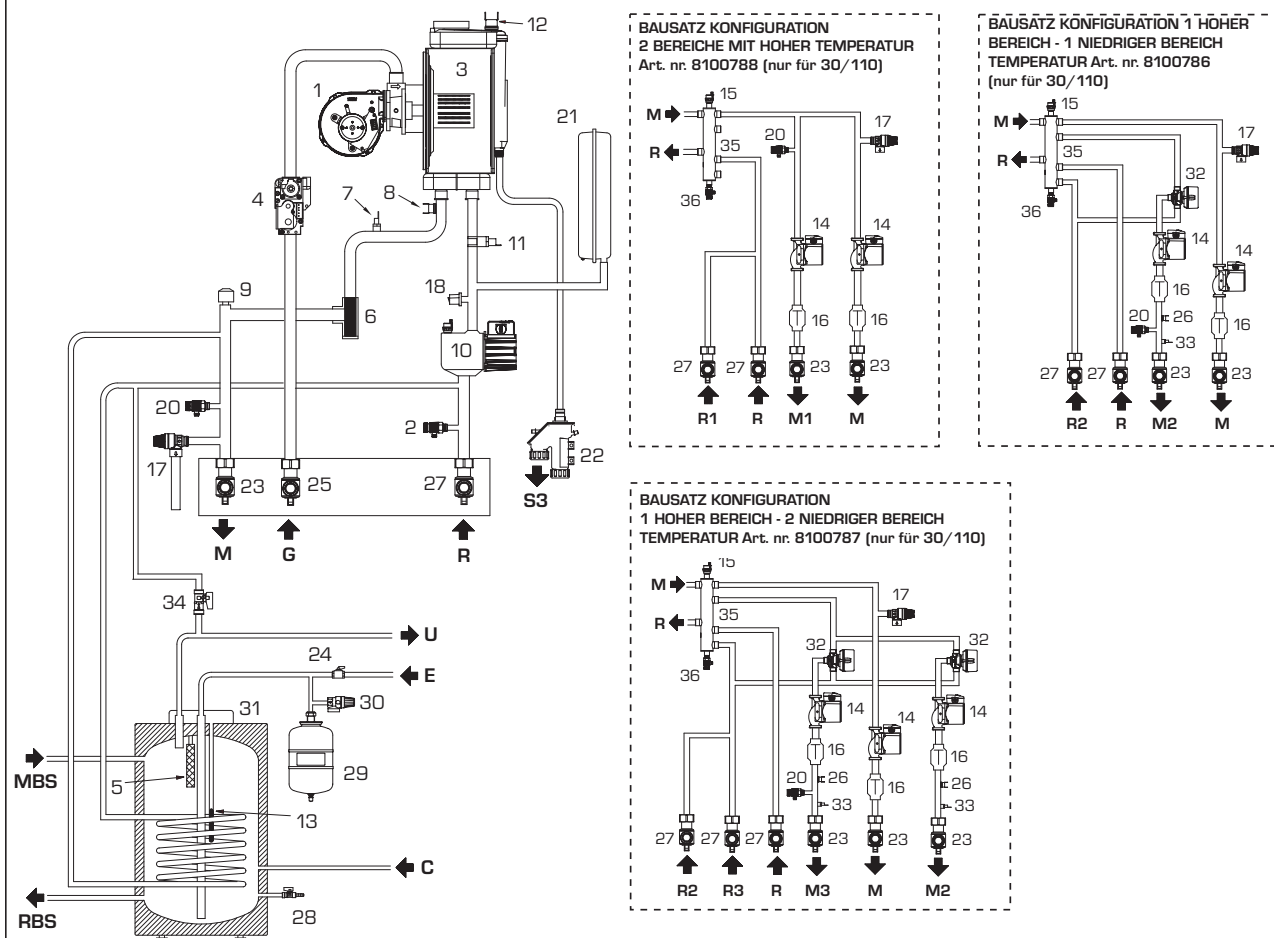
- 26 Sicherheitsthermostat niedrige Temperatur
- 27 Wasserhahn Rücklauf Anlage (nicht mitgeliefert)
- 32 Mischventil
- 33 Auslasssonde des Bereichs
- 35 Hydraulischer Kollektor
- 36 Ablauf hydraulischer Kollektor

ANSCHLÜSSE

- M Auslass Anlage Bereich 1 HOCH
R Rücklauf Anlage Bereich 1 HOCH
M1 Auslass Anlage Bereich 2 HOCH
R1 Rücklauf Anlage Bereich 2 HOCH
M2 Auslass Anlage Bereich 2 NIEDRIG
R2 Rücklauf Anlage Bereich 2 NIEDRIG
M3 Auslass Anlage Bereich 3 NIEDRIG
R3 Rücklauf Anlage Bereich 3 NIEDRIG
MB Auslass Warmwasserspeicher
RB Rücklauf Warmwasserspeicher
G Gaszufuhr
E Einlass Warmwasser
U Auslass Warmwasser
S3 Kondensatablauf
C Befüllung Anlage

Abb. 2

1.4.2 ATLANTIS HM 30/50 - 30/110 ErP (Abb. 2/a)



ZEICHENERKLÄRUNG

- 1 Gebläse
- 2 Ablauf Heizkessel
- 3 Hauptaustauscher
- 4 Gasventil
- 5 Magnesiumanode
- 6 Aqua Guard Filter System
- 7 Auslasssonde Heizung (SM)
- 8 Sicherheitsthermostat 100°C
- 9 Abzweigventil
- 10 Heizungspumpe hohem Wirkungsgrad
- 11 Rücklaufsonde Heizung (SR)
- 12 Grenztemperaturthermostat
- 13 Sonde Warmwasserspeicher (SB)
- 14 Heizungspumpe des Bereiches hohem Wirkungsgrad
- 15 Automatisches Entlüftungsventil
- 16 Durchgangventil
- 17 Sicherheitsventil Anlage 3 bar
- 18 Transduktor Wasserdruk
- 20 Manuelles Entlüftungsventil
- 21 Ausdehnungsgefäß Heizung
- 22 Kondensatableier
- 23 Wasserhahn Auslass Anlage (nicht mitgeliefert)
- 24 Wasserhahn Einlass Warmwasser (nicht mitgeliefert)
- 25 Gashahn (nicht mitgeliefert)
- 26 Sicherheitsthermostat niedrige Temperatur
- 27 Wasserhahn Rücklauf Anlage (nicht mitgeliefert)

- 28 Wasserhahn Ablauf Warmwasserspeicher (nicht mitgeliefert)
- 29 Ausdehnungsgefäß Warmwasser (nicht mitgeliefert)
- 30 Sicherheitsventil Warmwasserspeicher 7 bar (nicht mitgeliefert)
- 31 Warmwasserspeicher aus Edelstahl (nicht mitgeliefert)
- 32 Mischventil
- 33 Auslasssonde des Bereichs
- 34 Wasserhahn Befüllung Anlage
- 35 Hydraulischer Kollektor
- 36 Ablauf hydraulischer Kollektor

ANSCHLÜSSE

- | | |
|-----|---|
| M | Auslass Anlage Bereich 1 HOCH |
| R | Rücklauf Anlage Bereich 1 HOCH |
| M1 | Auslass Anlage Bereich 2 HOCH |
| R1 | Rücklauf Anlage Bereich 2 HOCH |
| M2 | Auslass Anlage Bereich 2 NIEDRIG |
| R2 | Rücklauf Anlage Bereich 2 NIEDRIG |
| M3 | Auslass Anlage Bereich 3 NIEDRIG |
| R3 | Rücklauf Anlage Bereich 3 NIEDRIG |
| MBS | Auslass Solarwarmwasserspeicher (nur für Version 30/110) |
| RBS | Rücklauf Solarwarmwasserspeicher (nur für Version 30/110) |
| G | Gaszufuhr |
| E | Einlass Warmwasser |
| U | Auslass Warmwasser |
| S3 | Kondensatablauf |
| C | Rückfuhr |

Abb. 2/a

1.5 HAUPTKOMPONENTEN

1.5.1 ATLANTIS HM 30 T ErP (Abb. 3)

Codice/Code 8111301
Modello/Model ATLANTIS HM 30 T ErP
Matricola/Serial n. 9999999999

PAR 1 = 2 (G20-G25) / 10 (G31)
PAR 2 = 5

ZEICHENERKLÄRUNG

- 1 Sicherheitsventil Anlage 3 bar
- 2 Elektrode zum Ablesen
- 3 Gebläse
- 4 Rücklaufsonde Heizung (SR)
- 5 Heizungspumpe hohem Wirkungsgrad
- 6 Ablauf Heizkessel
- 7 Transduktor Wasserdruck
- 8 Gasventil
- 9 Kondensatableiter
- 10 Aqua Guard Filter System
- 11 Transformator zum Einschalten
- 12 Sicherheitsthermostat 100°C
- 13 Auslasssonde Heizung (SM)
- 14 Hauptaustauscher
- 15 Zündeletrode
- 16 Bedientafel
- 17 Abzweigventil

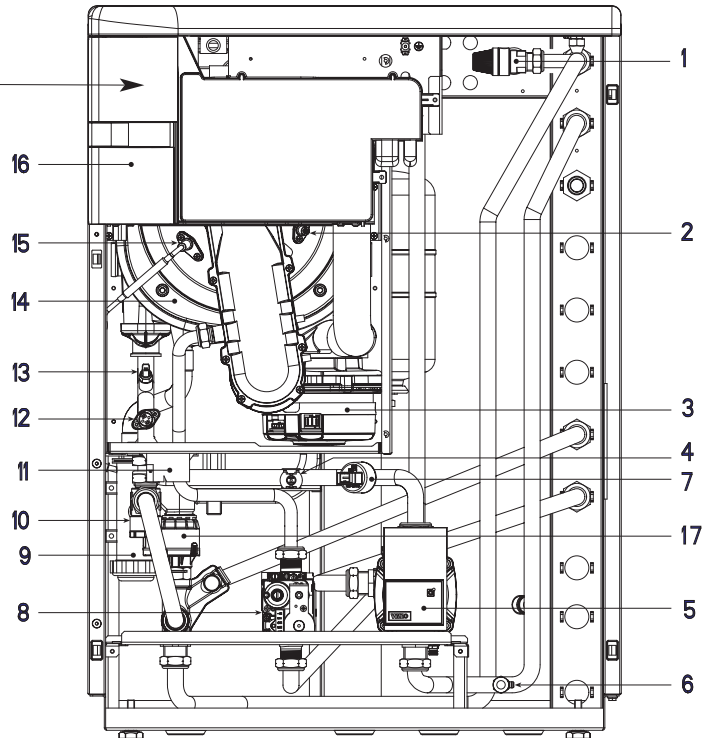


Abb. 3

1.5.2 ATLANTIS HM 30/50 ErP (Abb. 3/a)

Codice/Code 8111311
Modello/Model ATLANTIS HM 30/50 ErP
Matricola/Serial n. 9999999999

PAR 1 = 2 (G20-G25) / 10 (G31)
PAR 2 = 3

ZEICHENERKLÄRUNG

- 1 Warmwasserspeicher aus Edelstahl
- 2 Elektrode zum Ablesen
- 3 Ausdehnungsgefäß Warmwasser
- 4 Befüllung Anlage
- 5 Gebläse
- 6 Heizungspumpe hohem Wirkungsgrad
- 7 Transduktor Wasserdruck
- 8 Abzweigventil
- 9 Gasventil
- 10 Kondensatableiter
- 11 Aqua Guard Filter System
- 12 Transformator zum Einschalten
- 13 Sicherheitsthermostat 100°C
- 14 Auslasssonde Heizung (SM)
- 15 Hauptaustauscher
- 16 Rücklaufsonde Heizung (SR)
- 17 Zündeletrode
- 18 Bedientafel

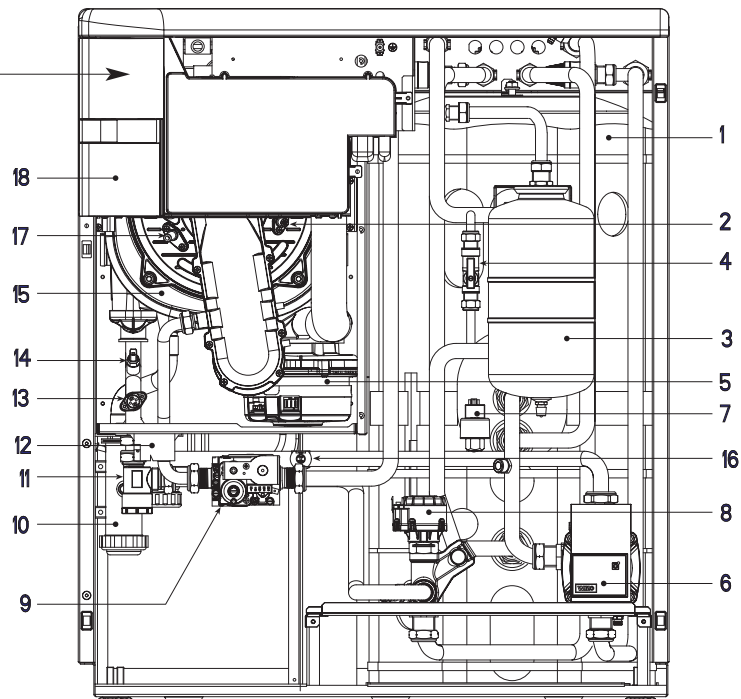


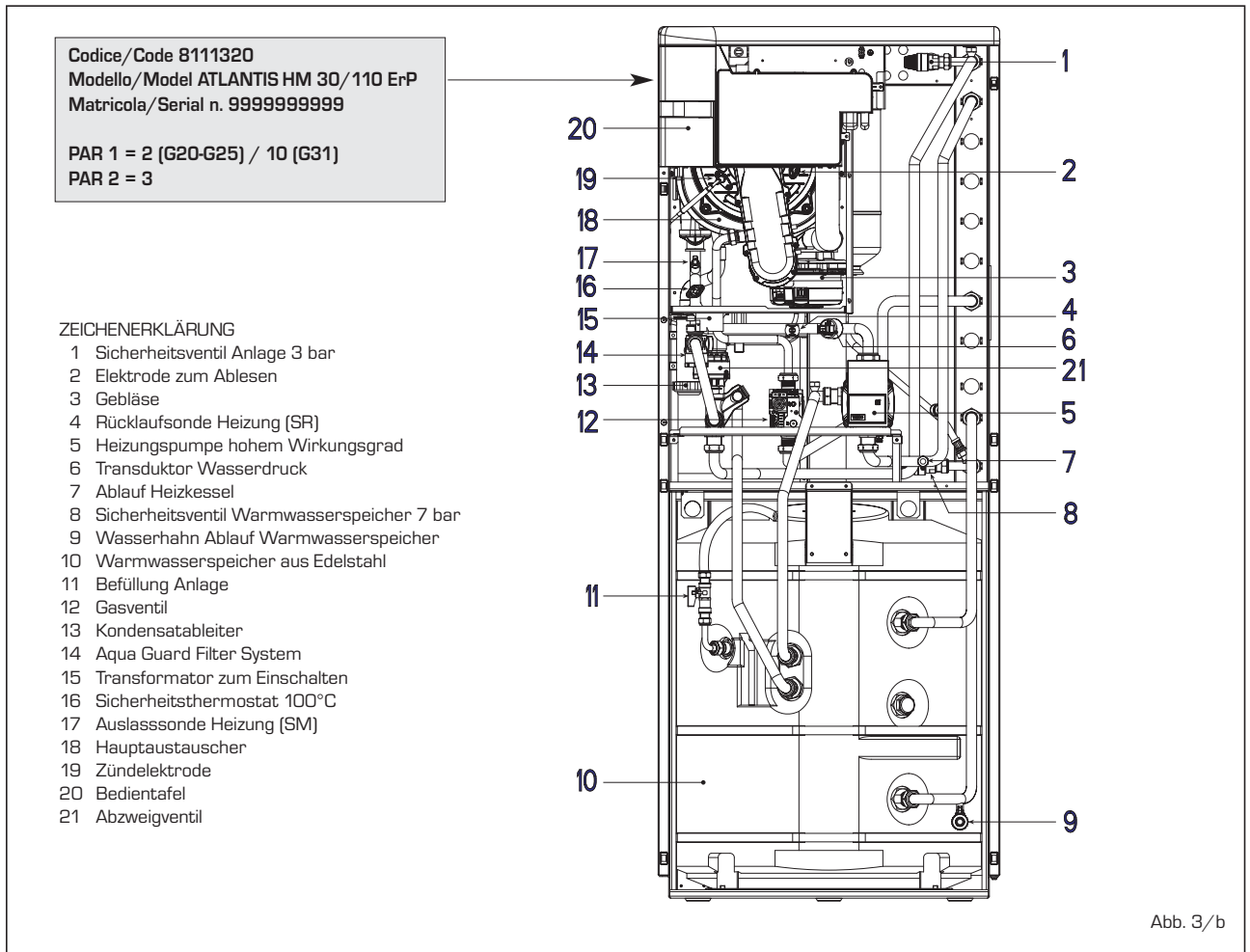
Abb. 3/a

FR

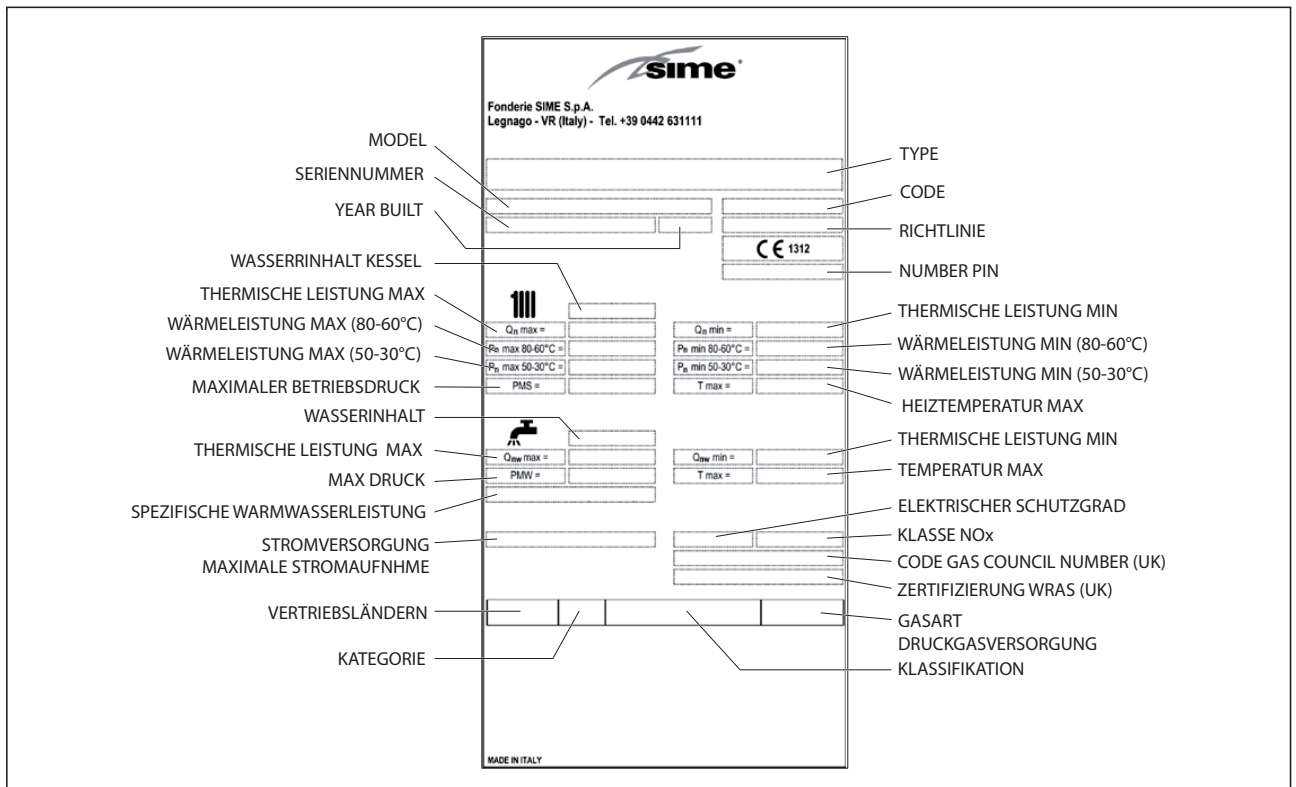
NL

DE

1.5.3 ATLANTIS HM 30/110 ErP (Abb. 3/b)



1.6 NUMMERNSCHILD TECHNISCHE DATEN



2 INSTALLATION

Die Installation muss fest sein und ausschließlich von Fachbetrieben vorgenommen werden, in Übereinstimmung mit den gültigen Rechtsvorschriften.

2.1 INSTALLATION

Die Heizkessel können ohne Bedingungen an den Installationsort und an die sauerstoffhaltige Luftzufuhr in jedem Raum installiert werden.

2.1.1 MODBUS modus (Abb. 4)

Die Durchführung erfolgt über die Karte **RS-485** Art. nr. 8092243, die extra angefragt werden muss und die an der Rückseite der Bedientafel angebracht wird. In diesem Fall ist folgendermaßen vorzugehen:

- Den DIP-SCHALTER der Karte auf MODBUS stellen.
- Die geeignete Konfiguration für die Kommunikation mit dem vorhandenen Netzwerk MODBUS wählen (PAR 17 INST) wie in der **Tabelle PAR 17 INST**

beschrieben.

2.1.2 Frostschutzfunktion

Die Heizkessel verfügen serienmäßig über eine Frostschutzfunktion, die die Pumpe und den Brenner in Betrieb setzt, wenn die Temperatur des im Inneren des Gerätes enthaltenen Wassers unter 6°C sinkt. Die Frostschutzfunktion ist aber nur gesichert, wenn:

- der Heizkessel korrekt mit den Kreisläufen der Gas- und Stromversorgung verbunden ist;
- der Heizkessel ununterbrochen versorgt wird;
- der Heizkessel nicht durch fehlende Zündung blockiert ist;
- die wesentlichen Komponenten des Heizkessels keinen Schaden aufweisen.

Unter diesen Voraussetzungen ist der Heizkessel bis zur einer Raumtemperatur von -5°C gegen Frost geschützt.

ACHTUNG: Im Falle einer Installation an Orten, an denen die Temperatur unter 0°C

sinkt, ist ein Schutz für die Anschlussrohre erforderlich.

2.2 ZUBEHÖR

Um den Wasser- und Gasanschluss des Heizkessels an die Heizanlage zu vereinfachen, können die folgenden Zubehörteile optional geliefert werden:

- Bausatz Wasserhähne Art. nr. 8091827
- Bausatz zwei Bereiche hohe Temperatur Art. nr. 8100788 (**Version 30/50 ausgeschlossen**)
- Bausatz ein Bereich hohe und ein Bereich niedrige Temperatur Art. nr. 8100786 (**Version 30/50 ausgeschlossen**)
- Bausatz ein Bereich hohe und zwei Bereiche niedrige Temperatur Art. nr. 8100787 (**Version 30/50 ausgeschlossen**)
- Bausatz Mischbereich ZONA MIX Art. nr. 8092234
- Bausatz Solar INSOL für Heizkessel zur ausschließlichen Beheizung Art. nr. 8092235 (**Versionen 30/50 - 30/110**)

PARAMETEREINSTELLUNGEN INSTALLATEUR:

PAR 16 MODBUS-ADRESSE

- = Nicht aktiviert

1...31 = Slave von 1 bis 31

(ACHTUNG: Es ist zu vermeiden, dem Heizkessel die gleiche Nummer eines anderen Geräts zuzuweisen)

PAR 17 KONFIGURATION MODBUS

- = Nicht aktiviert

1...30 = Werkseinstellung: 25

(Siehe **Tabelle PAR 17 INST**)

ACHTUNG: Nachdem die Parameter eingegeben sind, wird empfohlen, den Heizkessel aus- und wieder einzuschalten.

TABELLE PAR 17 INST

PAR 17 INST Par 17 INST	Baud Rate Baud Rate	N° Bit Dati No. Data Bit	Parità Parity	Bit di Stop Stop Bit
1	1200	8	No	1
2	1200	8	No	2
3	1200	8	Pari / Even	1
4	1200	8	Pari / Even	2
5	1200	8	Dispari / Odd	1
6	1200	8	Dispari / Odd	2
7	2400	8	No	1
8	2400	8	No	2
9	2400	8	Pari / Even	1
10	2400	8	Pari / Even	2
11	2400	8	Dispari / Odd	1
12	2400	8	Dispari / Odd	2
13	4800	8	No	1
14	4800	8	No	2
15	4800	8	Pari / Even	1
16	4800	8	Pari / Even	2
17	4800	8	Dispari / Odd	1
18	4800	8	Dispari / Odd	2
19	9600	8	No	1
20	9600	8	No	2
21	9600	8	Pari / Even	1
22	9600	8	Pari / Even	2
23	9600	8	Dispari / Odd	1
24	9600	8	Dispari / Odd	2
25	19200	8	No	1
26	19200	8	No	2
27	19200	8	Pari / Even	1
28	19200	8	Pari / Even	2
29	19200	8	Dispari / Odd	1
30	19200	8	Dispari / Odd	2

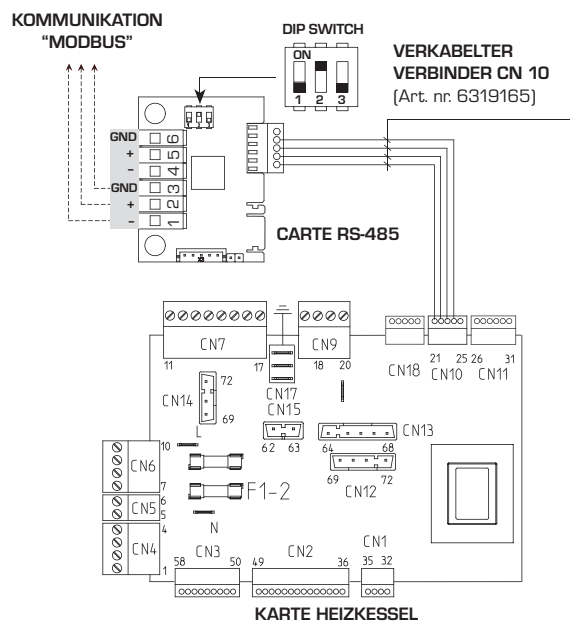


Abb. 4

FR

NL

DE

TABELLA DELLE VARIABILI MODBUS / MODBUS BOILER VARIABLES LIST									
Modbus address	Variable description	Type	Read / Write	U.M.	Min value	Max value	Descrizione / Function		
Digital variables (COILS)									
1	Boiler CH Enable/Request	D	R/W	-	0	1	Richiesta riscaldamento zona 1	Request CH zone 1	
2	Boiler DHW Enable	D	R/W	-	0	1	Abilitazione preparazione ACS	Enable DHW preparation	
3	Boiler Water Filling Function	D	R/W	-	0	1	Non usato	Not used	
32	Boiler CH Mode	D	R	-	0	1	Stato riscaldamento zona 1	State CH zone 1	
33	Boiler DHW Mode	D	R	-	0	1	Stato preparazione ACS	State preparation DHW	
34	Boiler Flame Status	D	R	-	0	1	Stato presenza fiamma	State presence flame	
35	Boiler Alarm Status	D	R	-	0	1	Stato presenza allarme	State presence alarm	
Analog/integer variables (REGISTERS Word 16 bit)									
1	Boiler CH Primary Setpoint	A	R/W	0,1°C	20,0	80,0	Setpoint riscaldamento zona 1. Se viene ricevuto un valore fuori range equivale a nessun valore ricevuto e viene mantenuta la termoregolazione di caldaia a punto fisso o a curva climatica.	Setpoint CH zone 1. If you receive a value out of range so the value isn't received and the boiler temperature control is maintained of fixed point or a temperature curve.	
2	Boiler DHW Primary Setpoint	A	R/W	0,1°C	20,0	80,0	Setpoint circuito primario durante la preparazione ACS (al posto di PAR 66 caldaia). Se viene ricevuto un valore fuori range equivale a nessun valore ricevuto e viene utilizzato il valore di regolazione presente in caldaia.	Setpoint CH during ACS preparation (for PAR 66 installer parameters) If you receive a value out of range the value isn't received and it is used the boiler value regulation .	
3	Boiler DHW Setpoint	A	R/W	0,1°C	10,0	80,0	Setpoint acqua calda sanitaria. Se viene ricevuto un valore fuori range equivale a nessun valore ricevuto e viene utilizzato il valore di regolazione presente in caldaia.	Setpoint ACS. If you receive a value out of range the value isn't received and it is used the boiler value regulation.	
4	Outside Temperature MB	A	R/W	0,1°C	-55,0	95,0	Valore di temperatura esterna comunicato via ModBus. Se viene ricevuto un valore fuori range equivale a nessun valore ricevuto. Nel caso di conflitto la caldaia dà la priorità al valore della sonda ad essa collegata.	External value of temperature by ModBus. If you receive a value out of range the value isn't received. In case of conflict the boiler will give priority to the value of the probe connected to it.	
5	Boiler CH Curve Slope	A	R/W	0,1	3,0	40,0	Pendenza della curva climatica della zona 1 (utilizzato al posto della curva impostata in caldaia). Se viene ricevuto un valore fuori range equivale a nessun valore ricevuto e viene utilizzata la curva climatica presente in caldaia.	Slope of heating curve of zone 1 (it is used instead of the curve set in the boiler). If you receive a value out of range the value isn't received and it is used the boiler heating curve.	
6	Boiler CH Curve Displacement	A	R/W	0,1	-5,0	5,0	Valore di shift del set ambiente della zona 1 (utilizzato al posto dello shift impostato in caldaia). Se viene ricevuto un valore fuori range equivale a nessun valore ricevuto e viene utilizzato lo shift presente in caldaia.	Shift value of room zone 1 set (it is used instead of the shift set in the boiler). If you receive a value out of range the value isn't received and it is used the boiler heating curve.	
7	Boiler Delta-T CH	A	R/W	0,1	10,0	40,0	Valore di setpoint Delta-T (Mandata - Ritorno)	Value setpoint Delta-T (Delivery - Return)	
64	Boiler DHW Water Temperature	A	R	0,1°C	0,0	100,0	Temperatura Sonda Acqua calda sanitaria	DHW temperature sensor	
65	Boiler Primary Water Temperature	A	R	0,1°C	0,0	100,0	Temperatura Sonda Circuito Primario (Mandata)	CH temperature sensor (Delivery)	
66	Boiler Return Water Temperature	A	R	0,1°C	0,0	100,0	Temp. Sonda Ritorno Circuito Primario (NO cascata)	CH temperature sensor (Return) (No cascade)	
67	Boiler Flue Gas Temperature	A	R	0,1°C	0,0	200,0	Temperatura Sonda Fumi (NO cascata)	Smoke temperature sensor (No cascade)	
68	Boiler Relative Modulation Level	A	R	0,1%	0,0	100,0	Livello Modulazione (0%=Minima Potenza - 100%=Massima Potenza)	Modulation level: (0%= minimum power 100%= maximum power)	
69	Boiler Primary Water Pressure	A	R	0,1 bar	0,0	6,0	Valore Pressione Acqua Circuito Primario	Pressure value water CH	
70	Boiler Outside Temperature	A	R	0,1°C	-100,0	100,0	Valore di temperatura esterna letto dalla caldaia tramite la sonda ad essa collegata.	Outside temperature read from the boiler through the probe connected to it	
129	Boiler Current Minute	I	R/W	-	0	59	Non usato	Not used	
130	Boiler Current Hour	I	R/W	-	0	23	Non usato	Not used	
131	Boiler Current Day of the Week	I	R/W	-	1 = Lun 7 = Dom		Non usato	Not used	
132	Boiler Current Day of the Month	I	R/W	-	1	31	Non usato	Not used	
133	Boiler Current Month	I	R/W	-	1	12	Non usato	Not used	
134	Boiler Current Year	I	R/W	-	2000	2200	Non usato	Not used	
192	Boiler Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia (Master se in cascata).	Numeric code shown during boiler error (If Master is in cascade)	
193	Boiler Slave 1 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 1 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 01 error (Only cascade)	
194	Boiler Slave 2 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 2 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 02 error (Only cascade)	
195	Boiler Slave 3 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 3 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 03 error (Only cascade)	
196	Boiler Slave 4 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 4 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 04 error (Only cascade)	
197	Boiler Slave 5 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 5 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 05 error (Only cascade)	
198	Boiler Slave 6 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 6 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 06 error (Only cascade)	
199	Boiler Slave 7 Alarm Code	I	R	-	0	100	Codice numerico visualizzato durante anomalia caldaia slave 7 (Solo cascata)	Numeric code shown during slave 07 error (Only cascade)	
200	Boiler Combustion Parameter (Par1)	I	R	-	0	199	Valore del PAR 1 in caldaia (Master se in cascata)	PAR 1 value (If Master is in cascade)	
201	Boiler Hydraulic Parameter (Par2)	I	R	-	0	199	Valore del PAR 2 in caldaia (Master se in cascata)	PAR 2 value (If Master is in cascade)	

COMANDI MODBUS SUPPORTATI / MODBUS COMMANDS SUPPORTED	
Code	Name
01	READ COIL STATUS
15	WRITE MULTIPLE COILS
03	READ HOLDING REGISTERS
16	WRITE MULTIPLE REGISTERS
05 (partially supported)	WRITE SINGLE COIL
04 (partially supported)	READ INPUT REGISTER
06 (partially supported)	WRITE SINGLE REGISTER

ausgeschlossen)

- Bausatz Kärtchen RS 485 für die MOD-BUS-Kommunikation Art. nr. 8092243.

Detaillierte Anweisungen zur Montage der Anschlüsse finden Sie in den Verpackungen.

2.3 ANSCHLUSS DER ANLAGE

Um die Heizanlage vor schädlichen Korrosion, Verkrustungen oder Ablagerungen zu schützen, ist es sehr wichtig, dass die Anlage vor der Installation gemäß Richtlinie UNI-CTI 8065 gewaschen wird. Hierzu geeignete Mittel verwenden, wie beispielsweise **Sentinel X300 (neue Anlagen), X400 e X800 (alte Anlagen) oder Fernox Cleaner F3**.

Die vollständigen Anleitungen werden mit dem Produkt geliefert, für weitere Einzelheiten kann man sich aber direkt an den Hersteller wenden. SENTINEL PERFORMANCE SOLUTIONS LTD oder FERNOX COOKSON ELECTRONICS.

Nach dem Waschen der Anlage wird die Verwendung von Korrosions- und Ablagerungshemmern wie **Sentinel X100 oder Fernox Protector F1** empfohlen.

Es ist wichtig, nach einer Änderung der Anlage oder bei jeder Wartungsprüfung die Konzentration des Hemmmittels zu überprüfen, wie dies vom Hersteller vorgeschrieben ist (passende Tests liegen bei Händlern bereit).

Der Auslass des Sicherheitsventils muss an einen Sammeltrichter angeschlossen werden, um eventuellen Schmutz bei Eingriffen abzulassen.

Falls sich die Heizungsanlage höher gelegen ist als der Heizkessel, müssen an den Druck-/Rücklaufleitungen der Anlage die Absperrventile angebracht werden, die in der Lieferung im optionalen Bausatz enthalten sind.

ACHTUNG: Die unterlassene Waschung der Heizanlage und nicht erfolgte Beigabe von Hemmern machen die Gerätegarantie ungültig.

Der Gasanschluss muss in Übereinstimmung mit den nationalen Regelungen NBN D 51.003/NBN D 61.002/NBN D 61.001 erfolgen. Bei der Größenbemessung der Gasleitungen vom Zähler zur Baugruppe muss sowohl das Durchflussvolumen (Verbrauch) in m³/h als auch die untersuchte Gasdichte berücksichtigt werden.

Die Abschnitte der Leitungen, die die Anlage bilden, müssen so sein, dass eine Gasversorgung zur Deckung der Maximalanforderung gesichert ist, die den Druckabfall zwischen Zähler und jedem Verbrauchsgerät auf einen Wert beschränkt, der kleiner ist als:

- 1,0 mbar für Gas der zweiten Gruppe (G20 - G25)
- 2,0 mbar für Gas der dritten Gruppe

(G31).

Im Innern der Ummantelung ist ein aufgeklebtes Typenschild angebracht, auf dem die technischen Kenndaten und der Gastyp angegeben sind, für die das Gerät eingerichtet ist.

2.3.1 Anschluss des Kondenswasserablaufes

Um das Kondenswasser aufzufangen, muss der Abtropfsiphon mit dem häuslichen Abwasserrohr durch ein Rohr mit einer Mindestneigung von 5 mm pro Meter verbunden werden.

Nur die Plastikrohre der normalen häuslichen Abwasserrohre sind dazu geeignet, das Kondenswasser zum Abwasserrohr der Wohnung zu leiten.

2.3.2 Filter auf Gasleitung

Auf der Gasleitung ist serienmäßig ein Eingangs-Filter angebracht, der aber nicht in der Lage ist, alle, im Gas und in den Netzleitungen enthaltenen Verunreinigungen, aufzuhalten. Um eine Funktionsstörung des Ventils zu vermeiden, oder um in gewissen Fällen ein Versagen der Sicherheitseinrichtung zu verhindern, mit der diese ausgerüstet ist, wird empfohlen, auf der Gasleitung einen geeigneten Filter zu montieren.

2.4 ANFANGSPHASE BEFÜLLUNG DER ANLAGE (Abb. 5)

Die Befüllung des Heizkessels und der Anlage wird bei den Versionen zur ausschließlichen Beheizung (**30 T ErP**) von dem dazu bestimmten Anschluss (C) durchgeführt,

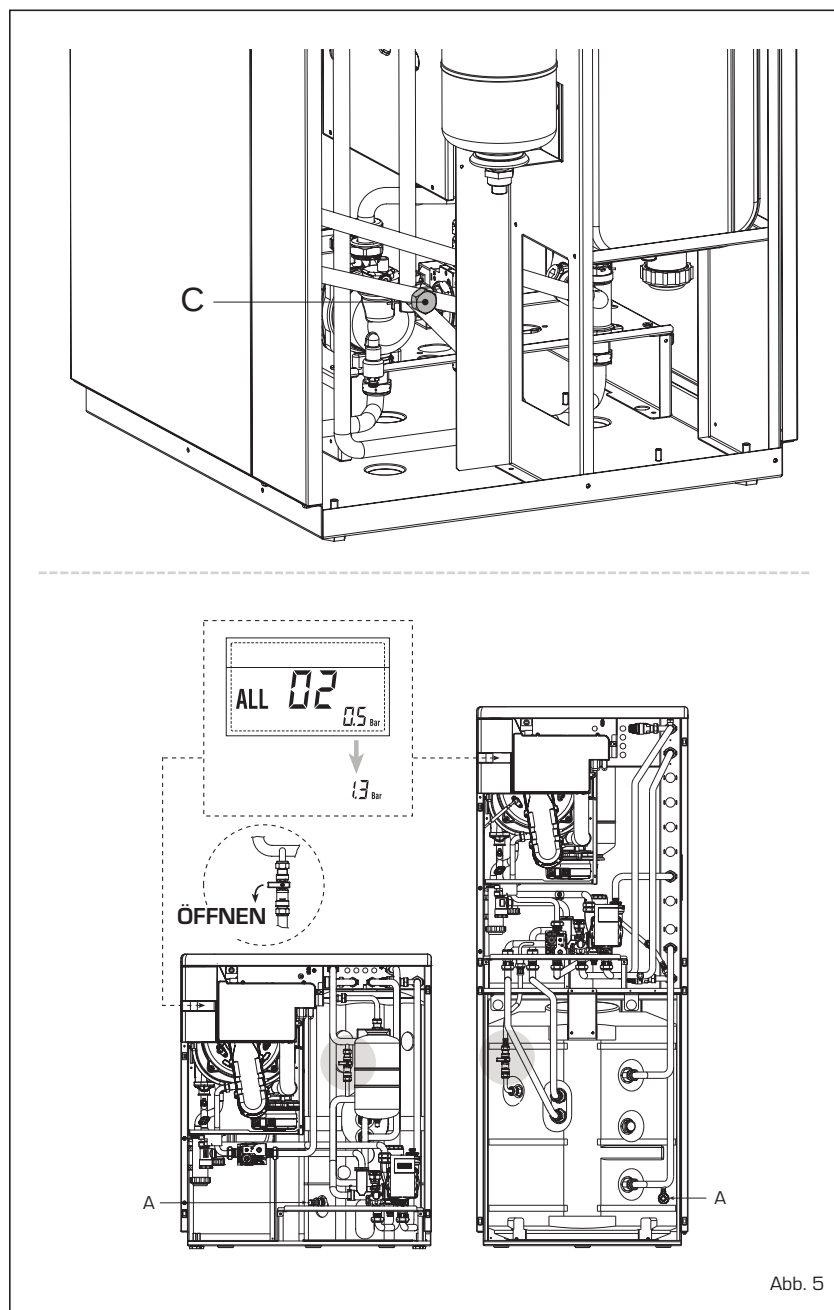


Abb. 5

FR

NL

DE

bei den Versionen mit Speicher (**HM 30/50 - 30/110 ErP**) vom Befüllungshahn. Der Befüllungsdruck muss bei kalter Anlage zwischen **1-1,5 bar** liegen. Die Füllung ist langsam auszuführen, um Luftblasen die Möglichkeit zu geben, aus den dazu bestimmten Luftabzügen auszutreten. Sollte der Druck über das vorge-sehene Limit angestiegen sein, muss diese reduziert werden, hierzu den Ablass des Kessels bedienen.

Bei erfolgter Auffüllung den Füllhahn schließen.

2.4.1 Entleeren des Boilers (Abb. 5)

Um den Boiler zu entleeren, den Heizkessel ausschalten, den Absperrhahn schließen und den entsprechenden Auslaufhahn öffnen (A).

2.5 INSTALLATION KOAXIALABZUG ø 60/100 - ø 80/125 (Abb. 6)

Die Koaxialabzüge zur Absaugung und Rau-

chabzug werden in einem Bausatz auf Anfrage geliefert, der ein Blatt mit Montageanweisungen enthält.

Die Schemen auf Abb. 6 zeigen einige Beispiele von verschiedenen zugelassenen Abzugsarten und die maximal erreichbaren Längen.

2.6 INSTALLATION GETRENNTE RAUCHABZÜGE ø 80 - ø 60 (Abb. 7- Abb. 8)

Der Verdoppler Luft-/Abgas ermöglicht eine Trennung der Rohre zum Rauchabzug und zur Luftabsaugung (Abb. 7):

- für Rohre ø 80 wird auf Anfrage der Verdoppler Art. nr. 8093051 geliefert.
- für Rohre ø 60 wird auf Anfrage der Verdoppler Art. nr. 8093060 geliefert.

Die maximale Gesamtlänge, die durch die Summierung der Rohrlängen der Absaugung und des Rauchabzugs entsteht, wird von den Reibungsverlusten der einzelnen eingesetzten Zubehörteile bestimmt und

darf nicht größer als 15 mm H₂O sein.

ANMERKUNG: Die Gesamtentwicklung jedes einzelnen Rauchabzugs darf die 50 m nicht überschreiten, auch wenn der Gesamtreibungsverlust geringer als der maximal anwendbare ist.

ACHTUNG: Die Heizkessel werden mit einer Stahlmembran Art. nr. 6028605 geliefert, die am Abzug des Verdopplers angebracht werden muss (Abb. 7), wenn der Gesamtreibungsverlust der getrennten Rauchabzüge unter 9 mm H₂O liegt (mit Gesamtreibungsverlusten über 9 mm H₂O und bis zu 15 mm H₂O benutzen Sie nicht die Membran).

Für die Reibungsverluste der Zubehörteile beziehen Sie sich auf die Tabellen 1-1/a und zur Berechnung der Reibungsverluste auf das Beispiel der Abbildung 8.

2.6.1 Zubehörteile getrennte Rauchabzüge (Abb. 9)

Die Schemen auf Abb. 9 zeigen einige Bei-

ACHTUNG:

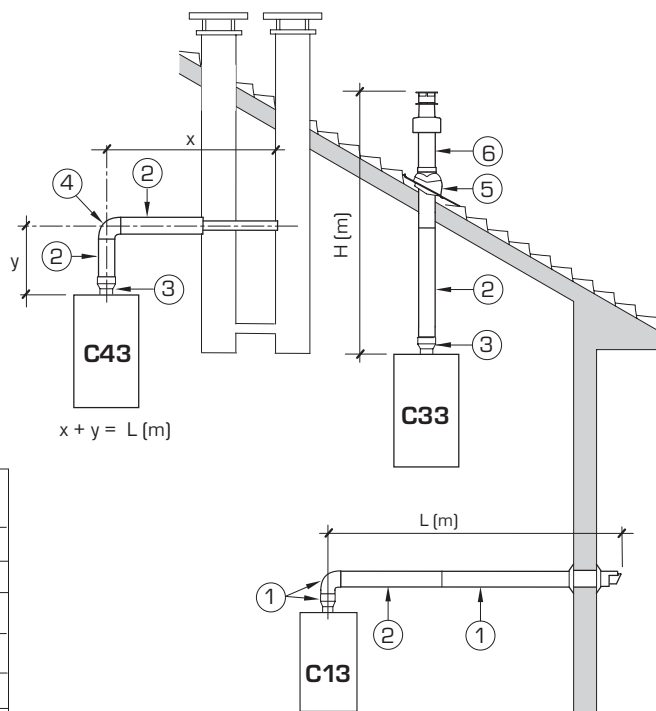
- Das Einfügen jeder zusätzlichen 90°-Kurve ø 60/100 verkürzt den zur Verfügung stehenden Teil um 1,5 Meter.
- Das Einfügen jeder zusätzlichen 90°-Kurve ø 80/125 verkürzt den zur Verfügung stehenden Teil um 2 Meter.
- Das Einfügen jeder zusätzlichen 45°-Kurve verkürzt den zur Verfügung stehenden Teil um 1 Meter.
- Versichern Sie sich, dass sich der Bausatz Koaxialabzug (1) bei der Montage auf horizontaler Ebene befindet.

ANMERKUNG: Beim Einstecken der Zubehörteile wird empfohlen, den inneren Teil der Dichtungen mit silikonhaltigen Produkten zu schmieren und die Verwendung von Ölen und Fetten im Allgemeinen zu vermeiden.

Modell	Länge Abzugsrohr ø 60/100			Länge Abzugsrohr ø 80/125		
	L	H		L	H	
		Min	Max		Min	Max
30 T ErP	5 m	1,3 m	7 m	10 m	1,2 m	13 m
30/50 ErP	5 m	1,3 m	7 m	10 m	1,2 m	13 m
30/110 ErP	5 m	1,3 m	7 m	10 m	1,2 m	13 m

LISTE ZUBEHÖRTEILE ø 60/100

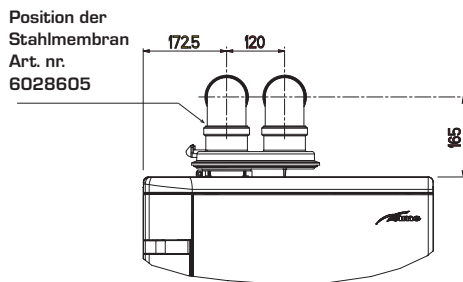
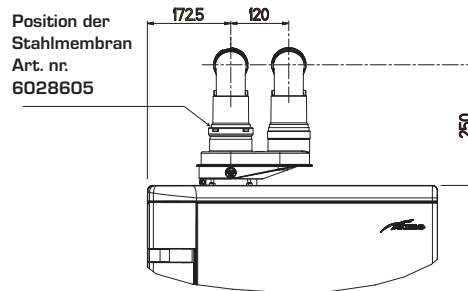
- 1 Bausatz Koaxialabzug Art. nr. 8096250
- 2a Verlängerung L. 1000 Art. nr. 8096150
- 2b Verlängerung L. 500 Art. nr. 8096151
- 3 Vertikale Verlängerung L. 140 mit Stecker Art. nr. 8086950
- 4a Zusätzliche 90°-Kurve Art. nr. 8095850
- 4b Zusätzliche 45°-Kurve Art. nr. 8095950
- 5 Schindel mit Gelenk Art. nr. 8091300
- 6 Endstück Dachaustritt L. 1285 Art. nr. 8091205



LISTE ZUBEHÖRTEILE ø 80/125

- 1 Bausatz Koaxialabzug Art. nr. 8096253
- 2a Verlängerung L. 1000 Art. nr. 8096171
- 2b Verlängerung L. 500 Art. nr. 8096170
- 3 Adapter für ø 80/125 Art. nr. 8093150
- 4a Zusätzliche 90°-Kurve Art. nr. 8095870
- 4b Zusätzliche 45°-Kurve Art. nr. 8095970
- 5 Schindel mit Gelenk Art. nr. 8091300
- 6 Endstück Dachaustritt L. 1285 Art. nr. 8091205

Abb. 6

Verdoppler Art. nr. 8093051

Verdoppler Art. nr. 8093060


ZEICHENERKLÄRUNG
CA Absaugungsrohr
CS Abzugsrohr

Abb. 7

TABELLE 1 - ZUBERHÖRTEILE ø 80

Zubehörteile ø 80	Reibungsverlust (mm H ₂ O)	
	30	
	Absaugung	Abzug
Verdoppler Luft/Abgas	-	-
90°-Kurve MF	0,25	0,30
45°-Kurve MF	0,20	0,20
Verlängerung L. 1000 (horizontal)	0,20	0,20
Verlängerung L. 1000 (vertikal)	0,20	0,20
Endstück Wand	0,10	0,35
Koaxialabzug Wand *		
Endstück Dachaustritt *	1,10	0,15

* Der Verlust des Zubehörs bei der Absaugung beinhaltet den Kollektor Art. nr. 8091400/01

TABELLE 1/a - ZUBERHÖRTEILE ø 60

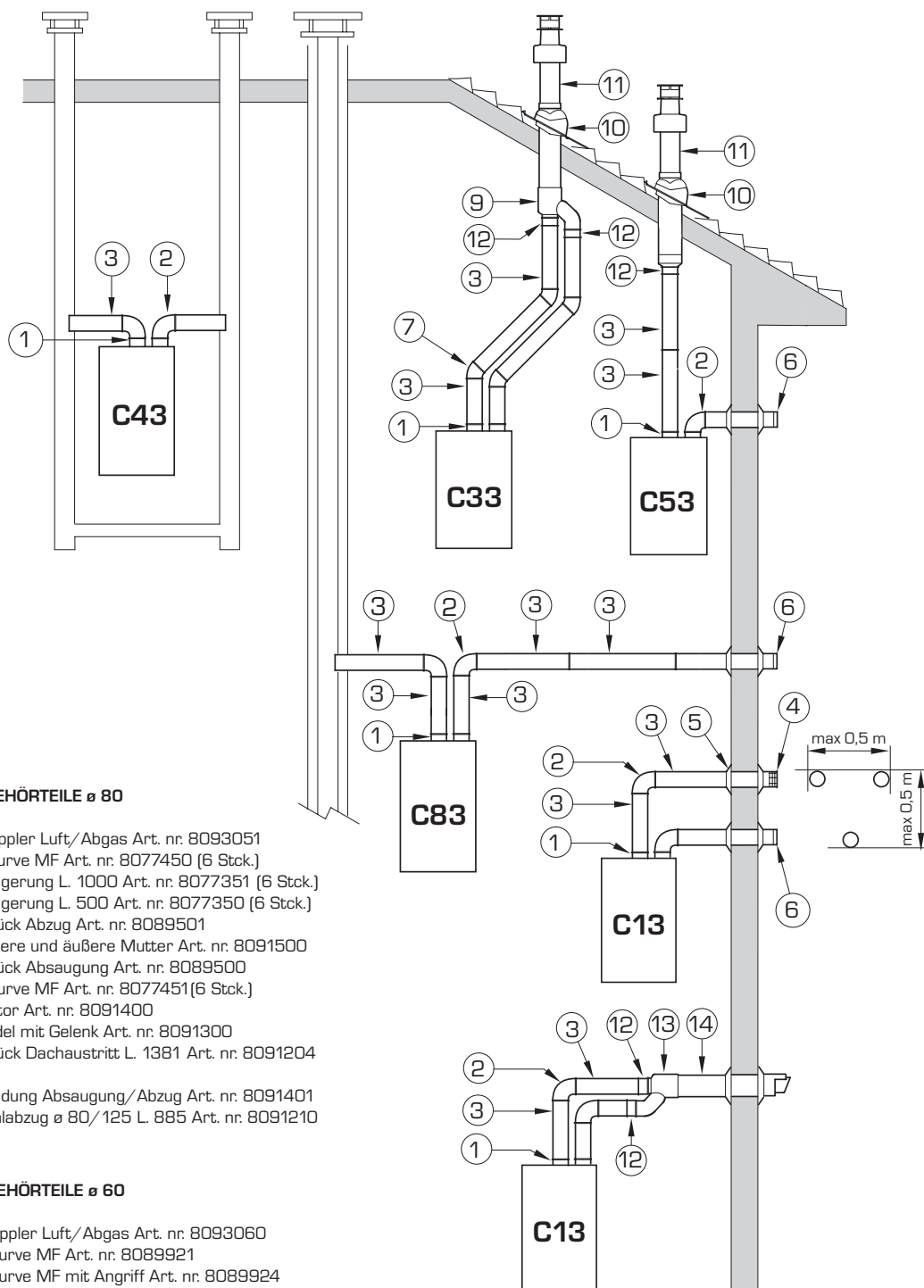
Zubehörteile ø 60	Reibungsverlust (mm H ₂ O)	
	30	
	Absaugung	Abzug
Verdoppler Luft/Abgas	2,50	0,50
90°-Kurve MF	0,50	1,10
45°-Kurve MF	0,45	0,90
Verlängerung L. 1000 (horizontal)	0,50	1,10
Verlängerung L. 1000 (vertikal)	0,50	0,70
Endstück Wand	0,80	1,40
Koaxialabzug Wand *		
Endstück Dachaustritt *	1,10	0,15

* Der Verlust des Zubehörs bei der Absaugung beinhaltet den Kollektor Art. nr. 8091400/01

Berechnungsbeispiel für den Reibungsverlust des Heizkessels mit Zubehörteilen ø 80 (die Installation ist zugelassen, da die Summe der Reibungsverluste der verwendeten Zubehörteile ø 80 geringer als 15 mm H₂O ist):

	Absaugung	Abzug	
9 Meter horizontales Rohr ø 80 x 0,20	1,80	-	
9 Meter horizontales Rohr ø 80 x 0,20	-	1,80	
n° 2 90°-Kurven ø 80 x 0,25	0,50	-	
n° 2 90°-Kurven ø 80 x 0,30	-	0,60	
n° 1 Endstück ø 80	0,10	0,35	
Gesamtreibungsverlust	2,40	2,75	= 5,15 mm H ₂ O

Abb. 8



LISTE ZUBEHÖRTEILE ø 80

- 1 Verkoppler Luft/Abgas Art. nr. 8093051
- 2 90°-Kurve MF Art. nr. 8077450 (6 Stck.)
- 3a Verlängerung L. 1000 Art. nr. 8077351 (6 Stck.)
- 3b Verlängerung L. 500 Art. nr. 8077350 (6 Stck.)
- 4 Endstück Abzug Art. nr. 8089501
- 5 Kit innere und äußere Mutter Art. nr. 8091500
- 6 Endstück Absaugung Art. nr. 8089500
- 7 45°-Kurve MF Art. nr. 8077451 (6 Stck.)
- 9 Kollektor Art. nr. 8091400
- 10 Schindel mit Gelenk Art. nr. 8091300
- 11 Endstück Dachaustritt L. 1381 Art. nr. 8091204
- 12 —
- 13 Verbindung Absaugung/Abzug Art. nr. 8091401
- 14 Koaxialabzug ø 80/125 L. 885 Art. nr. 8091210

LISTE ZUBEHÖRTEILE ø 60

- 1 Verkoppler Luft/Abgas Art. nr. 8093060
- 2a 90°-Kurve MF Art. nr. 8089921
- 2b 90°-Kurve MF mit Angriff Art. nr. 8089924
- 3 Verlängerung L. 1000 Art. nr. 8089920
- 4 Endstück Abzug Art. nr. 8089541
- 5 Kit innere und äußere Mutter Art. nr. 8091510
- 6 Endstück Absaugung Art. nr. 8089540
- 7 45°-Kurve MF Art. nr. 8089922
- 9 Kollektor Art. nr. 8091400
- 10 Schindel mit Gelenk Art. nr. 8091300
- 11 Endstück Dachaustritt L. 1381 Art. nr. 8091204
- 12 Verkleinerung MF ø 60 Art. nr. 8089923
- 13 Verbindung Absaugung/Abzug Art. nr. 8091401
- 14 Koaxialabzug ø 80/125 L. 885 Art. nr. 8091210

ANMERKUNG: Beim Einstecken der Zubehörteile wird empfohlen, den inneren Teil der Dichtungen mit silikonhaltigen Produkten zu schmieren und die Verwendung von Ölen und Fetten im Allgemeinen zu vermeiden.

ACHTUNG: Bei den Typen C53 dürfen die Abzugs- und Absaugungsrohre nicht auf gegenüber liegenden Wänden austreten.

Abb. 9

spiele von verschiedenen zugelassenen Abzugsarten.

2.6.2 Anschluss an vorhandene Rauchfänge

Das Abzugsrohr $\varnothing$ 80 oder $\varnothing$ 60 kann auch an vorhandene Rauchfänge angeschlossen werden.

Wenn der Heizkessel bei niedriger Temperatur arbeitet, kann man die normalen Rauchfänge unter den folgenden Bedingungen benutzen:

- Der Rauchfang darf nicht von anderen Heizkesseln benutzt werden.
- Das Innere des Rauchfangs muss gegen den direkten Kontakt mit dem Kondenswasser des Heizkessels geschützt sein. Die Brennstoffe müssen durch ein flexibles Rohr oder durch steife Plastikrohre mit einem Durchmesser von etwa 100-150 mm abgeleitet werden, wobei das Kondenswasser am Fuße des Rohres durch einen Siphon drainiert werden muss. Die Nutzhöhe des Siphons muss mindestens 150 mm betragen.

2.7 ZWANGSABZUG VOM TYP B23P-B53P NUR IN FRANKREICH (Abb. 9/a)

Diese Art Abzug wird mit einem Verdoppler Art. nr. 8093051 und mit dem optionalen Absaugungsendstück Art. nr. 8089501 ausgeführt.

Installieren Sie das Absaugungsendstück wie auf der Abbildung gezeigt.

Der maximal zugelassene Reibungsverlust darf die 15 mm H₂O nicht übertreten.

ANMERKUNG: Die Gesamtentwicklung jedes einzelnen Rauchabzugs darf die 50 m nicht überschreiten, auch wenn der Gesamtreibungsverlust geringer als der maximal anwendbare ist.

Da die Maximallänge des Abzugsrohres bestimmt wird, indem die Reibungsverluste der einzelnen eingefügten Zubehörteile summiert werden, beziehen Sie sich zur Berechnung auf die Tabellen 1-1/a.

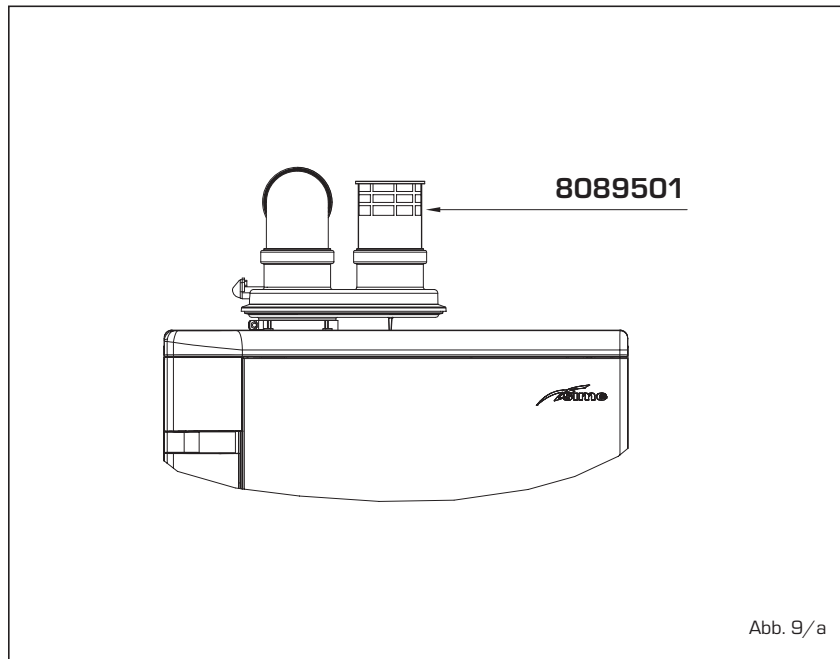
2.8 POSITIONIERUNG DER ABZUGSENDSTÜCKE

Die Abzugsendstücke für Geräte mit Zwangszug können so installiert werden, wie von den Normen NBN D 51.003 und NBN B 61.002 vorgesehen ist.

2.9 ELEKTROANSCHLUSS

Der Heizkessel wird mit einem Elektrokabel geliefert, für das bei einer Auswechslung bei SIME nachgefragt werden muss.

Die Stromversorgung muss mit einer einphasigen Spannung 230 V - 50 Hz über einen durch Hauptschalter erfolgen, der mit Sicherungen geschützt ist, deren Kontakte einen



Abstand von wenigstens 3 mm besitzen. Die Polarität L - N und die Erdung beachten.

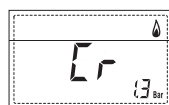
ANMERKUNG: Das Gerät muss an eine wirksame Erdungsanlage angeschlossen werden. SIME ist in keiner Weise für Schäden an Personen oder Sachen verantwortlich, die durch eine fehlende Erdung des Heizkessels verursacht werden.

2.9.1 Anschluss Zeitthermostat

Das Zeitthermostat wie im elektrischen Schaltplan des Heizkessels anschließen (siehe Abb. 11) nachdem zuvor die bestehende Brücke entfernt wurde. Das zu benutzende Zeitthermostat muss von der Klasse II gemäß der Richtlinie EN 60730.1 sein (potentialfreier Elektrokontakt).

2.9.2 Anschluss der Fernbedienung SIME HOME (Zubehör auf Anfrage)

Der Heizkessel ist für den Anschluss einer Fernbedienung vorbereitet, die auf Anfrage geliefert wird (Art. nr. 8092280/81). Die Fernbedienung SIME HOME ermöglicht die Fernübertragung der Steuerungen des Heizkesselanwenders. Wenn die Fernbedienung angeschlossen ist, zeigt das Display des Heizkessels folgende Meldung an:



Für die Montage und den Gebrauch der Fernbedienung den Anweisungen auf der Verpackung folgen.

ANMERKUNG: Der PAR 10 muss nicht

konfiguriert werden, da die Karte des Heizkessels bereits standardmäßig für einen Betrieb mit der Fernbedienung SIME HOME (PAR 10 = 1) eingestellt ist.

2.9.3 Anschluss AUSSENSONDE (mitgeliefert)

Der Heizkessel ist für den Anschluss einer Temperaturaußensonde vorbereitet, mitgeliefert, sie kann selbstständig den Temperaturwert der Druckseite des Heizkessels in Abhängigkeit der Außentemperatur regeln. Für die Montage den Anweisungen auf der Verpackung folgen. Es können Korrekturen an den von der Sonde erfassten Werten über PAR 11 vorgenommen werden.

2.9.4 Verbindung der Warmwassersonde in der Version "30 T ErP"

Die Versionen "30 T ErP" werden mit einer Warmwassersonde geliefert, die mit dem Verbinder CN5 verbunden ist. Wenn der Heizkessel mit einer separaten Warmwasserspeichereinheit verkoppelt ist, führen Sie die Sonde in die dafür vorgesehene Dichtung des Warmwasserspeichers ein.

ACHTUNG: Um die Versionen "30 T ErP" NUR als Heizkessel ZUR BEHEIZUNG zu verwenden, ist es notwendig:

- die Sonde des Warmwasserspeichers (SB) zu entfernen;
- den PAR 2 = 5 einzustellen.

Diese Handlung muss vom technischen Fachpersonal während der ersten Einschaltungsphase des Heizkessels durchgeführt werden.

FR

NL

DE

2.9.5 Kopplung mit verschiedenen elektronischen Vorrichtungen

Im Folgenden sind einige Beispiele für Anlagen und für Kopplungen mit verschiedenen elektronischen Vorrichtungen wiedergegeben. Wo nötig sind die im Heizkessel einzustellenden Parameter angegeben.

Die elektrischen Anschlüsse an den Heizkessel erfordern die Aufschrift in der Schema (Abb. 11).

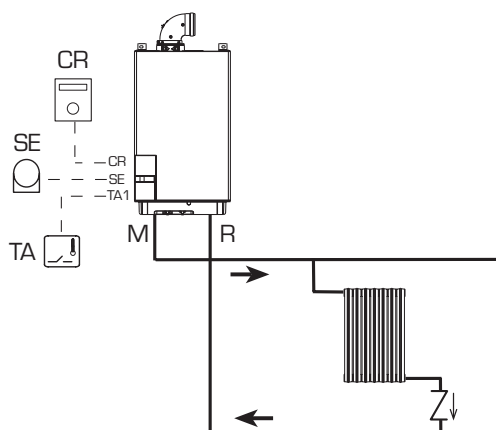
Die Steuerung Bereichsventil schaltet sich bei jeder Heizungsanforderung des Bereich 1 ein (sowohl seitens der TA1 oder des CR).

Beschreibung der in den Anlageplänen von 1 bis 14 wiedergegebenen Bauteile:

M	Druckseite Anlage Bereich 1 HOCH
R	Rücklauf Anlage Bereich 1 HOCH
CR	Fernbedienung SIME HOME Art. nr. 8092280/81
SE	Außentemperatursonde
TA 1-2-3-4	Umweltthermostat des Bereichs
VZ 1-2	Bereichsventil
CT 1-2	Zeith thermostat des Bereichs
RL 1-2-3-4	Bereichsrelais
SI	Hydraulische Weiche
P 1-2-3-4	Bereichspumpe
SB	Boiler-Sonde
PB	Boiler-Pumpe
IP	Fußbodenanlage
EXP	Ausbreitungskarte ZONA MIX Art. nr. 8092234/INSOL Art. nr. 8092235
VM	Drei-Wege-Mischventil

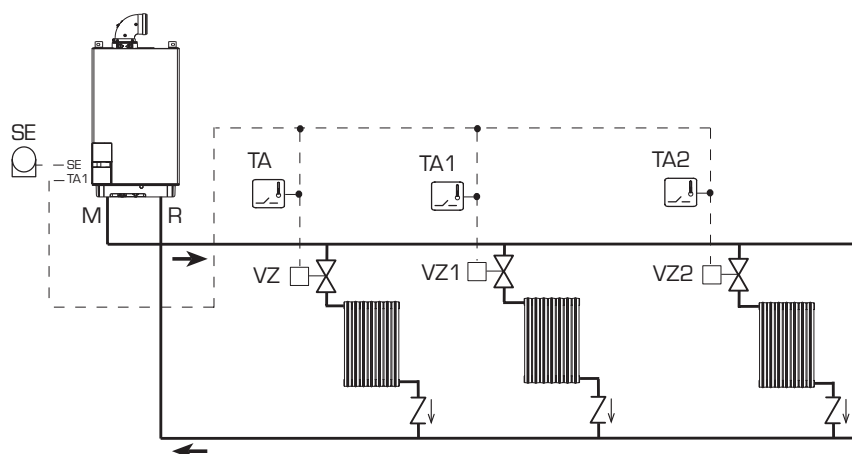
1 GRUNDANLAGE

ANLAGE MIT EINEM DIREKTEN BEREICH UND UMWELTHERMOSTAT, ODER MIT FERNBEDIENUNG SIME HOME (Art. nr. 8092280/81) UND AUSSENSONDE (mitgeliefert)

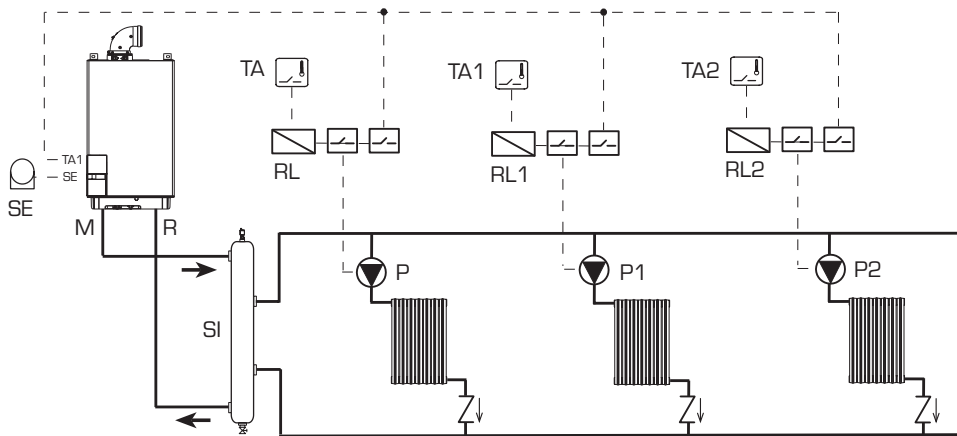


2 GRUNDANLAGE

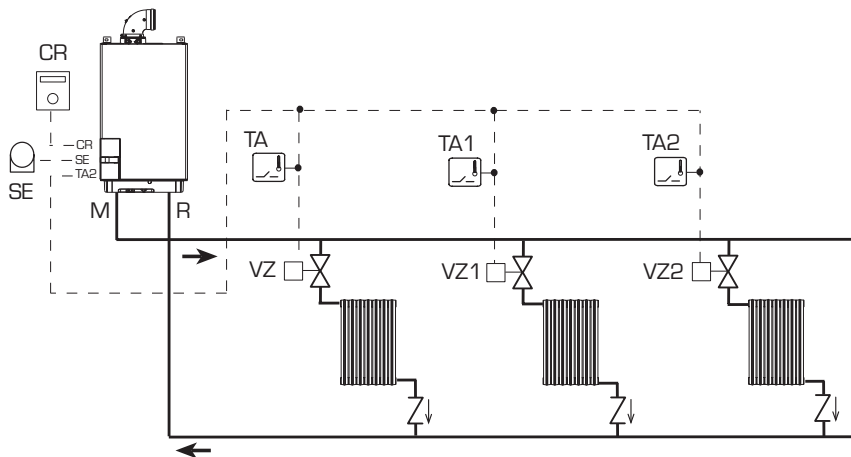
MEHRBEREICHSANLAGE MIT VENTILEN, UMWELTHERMOSTATEN UND AUSSENSONDE (mitgeliefert)



3 GRUNDANLAGE MEHRBEREICHSANLAGE MIT VENTILEN, UMWELTHERMOSTATEN UND AUSSENSONDE (mitgeliefert)



4 GRUNDANLAGE MEHRBEREICHSANLAGE MIT VENTILEN, UMWELTHERMOSTATEN, FERNBEDIENUNG SIME HOME (Art. nr. 8092280/81) UND AUSSENSONDE (mitgeliefert)

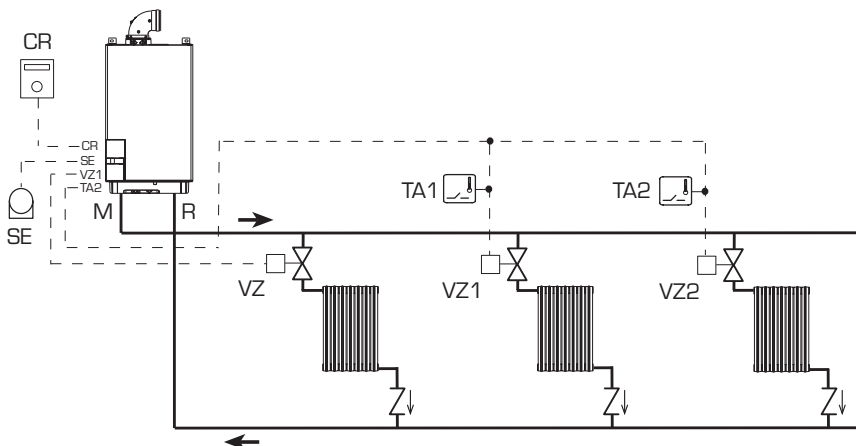


EINSTELLUNG DER PARAMETER

Um die Fernbedienung SIME HOME (CR) als Fernsteuertafel des Heizkessels zu benutzen und nicht als Umgebungsbezug, ist einzustellen:

PAR 7 = 0

5 GRUNDANLAGE MEHRBEREICHSANLAGE MIT VENTILEN, UMWELTHERMOSTATEN, FERNBEDIENUNG SIME HOME (Art. nr. 8092280/81) UND AUSSENSONDE (mitgeliefert)



EINSTELLUNG DER PARAMETER

Bei der Verwendung der Fernbedienung SIME HOME (CR) als Umgebungsbezug zu benutzen, ist einzustellen:

PAR 7 = 1

Einstellen der Öffnungszeit des Bereichsventils VZ:

PAR 33 = ÖFFNUNGSZEIT

FR

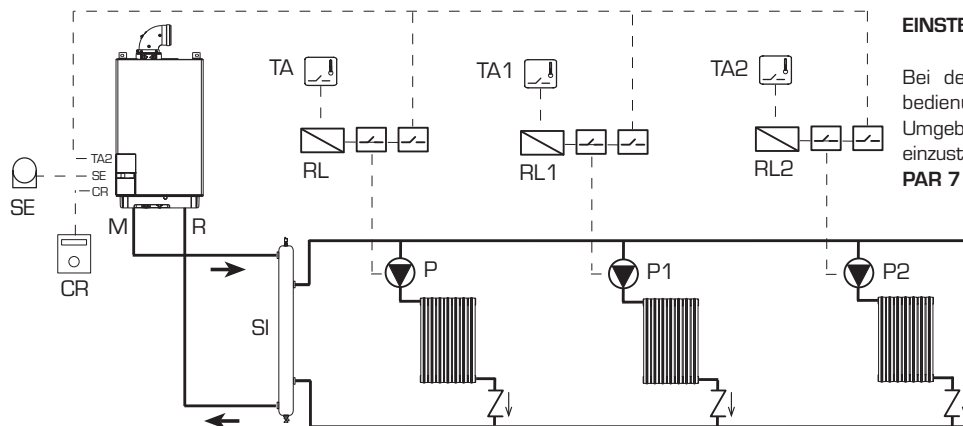
NL

DE

6

GRUNDANLAGE

MEHRBEREICHSANLAGE MIT PUMPEN, UMWELTHERMOSTATEN, FERNBEDIENUNG SIME HOME (Art. nr. 8092280/81) UND AUSSENSONDE (mitgeliefert)



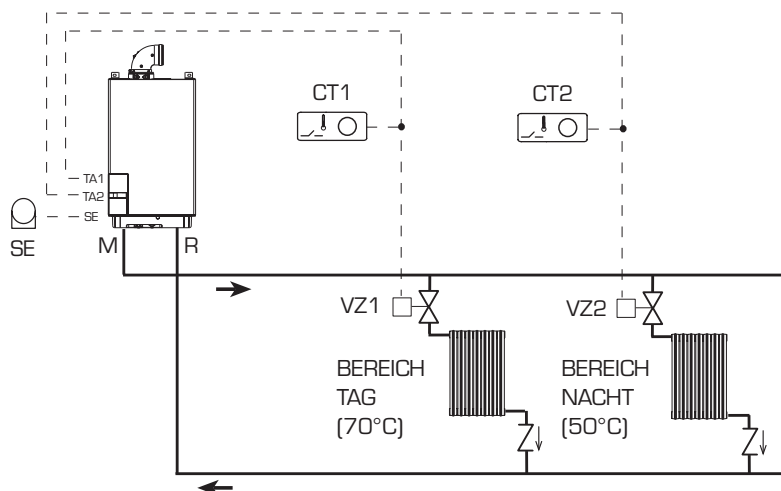
EINSTELLUNG DER PARAMETER

Bei der Verwendung der Fernbedienung SIME HOME (CR) als Umgebungs-bezug zu benutzen, ist einzustellen:
PAR 7 = 1

7

ANLAGE MIT DOPPELTER DRUCKSEITENTEMPERATUR

MEHRBEREICHSANLAGE MIT VENTILEN, ZEITHTHERMOSTATEN UND AUSSENSONDE (mitgeliefert)



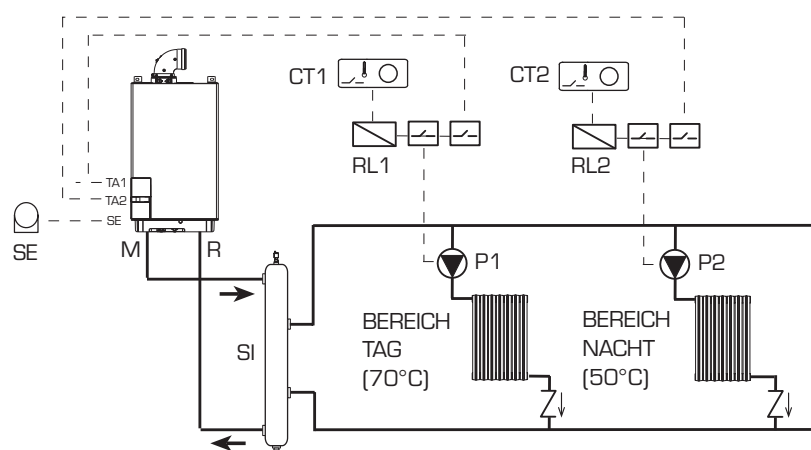
WÄHREND DER NACHTSTUNDEN ARBEITET DER HEIZKESSEL MIT REDUZIERTER DRUCKSEITENTEMPERATUR, WENN DIE ZEITEN ZWISCHEN TAG- UND NACHTBEREICH UNTERSCHIEDLICH EINGESTELLT SIND:

- **mit Außensonde** die Klimakurve des Tagbereichs 1 mit PAR 25 und die des Nachtbereichs 2 mit PAR 26 einstellen,
- **ohne Außensonde** den Sollwert des Tagbereichs 1 über Druck der Taste aufrufen und den Wert mit den Tasten und ändern. Den Sollwert des Nachtbereichs 2 über doppelten Druck der Taste aufrufen und den Wert mit den Tasten und ändern.

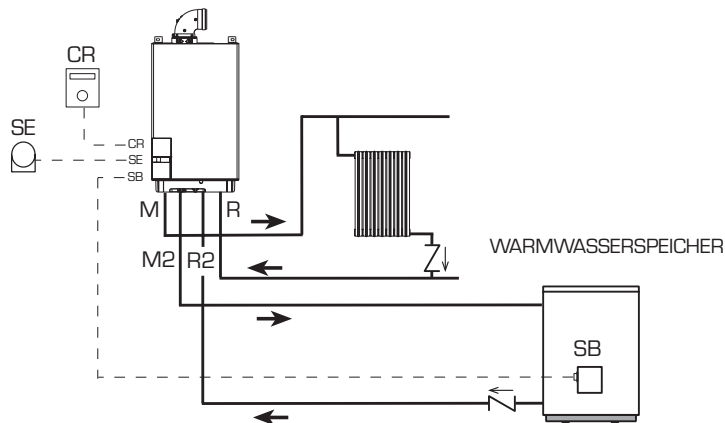
8

ANLAGE MIT DOPPELTER DRUCKSEITENTEMPERATUR

MEHRBEREICHSANLAGE MIT PUMPEN, ZEITHTHERMOSTATEN UND AUSSENSONDE (mitgeliefert)



9 ANLAGE MIT SEPARATEM WARMWASSERSPEICHER



EINSTELLUNG DER PARAMETER

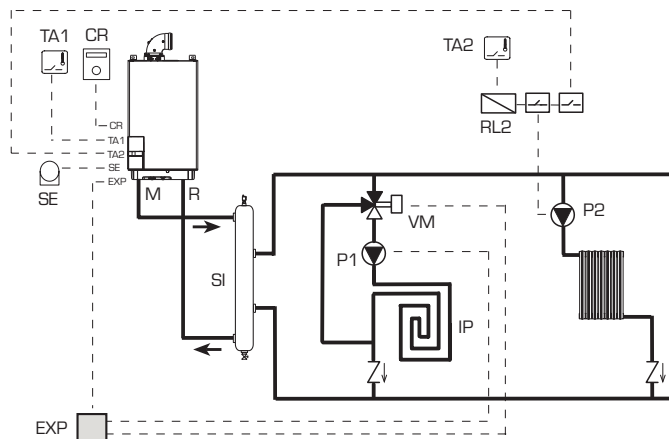
Stellen Sie bei dem Modell **ATLANTIS**
HM 30 T ErP mit Sonde für
Warmwasserspeicher ein:
PAR 2 = 3

Stellen Sie bei dem Modell **ATLANTIS**
HM 30 T ErP zur ausschließlichen
Beheizung ein:
PAR 2 = 5

Alternativ zu CR kann auch ein TA verwendet werden, der mit dem Eingang TA1 verbunden ist.

11 ANLAGE MIT MISCHVENTIL

ANLAGE MIT EINEM DIREKTEN BEREICH, EINEM MISCHBEREICH, EIN BAUSATZ ZONA MIX (Art. nr. 8092234), FERNBEDIENUNG SIME HOME (Art. nr. 8092280/81) UND AUSSENSONDE (mitgeliefert)

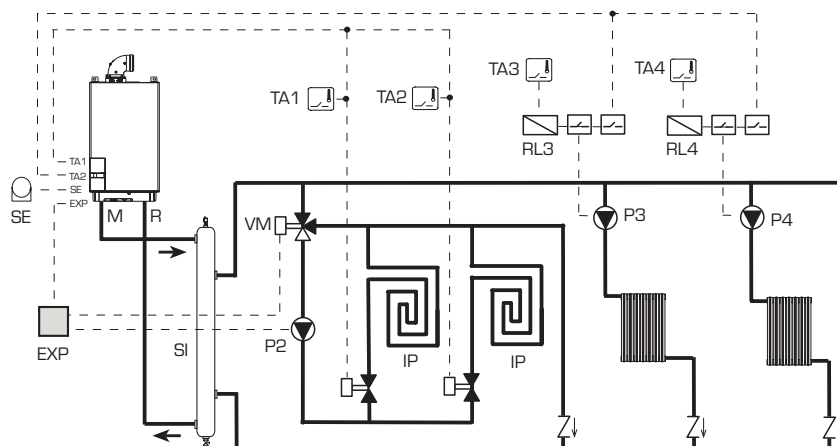


EINSTELLUNG DER PARAMETER

Um die Fernbedienung SIME HOME (CR) als Fernsteuertafel des Heizkessels zu benutzen und nicht als Umgebungbezug, ist einzustellen:
PAR 7 = 0

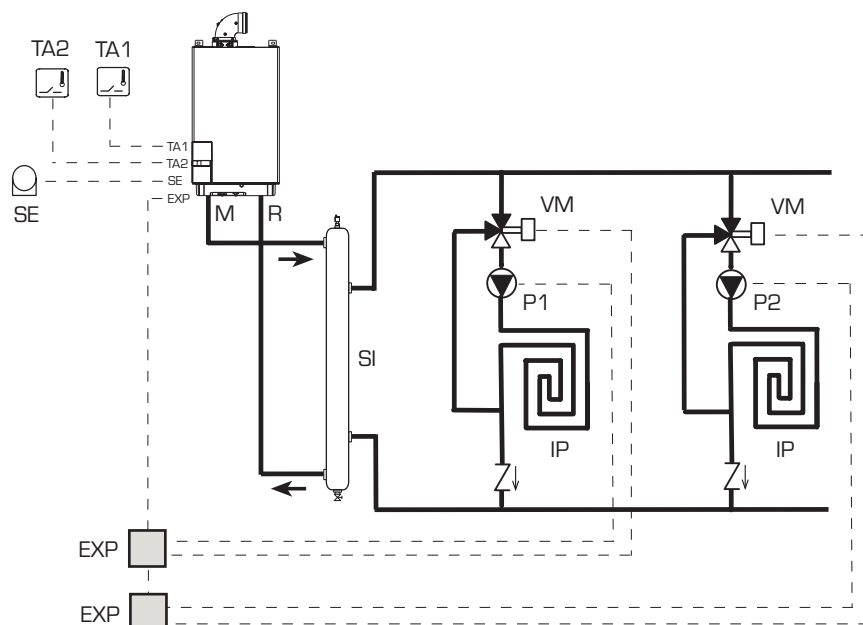
12 ANLAGE MIT MISCHVENTIL

ANLAGE MIT ZWEI DIREKTEN BEREICHEN, ZWEI MISCHBEREICHEN, EIN BAUSATZ ZONAMIX (Art. nr. 8092234) UND AUSSENSONDE (mitgeliefert)



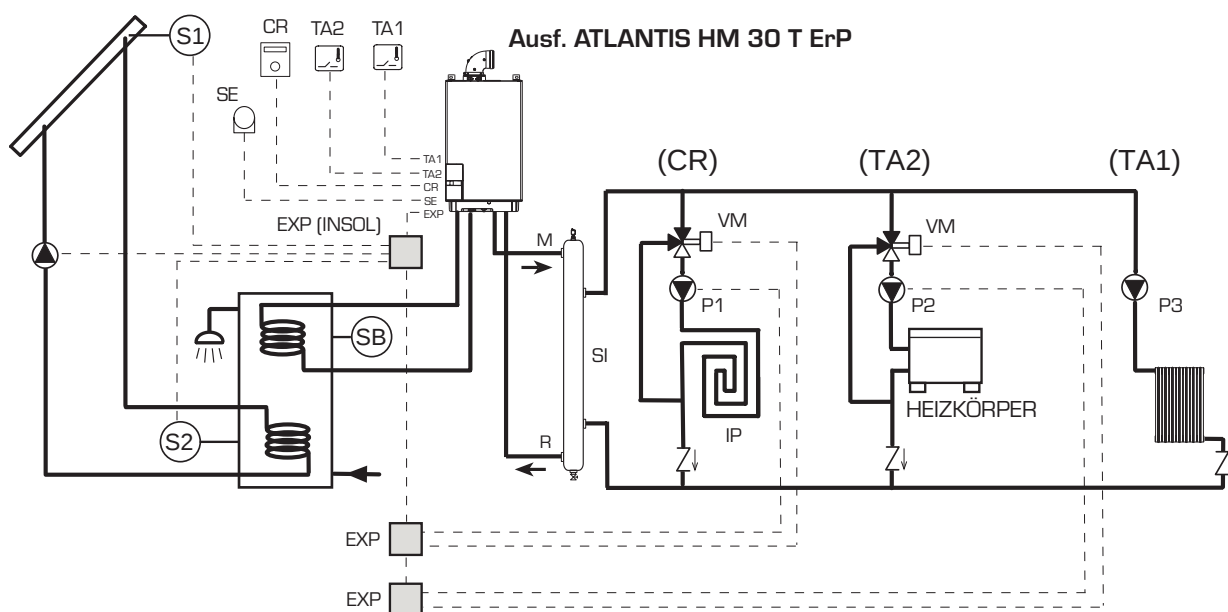
13 ANLAGE MIT MISCHVENTIL

ANLAGE MIT ZWEI UNABHÄNGIG GEMISCHTEN BEREICHEN, ZWEI BAUSÄTZEN ZONAMIX (Art. nr. 8092234) UND AUSSENSONDE (mitgeliefert)



14 SOLARANLAGE

ANLAGE MIT ZWEI UNABHÄNGIG GEMISCHTEN BEREICHEN, EINEM DIREKTENBEREICH, ZWEI BAUSÄTZEN ZONAMIX (Art. nr. 8092234); EINEM BAUSATZ INSOL (Art. nr. 8092235), FERNBEDIENUNG SIME HOME (Art. nr. 8092280/81) UND AUSSENSONDE (mitgeliefert)

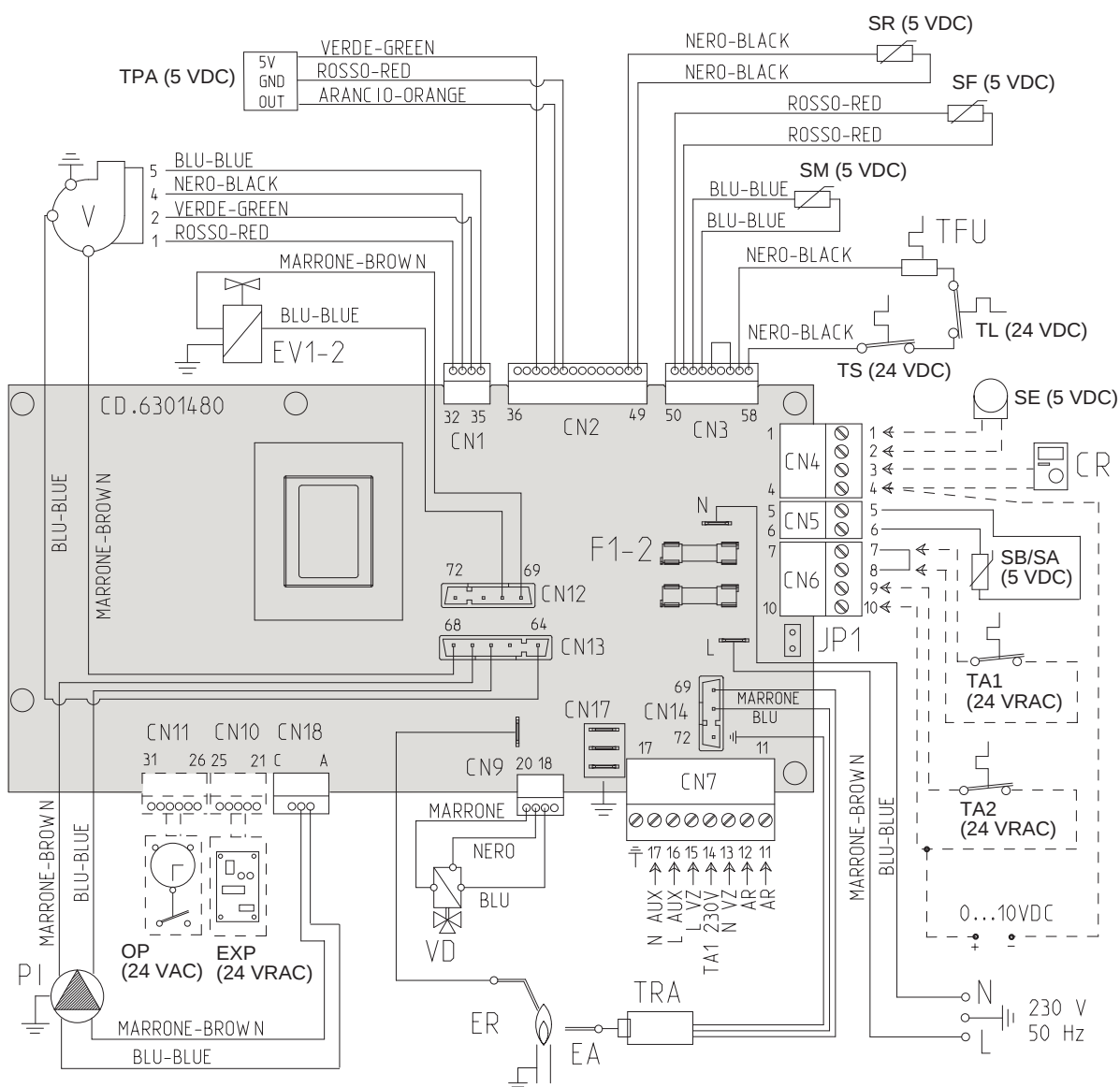


2.10 ELEKTRISCHER SCHALTPLAN (Abb. 11)

FR

NL

DE



ZEICHENERKLÄRUNG

F1-2	Schmelzsicherung [4 AT]
TRA	Transformator zum Einschalten
PI	Heizungspumpe hohem Wirkungsgrad
V	Gebälse
TL	Grenztemperaturthermostat
EA	Zündeletrode
ER	Elektrode zum Ablesen
EV1-2	Spule Gasventil
TS	Sicherheitsthermostat
SF	Abgassonde
TFU	Thermo-Schmelzsicherung
SM	Auslasssonde Heizung
SR	Rücklaufsonde Heizung
TPA	Transduktor Wasserdruck

TA1	Raumthermostat Bereich 1
TA2	Raumthermostat Bereich 2
JP1	Wahl TA2 oder 0-10 VDC
SB/SA	Sonde Warmwasserspeicher
CR	Fernbedienung SIME HOME (optional)
SE	Außentemperatursonde (mitgeliefert)
OP	Programmierungsuhr (optional)
EXP	Ausdehnungskarte
AR	Fernalarm
VZ	Bereichsventil
AUX	Hilfsverbindung

ANMERKUNG: Verbinden Sie den TA1 mit den Klemmen 7-8, nachdem Sie die Brücke entfernt haben.

ERSATZTEILCODES

VERBINDER:

CN1/3/13	Art nr. 6319196
CN2	Art nr. 6323896
CN4	Art. nr. 6316203
CN5	Art. nr. 6316200
CN6	Art. nr. 6316202
CN7	Art. nr. 6316204
CN9	Art. nr. 6323898
CN12	Art. nr. 6299991
CN14	Art. nr. 6319163
CN18	Art. nr. 6319179

Für den Betrieb 0 ... 10VDC:

- Die Brücke JP1 entfernen
- Den Positivpol des Signal an die Klemme 10 von CN6 anschließen
- Den Negativpol des Signals an die Klemme 4 von CN4 anschließen.

Abb. 11

3 EIGENSCHAFTEN

3.1 BEDIENTAFEL [Abb. 12]

1 - BESCHREIBUNG DISPLAYSYMBOLE

SYMBOL SOMMERBETRIEB

SYMBOL WINTERBETRIEB

SYMBOL BRAUCHWASSERBETRIEB

SYMBOL HEIZBETRIEB

ABGESTUFTE LEISTUNGSSKALA
Die Segmente des Balkens erleuchten im Verhältnis zur erzeugten Heizkesselleistung.

SYMBOL BRENNERBETRIEB UND BLOCKIERUNG

SYMBOL RESET ERFORDERLICH

SYMBOL KAMINKEHRER

SEKUNDÄRE DIGITS
Der Heizkessel zeigt den Anlagendruck an (fehlerfreier Wert zwischen 1 und 1,5 bar).

HAUPTDIGITS
Der Heizkessel zeigt die eingestellten Werte an, den Zustand

SYMBOL zusatzquellen vorhanden

2 - BESCHREIBUNG DER STEUERUNGEN

FUNKTIONSTASTE ON/OFF
ON = Heizkessel mit Strom versorgt
OFF = Heizkessel mit Strom versorgt, aber nicht für den Betrieb bereit. Die Schutzfunktionen sind dennoch aktiv.

TASTE SOMMERBETRIEB
Bei Druck auf die Taste tritt der Heizkessel nur bei einer Brauchwasseranfrage in Betrieb

TASTE WINTERBETRIEB
Durch Druck dieser Taste arbeitet der Heizkessel im Heizbetrieb

TASTE BRAUCHWASSER
Durch Druck der Taste wird die Temperatur angezeigt

TASTE SOLLWERT HEIZUNG
Beim ersten Druck der Taste wird die Temperatur des Heizkreislaufs 1 angezeigt.
Beim zweiten Druck der Taste wird die Temperatur des Heizkreislaufs 2 angezeigt.
Beim dritten Druck der Taste wird die Temperatur des Heizkreislaufs 3 angezeigt (Dreibereichsanlage).

TASTE RESET
Ermöglicht eine späteres Zurücksetzen des Betriebs

TASTE ZUM ERHÖHEN UND SENKEN
Durch Druck auf die Taste wird der eingestellte Wert erhöht oder gesenkt

3 - TASTE FÜR DEN INSTALLATEUR RESERVIERT (Aufruf Parameter INST und Parameter OEM)

PC-ANSCHLUSS
Nur mit dem Programmierungsprogramm von SIME und nur durch autorisierte Personen zu benutzen. Keine anderen elektronischen Geräte anschließen (Kameras, Telefone, Mp3 usw.). Mit einem Werkzeug die Kappe entfernen und sie nach dem Gebrauch wieder aufsetzen.

ACHTUNG: Die Kommunikationsschnittstelle ist gegen elektrostatische Entladungen empfindlich.
Vor dem Gebrauch wird geraten eine geerdete Metallfläche zu berühren, um sich elektrostatisch zu entladen.

TASTE INFORMATIONEN
Durch mehrfachen Druck werden dir Parameter durchlaufen.

TASTE KAMINFEGER
Durch mehrfachen Druck werden dir Parameter durchlaufen.

TASTE WERT SENKEN
Die eingestellten Standardwerte werden geändert.

TASTE WERT ERHÖHEN
Die eingestellten Standardwerte werden geändert.

4 - LEUCHTBALKEN

Blau = Betrieb
Rot = Betriebsstörung

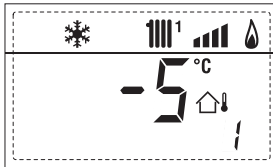
5 - UHR PROGRAMMIERER (optional)

Mechanische Uhr (Art. nr. 8092228) oder Digitaluhr (Art. nr. 8092229)

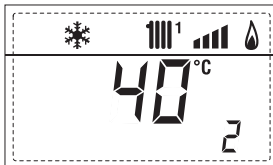
3.2 AUFRUF DER INFORMATIONEN FÜR DEN INSTALLATEUR

Für den Aufruf der Informationen für den Installateur die Taste (3 Abb. 12). Jeder Druck der Taste lässt zur nächsten Information springen. Wenn die Taste nicht gedrückt wird, verlässt das System automatisch die Funktion. Wenn festgestellt wird, dass keine Erweiterungskarte (ZONAMIX oder INSOL) vorhanden ist, werden die diesbezüglichen Informationen nicht angezeigt. Liste der Informationen:

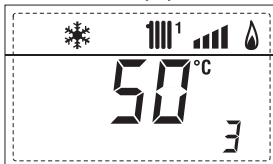
1. Darstellung der Außentemperatur nur mit Sonde Außentemperatur verbunden



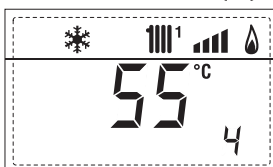
2. Darstellung der Temperatur Sonde Druckseite Heizung (SM)



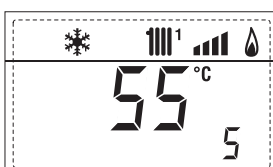
3. Darstellung der Temperatur der Brauchwassersonde (SS) nur für Sofortheizkesel



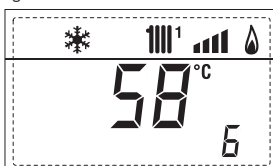
4. Darstellung der Temperatur der Sonde Hildssonde oder Boilersonde (SB)



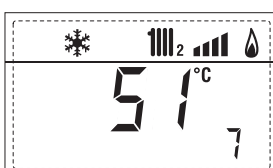
5. Darstellung der Temperatur der Rauchsonde



6. Darstellung der Temperatur der Heizung bzgl. ersten Kreislauf



7. Darstellung der Temperatur der Heizung des zweiten Kreislaufs



8. Darstellung des Ionisierungsstroms in μA



9. Darstellung der Anzahl der Gebläseumdrehungen in UpM x 100 (z.B. 4800 und 1850 UpM)



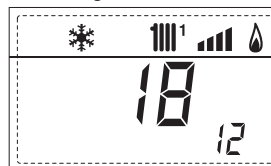
10. Darstellung der Betriebsstunden des Brenners in h x 100 (z.B. 14000 und 10)



11. Darstellung der Anzahl der Brenneinschaltungen x 1000 (z.B. 97000 und 500)



12. Darstellung der Gesamtanzahl der Störungen



13. Darstellung Parameterraufrufe Installateur (z.B. 140 Einschaltungen)



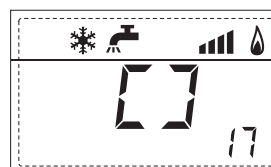
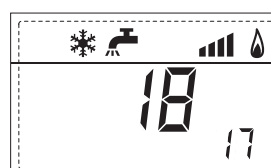
14. Zähler Parameterraufrufe OEM (z.B. 48 Einschaltungen)



15. Zähler Parameterraufrufe KASKADE OEM (z.B. 05 Einschaltungen)



17. Darstellung Warmwasserdurchfluss Durchflussmesser (z.B. 18 l/min und 0,31 l/min) oder Status Durchflussmesser (entsprechen ON und OFF)

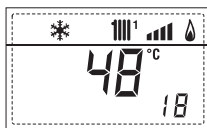


FR

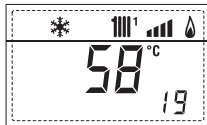
NL

DE

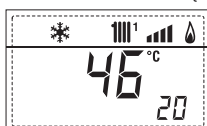
18. Darstellung des Sondenwerts Rücklauf Heizung (SR)



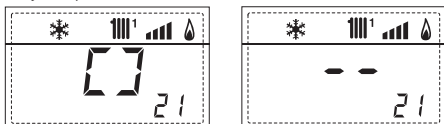
19. Darstellung des Sondenwerts Sammelkanals Kaskade



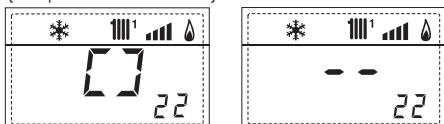
20. Darstellung des Sondenwerts Druckseite Mischanlage mit Karte ZONA MIX 1 (Eingang S2)



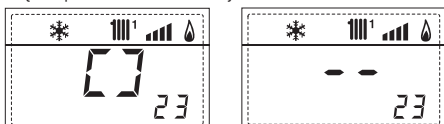
21. Darstellung Sicherheitsthermostat ZONA MIX (Eingang S1) entsprechen ON und OFF



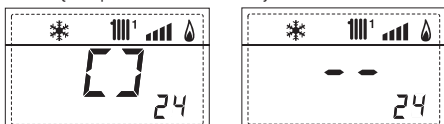
22. Darstellung Pumpe mit Karte ZONA MIX 1 (entsprechen ON und OFF)



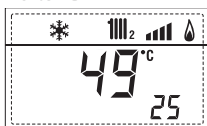
23. Darstellung Steuerung Ventilöffnung mit Karte ZONA MIX 1 (entsprechen ON und OFF)



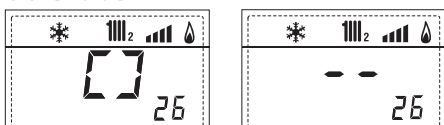
24. Darstellung Steuerung Ventilschließung mit Karte ZONA MIX 1 (entsprechen ON und OFF)



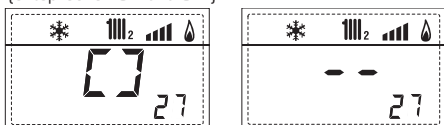
25. Darstellung Wert der Sonde Druckseite Mischanlage mit Karte ZONA MIX 2



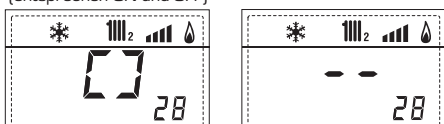
26. Darstellung Sicherheitsthermostat ZONA MIX 2 entsprechen ON und OFF



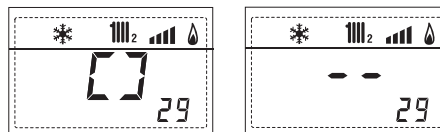
27. Darstellung Sicherheitsthermostat ZONA MIX 2 (entsprechen ON und OFF)



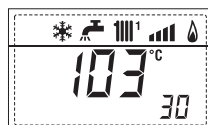
28. Darstellung Temperaturwert Solarsonde S1 mit Solarkarte



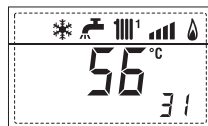
29. Darstellung Steuerung Ventilschließung mit Karte ZONA MIX 2 (entsprechend ON und OFF)



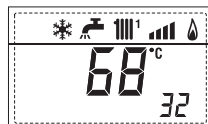
30. Darstellung Temperaturwert Solarsonde S1 mit Solarkarte INSOL



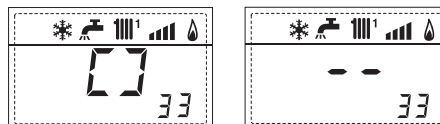
31. Darstellung Temperaturwert Solarsonde S2 mit Solarkarte INSOL



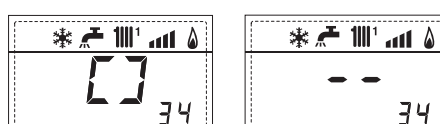
32. Darstellung Temperaturwert Solarsonde S3 mit Solarkarte INSOL



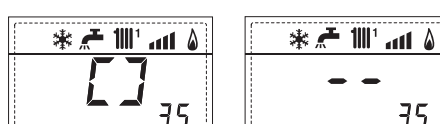
33. Darstellung Solarrelais R1 mit Solarkarte (entsprechend ON und OFF) INSOL (entsprechend ON und OFF)



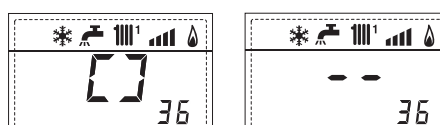
34. Darstellung Solarrelais R2 mit Solarkarte (entsprechend ON und OFF)



35. Darstellung Solarrelais R3 mit Solarkarte INSOL (entsprechend ON und OFF)



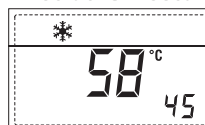
36. Darstellung Zustand Solardurchflussmesser (entsprechend ON und OFF)



40. Darstellung Wert in % Steuerung Pumpe PWM



45. Darstellung Heiztemperatur hinsichtlich 3. Kreislauf



60. Darstellung Fehlercode letzte Störung



61. Darstellung Fehlercode Iovetzte Störung



70. Warncode



90. Softwareversion auf RS-485 (z.B. Version 01)



91. Softwareversion auf Karte EXP (Konfig. ZONAMIX)

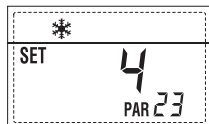


92. Softwareversion auf 2. Karte EXP (Konfig. ZONAMIX)



3.3 AUFRUF DER INSTALLATIONSPARAMETER

Um die Installationsparameter aufzurufen gleichzeitig die Tasten und für 2 Sekunden (3 Abb. 12) drücken. Beispielsweise wird der Parameter PAR 23 auf dem Display der Bedientafel auf folgende Weise dargestellt:



Parameter durchlaufen mit den Tasten und , und ändern der eingestellten Werte mit den Tasten und . Nach Ablauf von 60 Sekunden wird automatisch zur Standarddarstellung zurückgekehrt, oder wenn eine der Steuertasten (2 Abb. 12) mit Ausnahme der Taste RESET gedrückt wird.

3.3.1 Austausch der Karte oder Wiederherstellung der Parameter

Falls die Elektronikarte ausgetauscht oder neu eingerichtet wird, weil der Heizkessel neu startet, muss Par 1 und PAR 2 konfiguriert werden, indem jedem Heizkesseltyp folgende Werte zugewiesen werden:

GAS	HEIZKESSLER	PAR 1
METAN (G20-G25)	30 T ErP 30/50 ErP 30/110 ErP	2
PROPAN (G31)	30 T ErP 30/50 ErP 30/110 ErP	10

HEIZKESSLER	PAR 2
Separater Warmwasserspeicher mit Abzweigventil und Sonde für Warmwasserspeicher Version zur ausschließlichen Beheizung (NIEDRIGER TRÄGHEITSMOMENT)	3
Separater Warmwasserspeicher mit Abzweigventil und Warmwasserspeicherthermostat oder zur ausschließlichen Beheizung (NIEDRIGER TRÄGHEITSMOMENT)	5

ANMERKUNG: Im Innern der oberen Klappe der Bedientafel des Heizkessels ist ein

INSTALLATEURPARAMETER					
SCHNELLKONFIGURIERUNG					
PAR	BESCHREIBUNG	BEREICH	MESSEINHEIT	SCHRITT	SOLLWERT
1	Brennkonfiguration	- = ND 1 ... 31	=	=	..
2	Hydraulikkonfiguration	- = ND 1 ... 14	=	=	..
3	Programmierer Uhr 2	1 = DHW + P. Rücklauf 2 = DHW 3 = P. Rücklauf	=	=	1
4	Deaktivierung Druckumwandler	0 = deaktiviert 1 = aktiviert 0-4 BAR 2 = aktiviert 0-6 BAR 3 = aktiviert 0-4 BAR (NO ALL 09) 4 = aktiviert 0-6 BAR (NO ALL 09)	=	=	1
5	Zuweisung Hlfrlais AUX	1 = Fernalarm 2 = P. Rücklauf 3 = Lad. automatisch 4 = Fernalarm NC 5 = Wärmepumpe 6 = Bereichsventil 2	=	=	1
6	Leuchtbalken Spannung vorhanden	0 = deaktiviert 1 = aktiviert	=	=	1
7	Zuweisungen Kanäle SIME HOME	0 = nicht zugewiesen 1 = Kreislauf 1 2 = Dreiecksbereichsanlage	=	=	1
8	Anz. Gebläseumdrehungen Schritt. Einschaltung	0,0 ... 81	rpm x 100	0,1 von 0,1 bis 19,9 1 von 20 bis 81	0,0
9	Lange Schornsteine	0 ... 20	%	1	0
10	Konfiguration des angeschlossenen Geräts	1 = SIME HOME 2 = CR 53 3 = RVS 43.143 4 = RVS 46.530 5 = RVS 61.843	=	=	1
11	Wertekorrektur Außensonde	-5 ... +5	°C	1	0
12	Dauer Rückbeleuchtung	- = Immer 0 = Nie 1 ... 199	sek x 10	1	3
13	Geschwindigkeit Nachförpumpe	- = keine Nachführung Au = automatische Nachführung 30 ... 100 = % Nachführung einstellbar	%	10	Au
14	Einstellung zweiter Eingang TA	- = Kontakt TA 5 ... 160 = eingang 0...10VDC	-	-	-
15	Adresse Kaskade	- = Nicht aktiviert 0 = Master 1 ... 7 = Slave	-	1	-
16	Adresse ModBus	- = Nicht aktiviert 1 ... 31 = Slave	-	1	-
17	Konfiguration Kommunikation ModBus	1 ... 30	-	1	25
19	Anlagentyp	0 = zwei Bereiche 1 = drei zone	-	-	0
BRAUCHWASSER - HEIZUNG					
PAR	BESCHREIBUNG	BEREICH	MESSEINHEIT	SCHRITT	SOLLWERT
20	Mindesttemperatur Heizung Bereich 1	PAR 64 OEM ... PAR 21	°C	1	20
21	Höchsttemperatur Heizung Bereich 1	PAR 20 ... PAR 65 OEM	°C	1	80
22	Heizkurve Bereich 1	3 ... 40	-	1	20
23	Mindesttemperatur Heizung Bereich 2	PAR 64 OEM ... PAR 24	°C	1	20
24	Höchsttemperatur Heizung Bereich 2	PAR 23 ... PAR 65 OEM	°C	1	80
25	Gefälle Heizkurve Bereich	3 ... 40	-	1	20
26	Mindesttemperatur Heizung Bereich 3	PAR 64 OEM ... PAR 27	°C	1	20
27	Höchsttemperatur Heizung Bereich 3	PAR 26 ... PAR 65 OEM	°C	1	80
28	Gefälle Heizkurve Bereich 3	3 ... 40	-	1	20
29	Δt Heizung	10 ... 40	°C	1	20
30	Zeit Nachzirkulation Heizung	0 ... 199	Sec.	10	30
31	-	-	-	-	-
32	Verzögerung Aktivierung Pumpe Bereich 1	0 ... 199	10 sec.	1	1
33	Verzögerung Einschaltung	0 ... 10	Min.	1	3
34	Aktivierungsgrenze integrierende Quellen	- , -10 ... 40	°C	1	..
35	Frostschutz Heizkessel	0 ... +20	°C	1	3
36	Frostschutz Außensonde	-5 ... +5	°C	1	-2
37	Sättigungsspanne Durchfluss-Modulation	0 ... 100	%	1	100
38	Zeit Nachzirkulation Brauchwasser	0 ... 199	Sec.	1	0
39	Funktion Schutz vor Legionärskrankheit	0 = deaktiviert 1 = aktiviert	-	-	0

FR

NL

DE

Schild angebracht, auf dem der einzugebende Wert von PAR 1 und PAR 2 angegeben ist (Abb. 3 - Abb. 3/a - Abb. 3/b).

3.3.2 Warning

Falls der Heizkessel funktioniert, aber nicht mit optimaler Leistung und es erfolgt kein Alarm, die Taste  drücken, bis die Info 70 und der Alarmcode des entsprechenden Ereignisses angezeigt wird.

Nach Zurücksetzung des optimalen Betriebs erscheint im Info 70 die Darstellung.

Im folgenden wird die Tabelle mit den Codes wiedergegeben, die in Warnung darstellbar sind:

CODE	BESCHREIBUNG
E0	Gedrosselter Betrieb der Leistung (Δt zwischen Druckseite und Rücklauf von über 40 °C)
E1	Außensonde in Kurzschluss (SE)
E2	Vorwärmfunktion aktiviert
E3	TBD
E4	TBD
E5	TBD
E6	TBD
E7	TBD
E8	TBD
E9	TBD

INSTALLATEURPARAMETER

ERWEITUNGSKARTE

PAR	BESCHREIBUNG	BEREICH	MESSEINHEIT	SCHRITT	SOLLWERT
40	Anzahl Erweiterungskarten	0 ... 3	=	1	0
41	Zeit Lauf Mischventil	0 ... 199	10 s.	1	12
42	Vorrang Brauchwasser vor Mischbereich	0 = Parallel 1 = Absolut	=	=	1
43	Estrichrocknung	0 = deaktiviert 1 = Kurve A 2 = Kurve B 3 = Kurve A+B	=	=	0
44	Art Solaranlage	1 ... 8	=	1	1
45	Δt Solarpumpe Sammelkanal 1	PAR 74 OEM - 1... 50	°C	1	8
46	Verzögerung Solarintegration	"-.-", 0 ... 199	Min.	1	0
47	Tmin Sammelkanal Solar	"-.-", -30 ... 0	°C	1	- 10
48	Tmax Sammelkanal Solar	"-.-", 80 ... 199	°C	1	120

ZURÜCKSETZUNG PARAMETER

PAR	BESCHREIBUNG	BEREICH	MESSEINHEIT	SCHRITT	SOLLWERT
49 *	Zurücksetzung Parameter auf Standard (PAR 1 - PAR 2 gleich a "-.-")	- , 1	=	=	=

* Bei Schwierigkeiten beim Verständnis der laufenden Einstellung oder bei Störungen oder merkwürdigem Verhalten des Heizkessels wird empfohlen, die Anfangswerte der für PAR 49 = 1 und PAR 1 und PAR 2 wiederherzustellen, wie unter 3.3.1 spezifiziert.

3.4 ANGESCHLOSSENE AUSSENSONDE (Abb. 13)

Falls eine Außensonde vorhanden ist, sind die SOLLWERTE der Heizung über die Klimakurven in Abhängigkeit der Außentemperatur feststellbar und innerhalb der unter Punkt 3.3 beschriebenen Wertebereiche eingeschränkt (Parameter PAR 22 für Bereich 1, PAR 23 für Bereich 2 und PAR 28 für Bereich 3). Die einzustellende Klimakurve ist von einem Wert 3 bis 40 (mit Schritt 1) auswählbar. Durch Erhöhung des in Kurve Abb. 13 dargestellten Gefälles erhöht sich die Temperatur der Anlagendruckseite zur Außentemperatur.

3.5 KARTENFUNKTIONEN

Die Elektronikarte ist mit folgenden Funktionen ausgestattet:

- Frostschutz Heiz- und Brauchwasserkreislauf (ICE).
- Einschaltsystem und Erkennen der Flamme.
- Über die Bedientafel die Leistung und das Betriebsgas des Heizkessels einstellen.
- Blockierschutz der Pumpe, die sich für einige Sekunden nach 24h Stillstand versorgt.
- Schutz vor Legionärskrankheit für Heizkessel mit Sammelboiler.
- Kaminfeger von Bedientafel aus einschaltbar.
- Verschiebbare Temperatur mit angeschlossener Außensonde. Sie ist über die Bedientafel einstellbar und ist aktiv und differenziert sowohl an der Heizungsanlage Kreislauf 1 als auch an der Heizungsanlage Kreislauf 2-3.
- Steuerung der drei unabhängigen Heizungskreislaufanlagen.
- Automatische Einstellung der Einschaltleistung und Höchstheizung. Die Einstellungen werden automatisch von der elektronischen Karte gesteuert, um die maximale Flexibilität in Anlage sicherzustellen.
- Schnittstelle mit folgenden elektronischen Geräten: Fernbedienung SIME HOME Art. nr. 8092280/81, Temperaturregler RVS, Anschluss an die Steuerkarte Mischbereich ZONAMIX Art. nr. 8092234, an die Solarkarte INSOL Art. nr. 8092235 und an die Karte RS-485 zur Kaskadensteuerung bis 8 Heizkessel oder Einbau einer Kommunikation Modbus (Slave RTU-RS485, Reference Guide PL-MBUS-300 Rev. J) Art. nr. 8092243. Für die Konfiguration der Geräte mit der Karte des Heizkessels den Installateursparameter **PAR 10** einstellen.
- Funktion Kondenswasserschutz, Vorwärmung des Körpers ("+"-Symbol vor Hauptdigits) und Trägheitsschutz.

3.6 SONDE ZUR TEMPERATURFESTSTELLUNG

In der **Tabelle 4** werden die Widerstand-

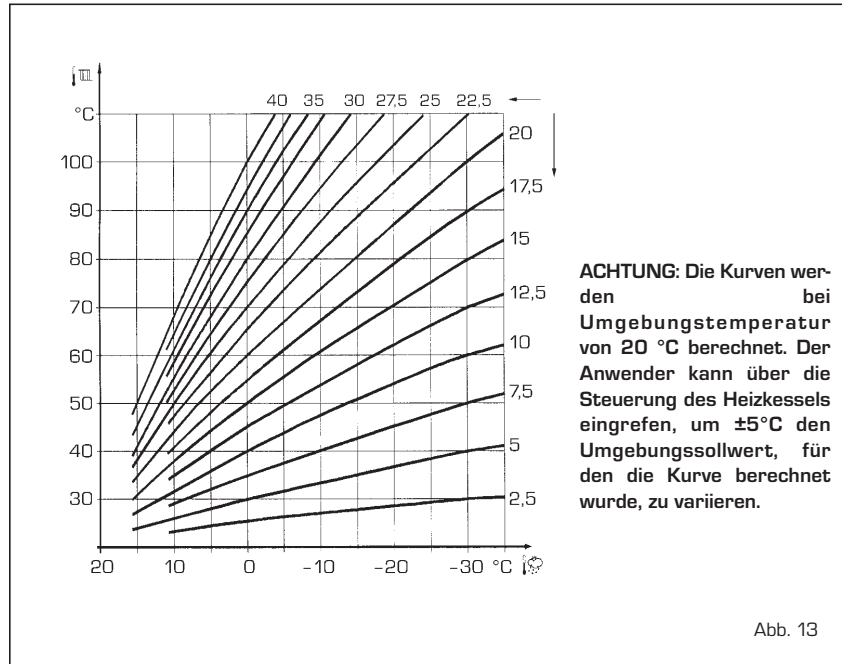


Abb. 13

swerte (Δ) angegeben, die an den Sonden der Heizung, des Brauchwassers und des Rauchs zur Temperaturregelung erhalten werden.

Wenn die Sonde für Auslass Heizung (SM), Rücklauf Heizung (SR) und Abgas (SF) unterbrochen ist, ist der Heizkessel bei beiden Funktionen außer Betrieb. Wenn die Sonde für Warmwasserspeicher (SB) unterbrochen ist, funktioniert der Heizkessel, aber er regelt nicht die Leistung in der Warmwassersphase.

TABELLE 4

Temperatur (°C)	Widerstand (Ω)
20	12.090
30	8.313
40	5.828
50	4.161
60	3.021
70	2.229
80	1.669

3.7 EINSCHALTUNG DER ELEKTRISCHEN ZÜNDUNG

Das Anzünden und die Feststellung der Flamme werden von zwei Elektroden auf dem Brenner gesteuert, die innerhalb einer Sekunde Eingriffszeiten bei ungewolltem Erlöschen oder bei Gasmangel garantieren.

3.7.1 Betriebszyklus

Die Einschaltung des Brenners erfolgt max. innerhalb 10 Sekunden ab Öffnung des Gasventils. Ausgebliebene Einschaltungen mit daraus folgender Aktivierung des Sperrsignals können zugeschrieben werden:

- **Gasmangel**
Die Zündelektrode entlädt sich für max. 10s, wenn keine Zündung des Brenners erfolgt, wird eine Störung angezeigt.

Dies kann sich bei der ersten Zündung oder nach längeren Stillstandszeiten ereignen, wenn sich Luft in der Gasleitung befindet.

Das kann durch einen geschlossenen Gashahn oder durch eine der Ventilschulen verursacht werden, da sie bei unterbrochener Aufwicklung keine Öffnung erlauben

- **Die Zündelektrode gibt keinen Zündfunken aus**

Im Heizkessel wird nur die Öffnung des Gases zum Brenner festgestellt, nach 10s wird die Störung angezeigt.

Dies kann durch die Unterbrechung des Elektodenkabels oder durch seine nicht korrekte Befestigung an den Anschlusspunkten verursacht werden. Die Elektrode hängt an der Masse oder ist stark abgenutzt: sie muss ausgetauscht werden. Die Elektronikarte ist schadhaft.

- **Es wird keine Flamme festgestellt**

Ab dem Zündmoment wird die fortlaufende Zündung der Elektrode festgestellt, obwohl der Brenner eingeschaltet ist. Nach 10 s endet die Zündung, der Brenner schaltet sich aus und die Störung wird angezeigt.

Dies kann durch die Unterbrechung des Elektodenkabels oder durch seine nicht korrekte Befestigung an den Anschlusspunkten verursacht werden. Die Elektrode hat Massekontakt oder ist stark verschliffen: Sie muss ausgetauscht werden. Die Elektronikarte ist schadhaft.

Bei plötzlichem Stromausfall wird der Brenner sofort angehalten, bei Rückkehr der Stromversorgung setzt sich der Heizkessel automatisch in Betrieb.

3.8 VORHANDENE FÖRDERHÖHE (Abb. 14)

Die Restförderhöhe wird für die Heizungsanla-

ge in Funktion der Durchflussmenge auf dem Diagramm von Abb. 14 dargestellt. Die Geschwindigkeit der regelbaren Heizungspumpe ist standardmäßig eingestellt (Instal-

lationsparameter **PAR 13 = Au**).

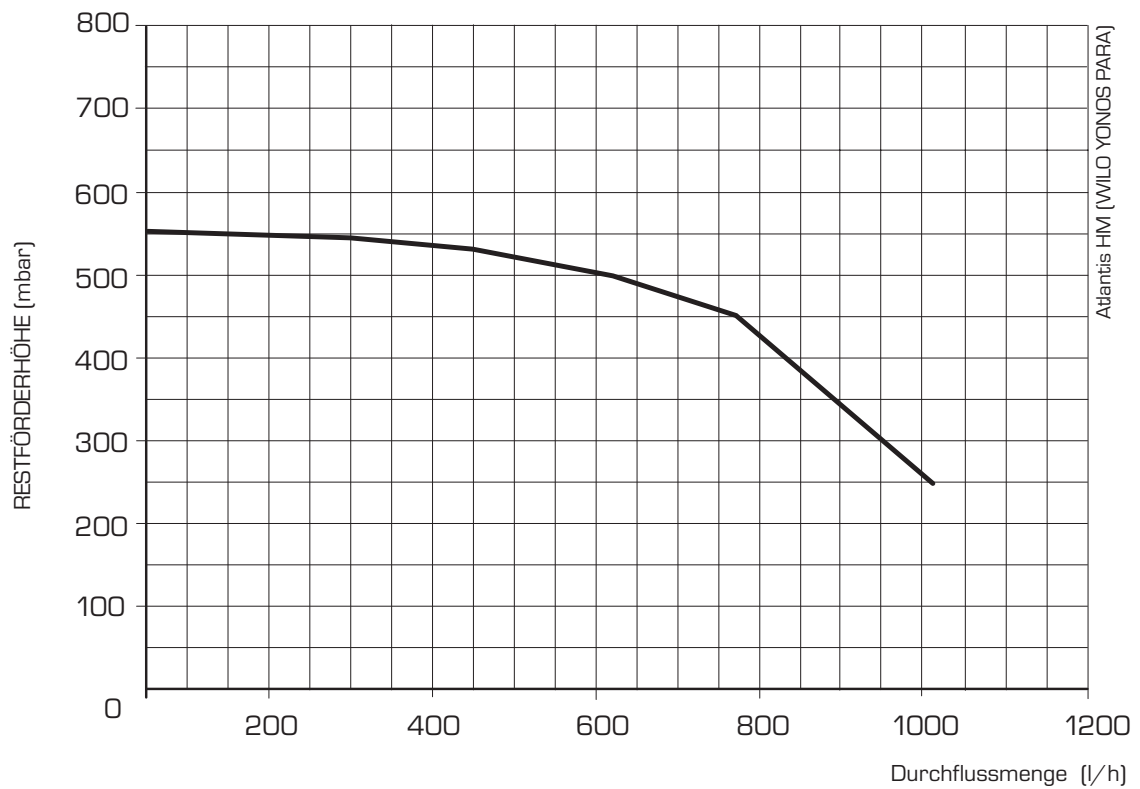


Abb. 14

4 GEBRAUCH UND WARTUNG

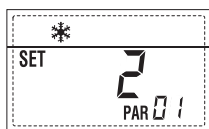
4.1 GASVENTIL (Abb. 16)

Der Heizkessel wird mit einer Reihe von Gasventilen der Baureihe SIT 848 SIGMA geliefert (Abb. 16).

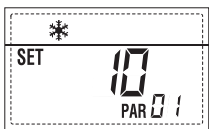
4.2 GASEINSTELLUNGEN

4.2.1 Konfigurierung der Brenngaszufuhr

Um die Installationsparameter aufzurufen gleichzeitig die Tasten und für 5 Sekunden (3 Abb. 12) drücken. Der Wert der Parameter wird durch die Tasten und geändert. Auf dem Display der Bedientafel wird der Parameter PAR 1 angezeigt. Wenn beispielsweise der betreffende Heizkessel mit Metha betrieben wird (G20-G25) erscheint der SOLLWERT 2:



Um auf Propan (G31) umzustellen, muss der SOLLWERT 10 eingestellt werden, indem wiederholt die Taste gedrückt wird.



Nach Ablauf von 10 Sekunden wird wieder automatisch der Standardbildschirm dargestellt. In der nachfolgenden Tabelle werden die SET angegeben, die bei allen Versionen einzustellen sind, wenn das Versorgungsgas geändert wird.

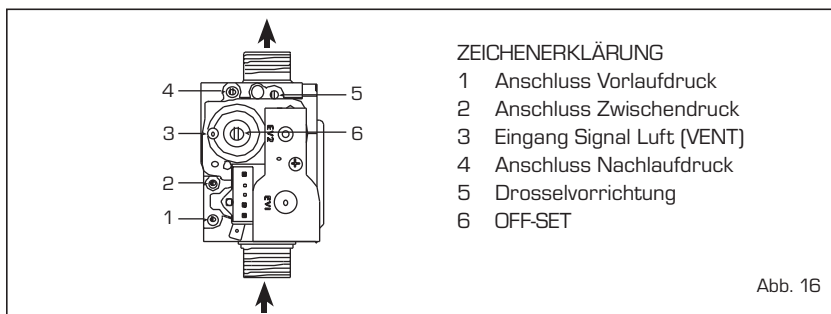
GAS	HEIZKESSEL	PAR 1
METAN (G20-G25)	30 T ErP 30/50 ErP 30/110 ErP	2
PROPAN (G31)	30 T ErP 30/50 ErP 30/110 ErP	10

4.2.2 Kalibrierung des Gasventils (CO₂)

Die Werte von CO₂ mit einem Brennstoffmessgerät überprüfen.

Abfolge der Maßnahmen:

- 1) Für einige Sekunden die Taste drücken.
- 2) Für einige Sekunden die Taste drücken, damit sich der Heizkessel in Zustand höchster Leistung setzt.



ZEICHENERKLÄRUNG

- 1 Anschluss Vorlaufdruck
- 2 Anschluss Zwischendruck
- 3 Eingang Signal Luft (VENT)
- 4 Anschluss Nachlaufdruck
- 5 Drosselvorrichtung
- 6 OFF-SET

Abb. 16

- 3) Die Werte von CO₂ an der im Folgenden wiedergegebenen max. Leistung suchen, indem die Drosselvorrichtung (5 Abb. 16) betätigt wird:

MAX. Leistung	
CO ₂ (Methan)	CO ₂ (Propan)
9,3 ±0,2	10,2 ±0,2

- 4) Für einige Sekunden die Taste drücken.

- 5) Die Werte von CO₂ an der im Folgenden wiedergegebenen min. Leistung suchen, indem die Einstellschraube (6 Abb. 16) betätigt wird:

MIN. Leistung	
CO ₂ (Methan)	CO ₂ (Propan)
8,4 ±0,2	10,0 ±0,3

- 6) Mehrmals die Tasten und drücken, um die Drücke zu überprüfen; falls nötig, zweckdienliche Korrekturen vornehmen.

- 7) Die Taste erneut drücken, um die Funktion zu verlassen.

4.4 WARTUNG (Abb. 18)

Um den Betrieb und die Effizienz des

Gerätes zu garantieren, muss es den gültigen Rechtsvorschriften entsprechend regelmäßigen Kontrollen unterzogen werden. Die Häufigkeit dieser Kontrollen hängt vom Gerätetyp und von den Installations- und Gebrauchsbedingungen ab. Es ist auf jeden Fall ratsam, von den zugelassenen Wartungsdiensten eine jährliche Kontrolle durchführen zu lassen.

Während der Wartungen muss das technische Fachpersonal kontrollieren, dass der Abtropfsiphon voll Wasser ist (diese Überprüfung ist vor allem notwendig, wenn der Generator über einen längeren Zeitraum unbenutzt ist). Die eventuelle Befüllung erfolgt durch die dazu vorgesehene Öffnung (Abb. 18).

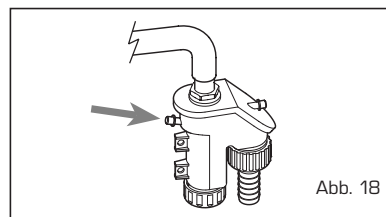


Abb. 18

4.4.1 Seitenpanel (Abb. 20)

Um bei den Versionen **ATLANTIS HM 30 T - 30/110 ErP** das hintere Seitenpanel während der Wartungshandlungen abzunehmen, verfahren Sie wie auf der Abbildung gezeigt.

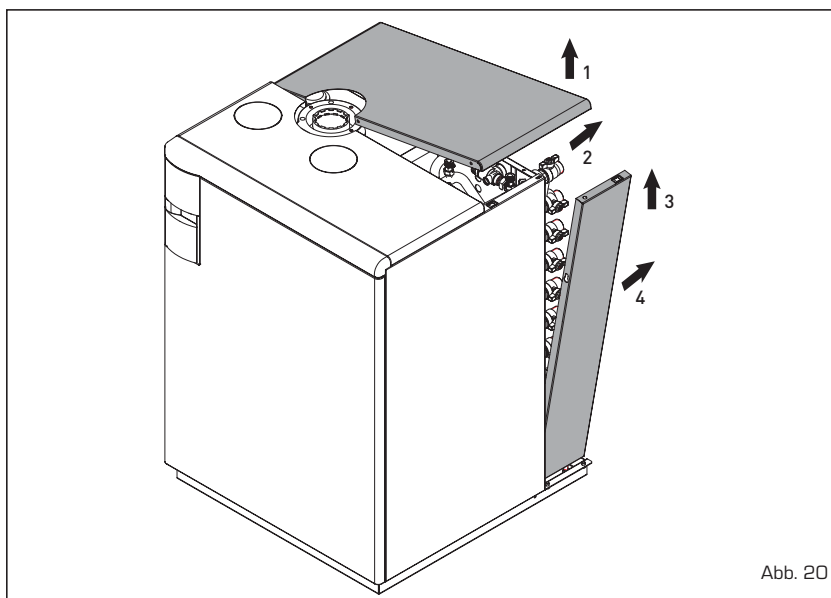


Abb. 20

FR

NL

DE

4.4.2 Kaminfegerfunktion (Abb. 21)

Um den Verbrennungsvorgang des Heizkessels durchzuführen, die Taste für den Installateur drücken. Die Kaminkehrerfunktion wird eingeschaltet und bleibt für 15 Minuten eingeschaltet. Ab nun beginnt der Heizkessel seinen Betrieb mit maximaler Leistung mit Ausschaltung bei 80 °C und Wiedereinschaltung bei 70 °C (**ACHTUNG: Gefahr von Übertemperaturen bei nicht geschützten Niedertemperaturanlagen. Vor der Einschaltung der Kaminkehrerfunktion sicherstellen, dass das Radiatorventil oder eventuelle Bereichsventil geöffnet sind**).

Der Test kann auch im Brauchwasserbetrieb durchgeführt werden.

Zu ihrer Durchführung genügt es, nach Einschaltung der Kaminkehrerfunktion Warmwasser aus einem der Hähne zu entziehen. Unter dieser Bedingung arbeitet der Heizkessel mit maximaler Leistung und kontrolliertem Brauchwasser zwischen 60 °C und 70 °C.

Während des gesamten Tests müssen die Warmwasserhähne geöffnet bleiben.

Während der 15 minütigen Dauer des Kaminkehrertests wird bei Druck auf die Tasten und der Heizkessel entweder auf Höchst- oder Mindestleistung gebracht.

Die Kaminkehrerfunktion schaltet sich automatisch nach 15 Minuten ab oder wenn erneut die Taste gedrückt wird.

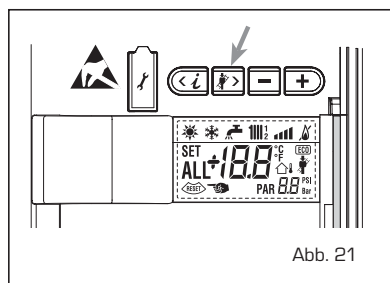


Abb. 21

4.4.3 Reinigung AQUA GUARD FILTER SYSTEM (Abb. 22)

Zur Reinigung des Filters drehen Sie die Wasserhähne zum Auffang von Auslass/Rücklauf der Anlage zu, schalten Sie die Spannung der Bedientafel ab, montieren Sie den Mantel ab und entleeren Sie den Heizkessel über den dafür vorgesehenen Ablauf. Stellen Sie unter den Filter einen Auffangbehälter und reinigen Sie den Filter von Verschmutzungen und Kalkablagerungen. Bevor Sie den Deckel mit Filter wieder montieren, kontrollieren Sie den Dichtring.

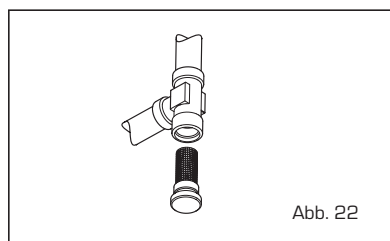


Abb. 22

4.4.4 Funktion Estrichrocknung (Abb. 22/a)

Die Funktion Estrichrocknung hält den Boden auf einem voreingestellten Temperaturprofil und ist **nur in Anlagen in Kombination mit dem Bausatz Mischbereich ZONA MIX freigegeben Art. nr. 8092234**.

Die Temperaturprofile können über die Einstellung des Installateurparameters PAR 43 ausgewählt werden:

0 = Funktion deaktiviert

1 = Kurve A

2 = Kurve B

3 = Kurve A + B

Die Ausschaltung erfolgt über Druck auf die Taste (Rückkehr von PAR 43 auf Wert 0) oder automatisch am Ende der Funktion selbst.

Der Sollwert des Mischbereichs folgt dem Verlauf der ausgewählten Kurve und erreicht maximal 55 °C.

Während der Funktionsausübung werden alle Wärmeforderungen ignoriert (Erwärmung, Brauchwasser, Frostschutz und Kaminkehrer).

Während des Betriebs zeigt das Display die verbleibenden Tage bis zum Abschluss der Funktion an (z.B. Hauptdigits -15 = es fehlen 15 Tage bis zum Ende der Funktion).

Die Grafik in Abb. 22/a gibt den Verlauf der Kurven wieder.

ACHTUNG:

- Die Anweisungen des Fußbodenverle-

gers beachten.

- Der Betrieb ist nur dann sichergestellt, wenn die Anlagen fachgerecht ausgeführt wurden (Hydraulikanlage, Elektroanlage, Bauteileeinbau)! Die Missachtung der oben genannten Vorschriften kann zu einem Schaden am Fußboden führen!

4.4.5 Warmwasserspeicher (Abb. 22/b)

Die Bereitstellung des Warmwassers wird von einem Warmwasserspeicher aus Edelstahl garantiert, der mit einer Magnesiumanode ausgestattet ist. Um die Magnesiumanode zu erreichen, verfahren Sie wie auf der Abbildung gezeigt.

Die Magnesiumanode muss jährlich kontrolliert und ersetzt werden, wenn sie verbraucht ist. Andernfalls verfällt die Garantie auf den Warmwasserspeicher.

Es wird geraten, vor dem Warmwassereinfluss des Speichers einen Absperrschieber anzubringen, der die totale Schließung aber auch die Regulierung der abgenommenen Wassermenge ermöglicht.

Falls der Heizkessel kein Warmwasser produziert, versichern Sie sich, dass die Luft gut ausgelassen wurde, indem Sie die manuelle Entlüftungsventile betätigen, nachdem Sie den Anlagenschalter ausgeschaltet haben.

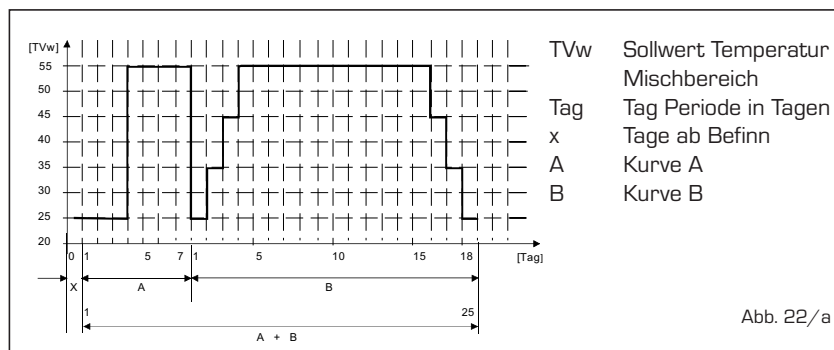


Abb. 22/a

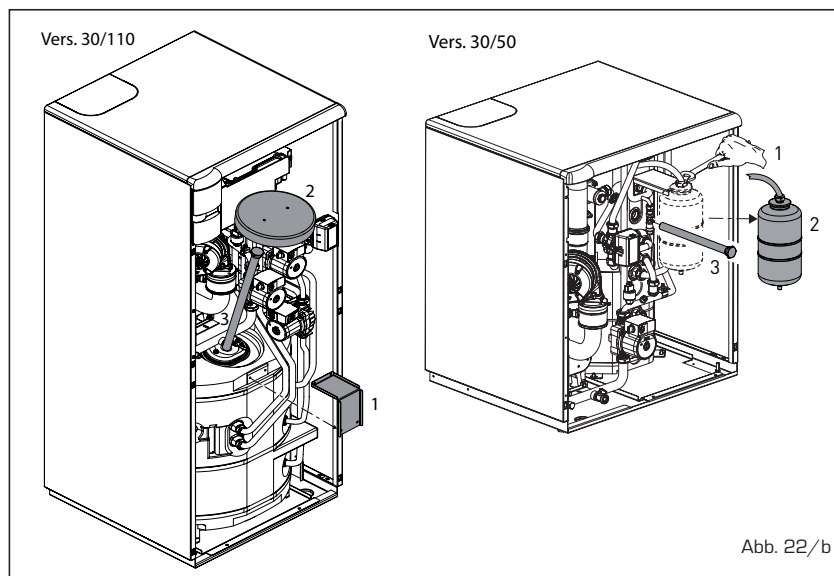


Abb. 22/b

4.4.6 Diagnose und Behebung pumpe WILO-YONOS PARA PWM (Abb. 22/c)

FR

NL

DE



LED Diagnose und Behebung

LED Farbe	Bedeutung	Diagnostik	Ursache	Behebung
Durchgehendes Grün	Normalbetrieb	Pumpenbetrieb wie vorgesehen oder es führt zu einem Ereignis, das in Kürze ihren Betrieb beeinträchtigen wird	Normalbetrieb	
Rot/Grün blinkend	Störsituation (Pumpe einsatzbereit aber angehalten)	Pumpe startet nachdem die aufgetretene Störung beseitigt ist	1. <u>Unter- oder Überspannung:</u> $U < 160V$ oder $U > 253V$ 2. <u>Baugruppe Überhitzungsschutz:</u> T° im Motor zu hoch	1. Netzspannung prüfen: $195V < U < 253V$ 2. T° Wasser und Umgebung prüfen
Rot blinkend	Angehalten (z.B. Pumpe blockiert)	Pumpe wieder herstellen Signal-LED prüfen	Pumpe kann durch einen andauernden Fehler nicht wieder starten	Pumpe austauschen
Kein LED	Keine Stromzufuhr	Keine Spannung an Elektrogeräten	1) Pumpe nicht an Stromversorgung angeschlossen 2) LED beschädigt 3) Elektrogeräte beschädigt	1) Kabelanschluss prüfen 2) Pumpenlauf prüfen 3) Pumpe wechseln

Abb. 22/c

4.5 BETRIEBSSTÖRUNGEN

Wenn sich eine Betriebsstörung ereignet, wird auf dem Display ein Alarm angezeigt **und der blaue Leuchtbalken wird rot.**

Im Folgenden werden die Beschreibungen der Störungen mit entsprechendem und ihre Behebung wiedergegeben.

- STÖRUNG NIEDRIGER WASSERDRUCK "ALL 02" (Abb. 23/1)

Wenn der vom Umwandler festgestellte Druck unter 0,5 bar liegt, hält der Heizkessel an und auf dem Display wird Störung ALL 02 angezeigt.

Bei kalter Anlage, Heizkessel in Standby und ausgeschalteter Anlage mit der Wiederherstellung des Drucks fortfahren, indem der dafür vorgesehene Füllhahn betätigt wird (ausgenommen die Ausf. **ATLANTIS HM 30 T ErP**) bis der durch den Umwandler angezeigte Druck zwischen 1 und 1,5 bar liegt.

BEI ERFOLGTER AUFFÜLLUNG WIRD EMPFOHLEN, DEN FÜLLHAHN ZU SCHLIESSEN.

Wenn der Vorgang mehrmals wie-

derholt werden muss, wird empfohlen, die effektive Dichtigkeit der Heizungsanlage zu überprüfen (Überprüfung, dass es zu keinen Verlusten kommt).

- STÖRUNG WASSERHOCHDRUCK "ALL 03" (Abb. 23/2)

Wenn der vom Umwandler festgestellte Druck über 2,8 bar liegt, hält der Heizkessel an und auf dem Display wird

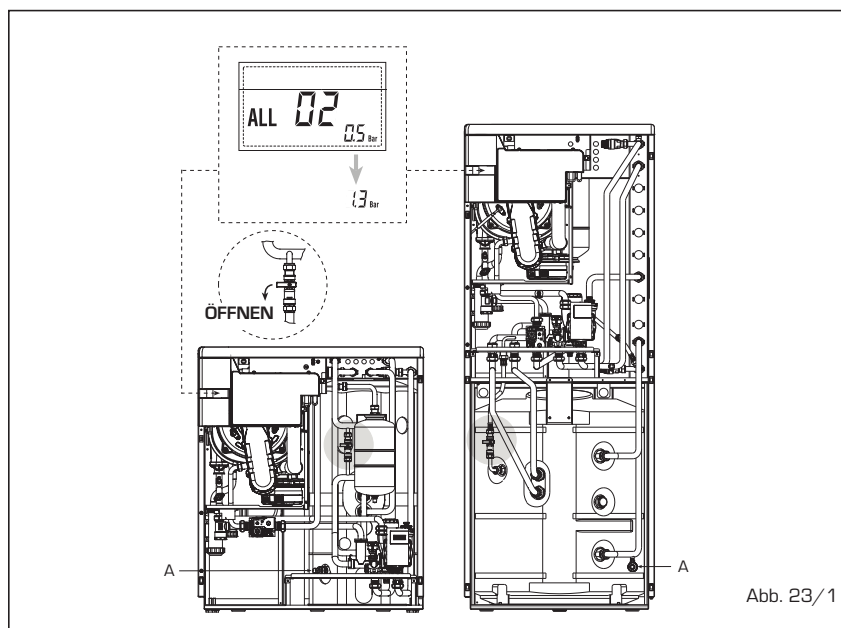


Abb. 23/1

Störung ALL 03 angezeigt.

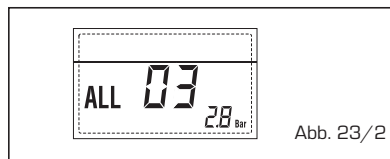


Abb. 23/2

– STÖRUNG BRAUCHWASSERSONDE "ALL 04" (Abb. 23/3)

Ist die Warmwassersonde (SS) offen oder mit Kurzschluss, funktioniert der Kessel, kann aber nicht die Leistungsmodulation in der Brauchwasserphase ausführen. Auf dem Display wird die Störung ALL 04 angezeigt.



Abb. 23/3

– STÖRUNG SONDE DRUCKSEITE HEIZUNG "ALL 05" (Abb. 23/4)

Ist die S Druckseite Heizung (SM) offen oder mit Kurzschluss, hält der Heizkessel an und das Display zeigt die Störung ALL 05 an.

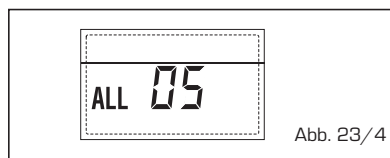


Abb. 23/4

– BBLOCKIERUNG FLAMME "ALL 06" (Abb. 23/5)

Wenn die Flammenkontrolle die Flamme am Ende einer abgeschlossenen Zündung nicht feststellt oder die Karte aus einem anderen Grund die Sicht der Flamme verliert, hält der Heizkessel an und

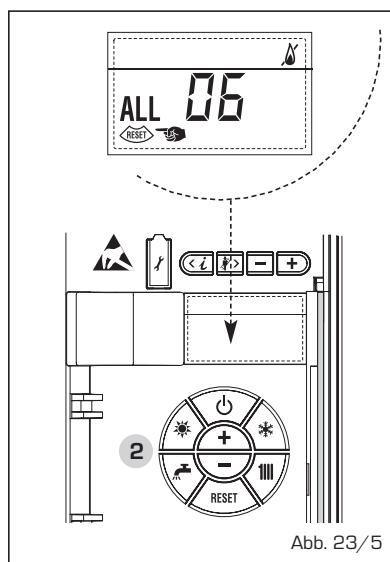


Abb. 23/5

das Display zeigt die Störung ALL 06 an. Die Taste der Steuerungen (2), um den Heizkessel wieder einzuschalten.

– STÖRUNG SICHERHEITSTHERMOSTAT/GRENZE "ALL 07" (Abb. 23/6)

Die Öffnung der Anschlussleitung mit dem Sicherheitsthermostat/Grenze führt zum Halt des Heizkessels, die Flammenkontrolle wartet auf ihre Schließung innerhalb einer Minute und hält die Anlagepumpe für diesen Zeitraum zwangsweise offen.

Wenn vor Ablauf der Minute das Thermostat sich öffnet, nimmt der Heizkessel seinen Normalbetrieb wieder auf, ansonsten hält sie an und auf dem Display wird die Störung ALL 07 ausgegeben.

Die Taste der Steuerungen (2), um den Heizkessel wieder einzuschalten.

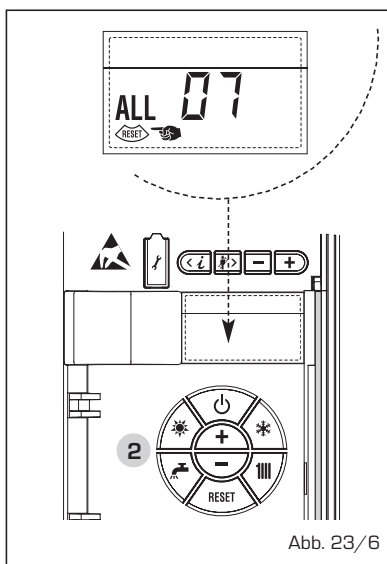


Abb. 23/6

– STÖRUNG STREUFLAMME "ALL 08" (Abb. 23/7)

Wenn der Kontrollabschnitt die Flamme feststellt, auch wenn diese in der Phase nicht vorhanden sein dürfte, bedeutet dies, dass es zu einem Schaden an Feststellkreislauf der Flamme gekommen ist, worauf der Heizkessel anhält und die Störung ALL 08 auf dem Display anzeigt.

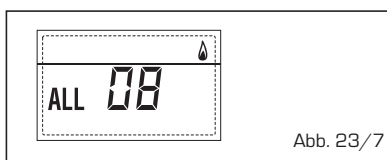


Abb. 23/7

– STÖRUNG WASSERKREISLAUF "ALL 09" (Abb. 23/8)

Fehlender Wasserkreislauf im Primärkreislauf. Wenn die Störung bei der ersten Anfrage ereignet, führt der Heizkessel maximal drei Versuche aus, um festzustellen, ob Wasser im Primärkreislauf vorhanden ist, danach hält der Heizkessel an und auf dem Display wird die Störung ALL 09

angezeigt. Wenn sich die Störung während des normalen Betriebs ereignet, zeigt der Heizkessel die Störung ALL 09 sofort an, der Brenner schaltet sich aus, hält die Anlagepumpe und die eventuelle Boilerpumpe für 1 Minute eingeschaltet. In diesem Fall ist es zu einer plötzlichen Temperaturerhöhung im Innern des Heizkessels gekommen. Überprüfen, ob eine Zirkulation im Innern des Heizkessels vorliegt und den einwandfreien Betrieb der Pumpe überprüfen. Um die Störung zu verlassen, die Taste der Steuerungen (2) drücken. Falls sich die Störung wieder einstellt, nach einem Eingriff des technischen Kundendienstes fragen.

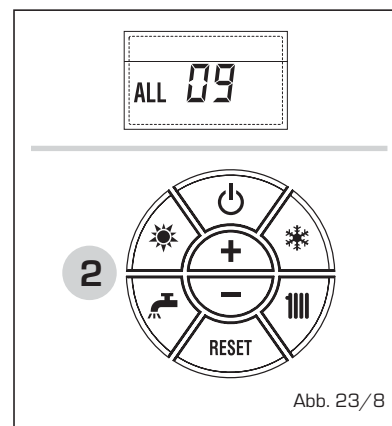


Abb. 23/8

– STÖRUNG HILFSSONDE "ALL 10" (Abb. 23/9)

HEIZKESSEL MIT SAMMELKANAL: Störung Boilersonde (SB) Wenn die Boilersonde offen oder kurz geschlossen ist, wird auf dem Display die Störung ALL 10 angezeigt. Der Kessel funktioniert, kann aber nicht die Leistungsmodulation in der Warmwasserphase ausführen.

HEIZKESSEL NUR HEIZUNG: Störung Frostschutzsonde (SA) für Heizkessel, die den Gebrauche iner Frostschutzsonde vorsehen. Wenn die Sonde offen oder kurz geschlossen ist, verliert der Heizkessel einen Teil seiner Frostschutzeigenschaft und auf dem Display wird die Störung ALL 10 angezeigt.

HEIZKESSEL MIT ANSCHLUSS AN SOLARANLAGE: Störung Sonde Eingang Brauchwasser (ST). Wenn die Sonde offen oder kurz geschlossen ist, verliert der Heizkessel seine Solareigenschaft und auf dem Display wird die Störung ALL 10 angezeigt.

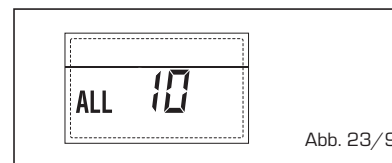
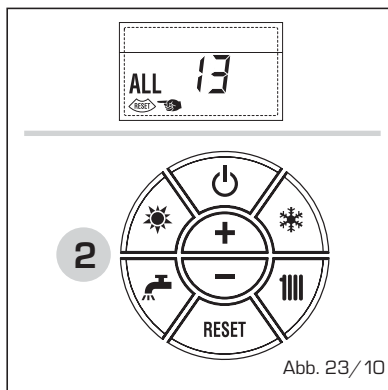


Abb. 23/9

– STÖRUNG RAUCHSONDE "ALL 13" (Abb. 23/10)

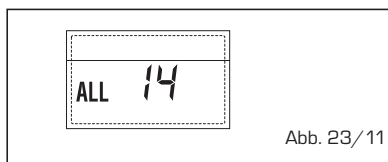
Falls die Rauchsonde (SF) eingreift, hält der Heizkessel an und das Display zeigt

die Störung ALL 13 an. Die Taste  der Steuerungen [2] drücken, um den Heizkessel wieder einzuschalten.



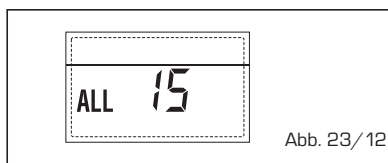
- DEFEKT RAUCHSONDE "ALL 14" (Abb. 23/11)

Ist die Rauchsonde offen oder mit Kurzschluss, hält der Heizkessel an und das Display zeigt die Störung ALL 14 an.



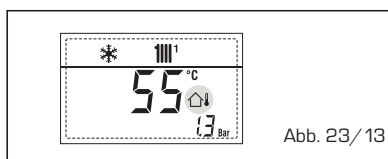
- STÖRUNG DES GEBLÄSES "ALL 15" (Abb. 23/12)

Die Umdrehungen des Gebläses liegen nicht in der festgelegten Geschwindigkeitsspannbreite. Wenn die Störungsbedingung für 2 Minuten fortbesteht, schaltet sich der Heizkessel zwangsweise für dreißig Minuten ab. Am Ende des erzwungenen Halts, versucht der Heizkessel erneut eine Zündung.



- STÖRUNG AUßENSONDE "⬆️ BLINKEND" (Abb. 23/13)

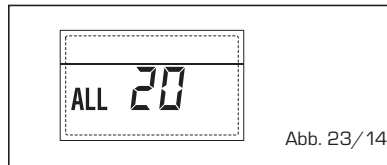
Wenn die Außentemperatursonde (SE) in Kurzschluss ist blinkt auf dem Display das Symbol . Während dieser Störung fährt der Heizkessel mit seinem Normalbetrieb fort.



- EINGRIFF SICHERHEITSTHERMOSTAT VOR MISCHBEREICH "ALL 20" (Abb. 23/14)

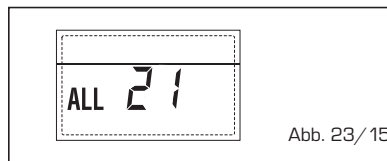
23/14)

Wenn der Heizkessel an die Karte ZONA MIX angeschlossen ist schaltet das Sicherheitsthermostat die Anlagenpumpe des Mischbereichs ab, das Mix-Ventil des Bereichs schließt sich und auf dem Display wird die Störung ALL 20 angezeigt. Während dieser Störung arbeitet der Heizkessel im Normalbetrieb weiter.



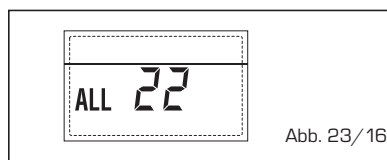
- SCHADENSSTÖRUNG SONDE DRUCKSEITE ERSTER MISCHBEREICH "ALL 21" (Abb. 23/15)

Wenn am Heizkessel die Karte ZONA-MIX angeschlossen ist, und die Druckseiten-sonde offen oder in Kurzschluss ist, wird auf dem Display die Störung ALL 021 angezeigt. Während dieser Störung arbeitet der Heizkessel im Normalbetrieb weiter.



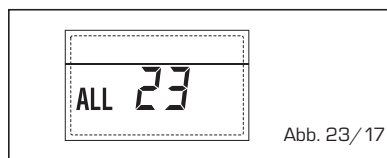
- EINGREIFEN DES SICHERHEITSTHERMOSTATS ZWEITER MISCHBEREICH "ALL 22" (Abb. 23/16)

Wenn der Heizkessel an die Karte ZONA MIX angeschlossen ist schaltet das Sicherheitsthermostat die Anlagenpumpe des Mischbereichs ab, das Mix-Ventil des Bereichs schließt sich und auf dem Display wird die Störung ALL 22 angezeigt. Während dieser Störung arbeitet der Heizkessel im Normalbetrieb weiter.



- SCHADENSSTÖRUNG SONDE DRUCKSEITE ZWEITER MISCHBEREICH "ALL 23" (Abb. 23/17)

Wenn am Heizkessel die Karte ZONA-MIX angeschlossen ist, und die Druckseiten-sonde offen oder in Kurzschluss ist,

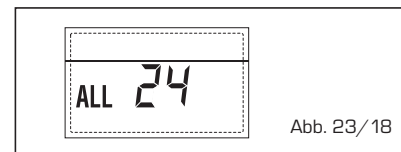


wird auf dem Display die Störung ALL 023 angezeigt.

Während dieser Störung arbeitet der Heizkessel im Normalbetrieb weiter.

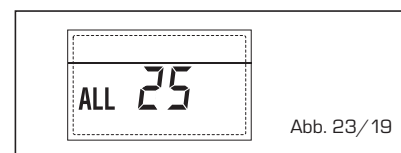
- STÖRUNG SONDE SOLARSAMMELKAPITAL (S1) "ALL 24" (Abb. 23/18)

Wenn die Solarsonde offen oder kurzgeschlossen ist, wird auf dem Display die Störung ALL 24 angezeigt. Während dieser Störung arbeitet der Heizkessel im Normalbetrieb weiter; verliert aber die Solareigenschaft, die nicht zur Verfügung steht.



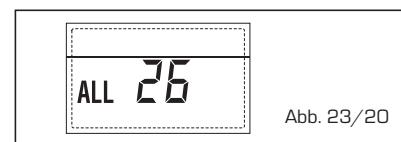
- STÖRUNG SONDE SOLARBOILER (S2) "ALL 25" (Abb. 23/19)

Wenn die Solarsonde offen oder kurzgeschlossen ist, wird auf dem Display die Störung ALL 25 angezeigt. Während dieser Störung arbeitet der Heizkessel im Normalbetrieb weiter; verliert aber die Solareigenschaft, die nicht zur Verfügung steht.



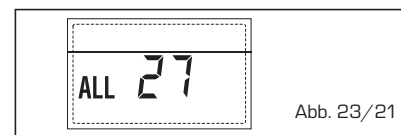
- STÖRUNG HILFSSONDE (S3) "ALL 26" (Abb. 23/20)

Wenn die Solarsonde offen oder kurzgeschlossen ist, wird auf dem Display die Störung ALL 26 angezeigt. Während dieser Störung arbeitet der Heizkessel im Normalbetrieb weiter; verliert aber die Solareigenschaft, die nicht zur Verfügung steht.



- KOHÄRENZSTÖRUNG SOLARANWENDUNG "ALL 27" (Abb. 23/21)

Wenn die Hydraulikkonfiguration nicht kohärent mit der gewählten Solaranwendung ist, wird auf dem Display die Störung ALL 27 angezeigt. Während dieser Störung arbeitet der Heizkessel im Normalbetrieb weiter; aber in der Solarkarte, für die



FR

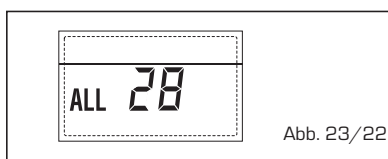
NL

DE

die Störung gilt, bleibt nur die Funktion Frostschutz Sammelkanal verfügbar.

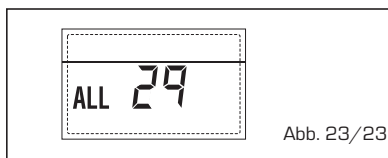
- KOHÄRENZSTÖRUNG EINGANG (S3) NUR FÜR ANLAGE 7 "ALL 28" (Abb. 23/22)

Wenn eine Sonde anstatt des potentialfreien Kontaktes am Eingang S3 der Karte angeschlossen ist, wird auf dem Display die Störung ALL 28 angezeigt. Während dieser Störung arbeitet der Heizkessel im Normalbetrieb weiter; aber in der Solarkarte, für die die Störung gilt, bleibt nur die Funktion Frostschutz Sammelkanal verfügbar.



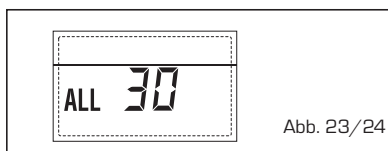
- STÖRUNG DER ANZAHL ANGESCHLOSSENER KARTEN "ALL 29" (Abb. 23/23)

Wenn eine der angeschlossenen Karten ZONAMIX/INSOL defekt ist oder nicht startet, wird auf dem Display die Störung ALL 29 angezeigt. Während dieser Störung arbeitet der Heizkessel im Normalbetrieb mit ausgeschlossener Funktion ZONAMIX/INSOL weiter.



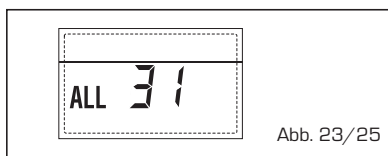
- STÖRUNG SONDE RÜCKFLUSS HEIZUNG "ALL 30" (Abb. 23/24)

Wenn die Sonde Rückfluss Heizung offen oder kurz geschlossen ist, wird auf dem Display die Störung ALL 30 angezeigt. Während dieser Störung arbeitet der Heizkessel im Normalbetrieb weiter.



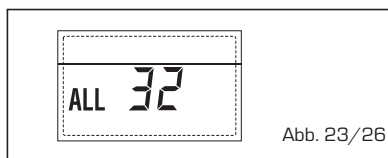
- STÖRUNG DRUCKSEITE KASKADE "ALL 31" (Abb. 23/25)

Wenn die Sonde Druckseite Kaskade offen oder kurz geschlossen ist, wird auf dem Display die Störung ALL 31 angezeigt. Während dieser Störung arbeitet der Heizkessel im Normalbetrieb weiter.



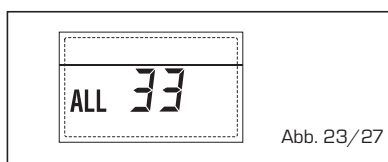
- STÖRUNG KONFIGURATION DREIBE-REICHSANLAGE "ALL 32" (Abb. 23/26)

Wenn die angeschlossenen Karten RS-485 nicht in ausreichender Zahl vorliegen bzw. mindestens eine keine Mischbereichskarte ist, hält der Heizkessel an und auf dem Display wird die Störung ALL 32 angezeigt. Der Heizkessel startet wieder, wenn sich die korrekte Konfiguration für Anlagen mit 3 Bereichen einschaltet.



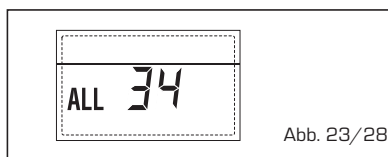
- STÖRUNG KOMMUNIKATION KARTE RS-485 IM MODBUSBETRIEB "ALL 33" (Abb. 23/27)

Wenn PAR 16 von "-" abweicht und für mindestens vier Minuten keine Kommunikation zwischen Heizkesselkarte und der Karte RS-485 im MODBUS-Betrieb besteht, hält der Heizkessel an und auf dem Display wird die Störung ALL 33 angezeigt. Der Heizkessel startet wieder, wenn die Kommunikation wieder hergestellt ist oder wenn PAR 16 = "-" eingestellt wird.



- STÖRUNG KOMMUNIKATION KARTE RS-485 IM KASKADENBETRIEB "ALL 34" (Abb. 23/28)

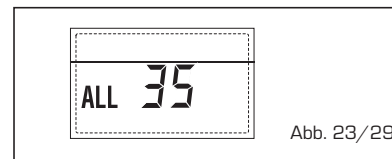
Wenn PAR 15 von "-" abweicht und keine Kommunikation zwischen Heizkesselkarte und der Karte RS-485 im KASKADEN-Betrieb besteht, hält der Heizkessel an und auf dem Display wird die Störung ALL 34 angezeigt. Der Heizkessel startet wieder, wenn die Kommunikation wieder hergestellt ist oder wenn PAR 15 = "-" eingestellt wird.



- STÖRUNG KOMMUNIKATION KARTE RS-485 UND E KARTE RS-485 "ALL 35" (Abb. 23/29)

Wenn PAR 15 von "-" abweicht und keine Kommunikation zwischen mindestens zwei Karten RS-485 besteht, hält der Heizkessel an und auf dem Display wird die Störung ALL 35 angezeigt. Der Heizkessel startet wieder, wenn die Kommunikation wieder hergestellt ist oder

wenn PAR 15 = "-" eingestellt wird.



ACHTUNG: Im Fall eines Anschlusses Sequenz/Kaskade wird auf dem Display der Fernbedienung SIME HOME der Fehlercode 70 und 71 angezeigt:

- ALARM 70

Wenn eine Störung erfolgt, die den Betrieb der Kaskade blockiert (Sonde Druckseite Kaskade ALL 31), wird auf dem Display der Fernbedienung SIME HOME der Fehlercode 70 angezeigt. Die Störung auf der Kaskade untersuchen.

- ALARM 71

Wenn eine Störung auf einer der beiden Module erfolgt und die anderen Module mit dem Betrieb fortfahren, sofern zulässig, wird auf dem Display der Fernbedienung SIME HOME der Fehlercode 71 angezeigt. Die Störung auf der Kaskade untersuchen.

HINWEISE

- Im Fall eines Defekt bzw. schlechtem Betrieb des Geräts, es ausschalten und nicht selbst versuchen, es zu reparieren oder direkt an ihm einzugreifen. Sich ausschließlich an technisches Fachpersonal wenden.
- Die Installation des Heizkessels und jeder anderen Instandsetzungs- und Wartungsarbeit muss nach den geltenden Vorschriften von Fachpersonal durchgeführt werden. Es ist absolut verboten, die vom Hersteller versiegelten Vorrichtungen zu beschädigen.
- Es ist absolut verboten, die Lüftungsgitter und die Belüftungsöffnung des Raumes, in dem das Gerät installiert ist, zu verstopfen.
- Der Hersteller ist nicht verantwortlich für eventuelle Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts.
- Aus Sicherheitsgründen wird daran erinnert, dass es nicht zu empfehlen ist, wenn das Gerät von Kindern oder von Personen ohne Kenntnisse ohne Aufsicht benutzt wird. Kinder beaufsichtigen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

EINSCHALTUNG UND BETRIEB

EINSCHALTEN DES HEIZKESSELS (Abb. 24)

Um den Heizkessel in Betrieb zu nehmen, sorgsam folgenden Verfahrensweisen folgen: den Gashahn öffnen, um den Brennstoffzufuhr herzustellen, und den Hauptschalter der Anlage auf "Ein" stellen.

Nach der Einschaltung nimmt der Heizkessel einige Überprüfungen vor und zeigt dann auf dem Display den Betriebszustand an, dabei wird immer der Anlagendruck angezeigt. Der blaue Leuchtbalken zeigt die Stromversorgung an.

ANMERKUNG: Beim ersten Druck auf die Steuertasten (2) schaltet sich das Display ein, bei nachfolgendem Druck ist der vorgewählte Betriebsmodus aktivierbar.

Winter

Die Taste  der Steuerungen drücken (Pos. 2), um den Winterbetrieb einzuschalten (Heizung und Brauchwasser). Das Display hat das Aussehen wie in Abbildung gezeigt.



Sommer

Die Taste  der Steuerung drücken (Pos. 2), um den Sommerbetrieb einzuschalten (nur Erzeugung von warmem Brauchwasser). Das Display hat das Aussehen wie in Abbildung gezeigt.

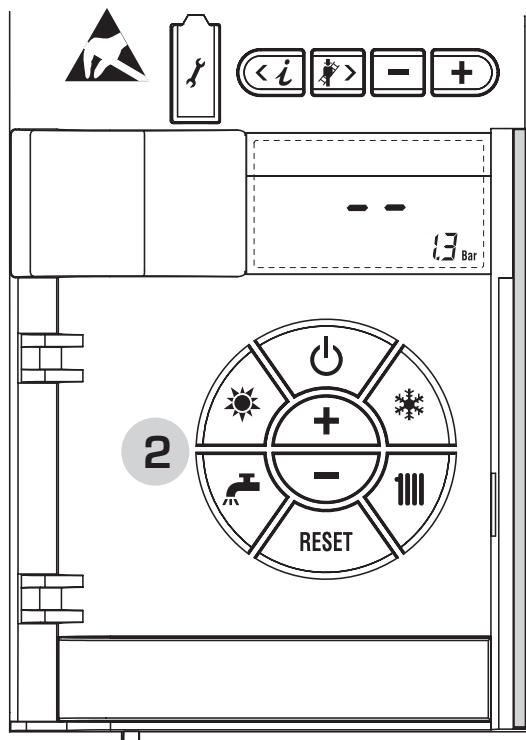
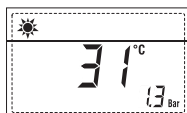


Abb. 24

EINSTELLUNG DER Wassertemperatur DER HEIZUNG (Abb. 25)

Um die gewünschte Wassertemperatur der Heizung einzustellen, die Taste (III) der Steuerungen drücken (Pos. 2). Beim ersten Druck der Taste wird die Temperatur des Heizkreislafs 1 ausgewählt. Beim ersten Druck der Taste wird der Sollwert des Heizkreislafs 2 angezeigt. Beim dritten Druck der Taste wird die der Heizkreislafs 3 ausgewählt (Dreibereichsanlage). Das Display hat das Aussehen wie in Abbildung gezeigt. Die Werte mit den Tasten (+) und (-) ändern. Zur Rückkehr in die Standarddarstellung die Taste (III) drücken oder für 10 Sekunden keine Taste drücken.

EINSTELLUNG MIT ANGESCHLOSSENER AUßENSONDE (Abb. 25/a)

Wenn eine Außensonde installiert ist, wird der Wert der Druckseitentemperatur automatisch vom System gewählt, das versucht, schnell die Umgebungstemperatur an die Änderungen der Außentemperatur anzupassen.

Wenn der Temperaturwert geändert werden soll, indem er hinsichtlich des automatisch von der Elektronikarte berechneten Wert erhöht oder gesenkt wird, dann wie im vorangehenden Absatz vorgehen.

Die Korrektorebene variiert um einen berechneten proportionalen Kalibrierungswert. Das Display hat das Aussehen wie in Abbildung gezeigt.

EINSTELLUNG DER Wassertemperatur DES BRAUCHWASSERS (Abb. 26)

Um die gewünschte Wassertemperatur des Brauchwassers einzustellen, die Taste (H) der Steuerungen drücken (Pos. 2). Das Display hat das Aussehen wie in Abbildung gezeigt.

Die Werte mit den Tasten (+) und (-) ändern.

Zur Rückkehr in die Standarddarstellung die Taste (H) drücken oder für 10 Sekunden keine Taste drücken.

AUSSCHALTEN DES HEIZKESSELS (Abb. 24)

Bei kurzen Abwesenheiten die Taste (P) der Steuerungen (Pos. 2).

Das Display hat das Aussehen wie in Abbildung gezeigt. Auf diese Weise wird die Stromversorgung und die Brennstoffversorgung offen gelassen, wodurch der Heizkessel durch die Frostschutz- und Blockierschutzsysteme geschützt bleibt. Bei längeren Stillstandszeiten des Heizkessels wird empfohlen die elektrische Spannung zu unterbrechen, indem der Hauptschalter der Anlage betätigt wird, der Gashahn geschlossen wird, die Hydraulikanlage entleert wird, um ein Platzen der Rohre durch gefrierendes Wasser zu vermeiden.

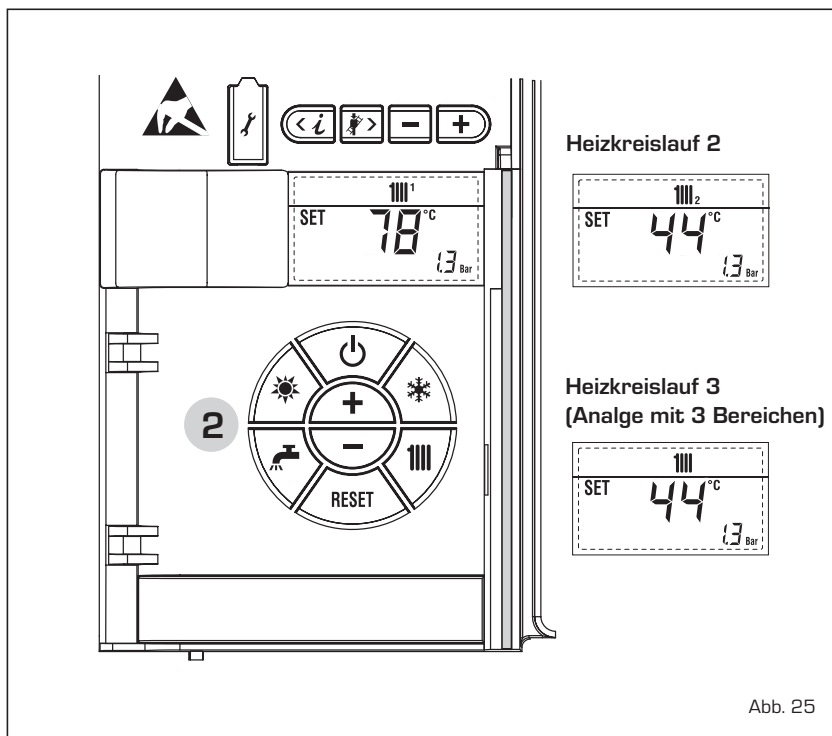


Abb. 25

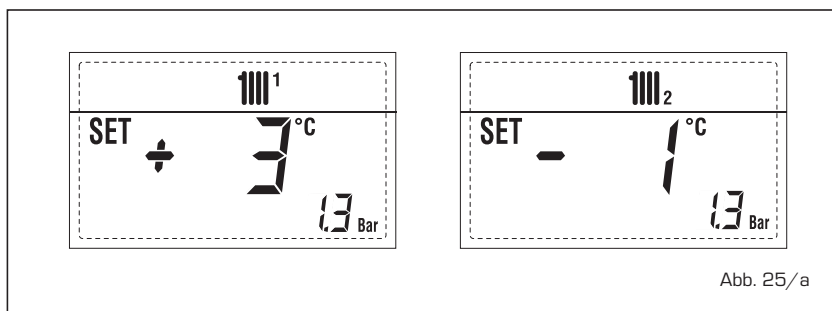


Abb. 25/a

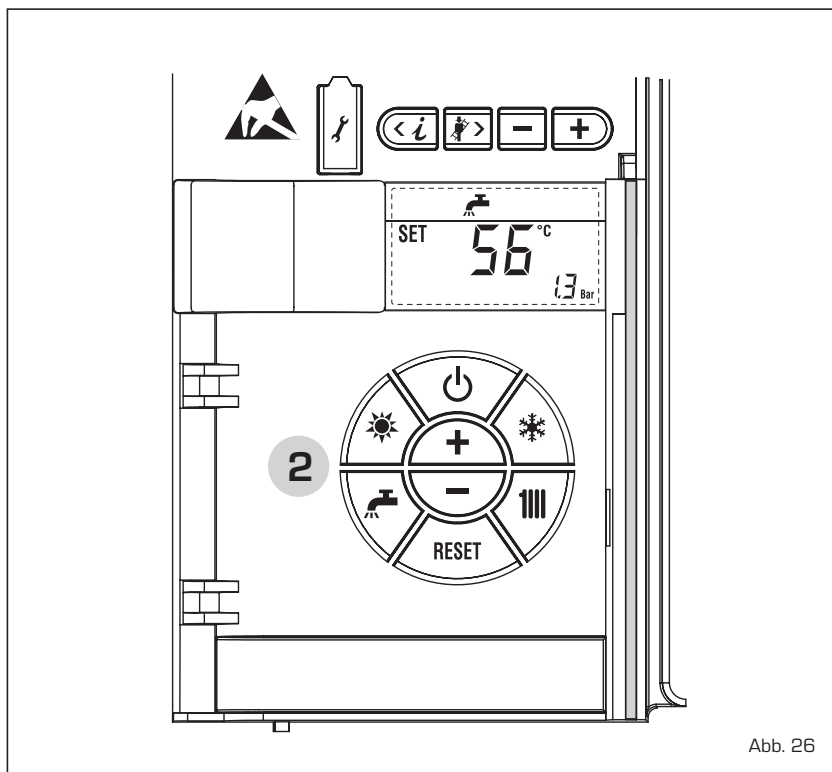


Abb. 26

STÖRUNGEN UND BEHEBUNGEN

Wenn sich eine Betriebsstörung ereignet, wird auf dem Display ein Alarm angezeigt und der blaue Leuchtbalken wird rot.

Im Folgenden werden die Beschreibungen der Störungen mit entsprechendem und ihre Behebung wiedergegeben.

- ALL 02 (Abb. 27/a)

Wenn der vom Umwandler festgestellte Druck unter 0,5 bar liegt, hält der Heizkessel an und auf dem Display wird Störung ALL 02 angezeigt.

Bei kalter Anlage, Heizkessel in Standby und ausgeschalteter Anlage mit der Wiederherstellung des Drucks fortfahren, indem der dafür vorgesehene Füllhahn geöffnet wird (ausgenommen die Ausf. ATLANTIS HM 30 T ErP).

Den Hahn offen lassen, bis der durch den Umwandler angezeigte Druck zwischen 1 und 1,5 bar liegt.

BEI ERFOLGTER AUFFÜLLUNG WIRD

EMPFOHLEN, DEN FÜLLHAHN ZU SCHLIESSEN.

Wenn der Vorgang mehrmals wiederholt werden muss, wird empfohlen, die effektive Dichtigkeit der Heizungsanlage zu überprüfen (Überprüfung, dass es zu keinen Verlusten kommt).

- ALL 03

Den Eingriff einer technischen Fachkraft anfragen.

- ALL 04

Den Eingriff einer technischen Fachkraft anfragen.

- ALL 05

Den Eingriff einer technischen Fachkraft anfragen.

- ALL 06 (Abb. 27/c)

Die Taste  der Steuerungen (2) drücken, um den Heizkessel wieder einzuschalten.

Sollte die Störung weiterhin bestehen, den Eingriff eines technischen Fachmanns anfordern.

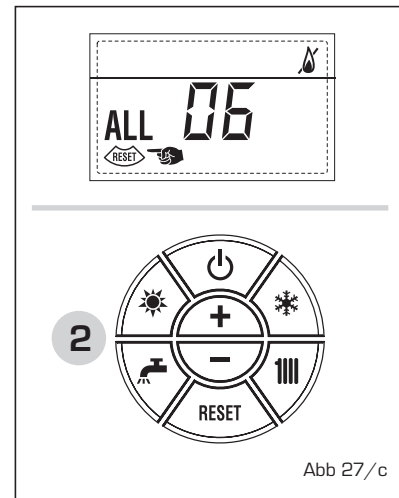


Abb 27/c

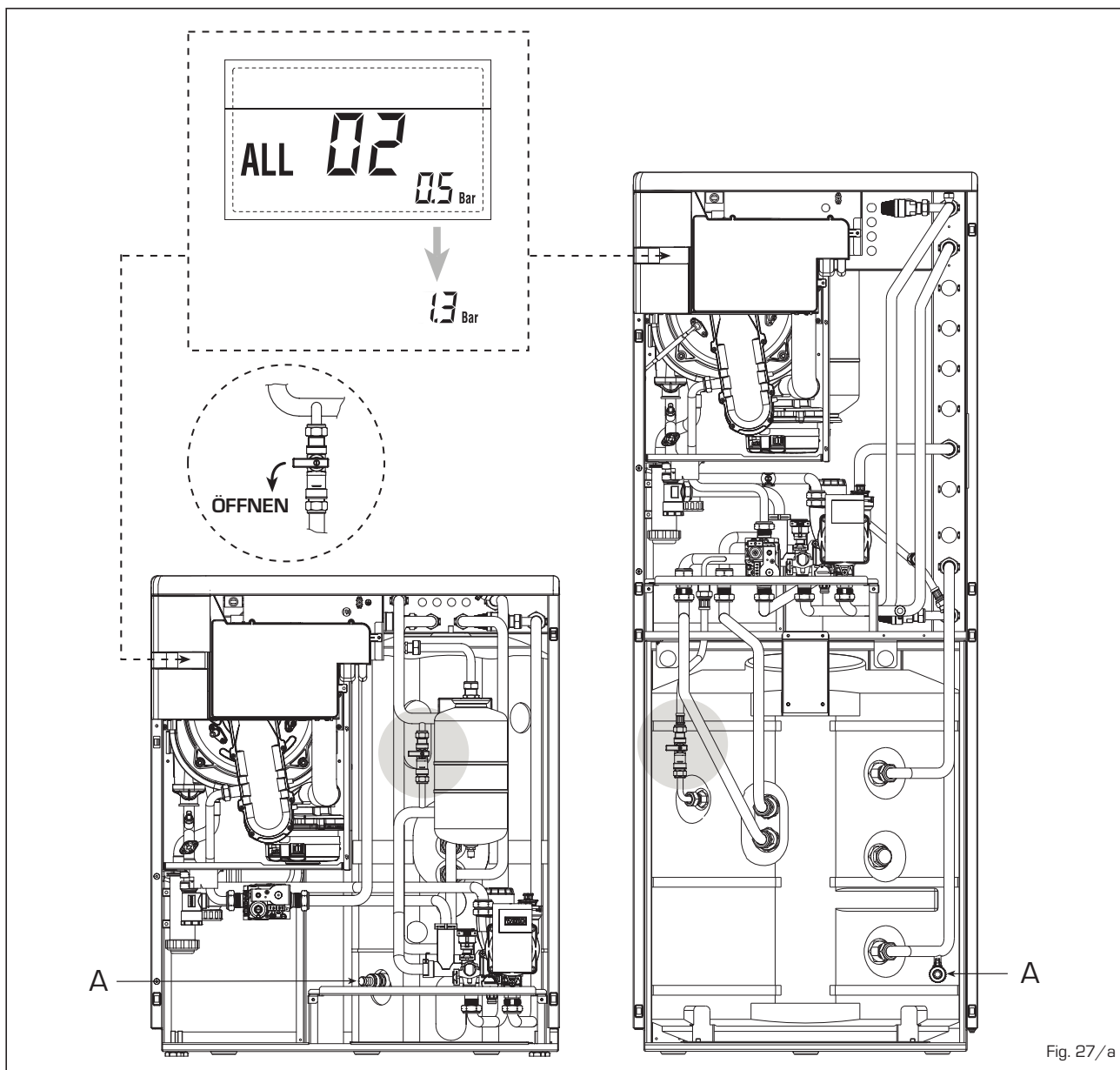


Fig. 27/a

FR

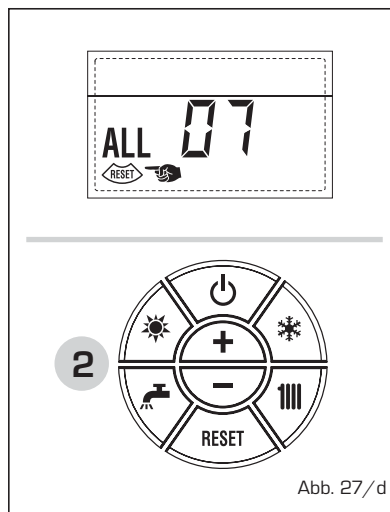
NL

DE

- ALL 07 (Abb. 27/d)

Die Taste  der Steuerungen (2) drücken, um den Heizkessel wieder einzuschalten.

Sollte die Störung weiterhin bestehen, den Eingriff eines technischen Fachmanns anfordern.



- ALL 08

Den Eingriff einer technischen Fachkraft anfragen.

- ALL 09

Den Eingriff einer technischen Fachkraft anfragen.

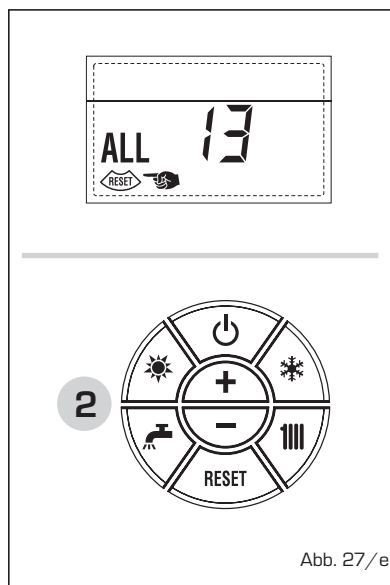
- ALL 10

Den Eingriff einer technischen Fachkraft anfragen.

- ALL 13 (Abb. 27/e)

Die Taste  der Steuerungen (2) drücken, um den Heizkessel wieder einzuschalten.

Sollte die Störung weiterhin bestehen, den Eingriff einer technischen Fachkraft anfordern.



- ALL 14

Den Eingriff einer technischen Fachkraft anfragen.

- ALL 15

Den Eingriff einer technischen Fachkraft anfragen.

- " BLINKEND"

Den Eingriff einer technischen Fachkraft anfragen.

- Von ALL 20 bis ALL 35

Den Eingriff einer technischen Fachkraft anfragen.

- ALL 70 und ALL 71

Diese Alarme werden auf dem Display der Fernbedienung SIME HOME angezeigt. Den Eingriff einer technischen Fachkraft anfragen.

GRÜNE LED PUMPE WILO-YONOS PARA PWM (Abb. 28)

Sollte kein LED-Signal vorhanden sein oder sich die Farbe ändern (rot-grün blinkend oder rot blinkend), wenden Sie sich bitte ausschließlich an das autorisierte technische Personal von SIME.



WARTUNG

Es ist zweckmäßig, die jährliche Wartung des Geräts vorzubereiten, indem eine qualifizierte Fachkraft angefordert wird.

DÉTAILS DU PRODUIT / PRODUCTDETAILS / PRODUKTDDETAILS

					
Atlantis HM	30/50 ErP	30/110 ErP	30/300 ErP	30 T ErP	30 T SP ErP
Profilo sanitario di carico dichiarato D.H.W load profile declared	XL	XXL	XXL		
Classe efficienza energetica stagionale riscaldamento C.H. energy efficiency class					
Classe efficienza energetica sanitario D.H.W. energy efficiency class					
Potenza termica (kW) Heat output (kW)	29	29	29	29	29
Consumo annuo di energia riscaldamento (kWh) C.H. annual energy consumption (kWh)	138	138	139	138	138
Consumo annuo di combustibile sanitario (GJ) D.H.W. annual combustible consumption (GJ)	22	29	29		
Efficienza energetica stagionale riscaldamento (%) C.H. seasonal energy efficiency (%)	91	91	91	91	91
Efficienza energetica sanitario (%) D.H.W. energy efficiency (%)	69	66	67		
Potenza sonora dB(A) Sound power dB(A)	47	42	41	45	45
Specifiche precauzioni da adottare al momento del montaggio, dell'installazione o della manutenzione dell'apparecchio sono contenute all'interno del manuale di istruzioni della caldaia Specific precautionary measures to be adopted at the time of assembly, installation or maintenance of the equipment are contained in the boiler instruction manual Conforme all'allegato IV (punto 2) del regolamento delegato (UE) N° 811/2013 che integra la Direttiva 2010/30/UE Conforming to Annex IV (item 2) of the Delegated Regulations (EU) No. 811/2013 which supplements Directive 2010/30/EU					



PIECES DETACHEES

SENEC TEL 071/48.68.29 * FAX 071/48.68.27 * senec.sime@senec.be

SERVICE TECHNIQUE

SENEC TEL 02/533.27.11 * FAX 02/533.27.06 * info@senec.be

Support technique régional

Antwerpen	TEL 03/449.51.51 * FAX 03/449.52.42 * antwerpen@senec.be
Brasschaat	TEL 03/651.87.92 * FAX 03/652.00.09 * senercom.antwerpen@senec.be
Brussels	TEL 02/533.27.99 * FAX 02/533.27.15 * bruxelles@senec.be
Charleroi	TEL 071/48.68.26 - 081/40.08.35 - 065/84.56.13 * FAX 071/48.68.27 * cms.charleroi@senec.be
Gent	TEL 09/227.68.58 - 02/201.19.19 * FAX 09/227.70.23 * senercom.gent@senec.be
Liège	TEL 04/385.94.94 * FAX 04/385.94.85 * cms.liège@senec.be
Nivelles – Wavre	TEL 067/33.09.73 * FAX 067/44.23.90 * nivelles@senec.be
Virton	TEL 063/57.17.60 * FAX 063/57.08.28 * virton@senec.be
Wezembeek-Oppem	TEL 02/731.48.49 * FAX 02/731.67.63 * wezembeek@senec.be



WISSELSTUKKEN

SENEC TEL 071/48.68.29 * FAX 071/48.68.27 * senec.sime@senec.be

TECHNISCHE DIENST

SENEC TEL 02/533.27.11 * FAX 02/533.27.06 * info@senec.be

Regionale technische dienst

Antwerpen	TEL 03/449.51.51 * FAX 03/449.52.42 * antwerpen@senec.be
Brasschaat	TEL 03/651.87.92 * FAX 03/652.00.09 * senercom.antwerpen@senec.be
Brussels	TEL 02/533.27.99 * FAX 02/533.27.15 * bruxelles@senec.be
Charleroi	TEL 071/48.68.26 - 081/40.08.35 - 065/84.56.13 * FAX 071/48.68.27 * cms.charleroi@senec.be
Gent	TEL 09/227.68.58 - 02/201.19.19 * FAX 09/227.70.23 * senercom.gent@senec.be
Liège	TEL 04/385.94.94 * FAX 04/385.94.85 * cms.liège@senec.be
Nivelles – Wavre	TEL 067/33.09.73 * FAX 067/44.23.90 * nivelles@senec.be
Virton	TEL 063/57.17.60 * FAX 063/57.08.28 * virton@senec.be
Wezembeek-Oppem	TEL 02/731.48.49 * FAX 02/731.67.63